26. November 2003
Woche 48

Gesamtauflage
80625

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 36, Nr. 48
Singen-Nord

Auflage
17082

SINGEN kommunal

Mutlos!

von Hans Paul Lichtwald

Der Singener Gemeinderat hätte gestern die Chance gehabt, die beschlossene Weiterarbeit an der Stadthalle und die Entscheidung für die »Singener Architektur« von Graf, Moest und Wehinger mit positiver Stimmung zu vermitteln. Hätte! Mit der Stadtratswahl habe das Herummäkeln nichts zu tun, sagte SPD-Fraktionschefin Regina Brütsch ausdrücklich, es fehlten einfach noch Zahlen. Eine 150prozentige Sicherheit gebe es nicht, entgegnete OB Andreas Renner Manfred Bassler, der die Hotelfrage geklärt haben will, bevor er zustimmen könne. Johannes Matern fragte, was sich Singen neben der Stadthalle dann noch leisten könne. Wolfgang Denzel gab zu bedenken, der »Konzern Singen« habe heute 46 Millionen Euro Schulden. Dass es offenbar nie den richtigen Zeitpunkt für den Bau einer Stadthalle gibt, hat OB Renner inzwischen verinnerlicht. Da gibt es die Staatsfinanzen, die Konjunktur und die Not in aller Welt! Mutlos! Ja, so sind wir geworden. Und einige haben nicht einmal den Mut, offen zu sagen, dass sie die Stadthalle sowieso nicht wollen.

Kurz notiert

»Sozialer Abstieg in die Armut,« lautet das Thema einer DGB-Veranstaltung am Montag, 1. Dezember, um 18 Uhr im Singener Gewerkschaftshaus. Frank Zach spricht zu Hartz.

***

Sporthallenförderverein Rielasingen hat am Dienstag, 2. Dezember, seine Hauptversammlung um 20 Uhr in der »Krone«. Wahlen stehen auf dem Programm.

***

Geehrt wurden im Singener Gemeinderat gestern Dietmar Johann für 35jährige Zugehörigkeit und Dr. Horst Rieger für 30jährige Zugehörigkeit zum Stadtparlament.

***

Seine Buchtaufe zum 100jährigen Bestehen feiert der FC Singen bereits am Dienstag, 2. Dezember, um 19.30 Uhr in den heiligen Hallen der Singener Sparkasse.

***

St. Pirmin feiert am 5. Dezember um 14 Uhr in der Riedblickhalle in Überlingen am Ried im vorweihnachtlichen Rahmen. Es gibt auch Ehrungen für 25jährige Betriebszugehörigkeit.

-li-

Asylbewerberheim wird frei

Landkreis hat zum 31. März 2004 gekündigt / Chance für Stadtplanung

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Einst wurde es als Ausländerwohnheim von Alusingen gebaut, als Asylbewerberheim hatte es bis zu 180 Menschen in Spitzenbelastungen ein beengtes Heim gewährt. Am 31. März hat es als Quartier ausgedient, das Landratsamt hat den Mietvertrag mit der GVV gekündigt. **swb-Bild: li**

Singen. Für die Stadt Singen ist es die Riesenchance: Das Landratsamt Konstanz hat zum 31. März 2004 den Mietvertrag für das Asylbewerberheim an der Bohlinger Straße gekündigt. Die GVV und ihr Geschäftsführer Roland Grundler hätten das Gebäude noch lieber ein Jahr vermietet gehabt, doch für die weitere Stadtplanung an der Industriestraße ist dies die richtige Meldung zur richtigen Zeit.

Seit einigen Wochen wird in Singen über die Nahversorgung und das Märktekonzept nachgedacht. Doch nach dieser Kündigung hat die Stadt alle Optionen offen, denn damit ist praktisch der ganze Westteil der Industriestraße überplanbar.

Das WOCHENBLATT hatte bereits vor Jahresfrist geschrieben, dass mit der Aufgabe der Aussiedlerheime am Langenrain und der Umsiedlung der Bewohner an die Siegl-Straße auch die Frage komme, ob das Asylbewerberheim an der Bohlinger Straße nicht auch gleich aufgegeben werden könne. Das Gebäude ist völlig heruntergekommen, auch wenn noch einige Vereine im hinteren Teil Räume nutzen. Landrat Frank Hämmerle steht bekanntlich bei allen Soziallasten unter dem Kostendruck. Gegenüber dem WOCHENBLATT sagte er gestern, er habe die sinkenden Zahlen der zugewiesenen Asylbewerber gesehen und die dazugehörigen Kosten. Da war das Quartier an der Bohlinger Straße das teuerste und als einziges derzeit kündbar.

Heime in Radolfzell und Konstanz könnten stärker ausgelastet werden. Was aus den Betreuern im Singener Asylbewerberheim wird, ist noch offen.

Realistisch ist, dass sie in Stockach eingesetzt werden, wo eine Anlaufstelle für Spätaussiedler entstehen wird.

Das Asylbewerberheim an der Bohlinger Sstraße hatte in Singen eine wechselhafte Geschichte. Alusingen hatte das Gebäude einst für angeworbene ausländische Mitarbeiter erstellt. Mitte der 70er Jahre war es in dieser Funktion längst überflüssig. In einem politischen Tausch konnte es die Stadt dann erwerben und dem Regierungspräsidium als Asylbewerberheim zur Miete anbieten. In den schwierigsten Zeiten waren bis zu 180 Asylbewerber mit vielen Kindern dort untergebracht, zuletzt nur noch knapp hundert. In den letzten Jahren hat der Landkreis selbst die Betreuung übernommen.

Durch das freiwillige Angebot der Stadt, Asylbewerber aufzunehmen, hatte die Singener Verwaltung nicht den Quotendruck anderer Städte. Hinzu kam die aufopferungsvolle Hausaufgabenbetreuung, die aus dem Singener Verein zur Vorschulförderung entstanden war.

Für den Standort Industriestraße ist dies jetzt eine riesige Chance, zumal sich auch Aldi dort ansiedeln will. Nach der Sanierung des alten Schuler-Areals gegenüber ist dies der zweite Befreiungsschlag des Standorts in wenigen Jahren.

Ohne Baustelle

Rielasinger Weihnachtsmarkt am 11. 12.

Rielasingen-Worblingen (li). Der 7. Rielasinger Weihnachtsmarkt wird am Donnerstag, 11. Dezember, in Rielasingen von 15 bis 21 Uhr der Treffpunkt der Region werden. Lothar Reckziegel, der Vorsitzende des Gewerbevereins HGV, erwartet Besucher aus der Schweiz genauso wie aus der Region bis nach Konstanz. Bis zu 60 Stände wird es geben und musikalische Kultur wird gepflegt (mehr dazu auf der Sonderseite im Innenteil).

Handel und Gewerbe wollen hier den Standort Rielasingen, Arlen und Worblingen präsentieren, sagte Reckziegel, der den Weihnachtsmarkt als Marketing begreift. Organisatorisch klappt alles gut. Markus Maier ist wieder Marktmeister, den Arbeitsausschuss bilden Joachim Eichler, Andreas Gnädinger und Martin Hollweck. Richard Maisch ist voll mit dabei.

Die Gemeinde ist bei technischen Leistungen behilflich und hat auch die Bauarbeiten in der Hauptstraße wegen des Marktes in den Januar verschoben. HGV wird am 17. Januar im Kulturpunkt einen Benefizabend als Gala für die Jugendarbeit in der Gemeinde gestalten. Und dann freut man sich im Mai schon auf das nächste Industriefenster am 8. und 9. Mai 2004.

Sie stehen für den 7. Rielasinger Weihnachtsmarkt: Richard Maisch (von links), Joachim Eichler, Martin Hollweck, Andreas Gnädinger und Lothar Reckziegel, der Vorsitzende der HGV. **swb-Bild: li**

Zaudern rund um die Singener Stadthalle

Singen (li). Die Stadtverwaltung hat gestern mit 29 Stimmen den Auftrag bekommen, an der Stadthallenplanung der Architekten Graf, Moest und Wehinger weiterzuarbeiten. Am Ende waren es sechs Gegenstimmen und eine Enthaltung, die teilweise auch die Diskussion widerspiegelten. Was im Ausschuss nichtöffentlich noch sehr einmütig war, wurde gestern dann öffentlich zerredet. Ein Zaudern und Zögern machte sich breit, das am Ende in gegenseitige Vorwürfe, der jeweils andere bremse, mündete. Dabei ist das Realisierungskonzept für die Stadthalle jetzt klarer geworden:

Die Stadt gründet eine Betriebs- und Besitz GmbH, die mit 8,34 Millionen Euro ausgestattet wird. Sie kauft die fertige Stadthalle zum Preis von 16 Millionen Euro und nimmt die dafür fehlenden 7,66 Millionen Euro am Kapitalmarkt auf.

Die Stadt leistet einen jährlichen Kulturzuschuss in Höhe von 1,165 Millionen Euro an die Betreibergesellschaft, auf die das Personal des Kultur- und Verkehrsamts übergeht.

Kunsthalle und Scheffelhalle werden nicht weiter betrieben, alle Kulturleistungen werden über die neue GmbH dann abgewickelt.

Die Tiefgarage zur Stadthalle bauen die Stadtwerke, die auch die Tiefgarage Weber-Platz kaufen, womit Singen mehr Liquidität erhält.

Nichtöffentlich bleibt die Liste der Objekte und Grundstücke, die veräußert werden sollen, um Kapital hereinzubekommen. Vorzeitig verlängert werden soll auch der Konzessionsvertrag mit dem Gas- und E-Werk, um hier weiteres Geld locker zu machen.

Das jetzt verabschiedete Papier stelle nur ein Arbeitsergebnis fest, wiegelte Veronika Netzhammer (CDU) ab. Das sei allenfalls ein Zwischenbericht, sagte Regina Brütsch (SPD). Die SPD hatte nochmals einen umfangreichen Fragenkatalog vorgelegt, der bis Ende März 2004 abgearbeitet werden soll. Markus Weber (Neue Linie) schloss sich damit der SPD-Fraktion, Gemeinderätin Bubeck (Grüne) wollte gleich einen Bürgerentscheid (Renner: Worüber sollten wir denn jetzt abstimmen lassen?). Dr. Horst Rieger (FDP) sprach sein kategorisches Nein, denn er fürchtete, in eine Stadthallenfalle hineinzuschlittern. Und dann komme man nicht mehr heraus. Johannes Matern stellte wie Dr. Rieger die ganzen Berechnungen in Frage. Dietmar Johann warb für die Stadthalle und wies auf den harten Sparkurs der Stadt in den letzten Jahren hin. »Mut beweisen,« sagte OB Renner.

Diese Woche

Das Wochenblatt-Weihnachtsbingo startet zum 1. Advent.

Halbzeit in der Fußball-Landesliga. **Seite 7/8**

Vor dem Landgericht wird der Totschlag an einem 42-jährigen Worblinger verhandelt. **Seite 7**

Einen neuen Betriebstratvorsitzenden hat Nestle-Maggi in Singen. **Seite 11**

Am Montag gehts an den Kreishaushalt: eisernes Sparen ist angesagt. **Seite 13**

GUCKLOCH

Musical-Karten für »Mamma-Come Together« zu gewinnen.

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Unsere Email-Adressen:
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Anzeige

Produkte mit Profil

Volkswagen unterstützt die Aktion des Dt. Verkehrssicherheitsrates e. V.

Winterreifen ABER SICHER!

www.pro-winterreifen.de

BEI
AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
moser VW Audi
JAHNSTR. 41 • 78234 ENGEN
Tel. 07733-6006

Die Freunde war groß: Die Projektgruppe »Weihnachtskarten« mit den Preisträgern des Malwettbewerbes.

Kinder malen Karten

Schulprojekt für den guten Zweck

Steißlingen (le). Mit Spannung warteten am vergangenen Freitag im Foyer der Steißlinger Grund- und Hauptschule 232 junge Künstler auf die Bekanntgabe der Gewinner des Malwettbewerbes, zu dem sie vor einem Monat angetreten waren. Der Wettbewerb, an dem alle Klassen der Grundschule teilnahmen, ist Teil des diesjährigen Projektes der HTW-Gruppe der 9. Klasse. Mit Stiften, Wasser- oder Fingerfarben malten und bastelten die Grundschüler mehr als 200 Vorschläge für Postkarten zum Thema »Weihnachten«. Eine Jury wählte das jeweils beste Bild der 10 Klassen aus, das in den Druck ging und zu einer Weihnachtskarte gestaltet wurde. Ausgezeichnet wurden die Arbeiten von Kristina, Michelle und Linda, von Sebastian und Maren sowie von Justine und Louisa sowie in der Klassenstufe 4 die von Marina, Esther und Louisa. Als Preis winkt ihnen ein vorweihnachtlicher Töpferkursus. Alle Kunstwerke werden in der Schule ausgestellt. Auf die 9. Klasse kommt der nächste Teil ihres Projekts zu: der Verkauf. Der Erlös ist zur Deckung von Kosten und für den guten Zweck bestimmt. Die Karten sind im Warengeschäft bei Hugo Maier und in der Volksbank erhältlich.

Pläne für Jugendtreff

Präsentation im Gemeinderat

Steißlingen (le). Die 40 Steißlinger Jugendliche gingen sofort an die Arbeit. Sie verloren keine Zeit, nach dem Gespräch mit Bürgermeister Artur Ostermaier am 21. Oktober. Denn die Gemeinde bot den Jugendlichen an, im Keller des Rathauses einen Raum als Jugendtreff um zu gestalten. Das erstes Konzept liegt vor. Es soll am 8. Dezember in der Sitzung dem Gemeinderat vorgestellt werden. Bereits im Verlaufe des angesprochenen Treffens hatten 10 Jugendliche ihre Bereitschaft zur Mitarbeit bekundet. Der Raum soll als Treffpunkt für Steißlinger Jugendliche ab 12 Jahren dienen. Der Raum soll einmal unter der Woche von 17 bis 23 Uhr und an Wochenenden von 18 bis 24 Uhr geöffnet sein. Aufsichtspersonen sind ältere Jugendliche. Die Arbeiten zur Ausgestaltung des Raumes werden, soweit keine Fachkräfte notwendig sind, von den Jugendlichen durchgeführt. Als Ausstattung sind eine Stereoanlage und eventuell ein Fernseher sowie eine Dartscheiben und ein Flipper vorgesehen.

Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung werden die unten aufgeführten Gegenstände am **Samstag, dem 29.11.03 um 12.00 Uhr** im Amtsgericht Singen – Neubau – Zimmer Nr. 9 in der Erzbergerstr. 28 in 78224 Singen versteigert werden.

1. Damen- und Herrenuhren der Marken: Jacques Lemans; Chathy; Junghans; Casio; Adora
2. Ringe aus Gold/Silber
3. Creolen aus Gold/Silber
4. Ohrstecker aus Gold/Silber
5. Armbänder aus Gold/Silber
6. Perlcollier
7. Anhänger aus Gold/Silber
8. Armbänder
9. Krawattennadel/halter, Silber

Die Gegenstände können ab 11.00 Uhr vorbesichtigt werden. Sofortige Barbezahlung muss erfolgen; Personalausweis ist mitzuführen. Schecks werden nicht akzeptiert.

Weh, Gerichtsvollzieher beim Amtsgericht Singen

wahnsinn

Mittwoch und Donnerstag
Autowäsche mit Heißwachs
1,00 €

Gilt nur bei Barzahlung,
jeden Mittwoch und Donnerstag
bis einschl. 4. Dezember 2003
MTB Tankstelle Singen, Güterstraße
Neuer Verwalter: Olaf Bittner

MTB
Ihre freundliche Tankstelle

Hilft gar nix.

Hochwasser muss kein Schicksal sein. Die meisten Katastrophen sind hausgemacht. Was müssen wir heute ändern, damit wir morgen verschont bleiben? Antworten in unserer Broschüre zum ökologischen Hochwasserschutz, für 3 Euro in Briefmarken zu bestellen beim:

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
Fax (0 30) 2 75 86-4 40
www.bund.net · info@bund.net
BUND FREUNDE DER ERDE

Das Medium mit den vielen guten Seiten Wochenblatt

Taschentücher gibt's im Supermarkt. Blut nicht.

SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

Deutsches Rotes Kreuz

Termine und Infos 0800 11 949 11
oder www.DRK.de

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

Wochenblatt
die lokale Wochenzeitung für Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/88 00-0
Telefax 0 77 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 0 77 31/88 00-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 0 77 31/88 00-46

Stellvertretender Verlagsleiter
Anatol Hennig 0 77 31/88 00-46

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 0 77 31/88 00-29

Chefredakteur
Hans Paul Lichtwald 0 77 31/88 00-32

Lokalredaktion Singen
Hans-Paul Lichtwald 0 77 31/88 00-32

Anzeigenberatung
Christel Wittmer 0 77 31/88 00-28
Telefax 0 77 31/88 00-15

Private Kleinanzeigen 0 77 31/88 00-21/22
Telefax 0 77 31/88 00-86

Wochenblatt Online im Internet:
http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreisliste
z. Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH

Wir sind Mitglieder
BVDA ADA A²B³C SÜDWEST

Noch kein Weihnachtsgeschenk?

Wie wär's mit einem Geschenkgutschein!

Jede 11. Fußpflege gratis
Praxis für medizinische Fußpflege Wilfried Prang
Ringstraße 26, 78224 Singen, Tel. 4 27 94

Angebot vom 27.11. - 10.12.03

Bella Haar- u. Kosmetikstudio
Friseur-Meisterin f. Damen u. Herren

78244 Gottmadingen
Bahnhofstraße 2
Tel. 0 77 31/7 30 07

Waschen, schneiden, fönen	Kurzhaar	ab	€ 45,-
+ Farbe/Tönen	Langhaar	ab	€ 55,-
Haarschnitt Herren			€ 10,-

Super 60-Bau-Sonderkredit*
zur Finanzierung Ihres Eigenheimes

4,92% p.a.,
5,05% p.a. anfängl. effektiver Jahreszins,
10 Jahre Zinsfestschreibung

Nicht vergessen!
Sichern Sie sich:
- Eigenheimzulage
- günstiges Baugeld
- Förderkredite

*Beleihung bis 60%, ab 50.000 EUR, Angebot freibleibend. (Stand 24.11.2003)

Wir informieren Sie gerne. Rufen Sie uns an.

Volksbank Singen-Engen eG
Hans-Jörg Bader Tel.: (0 77 31) 88 03-230
und in allen Filialen der Volksbank Singen-Engen.

http://www.volksbank-singenengen.de
Volksbank Singen-Engen eG

Spezialitäten aus eigener Produktion

DENZEL'S Metzgerei

Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 6 24 33
Marktpassage Tel. 6 88 85
Hilzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 6 76 88

Täglich frisch!

Schweineschnitzel v. Bäckle	1 kg	7,90 €
Cordon bleu vom Schinken	1 kg	8,90 €
Nürnberger Rostbratwürste	1 kg	8,40 €
Lyoner die Milde	1 kg	8,50 €

Ebenso in der Marktpassage frisch gekocht: Hirschgulasch und Gulaschsuppe. Nur noch zum Wärmen.

Aus Tradition beziehen wir das Fleisch von Bauern aus unserer Heimat Hegau-Höri!

Servicekalender

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111
	08 00/11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	
Jutta Gold	07731/795504

Steißlingen

Polizeiposten:	1266
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung:	929318
(Nur bei Notfällen:	0170/2307061)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Mi., 26.11.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen
Do., 27.11.: Sonnen-Apotheke , Hegaustr. 21, Radolfzell
Fr., 28.11.: Münster-Apotheke, Bahnhofstr. 2, Radolfzell
Sa., 29.11.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59c, Singen
So., 30.11.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell
Mo., 1.12.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell
Di., 2.12.: Hohentwiel-Apotheke , Schwarzwaldstr. 3, Singen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:

29./30.11.:
Dr. Udo Damaske, Duchtlinger Str. 7, Singen, Tel. 07731/947213

Abfall

Singen

Gelber Sack: Mo., 1.12. (Bezirk 1), Di., 2.12. (2), Mi., 3.12. (3),
Roter Deckel: Mo., 1.12. (Bezirk A), Di., 2.12. (B), Mi., 3.12. (C)

Steißlingen

Biomüll: Mi., 3.12.
Blaue Tonne: Do., 11.12.
Gelber Sack: Do., 4.12.
Restmüll : Fr., 28.11.

Volkertshausen

Biomüll: Mo., 1.12.
Blaue Tonne: Mo., 8.12.
Gelber Sack: Di., 9.12.
Restmüll: Mo., 22.12..

Kirchen

Singen

ST. PETER & PAUL
Sa. 29. 11., 19.30 Uhr: Lobpreisgottesdienst zu »Ist Gott für uns, wer ist dann gegen uns?«
DIETR.-BONH.-GEMEINDE
Fr., 28.11., 19 Uhr: Taize-Andacht
Sa., 29.11., 18.15 Uhr: GD im Hegauklinikum
So., 30.11., 8.45 Uhr: GD im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: GD in der Dietr.-Bonhoeffer-Kirche; 10 Uhr: Kigo im Bonh.-Zentrum
LUTHERPFARREI
So., 30.11., 10 Uhr: GD u. Kigo
PAULUSPFARREI
So., 30.11., 10 Uhr: GD u. Kigo
EVANG. MARKUSPFARREI
So., 30.11., 9.30 Uhr: Gottesdienst und Kigo

Steißlingen

ST. REMIGIUS
Sa. 29. 11., 19 Uhr, Vorabendmesse.
So., 30.11., 9 Uhr, Hauptgottesdienst.
EV. GEMEINDE
So., 30.11., 9.30 Uhr: Gottesdienst; 9.30 Uhr: Kindergottesdienst im ev. Gemeindehaus

Volkertshausen

EVANG. GEMEINDE
So., 30.11., 10 Uhr:Familiengottesdienst zum 1. Advent in Aach.

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk – Service – Fax: 07731/880036

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen

Kalbsgulasch saftig	100 g	0,90
Schweineschnitzel nur aus der Oberschale geschnitten	100 g	0,90
Schweinefilet enthäutet	100 g	1,40
Hackfleisch mager Rind – Schwein	100 g	0,60
Wienerle knackig Bauernbratwurst	100 g	0,90

... bargeldlos zahlen!

Hohentwieler Lammfleisch
Partyservice

Fischtheke
Zanderfilet 100 g 1,68
Victoriabarschfilet 100 g 1,10

Käsetheke
Käseaufschnitt 200-g -Pack. 1,78

Hohentwieler Spezialitäten
Kalbsbratwurst Weißwurst 100 g 0,80
Servela knackig 100 g 0,65
Bierschinkenfleischkäse gef. Spanferkelbrust 100 g 1,00
Kalbsleberwurst grob-fein 100 g 0,90
Kabanossi würzig 100 g 1,00

BEMERKENSWERT IST . . .

dass langsam das Abhaken des Jahres beginnt. Der Radolfzeller Gemeinderat hat seine Stadtwerke-Fusion im Sack. Auch wenn da noch einzelner Donnerhall durch die Lande zieht, wird die Thüga den knappen Minderheitsanteil in Radolfzell übernehmen. Die Frage ist nur, welche Konsequenzen wer aus der Affäre zieht. Keiner keine, ist zu befürchten. So einfach sind manchmal die politischen Rechnungen. Also auf ein Neues, ihr alten Kämpen! Die gab es in grauer Vorzeit auch in Singen, allerdings damals pro OB Friedhelm Möhrle. Da packten die Rentner und Sportler plötzlich ihre Morgensterne wieder aus, wenn es galt, für Möhrle in den Kampf zu ziehen. In Radolfzell war es eher dagegen. Der gemeinsame Strang, an dem alle ziehen, scheint verloren gegangen zu sein. Umso wichtiger war der Nachklang zum Bürgerentscheid in Radolfzell. Immerhin ein Auftrag für OB Hans-Jörg Schmid, die Häupter seiner Lieben früher zu informieren und zugleich zu zählen, denn auch Bürgerentscheide sind teuer.

. . . dass sich die Stockacher derzeit schwer tun mit ihrer veröffentlichten angeblichen öffentlichen Meinung. *Da soll es ein "Trinkerheim" in Stockach geben. Also, ich kenne da nur "Trinkhallen" in Kurorten. Und die haben mit Alkohol zu tun. Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer hat dem dörflichen Mief den Dampf genommen. Hier geht es wahrlich um ein kreispolitisches Problem, schließlich haben wir einen Altenhilfeplan für den Kreis erst im letzten Jahr verabschiedet. Da ist die regionale Verteilung der Pflegebetten im Kreis festgelegt worden. Und was ist mit der Pflegestufe Null?*
Die haben die Alkoholiker bei Casa Reha in Stockach. Was bedeutet das? Weniger Forderungen bei geringeren Kosten und keinerlei Kontrolle durch die Heimaufsicht!
Wer den damaligen angeblichen Skandal um Casa Reha in Stockach erlebt hat, der weiß, dass alles getürkt war. Die angebliche Schließung war keine, die Insassen waren nicht schnell verteilbar, weil es für diese Pflegebereiche kaum Alternativen in Deutschland gab. Offenbar hat Casa Reha eine neue Nische aufgemacht. Das auf einer vernünftigen Gesprächsebene im Vorfeld zu kommunizieren, wäre die Aufgabe von Bürgermeister Rainer Stolz und seiner Administration gewesen. Offenbar aber gibt es keine Diskussionsebene mit Casa Reha. Aber auch nicht mit dem Kreissozialamt, das für das Thema zuständig ist. Eine Diskussion auf der Ebene "Trinkerheim" ist nur peinlich.

. . . dass der Stockacher Gemeinderat seit letzten Mittwoch den Vertrag mit dem Konstanzer Krankenhaus nichtöffentlich auf dem Tisch hat. *Jetzt wird es darauf ankommen, wie die Bürgerschaft in die Debatte vor der Entscheidung einbezogen wird, nachdem der Abmangel bis 2005 zum drängenden Thema wird. Das Jahr 2002 verlief negativ. Und 2003 ? Und 2004? Das WOCHENBLATT hat die Widersprüche vor einigen Wochen angesprochen. Die unsägliche Debatte um Notarzt Dr. Mayr folgte. Kein Zufall. Jetzt wird es darauf ankommen, wer den Mut zur Wahrheit hat. Klartext: Das Krankenhaus ist mehr für die Stockacher Raumschaft als nur eine Anlaufstelle für halbwegs gute Tage. Die Qualität von Medizin vor Ort muss gesichert sein.*

. . . dass der Kreishaushalt am kommenden Montag zur Entscheidung steht. *Werden wir eine Kreisumlage bei 38 Prozent bekommen, die die Gemeinden schnaufen lässt? Das ist derzeit noch völlig offen. Keiner weiß aber, was passiert, wenn die Steuerschätzungen in Berlin noch schlechter werden. Die allgemeine Unsicherheit greift um sich. Da sind erste positive Signale gefragt. Viele Dinge sind auch in der Kommune zu teuer, so möglicherweise auch die Amtsblätter. Vor zehn Jahren haben wir um das Wettbewerbsrecht streiten müssen, weil Städte und Gemeinden falsch ausgeschrieben haben. Heute regiert die Kostenehrlichkeit. Das mag in der Krise auch positiv sein.*

. . . dass es schön ist, wenn Otto Sauter, der Startrompeter aus Tengen, wieder Lucia Aliberti am 16. Juli auf den Hohentwiel bringt. *Das wird ein tolles Konzert im Rahmen des Hohentwiel-Festivals, das trotz aller Kürzungen auch 2004 stattfinden wird. Das Singener Kulturamt erfreut sich dank Otto Sauter hier bester Hilfestellung.*
Erlaubt sein muss aber die Frage, wie die gleichnamige Stiftung unter dem Dach der Tageszeitung mit den geänderten Bedingungen des Künstlers umgeht. Vollblumige Ankündigungen helfen da auch nicht weiter. Eines sollte man auf jeden Fall daraus lernen: Wer sein Glück in einer weltweiten Kulturlandschaft nur auf einer Seite sucht, der begeht einen folgenschweren Fehler.

Hans Paul Lichtwald

Mächtig Dampf beim Guggenfest

Erstklassig organisiert war das Guggenfest am Samstag in der Gottmadinger Eichendorffhalle, wo die »Hontes Drudä Geitscher« mit vier Guggenmusiken und der »Tom Alex Band«, die zwischen den stimmungsvollen Auftritten mächtig für Dampf sorgte und ihren Kultstatus für das sehr tanzfreudige Publikum untersrich. Eine zehnköpfige Securitymannschaft sorgte für entsprechende Sicherheit bei der bestens besuchten Veranstaltung. swb-Bild: of

Auf die Grüne Wiese

In Volkertshausen entsteht »Gesundheitscenter«

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Volkertshausen. Den Humus hat die Gemeinde Volkertshausen im Vorgriff auf den nun vollzogenen Grundstückskauf im Gewerbegebiet »Ebne« schon mal wegschieben lassen, ein Baugesuch ist aber noch nicht eingetroffen in der Gemeinde. Entstehen soll auf einer Grundstückfläche von rund 2700 Quadratmetern (mit der Option auf weitere 1300 Quadratmeter) ein »Gesundheitscenter« für die Gemeinde. Die Gemeindeverwaltung hat im Vorfeld auch intensiv an der Vorplanung mitgearbeitet. Bürgermeister Alfred Mutter bestätigte, dass die örtliche Apotheke sowie die benachbarte Arzt, der örtliche Zahnarzt sowie eine Krankengymnastik dort unter einem Dach als Mieter umsiedeln wollen. Angedacht sei auch die schaffung eines Cafés als Treffpunkt oder auch die Ansiedelung von Einzelhandelsbetrieben, zum im Textilbereich um das Gebäude optimal zu nutzen. Als Investoren werden die Automobilhänder Bardenheuer und Ströhle auftreten, die Gemeinde hatte im Vorfeld auch mit der GVV kontaktiert.
»Das Baugesuch wird noch im Dezember eingereicht«, sagte Planer Karl Ludwig Binder gegenüber dem WOCHENBLATT, bei einem Baugebinn im kommenden Frühjahr sei ein Fertigungsstellungstermin zu Pfingsten 2005 angestrebt.
Apotheker Rüdiger Balasus unterstrich gegenüber dem WOCHENBLATT die Notwendigkeit der räumlichen Erweiterung, die am jetzigen Standort in der Ortsmitte nicht möglich sei: »Ich muss Beratungsräume schaffen und für die Notdienste Räume bereithalten. Um für die Zukunft gewappnet zu sein, muss ich eine Apotheke anderen Zuschnitts anbieten können.« Und: »Wenn ich es nicht d mache, wird das ein Apotheken-Filialist machen«.
Wichtig sei, so Balasus, dass jetzt der Schritt in die Zukunft mit seinem solchen erfolgsversprechenden Zentrum vollzogen werde, sonst komme die Gemeinde in die Gefahr, eben doch Infrastruktur zu verlieren, könne seine Rolle als Kleinzentrum nicht mehr wahrnehmen.

AUDIO · VIDEO · TV · SAT
Reparaturen
günstig \ schnell \ alle Marken \ egal woher
Meisterwerkstatt
Radio EP:Stengele ElectronicPartner Service GmbH
78224 Singen · Hauptstrasse 3A
Fon 07731-64160 · Fax 07731-64164

Der Humus ist schon abgeschoben, noch im Dezember soll das offizielle Baugesuch für ein »Gesundheitszentrum« im Volkertshauser Gewerbegebiet »Ebne« eingereicht werden. swb-Bild: of

Ziel: Die Mieter binden

Baugenossenschaft Oberzellerhau setzt auf Sanierung

Singen (li). Dass die Baugenossenschaft Oberzellerhau bei der Ertragslage für 2002 ein Minus von 143 000 Euro ausweisen musste, tat bei der Generalversammlung am Donnerstagabend im Alcan-Gemeinschaftshaus keinem weh: Konsequent hat die Genossenschaft ihren Wohnbestand saniert und modernisiert. 15 Millionen Euro wurden in den letzten sechs Jahren hier investiert. Damit ist es gelungen, die Fluktuationsrate der Mieter von fast zehn Prozent auf 8,4 Prozent zu senken, sagte Vorstandsvorsitzender Hans-Jürgen Feneberg vor den Mitgliedern. Allein im letzten Jahr wurden 1,6 Millionen Euro wieder in die Instandsetzung gesteckt.
Die Mieter durch eine bessere Wohnqualität zu binden, ist das Ziel der kommenden Sanierungsmaßnahmen. Umstrukturiert wird in Singen der Bereich Grenzstraße/Oberzellerhau sowie der Abriss der Siedlung rund um die Körnerstraße, wo die Bagger bereits tätig wurden. Feneberg wies auf den Wettbewerb zwischen den Standorten und der Wohnqualität hin. Selbst in der Gartenstadt sind nach 30 Jahren größere Sanierungsmaßnahmen in der kommenden Zeit nötig.
In der Grenzstraße sollen Stadtvillen entstehen, aber mit Eigentumsmaßnahmen werde man erst beginnen, wenn der Absatz gesichert sei, sagte Feneberg.
Der Vorstandsvorsitzende fürchtet Engpässe am Wohnungsmarkt kommen, weil zu wenig gebaut werde. Mit 2286 Mitgliedern habe die Oberzellerhau eine konstante Basis. Die Eröffnung der Altenwohnanlage an der Waldstraße in Singen war für 2002 ein Höhepunkt. Die 35 Wohnungen kosteten rund 4,5 Millionen Mark. Nicht nur hier kam der Hinweis auf die Beschäftigung der heimischen Betriebe, die vor allem bei der Sanierung zu hundert Prozent zum Zuge kämen.
Vorfreude besteht auf die Seniorenresidenz »Am Schlosspark« in Hilzingen. Bei zwischen 45 und 75 Quadratmetern werden die Wohnungen liegen, die Hälfte wird auf jeden Fall vermietet. Im Frühjahr 2004 soll die Fertigstellung sein. 5,5 Millionen Euro werden hier zusammen mit der »Familienheim Bodensee« investiert.
Aufsichtsratsvorsitzender Hermann Wollwinder hatte eine leichte Aufgabe an diesem Abend. Vier Prozent Dividende werden ausgeschüttet, der Prüfungsbericht war außerordentlich positiv. Eine Satzungsänderung reduziert künftig die Zahl der Aufsichtsräte von neun auf wahrscheinlich sechs. Mit Kurt Wolf wurde der erste nicht mehr ersetzt. 33 Jahre war er hier tätig, allein 25 Jahre als Aufsichtsratsvorsitzender. In den Dank schloss Wollwinder vor allem die großen Sanierungswerke Gartenstadt und Aluminiumstraße an erster Stelle mit ein. Michael Keller und Bernhard Adler wurden als Aufsichtsräte wiedergewählt.

»Wem gehört das Wasser?«

Attac: Vortrag über kommunalen »Ausverkauf«

Singen (swb). »Wem gehört das Wasser?« lautet der Titel eines Vortrags von Jens Loewe am 26. November um 20 Uhr im Bonhoefferzentrum, Beethovenstraße 50, in Singen. Zu den Veranstaltern zählten die Globalisierungskritiker von Attac Singen. Es geht um die Fragen, welche ökonomischen Auswirkungen der »Ausverkauf« kommunaler Einrichtungen hat und wie sich dadurch wichtige Aufgaben der öffentlichen Kontrolle und demokratischen Einflussnahme entziehen.
War es früher der Warenaustausch mit Rohstoffen und Konsumgütern, der den internationalen Handel bestimmt hat, so geht es heute um den »Markt für Dienstleistungen«, so die Gruppe. In einer langen Liste würden von der Welthandelsorganisation WTO über 150 Dienstleistungsarten aufgeführt, für die nationale Handelsbarrieren fallen sollen; von A wie Abwasserentsorgung bis Z wie Zahnarztleistungen.
Fast unbemerkt von der Öffentlichkeit, so Attac, sei der Zweckverband Bodensee Wasserversorgung (BWV) an einen US-Konzern verkauft - genauer: verleast - worden. Cross-Boarder-Leasing heiße das Zauberwort, unter dem immer mehr öffentliche Einrichtungen verkauft würden, um kurzfristig Haushaltslöcher zu stopfen.

Sacro-Pop in Friedingen

Friedingen (swb). Die Kirchenband Friedingen veranstaltet am Sontag, 30. November, 19 Uhr, ein Konzert in der Pfarrkirche St. Leodegar, Friedingen. Außer bekannten rhymtischen Liedern werden unter dem Motto »Sacro Pop vom Feinsten« auch neue Songs vorgestellt. Die Band - besetzt mit Keyborads, Schlagzeug, Gitarre, Flöte und Gesang - lädt alle Interessierten zu diesem Konzert ein.

Stummfilm mit Live-Musik

Singen (swb). Weitwinkel, das Kommunale Kino Singen, bietet am Sonntag, 30. November, um 20 Uhr Harold Lloyd: »Saftey Last« als Stummfilm mit Live-Musik an. Ein Mann mit runder Brille und Strohhut, der sich am Zeiger einer Wanduhr in luftiger Höhe eines Hochhauses festklammert - das Foto kennt fast jeder. Der Herr an der Uhr ist Harold Lloyd, neben Charles Chaplin und Buster Keaton einer der populärsten Stimmfilmstars und erfolgreicher Filmkomödiant. Aber kennt man auch den Film dazu? »Saftey Last« heißt das Werk und beinhaltet noch mehr solche haarsträubende Situationen, natürlich happy-end-tauglich. Die Präsentation von Stummfilmen mit stilgerechter Live-Musik gehört zum regelmäßigen Programmbestandteil von Weitwinkel. Steven Garling aus Berlin begleitet seit acht Jahren Stummfilme mit seinem Schlagzeug und verschiedensten Perkussionsinstrumenten.

Unser Tipp....
LA MER
Schönheit aus dem Meeresschlick
kennenlernen und testen
- einfach mal reinschauen
PARFÜMERIE Sauter
AUGUST-RUF-STR.18, SINGEN
TELEFON 07731-64242

Offenes Singen in Herz-Jesu

Singen (li). Ein Offenes Singenm findet am 1. Advent um 17 Uhr in der Pfarrkirche von Herz-Jesu in Singen statt. Der Madrigalchor Alcan Singen und das Orchester des Singener Hegau-Gymnasiums laden dazu ein. Infos unter 07731/31833 oder 07731/80239.

Diskussion über soziale Sicherung

Singen (swb). Der CDU-Stadtverband Singen lädt alle Interessierten zu einer Diskussionsveranstaltung mit Oberbürgermeister Andreas Renner, Mitglied des CDU- Bundesvorstandes, über die Zukunft der sozialen Sicherungssysteme ein. Diese Veranstaltung findet am Donnerstag, 27. November, um 20 Uhr im Hotel Widerhold, Singen, Schaffhauserstr. 58, statt.

Kultur-Werkstatt stellt aus

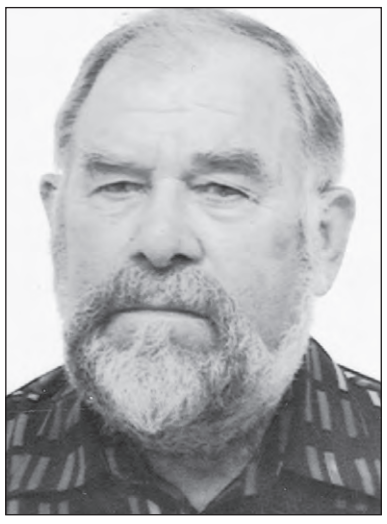
Singen (swb). Die Kultur-Werkstatt Singen belebt das Laga-Gelände in Singen. Am Sonntag, 30. November, ab 11 Uhr wird die Ausstellung mit Arbeiten der Kursteilnehmer im Forstpavillon eröffnet. Initiatorin der Kultur-Werkstatt ist Elisabeth Kohout. Zu sehen sind: Stillleben, Landschaften, Porträts, Akt und Abstraktes. Besonders sind hervorzuheben die Metall- und Holzskulpturen.

»Wegweiser« als Höhepunkt

Singen (swb). Zum Ende des »Jahres der Bibel« lädt die Josua-Gemeinde zu »offenen Abenden« ein. Die Vorträge finden in Singen, Freiheitstraße 55, von Mittwoch, 26. November, bis Freitag, 28. November, jeweils um 20 Uhr statt. Motto: »Antworten, die verändern.« Ein Höhepunkt ist am Samstag, 29. November, ab 19.30 Uhr in der Eichenhalle in Singen-Hausen ein Konzert mit der Musikgruppe »Die Wegweiser«.

DFB ehrt Stocker

Ehrenamtspreis für Vereinsarbeit



Legendärer Festwirt und »Malocher«: Hermann Stocker.

Hausen a.d. Aach (swb). Die Förderung der ehrenamtlichen Tätigkeit in den Fußballvereinen ist dem Deutschen Fußball Bund (DFB) ein Anliegen. Die Auslobung des Ehrenamtspreises im Jahre 2003 fand zum siebten Mal statt. Mit dieser Ehrung sollen ehrenamtliche Vereinsmitarbeiter in ihrem Engagement bestärkt und neue hinzugewonnen werden. Mit diesem Ehrenamtspreis für das Jahr 2003 wurde für seine jahrzehntelange Vereinsarbeit Hermann Stocker ausgezeichnet.

In seiner Laudatio sprach der Präsident des SV Hausen a.d.A., Bernd Adler, von einem unermüdlichen Macher im Sportverein: nicht nur wegen der jahrzehntelangen Vorstandsarbeit und des Agierens als legendärer Festwirt. Auch bei der praktischen Arbeit am Sportplatz und am Eichenhallen-Anbau, was wiederum der Jugendabteilung zugute kommt, war Hermann Stocker eine der treibenden Kräfte. In mehr als 1000 freiwilligen - unbezahlten - Stunden wurde hier ein Haus für die Jugend geschaffen, das seinesgleichen im Hegau sucht. Das war für den Ehrenamtsbeauftragten des Bezirkes Bodensee im Südbadischen Fußballverband, Manfred Biller aus Radolfzell, Grund genug, den Vorschlag Hermann Stocker als Bezirkssieger hervorzuheben. Auch wurde Stocker 2001 mit der Landesehrennadel ausgezeichnet. Mit dem Ehrenamtspreis ist eine Einladung des DFB zu einem Dankeschönwochenende mit Programm in Karlsruhe verbunden.

Urkunde von Schneemann

Vor zwei Jahren hat Michaela Link (Mitte) die Apotheke Sauter in Singen übernommen, am Montagabend wurde die Zertifizierung im Rahmen des künftigen Qualitätsmanagements gefeiert. Die Urkunde überreichte ihr Michael Schneemann (links) von der »DEKRA«, rechts von ihr ist Petra Kernler, die QM-Beauftragte zu sehen. Die schriftliche Fixierung der Firmenziele stand am Ende des Zertifizierungsprozesses. Dr. Arthur Sauter sagte es kürzer: »Wir lieben die Kunden und die Kunden lieben uns.« swb-Bild: li

Fotos von Neuseeland

Singen (swb). Die Fotopräsentation »Neuseeland - Land der langen weißen Wolke« ist am Montag, 1. Dezember, ab 20 Uhr im Singener Bürgersaal des Rathauses zu sehen. Es schmückt sich mit unzähligen Naturschönheiten, die selbst Weitgereiste immer wieder ins Staunen versetzen. Neuseeland ist fast ein Kontinent für sich: blaugrüne Seen, wilde Fjordlandschaften, brodelnde Geysire, imposante Bergketten und immer wieder das tosende Meer mit endlosen Stränden, unberührt und ursprünglich, Orte, denen die Zeit nichts anhaben konnte.

Seniorenrat bestätigt

Singen (swb). Die diesjährige Mitgliederversammlung des Seniorenrats der Stadt Singen fand im Gasthaus »Sternen« statt. Der Jahresrückblick (H. Zeiselmeier) und der Kassenbericht (H. Reichardt) wurden wohlwollend aufgenommen. Im 2-Jahres-Turnus wurde die seitherige Sprecherschaft aus fünf Personen einstimmig wiedergewählt. Wahlleiter war H. Ernst von der Stadtverwaltung Singen. H. Fluck rundete die Versammlung mit einem Vortrag »Hilfe zur Selbsthilfe« ab. Gezielt auf die Bedürfnisse der Senioren wurden Beispiele und Ratschläge gegeben, wie man sich vor Schäden oder Unfällen schützen kann oder sich dazu verhalten soll. Vera Weingärtner berichtete über die Aktion »Sitzecke«, die der Stadtseniorenrat in nächster Zeit mit den Geschäften und öffentlichen Einrichtungen durchführen will. Wünsche und Anregungen für unsere Arbeit im nächsten Jahr wurden entgegengenommen und diskutiert. Der Stadtseniorenrat will sich für die Belange aller Senioren in unserer Stadt einsetzen und mithelfen, das Leben lebenswerter zu machen.

Taucher feiern Erfolg bei Meisterschaft

Singen (swb). Die offenen baden-württembergischen Meisterschaften im Flossenschwimmen und Streckentauchen wurden erstmals im Hallenbad Singen ausgetragen. Der Tauch-Club Singen holte die 27. Meisterschaften in die Sportstadt Singen - er war der Gastgeber und der TG Poseidon Laufenburg der Ausrichter.

Neben diesen beiden Vereinen konnten auch Sportfreunde vom TC Karlsruhe, vom TC Heilbronn und vom SSV Freiburg aus Baden-Württemberg sowie vom SLRG Oberwallis aus der Schweiz begrüßt werden. Als erste Disziplin stand Flossenschwimmen auf dem Plan. Das anschließende Streckentauchen wurde ebenfalls in unterschiedlichen Distanzen sowie auch mit Drucklufttauchgeräten ausgetragen.

In spannenden und fairen Wettkämpfen wurden jeweils die Besten pro Distanz und Altersklasse ermittelt. Den Höhepunkt bildete die 4x100m-Staffel im Flossenschwimmen der Damen und der Herren.

Insgesamt wetteiferten ungefähr 80 Sportfreunde bis zum Nachmittag um die Lorbeeren. In der Ausscheidung 100-m-Trimmer sicherte sich Michele Lagrutta vom TC Singen den dritten Platz.

Adventsbasar in Johanneskirche

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Basarkreis der Johanneskirche in Rielasingen richtet einen Adventsbasar aus. Die Veranstaltung findet am Freitag, 28. November, 10 bis 17 Uhr; Samstag, 29. November, 13 bis 16 Uhr, und Sonntag, 30. November, nach dem Gottesdienst bis 14 Uhr statt. Der Erlös ist für den guten Zweck.

Benefiz mit Star-Keyboarder

Singen (swb). Das diesjährige Tastenkonzert des Musikhauses Assfalg findet am 30. November zu Gunsten des Kinderheims »Peter & Paul« in Singen statt. Die Aktion steigt am Sonntag ab 20 Uhr im Cineplex (Kino 1) in Singen mit Joachim Wolf. Der Musiker zählt zu den besten Keyboardern Deutschlands.

Jazz-Workshop am Samstag

Singen (swb). Am Samstag, 29. November von 10 bis 17 Uhr veranstaltet der Jazzclub Singen im Musiksaal des Hegau-Gymnasiums einen Workshop mit dem Freiburger Jazzmusiker und Komponisten Peter Kleindienst, der dieses Jahr den Gustav-Mahler-Kompositionspreis gewonnen hat. Das Thema ist: »Rhythmus, Form und Timing im Jazz«. Instrumentalisten aller Altersgruppen können teilnehmen. Voraussetzung sind Grundkenntnisse im instrumentalen Spiel. Praktische rhythmische Übungen, die Arbeit am Instrument und Übungen im Zusammenspiel werden angeboten. Anmeldung unter: 07731/948988 oder 07738/7252.

Mittagsmenü als Geschenkidee

Singen (swb). Als Weihnachtsgeschenk für Senioren empfiehlt der Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) einen Gutschein für einen einwöchigen Mahlzeitendienst. In einem frei wählbaren Zeitraum erhält der Beschenkte dann eine Woche lang täglich ein Mittagsmenü. Es stehen verschiedene Menüs zur Wahl, auch diverse Diätformen. Nähere Informationen beim ASB-Mahlzeitendienst: Telefon 07731/9534-0.

ALDI informiert

...ab Donnerstag, 27. Nov.

Preissenkungs-Offensive!

Billiger seit 24.11.!

Preissenkungen sind von Dauer

Dauerhaft billiger!

Walnusskerne
200-g-Beutel
~~1,49~~
1,29
(100-g-Preis –,65)

CALIFORNIA GOLD Trockenpflaumen
Aus Kalifornien, entsteint und essfertig. 500-g-Dose
~~1,79~~
1,59
(kg-Preis 3,18)

Körniger Frischkäse
20% Fett i.Tr. 200-g-Becher
~~–,45~~
–,39
(100-g-Preis –,20)

RIGGANO® Crostini
Versch. Sorten. Auf Stein gebacken. Tiefgekühlt.
je 330-g-Packung ~~1,79~~
1,59
(kg-Preis 4,82)

Riesengarnelen-Schwänze
Ohne Schale. Versch. Sorten. Tiefgekühlt.
je 250-g-Packung ~~3,99~~
3,79
(100-g-Preis 1,52)

PRIMANA® Pfannengerichte
In vielen wechselnden Sorten. Tiefgekühlt.
je 750-g-Beutel
~~1,99~~
1,79 (kg-Preis 2,39)

GARTENKRONE® Pfannengemüse
In versch. Sorten. Tiefgekühlt.
je 750-g-Beutel
~~1,59~~
1,39 (kg-Preis 1,85)

BARONI® Pizza, 3er-Packung
Edelsalami. Tiefgekühlt.
1.050-g-Packung
~~2,89~~
2,59 (kg-Preis 2,47)

KODAK Color VR plus 200 2 Kleinbild-Negativfilme
Für brillante Bilder, ISO 200/24°. Je 36 Aufnahmen.
2-Stück-Packung
~~2,49~~
1,99

+ + + ALDI-Preissenkungen sind von Dauer + + + ALDI-Preissenkungen sind von Dauer + + +

Aus unserem Sortiment

Salami-Spezialitäten
● **Baguette-Salami,** luftgetrocknet
● **Paprika-Peperoni-Salami**
je 100-g-Packung
–,99

RAFFINESSA Geflügel-Salami
Mit Käse.
100-g-Packung **–,99**

Original spanischer Serrano Schinken
Luftgetrocknet. 11 Monate Reifezeit.
100-g-Packung **1,89**

Original ital. Schinken
Luftgetrocknet und naturgereift – mind. 10 Monate.
100-g-Packung **1,89**

ALMARE® Edle Matjesfilets
Versch. Sorten.
je 250-g- bzw. 300-g-Packung **–,89**
Fischeinwaage 200 g bzw. 250 g (100-g-Preis –,45 bzw. –,36)

Shrimps-Salate
Ohne Zusatz von Konservierungsstoffen. In versch. Sorten.
je 200-g-Becher **1,49** (100-g-Preis –,75)

ST. RUPERTI Weichkäse mit Edelschimmel
70% Fett i.Tr. Verschiedene Sorten.
je 150 g **–,99** (100-g-Preis –,66)

TIZIO® Espresso
Ganze Bohne. Mit dem typisch italienischen Geschmack.
500-g-Beutel
4,59*
(kg-Preis 9,18)

Cava Brut Masia Parera – Spanien –
Angenehm fruchtig, **„Méthode Traditionnelle".**
0,75-l-Flasche
3,99*
(l-Preis 5,32)

2001er Terrilogio Chianti Superiore D.O.C.G. – Italien –
0,75-l-Flasche
3,99*
(l-Preis 5,32)
Ein reicher, rubinroter, samtweicher Wein mit feinen Aromen.

Hemden mit Krawatte
Hemd 100% Baumwolle. Krawatte 100% Seide.
Größen: 39/40–45/46
je Set **12,99*** ROYAL CLASS BUSINESS LINE

Feincord-Hemden
100% Baumwolle. Kent- oder Button-Down-Kragen.
Größen: M–XXL
je **7,99***

Herren-Socken
57% Wolle, 22% Baumwolle, 19% Seide, 2% Elastan.
Größen: 39/41–44/46
je Paar **2,79*** ROYAL CLASS Premium Line

Mikrofaser-Unterwäsche
Größen: 5–8
Shirts je **7,99***
Retro-Slips je **5,99***
Slips je **3,99***
BODY SPORT · Tactel · LYCRA®

Lambskin- oder Cord-Jacken
je **25,99*** **Größen:** 36/38–44/46 bluemotion

Stiefel mit wärmendem Textil-Innenfutter und stabiler Laufsohle.
Größen: 36–41

Freizeit-Stiefel
Aus Veloursleder.
je Paar **19,99***

Imprägnier-Spray
300-ml-Dose
1,49*
(l-Preis 4,97)

ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert

Deko-Ideen!

Hochwertiges Einwegmaterial.

Servietten, 12 Stück
Maße ca.: 41 x 41 cm
Versch. Farben.
je Set **2,29***

2 Mitteldecken
Maße ca.: 84 x 84 cm
je Set **2,49***

Glas-Baumschmuck
Inkl. Aufhängern.
Z.B. **Kugeln, Sterne oder Herzen...**
je Set **2,49***

Feine Düfte!

Aus Edelstahl. Versch. Schalen. Inkl. Teelicht.

Hochwertige Duftöl-Lampen
je **2,99***

Duftöle-Sets
je 5 x 10 ml
1,99*
(100-ml-Preis 3,98)

Duft-Potpourris
Z.B. **Kaminzauber.**
je 150-g-Beutel
1,79*
(100-g-Preis 1,19)

Ringelband-Sets
je Set **1,99***

Geschenkboxen-Sets
Z.B. **rund, quadratisch, Herz-Form...**
je **2,79***
2er- bzw. 3er-Sets

Advents-Gestecke oder -Kränze
je **6,99*** Echte Nobilis-Tanne!

Mini-Innen-Lichterketten
je **1,79*** **50 klare** oder **farbige** Lämpchen. Ketten in **grün** oder **weiß**.
3 Jahre Garantie
auch in weiß

Metall-Deko-Teller
je **2,99***
Mit Rand-Prägung. Lebensmittelecht.
Maße ca.: 39 cm Ø

48DB-1

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de · wap.aldi.de

ALDI SÜD

Familien-Anzeigen

Liebe Oma Ella,

zu deinem 67. Wiegenfeste
von uns allen nur das Beste,
Gesundheit, Glück und
noch viel mehr,
das wünschen wir dir sehr.
Der liebsten Oma dieser
Welt,
die man nicht kaufen kann für viel Geld,
wie schön, dass du geboren bist,
dich hätten wir schon sehr vermisst.

Happy birthday

von Hanni, Erwin, Kurt sowie Diva, Donna, Belinda, Moni und Quinni

---

***Wir gratulieren unserem Azubi* Pätrick**
zur bestandenen Gesellenprüfung als
1. Innungssieger
und wünschen ihm viel Glück
für seine weitere Zukunft.

M.S Bauunternehmen
Mike Schultheiss

Wir freuen uns über die Geburt unseres Sohnes **24.11.2003**

Dustin

52 cm 2.960 g

Die glückliche Familie:
Kathrin, Rene und Danny Rudkowsky

Kaum zu glauben, aber wahr,

Regina wird morgen 60 Jahr!

Frisch und jung ist sie geblieben,

sorgt noch stets
für ihre Lieben.
Glück, Gesundheit
kein Gekränkel,
wünschen
Sabine, Susanne,
Egon und die Enkel

Diesem (dem Herrn Jesus) geben alle Propheten Zeugnis, dass jeder, der an ihn glaubt, Vergebung der Sünden empfängt durch seinen Namen.

Apostelgeschichte 10,43

Gottes Wort wird verkündigt sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Unser kleiner Sonnenschein

Kevin

* 19.11.03 † 19.11.03

ist nicht mehr bei uns.

78224 Singen, Ekkehardstraße 77

In ewiger Liebe
Anna Lauinger, Björn Bitzer und Verwandte

Danksagung

Statt Karten! Herzlichen Dank sagen wir allen, die meinen lieben Mann, Vater und Opa

Rudolf Krafcsik

auf seinem letzten Weg begleitet haben und ihre Verbundenheit durch Blumen und Anwesenheit sowie schriftlich und mündlich zum Ausdruck gebracht haben.

Singen, im November 2003

Im Namen aller Angehörigen
Ilona Krafcsik
Ilona Funer und Familie
Maria Darabant und Familie
Kathi Heil und Familie
Tibi Haidu und Familie

Hallo Süße

zu Deinem Geburtstag wünschen wir dir alles alles Gute und Liebe.

Oma Silvia, Rudi und Hugo

Man sieht nur mit dem Herzen gut,
das wesentliche ist für die Augen unsichtbar.
Antoine de Saint-Exupéry

Wolfram Allgaier

Herzlichen Dank

möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen

Hindelwangen,
im November 2003

Herzlichen Dank

allen, die sich beim Abschied unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Schwägerin

Maria Sedlitzki
geb. Schirowski

in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten.

Besonderen Dank an Pastor Sommer, den Ältesten und allen Glaubensgeschwistern der Freikirche „Gemeinde Gottes" Singen – sowie an das gesamte Ärzte- und Pflegeteam der OP-Intensivstation, KH-Singen.

Im Namen aller Angehörigen
Carmen Lieb

Singen, November 2003

Still und einfach war dein Leben,
treu und fleißig deine Hand.
Dein Bestes hast du uns gegeben,
ruh in Frieden, hab herzlichen Dank.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Rosalia Peters

geb. Pleli
* 18.1.1924 † 15.11.2003

In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen:
Theresia Gröber mit Familie

Die Beisetzung fand am 24. November 2003, auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Danke für die Zeit, die du uns geschenkt hast.
Danke für die Liebe und Freude, die wir erfahren durften.

Nach langer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet verstarb meine liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma

ANA DAN

* 2.6.1928 † 24.11.2003

78224 Singen
Oberzellerhau 27

In Liebe:
Adrian und Crina Dan
mit Christian

Die Beerdigung ist am Donnerstag, dem 27.11.2003, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen.

Wir schließen für immer!
Räumungsverkauf wg.Geschäftsaufgabe noch bis 20.12.03
Wir schließen unseren Ledermoden-Lager-Verkauf!
Machen Sie Ihr Mode-Schnäppchen! So günstig gibt es Qualitätsmode aus Leder und Lammfell so schnell nicht wieder! Jetzt ist die Auswahl noch riesig!
Verkauf täglich durchgehend 9 bis 19 Uhr, am Samstag bis 18 Uhr!
Über 1000 Teile aktuelle Ledermode ...Super-Qualität vom Spezialist!

40-50-60% und mehr!
Total-Räumung!

Tuttlingen
Rudolf-Diesel-Str.12
Ledermoden-Lagerverkauf
HeKi

SPORT-SPOTS

WM-Silber für Aach

Nur um einen Hauch verpasste der Aacher Kunstrad 4er mit Katja Gaisser, Mauela Dieterle, Susanne Rudolf und Christine Zimmermann des Weltcup-Titel bei der Hallenradsport-WM in Schiltigheim. Mit 345,87 Punkten unterlag das Team hauchdünn den Damen aus der Schweiz, die 346,77 Punkte erreichten. »Wir waren das bessere Team, aber ein kleiner Patzer ließ uns leider den Titel verpassen«, bedauerte Pressespecher Wilfried Schwarz.

Herbstmeister

Eine klare Sache: der TTC Mühlhausen ist Herbstmeister in der Badenliga geworden. Mit einem 6:9 Sieg in Willstätt wurde die Marke erreicht, auch wenn die Spielerkommentar ist: »Das

Landhausmode
engl Mode
Tettnang - Stockach

war noch mal eine heiße Kiste!« Um den Sieg mussten die Mühlhauser schon hart kämpfen, nachdem die Hegauer mit 6:1 führten und schon mal den Schmapus kalt stellen ließen, riss der Faden. Willstätt kam zwischendrin noch bis auf einen Punkt heran. -of-

AM BALL

Landesliga

FC 08 Villingen 2 - SC Gottmadingen 3:0

Torfolge: 0:1 (07.) Kiesewetter, 0:2 (14.) Gassner.

Besonderheiten: nach 600 Minuten mit »sauberem« Tor der erste Gegentreffer für Gobi.

Tabellenplatz: GoBi kann die Hinrunde mit dem dritten Tabellenplatz abschließen. »Ein glücklicher Sieg« sagt GoBi-Pressespecher Rudi Endres. GoBi legte in Villingen zwar gleich mit zwei Treffern in der ersten Viertelstunde los, danach ging aber der Faden etwas verloren. So konnte es trotz Feldüberlegenheit vor 70 Zuschauern zum Gegentreffer in der 60. Minute kommen. »In der zweiten Halbzeit haben wir den Ball nicht mehr nach vorne bekommen«, so Endress. Trotzdem: drei Punkte sind es, sie zählen.

FC Wollmatingen - FC Öhningen 3:0

Torfolge: 1:0 (47.) Muric, 2:0 (59.) Castro, 3:0 (69.) Anlauff.

Tabellenplatz: 12

Besonderheiten: »Wollmatingen war zu stark für uns«. So knapp bringt es Max Ruf vom FC Öhningen-Gaienhofen auf den Punkt. In der ersten halbzeit zeigten sich die Öhninger gegen die machtigen Tabellenzeiten noch abwehrstark, nach der Pause wurde die Übermacht zu groß. »Als das Tor kam, ist bei uns etwas der Spielfluss gerissen«, so Ruf.

DJK Villingen - FC Radolfzell 5:1

Torfolge: 1:0 (49.) Mercuri, 1:1 (58.) Tetzlaff, 2:1 (78.) Garcia, 3:1 82.) Hirsch, 4:1 (88.) Garcia, 5:1 (90.) Vorih.

Tabellenplatz: Radolfzell bleibt zum Abschluss der Vorrunde noch Hoffnung auf dem vorletzten Tabellenplatz.

Besonderheiten: Drei Tore in sieben Minuten.»Wir wurden unter Wert geschlagen«, sagt Trainer Wolfgang Stolpa klar. Für ihn hat das Spiel auch zwei Hälften. Nach einer ausgewogenen ersten Halbzeit hatte Radolfzell zeitweise eigentlich den Sieg auf den Füßen, doch dann Riss das Konzept in den letzten zehn Minuten.

»Für die Zukunft nehmen wird die ersten 80 Minuten als Erfahrung, auf der wir aufbauen.«

Zur großen Gala lädt das Top10 auf kommenden Sonntag, 30. November, ab 19.30 Uhr ein. Chefkoch Artur Mayer wird den Erlebniscenter in Singens Süden in einen »Palast der Sinne« verwandeln, das Buffet wird mit echter Salonmusik aus den 30er Jahren »verziert«. Auf der Bühne wird eine der besten Gala-Bands Europas, »Steve Joung & Orchester« eine unvergessliche Mitternachtsshow zelebrieren, schon davor wird Candy Race für Hochspannung im Publikum sorgen, denn sie wird es mit Tina Turner aufnehmen. Dabei ist auch der neu gekürte Mister Germany, Ralf Schulz. Information und Reservation unter 07731/61000 oder www.top10-singen.de

Kokain-Prozess: Singener verurteilt

Singen/Konstanz (bud). In einem Drogenprozess vor dem Landgericht Konstanz sind drei Singener in der vergangenen Woche zu Bewährungsstrafen verurteilt worden. Ein 34-jähriger Angeklagter aus Singen wurde freigesprochen. Eine Beteiligung an dem Deal als Kokain-Lieferant konnte ihm nicht nachgewiesen werden. Ein 32-Jähriger und ein 31-Jähriger erhielten wegen des Handels mit Betäubungsmitteln eineinhalbjährige Bewährungsstrafen, ein 33-Jähriger eine einjährige wegen Beihilfe. Die Polizei war dem Drogendeal durch eine verdeckt arbeitende Vertrauensperson (VP) auf die Spur gekommen. Die Ermittler hatten Mitte Mai dieses Jahres erfahren, dass der 32-Jährige ein Kilo Kokain für 75.000 Euro verkaufen wollte. Der Angeklagte räumte die Vorwürfe ein (»Ich kannte mich mit dem Geschäft nicht aus.«). Sein 31-jähriger Kollege gestand, die Drogen besorgt zu haben. 100 Gramm hatte der Angeklagte nach eigenen Angaben vom Lieferanten erhalten. Ein erster Übergabeversuch am 15. Juli in Singen scheiterte. »Man wurde sich über die Modalitäten nicht einig«, sagte ein Polizist als Zeuge bei Gericht. Eine Vertrauensperson hatte sich als Kaufinteressent ausgegeben. Bei einem zweiten Versuch - wieder in Singen - griff die Polizei zu, gut 70 Gramm Kokain sollten übergeben werden.

Tebo 2000
Teppiche
PVC
Laminat
Parkett
Kork
Farben
Sonnenschutz
Verlege- und Ausmess-Service
Radolfzell
Eisenbahnstr. 12
Tel. 07732/58811
Nepal + Gabbeh Teppiche
bis zu 50 % reduziert

Drogen und Gewalt

Wegen Totschlags vor Gericht

Konstanz (bud). Die TV-Kamera schwenkt durch den Gerichtssaal. Der 19-Jährige hält auf dem Weg zur Anklagebank schützend eine Autobroschüre vor sein Gesicht, seine 18-jährige Gefährtin eine Hand. Das Pärchen steht seit Montag wegen Totschlags vor dem Landgericht Konstanz, soll einen 42-jährigen Sozialhilfeempfänger in dessen Wohnung in Rielasingen-Worblingen erschlagen haben.

Ein blutiges Gewaltdrama hat sich laut Anklage am 27. Mai 2003 im Zeitraum zwischen 20.30 und 21 Uhr in der Wohnung des Opfers abgespielt haben. Demnach waren der 19-Jährige und seine damalige Freundin bei dem Sozialhilfeempfänger zu Gast. Es kam zum Streit.

Der 19-Jährige soll mit einem Mamor-Aschenbecher, einer Flasche und einer Pressspanplatte auf den 42-Jährigen eingedroschen haben. Zudem traten demnach beide auf den Mann ein. Sein Kopf soll nach dem Gewaltakt zertrümmert gewesen sein. Der Sozialhilfeempfänger erstickte den Ermittlungen zufolge an Blut und Erbrochenem.

Der 19-jährige Singener war zu Beginn der Verhandlung geständig. Der Aushilfsarbeiter soll etwa 0,4 Promille intus gehabt und Cannabis geraucht haben. Die 18-Jährige räumte lediglich zwei Fußtritte ein, keine weiteren Schläge. Die Arbeitslose hatte angeblich etwa 1,2 Promille. Zu der Tat wollten beide keine Angaben machen.

Die Suche nach der Wahrheit gestaltete sich für das Gericht schon am ersten Verhandlungstag nicht einfach. Zeugen gaben im Prozess an, zuvor falsche Aussagen zum Drama gemacht zu haben. Grund: Sie seien bedroht worden.

Eine 16-jährige Zeugin sprach von mehrfachen Drohungen am Telefon durch zwei verschiedene Anrufer. Außerdem sei sie vom Angeklagten gewarnt worden. Denn das Pärchen und sein Opfer waren nicht allein am Tatort, eine kleine Clique hatte auch an der tödlichen Zusammenkunft teilgenommen. Die 16-jährige Zeugin berichtete, dass die Angeklagte vor dem Sozialhilfeempfänger am Tattag gestrippt haben soll. Bis auf den Slip habe sich die Jugendliche ausgezogen. Da sei der 19-jährige Angeklagte wütend geworden. Er soll nach Angaben der Zeugin vorher schon angekündigt haben, den Gastgeber »ko« zu schlagen. Ein 17-jähriger Zeuge bestätigte ebenfalls, dass er vom Angeklagten bedroht worden sei. Richter Joachim Weimer: »Gab es eine Absprache?« Der Zeuge: »Ja.« Er hatte zunächst ausgesagt, dass die Angeklagte von dem Opfer »angegrapscht« worden sei.

miniMAL
EIN UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE
PREISSENKUNG!
Frischer Schweine-Braten od. Schweine-Gulasch
1-kg 3.79
Frische Wiener/Saiten od. Putenwiener
100-g -.49
Erlenhof Spanische Navelinas-Orangen
Hkl. I, (1-kg = -.89), 2-kg-Netz
od. ja! Spanische Navelinas-Orangen
Hkl. I, (1-kg = -.59), 3-kg-Netz 1.77
Chiquita Bananen
1-kg 1.39
Jacobs Kaffee Krönung
mit dem Verwöhnaroma, versch. Sorten, gemahlen, (1 kg = 5.98), 500-g-Packung
3.49
PREISSENKUNG! Sie sparen 50 Cent!
2.99 DAUER-TIEFPREIS
Mon Chéri
(1 kg = 12.66), 315-g-Packung
4.59
PREISSENKUNG! Sie sparen 60 Cent!
3.99 DAUER-TIEFPREIS
Kaba
Der Plantagentrank (1-kg = 2.58), 500-g-Nachfüllbeutel
1.39
PREISSENKUNG! Sie sparen 10 Cent!
1.29 DAUER-TIEFPREIS
Bonduelle Goldmais
(1 kg = 2.10), 1140 g Abtropfgewicht = 4 x 425-ml-Packung
Einzelpreis = 89 Cent Sie sparen gegenüber dem Einzelpreis 1.17!
2.39
Bonduelle Erbsen mit Möhrchen sehr fein
(1 kg = 2.07), 1060 g Abtropfgewicht = 4 x 425-ml-Packung
Einzelpreis = 75 Cent Sie sparen gegenüber dem Einzelpreis 81 Cent!
2.19
SAMSTAGS BIS 20.00 UHR GEÖFFNET!
(Siehe Aushang in den Filialen)
Ofenfrische Brötchen! Stück ab -.15
Ehrmann Cremighurt
verschiedene Sorten, 7,5 % Fett, (1-kg = 3.–), 330-g-Becher
-.99 DAUER-TIEFPREIS
Bei Druckfehlern keine Haftung. 48. KW
2 x Singen · Stockach · Radolfzell im BEZ · Gottmadingen

Singen in Bedrängnis: das zweite Lokalderby in Folge verloren die Singener am Samstag, diesmal gegen einen munteren SV Worblingen, der schon in der zweite Minute den Singener zeigte, was Siegeswillen ist. swb-Bild: ts

Motivation?

FC Singen verliert wieder Derby

Singen (of). Derbys haben ihre eigenen Gesetze. Auch für den FC Singen, der nach dem Lokalspiel gegen Öhningen nun auch das Derby gegen Worblingen verloren hat. »Worblingen war einfach besser und hatte den stärkeren Siegeswillen«, haderte Trainer Axel Storz nach dem Spiel. Storz hinterfragt gegenwärtig klar die Motivation seiner Spieler: »Wenn ein solches Derby ansteht, müssten meine Spieler eigentlich brennen. Die Frage ist, ob manche nicht lieber nur Grümpelturniere spielen wollen. Wenn ich hier spielen will, dann muss ich es eigentlich wollen.«

»Gebrannt« haben die Singener Spieler fürwahr nicht. Schon in der zweiten Minute kassierten die Singener den ersten Treffer von Thierbach, der Ausgleich in der 8. Minute war schon ein Worblinger Eigentor, gleich nach der Pause folgte das 1:2 durch Przibylla. Dem hatte Singen nichts mehr entgegen zu setzen. Die 300 Zuschauer, darunter viele Fans des Worblinger Teams sahen einen munteren SV Worblingen auf dem Singener Spielfeld, der hatte manchen Szenenapplaus verdient.

Singen kann mit seinem 10. Tabellenplatz zum Abschluss der Vorrunde nicht zufrieden sein. »Wenn es nur so einfach wäre, den Schalter umzulegen«, so Storz.

Drei Starter in Gelsenkirchen

Singen (nm). Ab Freitag wird es für die drei Teilnehmer der Singener Schwimm-Sport-Freunde, die sich für die offenen »Deutschen Kurzbahn-Meisterschaften im Schwimmen« in Gelsenkirchen qualifizieren konnten, ernst.

Während Thomas Winkler und Nicky Lange bereits über mehrjährige Erfahrungen auf dieser Wettkampfebene verfügen, konnte der erst siebzehnjährige Kai Vonderach bei den badischen Landesmeisterschaften in Heidelberg erstmals die Junioren-Normzeit für die offenen Titelkämpfe über 200 m Rücken (2:11,00 Minuten) unterbieten und wird nach den deutschen Jugend-Meisterschaften 2002 in Bremen zum zweiten Mal auf der Bundesebene starten.

Für Thomas Winkler (22) wurden bereits die Meldungen zur Qual der Wahl, hätte er auf Grund seiner Normunterbietungen doch auf 8 Strecken an den Start gehen können. Winkler und Trainer Norbert Mayer entschlossen sich schließlich, »nur« die 50/100/200 Meter Rücken und die 50/100 m Freistil zu melden.

So blieben unter anderem bereits die auch finalträchtigen 100 m Lagen auf der Strecke.

HANDBALL-SZENE

(le). Mit drei Mannschaften unter den ersten Fünf in der Tabelle der Oberliga Südbaden demonstriert der Hegau seine derzeitige Sonderstellung bei den Männern. Durch den Sieg im Derby gegen Verfolger Steißlingen untermauerten die »Bären« ihre Tabellenführung und Ehingen und Steißlingen bleiben mit vier Punkten Rückstand in Lauerstellung. Daran sollte sich auch am kommenden Wochenende nicht viel ändern, denn die DJK, zu Hause gegen Durmersheim und der TuS in Weil, stehen vor lösbaren Aufgaben. Während sich die spielfreien Ehinger das in aller Ruhe ansehen können, ist es dem TV Gottmadingen zu wünschen, dass in Schenkenzell endlich der Durchbruch kommt.

Oberliga Südbaden Männer

TV Ehingen - HG Müllheim/Neuenburg 27:24 (13:9). Ein zerfahrenes und von den Schiedsrichtern zerpfiffenes Spiel bekamen die Zuschauer in der Eugen-Schädler-Halle zu sehen. 13 Zeitstrafen gegen Engen und 7 gegen Müllheim ließen keinen vernünftigen Spielfluss zu. Nachdem die Gäste zu Beginn mit zwei Toren in Führung gingen, hatte Ehingen zunächst alle Hände voll zu tun, bis zur Halbzeit eine klare Führung heraus zu arbeiten. Der war nach der Pause, als man einmal mehr nur mit vier Spielern auf dem Feld war, schnell dahin. Dass es in dieser Phase nicht schlimmer kam hatte Ehingen seinem famosen Torhüter Thomas Sutter zu danken. Trainer Georg Fitz war mit seiner Mannschaft, wenn sie einmal komplett auf dem Feld war, nicht unzufrieden. Der Sieg sei wichtig für die Mannschaft, die spielerisch trotzdem noch nicht wieder da sei, wo sie schon einmal gewesen sei.

Oberliga Südbaden Frauen

TuS Steißlingen - ASV Ottenhöfen 23:18 (13:8). Mit den robusten und körperlich sehr groß gewachsenen Frauen aus Ottenhöfen hatte der TuS nur zu Beginn, als man mit 2:3 im Rückstand lag, Schwierigkeiten. Vor allem die 6:0 Deckung schmeckte der Heimmannschaft gar nicht. Doch das änderte sich nach dem Ausgleich. Mit seinem schnellen Spiel ließ der TuS dem Gegner keine Chance und führte in der zweiten Hälfte zeitweilig sogar mit 9 Toren. Für Trainer Florian Sczuka war es ein wichtiger Sieg. Er war zufrieden mit der Leistung seines Teams und hofft, dass es nun weiter aufwärts geht.

TV Ehingen - ESV Freiburg 25:10 (10:3). Endlich konnten auch die Frauen des TV Ehingen ihr erstes Spiel gewinnen. Trainer Michael Patulea freute sich darüber, dass seine Mannschaft endlich einmal über 60 Minuten das umgesetzt hat, was man sich vor dem Spiel vorgenommen hatte. Er hofft, dass der Erfolg Aufschwung gibt.

Die »Bären« machten in der bis auf den letzten Platz besetzten Mindeltalhalle ihren Führungsanspruch in der Handball-Oberliga deutlich. swb-bild: ts

Die Immobilie der Woche

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL
die Bank ... die uns verbindet

Allensbach
Hier wird Wohnqualität großgeschrieben ...
mit TÜV-geprüftem Qualitätssiegel!

Es entstehen 4 freistehende EFH mit gehobener Ausstattung und Seesicht in Allensbach. Planungs- und Ausstattungswünsche können noch berücksichtigt werden.
Z.B.: H1: 164 m² Wfl., 335 m² Grund
KP: 376.900,— €

-Immobilien-Center Radolfzell
Pellegrino Tornetta · Nicole Regenscheit
Telefon 07732 - 984-2650 oder 2651
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

»Bären« gewinnen Derby

DJK Singen bleibt Tabellenführer

Steisslingen (le). TuS Steißlingen - DJK Singen 31:34 (17:18). So richtig zufrieden aus Steißlinger Sicht konnte am Samstagabend eigentlich nur der Kassier des TuS sein. Wie es sich gehört, wenn im Derby der Erste und der Dritte der Oberliga Südbaden aufeinander treffen, war die Mindlestalhalle bis auf den letzten Platz gefüllt. Den Besuchern bot sich über 60 Minuten ein spannendes, ausgeglichenes Spiel, in dem sich, letztlich nicht unverdient, die stärkere Physis und die größere Routine der Singener durchsetzte. Hinzu kam, dass Martin Honold im Steißlinger Tor, nach den herausragenden Leistungen der letzten Spiele, keinen allzu guten Tag erwischt hatte, wobei er allerdings auch oft von seinen Vorderleuten im Stich gelassen wurde.

Auf der anderen Seite weiß die DJK, was sie an ihrem Toni Wanninger und an »7 Meter Killer« Uwe Weissenberger hat. Immer, wenn es eng zu werden drohte, wuchsen beide über sich hinaus. Erfreulich aus Steißlinger Sicht, dass sowohl Jürgen Herr wie auch Matthias Dragunsky wieder an ihre wahre Leistungsfähigkeit anknüpfen. Das wird für die nächsten Spiele auch nötig sein, denn das Fehlen des quirligen Kämpfers Andreas Rohrbeck, der in der Vorrunde wohl nicht mehr eingesetzt werden kann, machte sich doch stark bemerkbar. Das von beiden Seiten mit hohem Tempo geführte Spiel, in dem die DJK von Beginn an in Führung ging, wogte hin und her. Trotzdem konnten sich die »Bären« bereits in der 9. Minute erstmals mit vier Toren gegen die, in der Abwehr sehr offensiv ausgerichteten, Steißlinger absetzen. Obwohl sich die Deckung der Singener gut auf den wurfgewaltigen Rückraum der Heimmannschaft eingestellt hatte, versuchten diese immer wieder in der Mitte zum Erfolg zu kommen und vernachlässigten das Spiel über die Aussen. Dabei bewies Markus Voigt nicht nur mit einem wunderschönen Heber in der 28. Minute, dass man damit auch erfolgreich sein kann. Schließlich brachte Dominik Ray in der 30. Minute den TuS bis auf ein Tor wieder heran und Matthias Dragunsky sorgte gleich nach der Pause für den Ausgleich.

Der TuS witterte Morgenluft und setzte sich durch Tore von Alexander Stehle und Jürgen Herr bis zur 38. Minute mit 23:21 ab. Danach allerdings nutzten die DJKler die Schwächen der Steißlinger aus und gingen wieder mit zwei Toren in Führung. In der 55. Minute schaffte Markus Voigt zwar noch einmal den Ausgleich für den TuS, aber in der turbulenten Endphase setzte sich die größere Abgeklärtheit der »Bären« durch. Die erfolgreichsten Torschützen für Steißlingen waren Alexander Stehle mit 8, Jürgen Herr mit 7 und Christian Oexle mit 5 Treffern. Für die DJK waren Jonathan Stich mit 7 sowie Stefan Amann und Gabor Soos mit je 6 Toren erfolgreich.

1. ADVENT VERKAUFSOFFENER SONNTAG

Am 6. Dezember kommt der Nikolaus.
Er liest Geschichten vor und hat
für jedes Kind eine Überraschung dabei.

30. NOVEMBER · 12 -17 UHR

REDUZIERTE MARKENWARE TEILWEISE BIS ZU **50% REDUZIERT!**

ALLES NOCH VOR WEIHNACHTEN LIEFERBAR!

Lassen Sie sich verzaubern und inspirieren. Bummeln Sie durch unsere Ausstellung. Genießen Sie die Vorweihnachtszeit bei Möbel Stumpp!

Besuchen Sie unser Café-Restaurant intermezzo und genießen Sie eine Tasse Kaffee und ein Stück Kuchen für € 2,90.

Wohin sonst. Für junges Wohnen.
möbel stumpp
STOCKACH

78333 Stockach · Radolfzeller Straße · Telefon 0 77 71/80 09-0 · Telefax 0 77 71/80 09-195
Mo. bis Mi. 9.00 – 18.30 Uhr, Do. 9.00 – 20.00 Uhr, Fr. 9.00 – 18.30 Uhr, Sa. 9.00 – 16.00 Uhr
An allen Weihnachtsamstagen haben wir bis 17.00 Uhr für Sie geöffnet.

BABYLAND

proBABY

Bohlinger Straße 25 • 78224 Singen-Süd
☎ 0 77 31/6 39 37

DAS Geschenk unterm Weihnachtsbaum

Profiaufnahmen von Ihrem Kind mit dem Weihnachtsmann.
Das schönste Bild erhalten Sie kostenlos im Format 13 x 18.
Fr., 28. Nov., von 14 bis 18 Uhr, Sa., 29. Nov., von 10 bis 16 Uhr

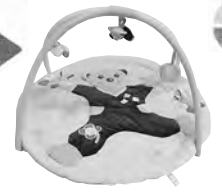
Fotoaktion
mit unserem Profi-Fotografen

Babylammfell
kurzgeschoren (30 mm), waschbar, trocknergeeignet, versch. Größen
ab 19,95 €

€ 29,99 ~~€ 39,99~~ 25%
Windeltwister „Sangenic"
bis zu 28 Wegwerfwindeln werden geruchssicher u. keimfrei aufbewahrt

€ 89,99 ~~€ 149,90~~ 40%
Wandelbett „Jan"
70 x 140, Kiefer teilmassiv, umbaubar zum Juniorbett, inkl. Himmel, Bettwäsche, Nestchen u. Matratze

€ 25,99 ~~€ 49,90~~ 48%
Laufl erner „roll a round"
mit Karussellfunktion, höhenverstellbarer Sitz, abnehmbares Spielcenter, 2 feststellbare Saugfüße



€ 19,99 ~~€ 39,90~~ 50%
Baby-Gym
Erlebniskrabbeldecke mit Spielbogen

€ 99,99 ~~€ 129,90~~ 22%
Hochstuhl „Chicco Mamma"
Sitz und Rückenlehne mehrfach verstellbar

Parkplätze direkt am Hause
Öffnungszeiten: Mo.–Mi. 9.30 bis 18.30 Uhr, Do. + Fr. 9.30 bis 20.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 16.00 Uhr

---

Stadt Singen (Hohentwiel)
Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Vergabestelle:	Stadtwerke Singen, Grubwaldstr. 1, 78224 Singen (Htwl.)
Vergabeunterlagen:	Einreichadresse wie vor. Digitale Angebote sind noch nicht zugelassen. Entschädigungsbetrag: 15,— € (bei Postversand zuzüglich 5,— €). Diskette im GAEB-Format 10,— € Entschädigungsbetrag wird nicht erstattet.
Zahlung:	Verrechnungsscheck (stehen zur Verfügung ab 27.11.2003)
Sicherheit:	5 v. H. der Auftragssumme für Vertragserfüllung, 3 v. H. für Gewährleistung
Eignungsnachweise:	können nach VOB verlangt werden
Zahlungen:	nach VOB/B
Eröffnungstermin:	9.12.2003 / 11.00 Uhr / 78224 Singen, Grubwaldstraße 1, Zi.: 14
Zulassung:	Zum Eröffnungstermin Bieter und ihre Bevollmächtigte
Nachprüfstelle:	Regierungspräsidium Freiburg, Postf., 79083 Freiburg
Zuschlag:	Frist-Ende: 30. 1. 2004
Bauvorhaben:	Erneuerung von Kanalhausanschlüssen
Ausführungsort:	öffentlicher Straßenraum und Privatgrundstücke
Ausführungstermin:	Januar 2004 bis 31. März 2004
Leistung:	Grabenaushub ca. 170 m³ Fertigteilschächte 7 St. Bituminöse Tragschicht 15 m² Rohre DN 150 ca. 25 m

---

Lagerverkauf

Samstag, 29. 11. 2003, 9.00 – 13.00 Uhr

z.B.: Babywippen 25,– €
Kinderautositze ab 29,- €
Babyautositze mit Fahrgestell ab 59,- €
über 200 Kinderwagen von 49,- € bis 179,- €
Kinderbettmatratzen 70x140 ab 9,– €
Fußsäcke ab 9,– €
1B-Ware, Messemuster, Kollektionsüberhänge

Baby- und Kinderausstattung direkt vom Hersteller

osann
Gewerbestraße 22
78244 Gottmadingen

Kennen Sie eigentlich.. STOP

this & that
Das Event Kaufhaus

Pressemitteilung

ist ein neuartiges Einzelhandelskonzept mit dem Geschäftsmodell in Form eines Franchisesystems. Das Sortiment umfasst Produkte aus dem Lebensmittel-, Haushalts-, Geschenkartikel- und Textilbereich. Der Einkauf der Artikel findet weltweit statt. Unser Motto: „Einkaufen soll Spaß machen". Die Strategie des Unternehmens ist es, seine Produkte zu Niedrigpreisen anzubieten und zugleich Qualität und kompetente Beratung zu schaffen. Unser Angebot reicht von Dessous über feinsten italienischen Prosecco bis hin zum Silberleuchter. Wir schaffen ein Ambiente, bei dem sich der Kunde aufgehoben und wohl fühlt. Unser Konzept funktioniert, wie es unsere Pilotgeschäfte im Münchner Zentrum und Umgebung sowie in Wiesbaden zeigen, deshalb expandieren wir in ganz Deutschland. Die Menschen verlangen mehr für ihr Geld - ihre Ansprüche steigen. Wir hingegen überzeugen die Kunden mit unserem Konzept - Kunden individuell ansprechen verbunden mit Emotionen, die wir ihnen vermitteln, treffen wir exakt den Nerv der Zeit.

this & that

This & That Rhein Main GmbH
78224 Singen
Erzbergerstr. 1
www.this-that.de

Nikolausverkauf
ab 1.12.03 solange Vorrat reicht

Wir bieten Ihnen in dieser Woche eine große Auswahl an stark reduzierter Herbst-Winterbekleidung aus unserer Kollektion an!

SCHIESSER
Steiff KNOPF IM OHR
Sterntaler
Whoopi königsmühle

Ebenfalls verkaufen wir einen Großteil unseres Dekorationsmaterials der letzten 5 Jahre.

gegenüber Postarkaden
Franzi
Mode für Groß und Klein

78224 Singen · Enge Straße 1
Tel. 0 77 31/18 42 18 · Fax 88 00 79
Öffnungszeiten:
Mo. – Freitag
9.30 – 12.30 u. 14.00 – 18.00
Samstag 10.00 – 16.00

Systematisch bessere Noten

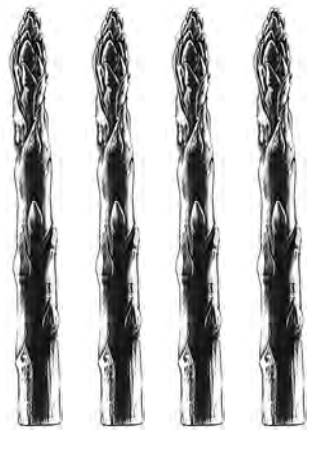
Nachhilfe, die genau auf das Schulproblem abgestimmt ist: Unser Erfolgskonzept gegen schlechte Noten. Schließlich lernt jedes Kind anders. Rufen Sie uns an: 14-17 Uhr.

www.schueler-foerderung.de

PÄDAGOGISCHE SCHÜLER-FÖRDERUNG
Singen · Schaffhauser Str. 10 · ☎ 6 90 58

MANCHE LASSEN DEN KOPF HÄNGEN.

WIR WACHSEN WEITER



Wochenblatt
Ihr kompetenter Werbeträger

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Media Markt, Singen
Dehner, Singen
Obi, Singen
Fressnapf, Singen
Sport Müller, Singen

Teilausgaben:
Woolworth, Singen
KIK, Gottmadingen
Wohnland Hauber, Orsingen-Nenzingen
Greuter Buch & Kunst, Singen
Mega Company, Tuttlingen
NKD, Rielasingen-Worblingen
Pick & Pack, Radolfzell
Eisen Pfeiffer, Stockach

Am Samstag/Sonntag, dem 29./30.11.2003, werden über das Wochenblatt folgende Prospekte verteilt:

Gesamt:

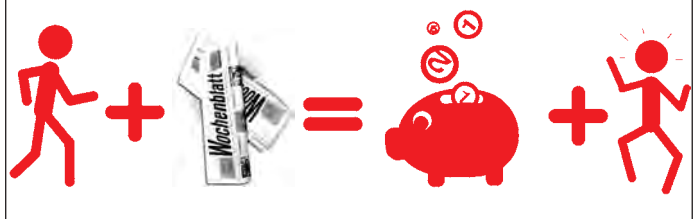
Teilgebiete:
Markant Nemelka Markt, Überlingen am Ried

Wochenblatt

Zustell-Service
– Frau Janine Basin –
Telefon 0 77 31/88 00-30
– Herr Andreas Kutschker –
Telefon 0 77 31/88 00-44

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Willkommen,



Sie gehören zu den **über 80.000** Wochenblattlesern*, die bei Bedarf die **Sonderangebote des Einzelhandels** im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2003, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

Zu Gast bei... Claus Moldenhauer

Wer mit Claus Moldenhauer schriftlich verkehrt, dem sticht schnell das CM ins Auge, mit dem er seinen Namen zum Markenzeichen abgekürzt hat. Claus Moldenhauer, der in Volkertshausen lebt, wird nach dem Jahreswechsel eine Position ganz oben antreten: im Oktober wurde er zum Mitglied des Bundesvorstandes der Deutschen Angestellten Krankenkasse berufen, der aus drei Mitgliedern besteht. Die DAK hat aktuell rund 8 Millionen Versicherte, die von derzeit 17.000 Mitarbeitern betreut werden. Alleine In Baden-Württemberg hat die DAK derzeit rund 850.000 Mitglieder, die höchste Mitgliederzahl wurde 1995 mit knapp einer Million Mitgliedern erreicht.
Für Claus Moldenhauer, derzeit noch Landesgeschäftsführer der DAK in Stuttgart, ist die Wahl in den Bundesvorstand der DAK in Hamburg zumindest beruflich eine Rückkehr in die »Heimat«, denn er wurde vor 52 Jahren in Juebeck, nördlich von Hamburg geboren. Trotz seines Dienstsitzes in Hamburg wird er seinen Wohnort in Volkertshausen behalten, wenn er auch in manchem Ehrenamt etwas kürzer treten muss.

Reform für die Gesundheit

Schon seit den 70er Jahren werden immer wieder Reformen des Gesundheitssystems versucht, die dabei helfen sollen, die Kosten einzudämmen und Krankenversicherungen bezahlbar zu halten. Sehr kontrovers wurde die aktuelle Gesundheitsreform diskutiert, bevor sie am 17. Oktober im Bundesrat »Grünes Licht« bekam und zum 1. Januar 2004 in Kraft treten wird. Eingespart werden sollen rund 8,5 Milliarden Euro an Versicherungsleistungen, zum Beispiel durch drastische Kürzungen für Zahnersatz, durch Zuzahlungen beim Besuch von Ärzten, die Streichung von Zuschüssen für Sehhilfen für Erwachsene, die Streichung von Fahrtkosten zu ambulanten Behandlungen, die Streichung des Sterbegeldes, durch Beschränkungen der Verwaltungskosten von Krankenkassen (sie müssen in Zukunft auch die Höhe der Vorstandsgehälter veröffentlichen!), durch die Zulassung des Versandhandels von Medikamenten, durch den Aufbau von korruptionshemmenden Regelungen im Gesundheitswesen und viele weitere Maßnahmen sollen die Kosten, und damit für die deutsche Wirtschaft so entscheidenden Lohnnebenkosten gesenkt werden um den Wirtschaftsstandort Deutschland wieder konkurrenzfähiger zu machen.

Belohnt werden sollen die Bürgerinnen und Bürger. Die im Vorfeld auf Prävention setzen, die Krankenkassen werden also ab dem kommenden Jahr verschiedene Bonusmodelle anbieten, bei denen auch Beitragsrückerstattungen möglich sein werden. Die Beschlüsse dafür, auch etwaige Beitragssenkungen der Krankenkassen, werden in den nächsten Wochen gefällt. Ziel von Sozialministerin Ulla Schmidt ist es, die Beiträge zur gesetzlichen Krankenversicherung bis zum Jahr 2006 auf unter 13 Prozent im Bundesdurchschnitt zu senken. Allerdings wird der »Gesundheitsmarkt« natürlich nicht um diese 8,5 Milliarden Euro, die eingespart werden sollen, schrumpfen. Für die meisten Leistungen wird es gesonderte Angebote durch die Versicherungen geben, die dann aber nicht mehr unter die Leistung der gesetzlichen Krankenversicherungen fallen, und damit auch nicht mehr durch den Arbeitgeberbeitrag zur Krankenversicherung mit gedeckt werden. Die Gesundheitsreform 2004 erlaubt dadurch mehr Wettbewerb unter den Krankenkassen. Detaillierte Informationen zum Gesamtpaket der Gesundheitsreform mit dem 67 Seiten umfassenden Gesetzestext und der Möglichkeit, selbst aktiv an der weiteren Diskussion teilzunehmen gibt es im Internet auf der offiziellen Homepage des Bundesministeriums für Gesundheit und soziale Sicherung unter www.die-gesundheitsreform.de

Wochenblatt: Herr Moldenhauer, sie werden zum Jahreswechsel eine der höchsten Führungspositionen im Krankenkassenwesen übernehmen. Wie hat ihre Karriere begonnen?

Claus Moldenhauer: Ich hatte nach dem Abschluss der damaligen Volksschule die »Wahl«, zur Bank zu gehen, in der auch mein Vater arbeitete. Das wollte ich aber nicht. So ging ich zur Geschäftsstelle der Krankenkasse, wo ich mit meiner

> »Die gesetzliche Krankenversicherung nach dem Solidaritätsprinzip wird weiterhin das leisten, was »angemessen« und »notwendig« ist.«

Mutter einige Male war. Es bei der Arbeit mit Menschen zu tun zu haben, war mein Wunsch, hier konnte ich für Menschen arbeiten, die diese Krankenkasse brauchten. Auf eine gewisse Weise faszinierten mich auch die Geschäftszeiten der Geschäftsstelle, die nur vormittags auf hatte. Das war natürlich dann ganz anders. Bei dieser Arbeit musste man schon von Anfang an organisieren, verwalten und gestalten. Und genau das war mein Wunsch gewesen. Ich habe, wie damals üblich, eine Ausbildung zum Bürokaufmann absolviert, die heute notwendige Qualifikation zum Sozialversicherungsfachangestellten habe ich nachgeholt in einem berufsbegleitenden Fernlehrgang.

Wochenblatt: Sie wurden sehr schnell in den Aussendienst geschickt. War Ihnen der Kontakt mit den Mitgliedern, vor allem mit möglichen neuen Mitgliedern wichtig?

Moldenhauer: Es hat Spaß gemacht, die Leistungsfähigkeit meiner Krankenkasse zu vermitteln.

Wochenblatt: Sie haben diese Aufgabe dann noch einmal übernommen, als 1989 die »Wende« in der ehemaligen DDR stattfand. Da hatten Sie schon längst eine Führungsposition übernommen.

Moldenhauer: Es musste in sehr kurzer Zeit die komplette Struktur einer Krankenkasse aufgebaut werden, die sich als Dienstleister versteht, und das in einem Land, in dem das bisherige System zusammengebrochen war. Wir sind damals nach Dresden gefahren und haben in einem Hotelzimmer eine erste provisorische Geschäftsstelle eröffnet, die nur mit einem Schreibtisch ausgestattet war, aber eine wichtige Anlaufstelle war. Oft hatte ich übers Wochenende einen ganzen Kofferraum voller Informationsmaterial nach Dresden gefahren, denn der Informationsbedarf war ja enorm, jeder Bürger der ehemaligen DDR brauchte ja nun plötzlich eine neue Form der Krankenversicherung. Da mussten wir mit allen Unternehmen sprechen und uns vorstellen, zahllose Informationsveranstaltungen durchführen und vor allem die neuen Mitglieder auch aufnehmen zu können. Trotz aller Belastung war das eine sehr gute Zeit, da waren die Freiräume da, die Zukunft einer Region mitgestalten zu können.

Wochenblatt: Eine Ihrer wichtigsten Aufgaben war, aus drei Landesgeschäftsstellen eine zu machen, mit Sitz in Stuttgart. In Singen gab es damals viele Ängste, was den möglichen Wegfall vieler Arbeitsplätze betraf. Singen wurden andere Funktionen zugewiesen, die Arbeitsplätze konnten vor Ort gehalten werden.

Moldenhauer: Ich muss die Arbeitskraft und die Fachkenntnis ja dort nutzen, wo sie vorhanden ist. Wir haben die ehemaligen Landesgeschäftsstellen zum Zentrum für bestimmte Aufgaben umgestaltet, in Singen wird nun die Regressbearbeitung für das ganze Land bearbeitet, hier ist zusätzlich ein Kieferorthopädie-Kompetenzzentrum für Baden-Württemberg und Bayern, in Karlsruhe ist jetzt zum Beispiel das Hilfsmittel-Kompetenzzentrum für Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz, Bayern und das Saarland. Es wurden nicht nur Arbeitsplätze vor Ort dadurch gehalten, wir haben damit auch auf den Wettbewerbsdruck reagiert und eine leistungsfähige Struktur geschaffen.

Wochenblatt: der Wettbewerb zwischen den Krankenkassen war durch den Risikostrukturausgleich nicht richtig möglich in den letzten Jahren. Die aktuelle Gesundheitsreform geht darauf aber vorerst nicht ein.

Moldenhauer: der Risikostrukturausgleich ist ein Problem, er muss auf festen Boden kommen. Durch die Öffnung der Betriebskrankenkassen haben vor allem junge Menschen, die sich gesund fühlten, den niedrigeren Beitragssatz gewählt und dadurch das System in Schieflage gebracht, der Risikostrukturausgleich hat darauf nicht entsprechend reagieren können. In jeder Krankenkasse sollte das Wechselspiel zwischen Gesund und Krank stimmen. Die Wettbewerbssituation war verzerrt in den letzten Jahren, denn wenn die jungen Menschen zur günstigen BKK wechselten, blieben die älteren oder auch kranke Menschen bei ihrer Krankenkasse.

Wochenblatt: Die neue Gesundheitsreform wird zum Jahreswechsel in Kraft treten, hätte sie nicht viel radikaler sein müssen?

Moldenhauer: es sind erste Schritte in die richtige Richtung. Wir brauchen eine solidarische Krankenversicherung nach wie vor. Die Leistungen unseres Gesundheitssystems werden ja weltweit gelobt. Das Gesundheitssystem muss aber bezahlbar bleiben und darf nicht zu Wettbewerbsnachteilen für einen Wirtschaftsstandort führen. Die Krankenversicherungen werden ihre Beiträge senken können, damit sinken auch die Lohnnebenkosten und das hilft dem Standort Deutschland weiter. Gleichzeitig wird dem Versicherten mehr Verantwortung übergeben. Die Krankenkassen können dadurch auch besser als Dienstleister für ihre Versicherten auftreten, der Wettbewerb wird dadurch belebt. Es wird über die gesetzliche Krankenversicherung hinaus neue Zusatzangebote für die Bereiche

> »Das Gesundheitssystem muss aber bezahlbar bleiben und darf nicht zu Wettbewerbsnachteilen für einen Wirtschaftsstandort führen.«

geben, die aus dem Paket der gesetzlichen Leistungen herausgenommen werden, Die können sich die Versicherten nach ihrem Bedarf und ihren Möglichkeiten selbst zusammenstellen. Es entstehen Freiräume, die der Gesetzgeber bisher nicht zugelassen hatte. Die gesetzliche Krankenversicherung nach dem Solidaritätsprinzip wird weiterhin das leisten, was »angemessen« und »notwendig« ist.
Für mich geht es nun natürlich darum, die DAK als gute Krankenkasse und unsere Wettbewerbsfähigkeit darstellen zu können. Dazu werden in den nächsten Wochen die entsprechenden Beschlüsse gefasst.

Wochenblatt: Auch die DAK wird Kosten einsparen müssen, hat das auch Auswirkungen auf die Geschäftsstellen in der Region?

Moldenhauer: Die Zahl der Mitarbeiter hängt natürlich letztendlich von der Zahl der Mitglieder ab. Im der Region haben wir schon viele Aufgaben auf die Geschäftsstelle in Singen konzentriert.

Wochenblatt: Hatten Sie selbst schon einmal ein Gespräch mit Ministerin Ulla Schmidt?

Moldenhauer: Es gab bisher nur einen kleinen Gedankenaustausch bei einem Ortstermin in Lahr. Ein längeres Gespräch wäre schön.

Wochenblatt: Zu ihrem 50. Geburtstag vor zwei Jahren präsentierten sie sich mit einer deutlichen Gewichtsabnahme, die sie durch intensives Walking erreicht hatten.

Moldenhauer: Das habe ich nicht ganz durchgehalten. Insofern bin ich da ein Mensch wie jeder andere. Die Absicht, weiter zu machen, besteht aber immer noch. Das ist alles eine Frage des Wollens und der Überzeugung. Ich fühle mich auf jeden Fall so gesund, dass ich der Herausforderung, die nun auf mich wartet, begegnen kann.

Das Gespräch mit Claus Moldenhauer führte Redaktionsleiter Oliver Fiedler

»Ich wollte nicht zur Bank«

Claus Moldenhauer, geboren im Jahr 1951 in Juebeck, kam schon im Kindesalter nach Mannheim, da sein Vater dort eine Beschäftigung bei einer Bank fand. Der Berufsweg für Sohn Claus schien damit vorgegeben, aber er wollte nicht zur Bank. Aber eine Verwaltungstätigkeit war schon sein Traum. So sprach er einfach bei der Krankenkasse vor die er von Terminen seiner Mutter schon kannte.

1967 begann er nach dem Abschluss der Hauptschule seine Ausbildung bei der DAK in Mannheim, wurde nach Lehrabschluss als Sachbearbeiter übernommen, bekam 1973 erste Führungsaufgaben.
1975 wurde er Bezirksgeschäftsführer der DAK-Bezirksgeschäftsstele Mosbach, ab 1981 war er Gruppenleiter des »Arbeitsgruppe Außenorganisation« für Baden, 1985 wurde er Bezirksgeschäftsführer in Ulm, kam 1987 in den Hegau als Abteilungsleier der DAK-Landesgeschäftsstelle Neckar-Donau in Singen.

Von 1989 bis 1991 wurde er für Zusatzaufgaben teilweise nach Dresden abberufen: er musste dort nach der »Wende« die Strukturen der DAK völlig neu aufbauen, zeitweise war er in gleicher Mission auch im Bereich Sachsen-Anhalt und Thüringen tätig.
Im Mai 1995 wird Claus Moldenhauer Landesgeschäftsführer der Landesgeschäftsstelle Neckar-Donau in Singen - mit der Weisung, die drei Landesgeschäftsstellen der DAK in Baden-Württemberg zu einer Landesgeschäftsstelle in Baden-Württemberg zusammenzuführen. Dies war bis Ende Juli geschehen. Im August wurde Claus Moldenhauer dann Landesgeschäftsführer in Stuttgart, die bisherigen Landesgeschäftstellen werden auf verschiedene Bereiche spezialisiert. In Singen wird beispielsweise der Regressbereich für das ganze Land bearbeitet. Im Oktober 2003 wurde Claus Moldenhauer nun zum Bundesgeschäftsführer mit Dienstsitz im dreiköpfigen Bundesvorstand in Hamburg gewählt.

Zahlreiche Ehrenämter begleiteten die berufliche Laufbahn: Claus Moldenhauer ist derzeit Landesvorsitzender des VdAK und AEV Baden-Württemberg, Mitglied im Beirat des Hegau-Jugendwerk Gailingen, im Kuratorium des Lurija-Insituts der Uni-Konstanz, Mitglied im Vorstand der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte, stellvertretendes Vorstandsmitglied des »Verband deutscher Rentenversicherungsträger«, Vorsitzender der »Arbeitsgemeinschaft von Arbeitnehmervereinigungen in der deutschen Sozialversicherung«, erster stellvertretender Bundesvorsitzender der freien BfA-Interessengemeinschaft der Versicherten und Rentner mit Sitz in Rielasingen-Worblingen.
Claus Moldenhauer ist seit 1993 auch Vorsitzender des Kunstvereins Volkertshausen.

Claus Moldenhauer an seinem 50. Geburtstag in der »Alten Kirche« Volkertshausen. Damals überraschte er viele durch eine neue Figur nach intensivem Walking. »Das habe ich nicht ganz durchgehalten, der Wille ist aber noch da.« swb-Bild: Archiv

Wechsel bei der Maggi

Ralf Stärk wird neuer Betriebsratsvorsitzender

Singen (swb). Der Maggi- Betriebsratsvorsitzende Edgar Wipf gibt zum 01. Dezember 2003 den Vorsitz ab. Dies war eine durchaus geplante Aktion. Sein bisheriger Stellvertreter, Ralf Sterk, hat das Vertrauen des Gremiums erworben und ist als Nachfolger zum Vorsitzenden gewählt worden.

Ralf Sterk ist 1965 in Ehingen (Hegau) geboren, er ist verheiratet und hat mit seiner Frau Monika 4 Söhne. Als Ziele für seine neue Aufgabe gibt er an: Sich zusammen mit dem Betriebsratsgremium für die Sicherung und Schaffung von menschenwürdigen Arbeitsplätzen am Standort Singen einzusetzen, dabei aber den Blick für das »Machbare« nicht aus den Augen zu verlieren. Der berufliche Werdegang begann mit der Ausbildung zum Energieanlagen-Elektroniker bei der GF in Singen. Dort hat er auch seine ersten Sporen verdient und kam im Juni 1991 zur Maggi Singen.

Im Jahr 1998 ließ er sich zum ersten Mal bei einer Betriebsratswahl aufstellen und wurde als Mitglied gewählt.

Durch sein Aufrücken an die 1. Position musste auch die Stellvertreterfunktion neu besetzt werden, hier kam bei der Wahl Alfred Gruber zum Zuge. Die dritte freigestellte Betriebsratsposition geht erfreulicherweise an eine Frau, Beatrix Meier. Die neu gewählte Führungsspitze des Maggi- Betriebsrates hat einen Generationensprung vollzogen.

Der bisherige »Vize« Ralf Sterk (rechts) wird als Maggi-Bestriebsratsvorsitzender Nachfolger von Edgar Wipf.

Treue Mitarbeiter

Liggeringen (of). Im Rahmen einer Jubilarfeier in Liggeringen konnte Klaus Horst Litterst, Geschäftsführer der Gohm-Graf hardenberg-Gruppe langjährige Mitarbeiter auszeichnen.

Ihnen voran Klaus Gerundt, der bereits seit 40 Jahren im jetzigen VW-Zentrum Singen arbeitet und als 14-jähriger, einen Tag nach seiner Konfirmation, seine Ausbildung begann. Seit 30 Jahren ist er Serviceberater im VW Zentrum in Singen.

Weiter Mitarbeiter konnten für ihre Treue geehrt werden: Für 30-jährige Mitarbeit wurden Klaus Nikolai (Aach), Hermann Wiedemer (Konstanz), Benno Koepke (Singen), Raolf Sing (Radolfzell) und Peter Siegel (Überlingen) ausgezeichnet. Für 25 Jahre Franz Brodmann (Überlingen) und Sandro Schöpflin (Konstanz).

Eine Menge zu erzählen hatte Klaus Gerundt (rechts) bei der Jubilarfeier von Gohm-Graf Hardenberg (mit im Bild Geschäftsführer Horst Klaus Litterst): vor 40 Jahren begann die Ausbildung zum Beispiel noch im Frühjahr nach Ostern. swb-Bild: of

STELLENMARKT

Allrounder gesucht
auf 400,– €-Basis.
Flexibel, belastbar und handwerklich begabt.
Tel. 0 77 32/94 17 40

Führungskraft Management/Marketing
zum Aufbau eines Konsumentennetzes mit Schwerpunkt Gesundheit/Wellness gesucht.
Bitte Ihre Kurzbewerbung an Frau Drescher, Tel./Fax: 07775/938359

Welches Ehepaar (auch älter)
ist an der Übernahme der nebenberuflichen
Hausmeistertätigkeit
Treppenhaus-, Gehwegreinigung, Winterdienst usw., für das Anwesen Freiheitstr. 22 in Singen interessiert? Wir freuen uns, Ihre schriftl. Bewerbungsunterlagen zu erhalten. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 200524 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Bei uns sind Sie keine Nummer – nur zufriedene Mitarbeiter sind der Garant für höchste Kundenzufriedenheit.

Unsere Kunden vertrauen der Qualität und Leistung unseres Autohauses – ganz zu Recht!

Wir suchen für sofort oder später

Kfz-Mechaniker
Karosserieerfahrung wäre von Vorteil.

Einer zuverlässigen Kraft bieten wir eine gesicherte Dauerstellung.

Unser nettes Team freut sich auf Ihre Mitarbeit. Schicken Sie Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen an die Geschäftsleitung.

Autohaus Schönenberger GmbH
Steißlingen • Industriestraße • Tel. 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell • Gewerbestr. 20 • Tel. 0 77 32 / 9 28 00
Opel-Vertragshändler OPEL

Auszubildende zur Zahnarzthelferin
und
Zahnarzthelferin (Teilzeit, auch nachmittags)
für unsere Gemeinschaftspraxis in Radolfzell gesucht.
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.
Dr. Sandra Simon, Zahnärztin für Kieferorthopädie
Dr. Carsten Hoffmann, Zahnarzt
Tegginger Str. 14a, 78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 46 01

Wir suchen den Nachfolger (w/m) für eine gut gehende
Versicherungsagentur
Wir bieten:
– sorgfältige Einarbeitung
– jungen Kundenbestand
– Aufstiegsmöglichkeiten
– Fixeinkommen, Zuschüsse, Folgeprovision etc.
Vorabinfos erhalten Sie von Fr. Wittje, Tel. 0172/7277812

Arbeiten Sie gern in einem netten Team?
Dann melden Sie sich bei uns!
Für den Verkauf von PETRA-Schmuck im Hause Karstadt in Singen suchen wir eine
Mitarbeiterin
für halbe Tage, sowie für Urlaubs- und Krankenvertretungen.
Berufliche Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, wir arbeiten Sie gründlich ein.
Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie unsere Salesmanagerin Frau Gabriele Lubojatzky unter Tel. 0711/706290 an.

Ist Ihr Arbeitsplatz noch sicher? Arbeiten Sie dort, wo Sie nicht gekündigt werden können! – Zu Hause. Sabine Gräf, Tel. 02672/9129084, www.sabine-graef.com

Pizza Kurier sucht per sofort **Pizzabäcker** und weibl. **Hilfskraft** im Bereich Telefon. PC-Kenntnisse von Vorteil. Raum Zürich/Thalwiel. Tel. 0041/7 87 58 46 50

Job zu Hause?
www.Super-Verdienst.de

Fahrervermittlung sucht
Fahrer/in, auch am Wochenende mögl., Wochensatz ca. Euro 900,– Tagessatz ca. Euro 150,– + MwSt., Tel. 0190/8552399 v. 14 - 19 Uhr. Euro 1.86 Min.

Pharmareferenten/innen o. Ä. gesucht
zum Aufbau eines Gesundheitsnetzes, auch nebenberufl.
Bitte Ihre Kurzbewerbung an Frau Drescher, Tel./Fax: 07775/938404.

Machen Sie sich selbstständig mit einem mobilen Imbiss
ohne Kapitaleinsatz…
werden Sie Franchise-Partner…
Info: Telefon 0173-2078965

Seriöse Freizeitbeschäftigung
Ab Freitag in Stockach
Top-Verdienst und jede Menge Spaß!
Tel. 01 60 / 99 74 38 90 - Hr. Müller

Unser Team braucht im neuen Schuljahr Verstärkung
Wir suchen
Engagierte Nachhilfelehrer/innen
(Lehrer, Akademiker, Übersetzer, Studenten u. a.) für Einzelunterricht in allen Fächern (Mathematik, Deutsch, Engl., Franz., Latein, BWL usw.) auf Honorarbasis bei freier Zeiteinteilung und individueller Wahl des Einsatzortes im gesamten Landkreis Konstanz.
Bewerbungen bitte an:
Telefon 0 75 31/69 27 55
ABACUS Nachhilfe GmbH – Frau Leber
Zeppelinstraße 283, 88048 Friedrichshafen

Unser Team braucht Verstärkung
Sie sind Physiotherapeut/in und unterstützen uns stundenweise oder halbtags?
GEA Zentrum f. Gesundheit
Edwin Arnold
Fritz-Reichle-Ring 6a · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 9 39 13 55

Aushilfsfahrer / Teilzeit
mit FSK II für abends ab sofort gesucht.
Rundel Transport GmbH
Herr Rundel · Güterstr. 1/1 · 78224 Singen · Tel. 98 88 50

Bedienung gesucht
Telefon 01 74/7 03 27 30

Models für Werbung, Foto und Promotion zur Vermittlung ges.! Natürliche Ausstrahlung jeden Alters. Auch Anfänger u. Kinder.
Info: 0180 – 555 222 419 (12ct./min)

JOBBÖRSE
Ihr steiler Weg nach oben!
Neue Stellenangebote - wir haben sie für...
- **Industriemechaniker m/w**
- **Schlosser m/w**
- **CNC-Fräser m/w**
- **CNC-Dreher m/w**

im Raum Singen-Konstanz
Chance zur Übernahme im Kundenbetrieb.
07731/78 90-0
persona service Beratung · Leasing · Vermittlung

Bistro Journal
Wir suchen bei guter Bezahlung
Servicepersonal
auf 400,– €-Basis
07738/1000 ab 16 Uhr

Wir bieten Ihnen pro Abend 50,- €
haupt- oder nebenberuflich
keine Versicherung, keine Immobilien. Sie erhalten unverbindlich und kostenlos Informationen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Rainbow-Büro
Ansprechpartner: Norbert Bekeler
Tel. 07774 / 920007 von 9-13 Uhr

Witziger Nebenjob
im Gesundheits- und Wellnessbereich
Verdienst 500,– bis 1.500,– €
Telefon 07 41/69 88
Handy 01 70/8 16 57 44

Ist Geld für Sie ein Thema?
Bieten lukratives Einkommen mit Zukunft und finanzielle Freiheit an.
Telefon 07731-12773

Familie und Erfolg
haupt-/nebenberuflich hoher Verdienst möglich
www.zellners-erfolgsweg.de * Tel.: 07461/162245

www.pcarbeit.com

Für monatl. 80,– Euro immer einen Neuwagen fahren ohne An-/Restzahlung.
Vertriebspartner gesucht.
AutoTeam 24, ID-Nr. 618, Tel. 07726/370395

Großunternehmen
vergibt ausbaufähige
Nebentätigkeit
an Frauen.
Tel. 0 75 31/2 11 07

Suche Taxifahrer
auf 400,– €-Basis.
Arbeitsbeginn ab 17.00 Uhr.
Tel. 01 75 / 5 69 50 50

Junges Team sucht Leute zw. 18 - 30 Jahren für interessante Promotionstätigkeit im Sozialmarketing.
Wohnmöglichkeit wird gestellt.
Wöchentlich ca. 500 €.
Telefon kostenlos
0800 / 7 28 02 00

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

Die Versicherungsagentur im Autohaus

Wir sind ein modernes, innovatives Autohaus mit mehreren Filialen und suchen zum schnellstmöglichen Zeitpunkt Mitarbeiter, die unser Team verstärken.
Als Versicherungsvermittler wissen Sie die Vorteile eines großen Kundenstammes zu schätzen. Die Autoversicherung als Ausgangspunkt bietet Ihnen beste Chancen für die klassische Rundum-Beratung in allen Versicherungssparten. Unsere exklusive Mazda-Autoversicherung macht Ihnen den Einstieg leicht.
Für die Betreuung und den Ausbau unseres Kundenstammes suchen wir eine/n

VERKAUFSBERATER/IN FÜR VERSICHERUNGEN

Ihr Arbeitsplatz im Autohaus und die Zusammenarbeit mit unseren Autoverkäufern bieten für eine erfolgreiche berufliche Entwicklung die besten Voraussetzungen.
Sie beraten unsere Kunden als angestellte/r Mitarbeiter/in mit umfangreichen Sozial- und Nebenleistungen.

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an die Geschäftsleitung z. Hd. Hr. Michael Brütsch

BRÜTSCH AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19a - 78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-bruetsch.de
Internet: www.autohaus-bruetsch.de
Gänsäcker 4 - 78532 Tuttlingen
E-Mail: tuttlingen@autohaus-bruetsch.de
Internet: www.autohaus-bruetsch.de
mazda

Wir suchen für unsere Niederlassung in Singen einen
rüstigen Rentner
zur Fahrzeugpflege und leichten Wartungsarbeiten auf 400,–€-Basis.
Paul Becker GmbH
Arbeitsbühnen und Gerüstbau
Am Rehbuck 12 · 78224 Singen
Tel.: 07731/983670 · Fax: 07731/983699
BECKER

Starten Sie erfolgreich ins neue Jahr!
als Repräsentant(in)
für das erfolgreiche Singener Immobilienunternehmen. Sie sollen beraten, nicht verkaufen. Auch Branchenfremde bis 50 Jahre werden bei tollem Betriebsklima und durch ein erfahrenes Team gründlich eingearbeitet. Neben interessanter Perspektive ist evtl. eine staatliche Förderung möglich. Wir führen Sie zum Erfolg.
Bewerben Sie sich bitte telefonisch oder schriftlich bei Herrn Höhn.
OSG
Gesellschaft für Immobilien- und Wirtschaftsberatung mbH
Freiheitstraße 56 · 78224 Singen
Tel. 07731/86710 · Fax 8671-11
www.osg-singen.de
RDM Mitglied im Ring Deutscher Makler

Im Angebot:

Jeden Samstag bis 20.00 Uhr geöffnet.

Cordon-bleu
€ **6,99** 1-kg

Ungarische Frühmast-Gans,
z.B. 2,6-kg-Stück = € 7,77
€ **2,99** 1-kg

Pfalz Dornfelder, Q.b.A.,
1 Ltr. = € 2,74, Karton mit
€ **11,49** 6 x 0,7-Ltr.-Flaschen

4-teilig

Alu Guss Kochtopfset, Bakelitbeschlagteilen und Fingerschutzplatte, Stielkasserolle mit Bakelittstiel und Flammenschutz, ca. 5,5 mm Bodenstärke. Set bestehend aus: 1 Fleischtopf Ø 16 cm, Ø 20 cm und Ø 24 cm, 1 Stielkasserolle Ø 16 cm ohne Deckel
€ **49,99**

Blumberger Garschinken
€ **1,19** 100-g

Iglo Apfelrotkohl, tiefgefroren,
1 kg = € 2,20
€ **-,99** 450-g-Packung

Merdinger Attilafelsen Spätburgunder Rotwein, Q.b.A.
€ **3,89** 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand

Arche Noah, mit fähigem Kran, Rutsche in den Vorratsraum, verschließbaren Käfigen im Schiffsrumpf und Schlafplatz im Dach, mit vielen Tieren
€ **59,95**

Fleischwurst
€ **-,59** 100-g

Jim Beam Bourbon Whiskey,
40% Vol., 1 Ltr. = € 14,27
€ **9,99** 0,7-Ltr.-Flasche

Mineralwasser, 1 Ltr. = € 0,13,
Kiste mit 12 x 0,7-Ltr.-Flaschen
€ **1,11** zzgl. 3,30 € Pfand

Persil Vollwaschmittel,
54 Waschladungen,
1 Waschladung = € 0,19
€ **9,99** 5,88-kg-Trage-Packung

It's Magic Toilettenpapier, 2-lagig
€ **-,99** 8 x 200-Blatt-Packung

Bananen, die ideale Zwischenmahlzeit
€ **-,88** 100-g

Original Oettinger Export oder **Pils,** 1 Ltr. = € 0,45, Kiste mit 20 x 0,5-Ltr.-Flaschen zzgl. 3,10 € Pfand, je
€ **4,49**

neukauf reisen Tel. 0 77 31/18 10 03

Wollen Sie der Kälte entfliehen?

Eine Woche Ägypten, Flug ab Stuttgart, am 11.12.2003, Übernachtung im 4-Sterne-Hotel „Sunrise Palacio" im Doppelzimmer mit Zustellbett

€ **546,-** Preis pro Erwachsener
€ **224,-** Kinderfest-Preis bis 14 Jahre
€ **215,-** Verlängerungs-Woche pro Erwachsener

Heute schon getankt?

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Bitte beachten Sie auch unsere weiteren Super-Schnäppchen im Markt und in unserem Angebotsheft.
Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 29.11.2003

EKZ

Singen
An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 8.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr

E center
EDEKA

Qualität erleben

Werbeagentur
26/11

Die magischen zwei Prozent

DAK-Telefonaktion: Ab Januar bei Zuzahlungen Belege sammeln

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Kreis Konstanz. Ab 1. Januar 2004 ändert sich eine Menge, nicht nur im Gesundheitswesen. Dort wird es aber für die Bürger hautnah spürbar. Eines wurde bei der Telefonsaktion von DAK und WOCHENBLATT klar: Alles dreht sich künftig um die Zuzahlung der Versicherten. Es geht um die magischen zwei Prozent Eigenbeteiligung, die längst noch nicht klar definiert sind. Wir alle müssen auf jeden Fall eines ab 1. Januar tun: Alle unsere Zuzahlungsbelege sammeln. Viele sagen, das bringt mir nichts! Irrtum! wer im Dezember in die Klinik muss und ab Januar seine Zuzahlungen nicht gesammelt hat, der darf selbst zahlen!

Wichtige Informationen gibt es für alle Geringverdiener, Rentner und Sozialhilfeempfänger: Alle bisherigen Befreiungskärtchen von der Zuzahlung gelten ab 1. Januar 2004 nicht mehr! Die magischen zwei Prozent gelten auch für sie. Jeder muss sich selbst ausrechnen, wo seine Grenze von zwei Prozent liegt. Ist diese angekratzt oder überschritten, muss er zu seiner Krankenkasse gehen und sich eine Befreiungskarte geben lassen.

Das Rechenspiel ist ein bisschen kompliziert: Das Familieneinkommen muss addiert werden. Für den Ehegatten gibt es 4347 Euro Abschlag, je Kind 3648 Euro. Von dieser Summe müssen dann zwei Prozent errechnet werden. Das ist dann die Schmerzgrenze bei der Zuzahlung. Chronisch Kranke müssen nur ein Prozent zuzahlen, da reicht einer in der Familie. Wie dies aber vor sich gehen wird, ist offen. Hat nun der Zuckerkranke den reduzierten Satz? Oder wo beginnt die Allergie? Da ist der Gesetzgeber noch in der Pflicht. Genau solche Fragen waren es aber auch, die die über hundert Anrufer am letzten Donnerstag bewegten.

Betriebsrenten sind ab Januar beitragspflichtig in der Krankenversicherung

Schwierig wird es für die Bezieher von Betriebsrenten, die gerade im Hegau ein wichtiges Thema sind. Sie sind ab 1. Januar 2004 krankenversicherungspflichtig - und das voll zu Lasten des ehemaligen Arbeitnehmers. Wer 500 Euro Betriebsrente hat, muss also künftig 46.50 Euro im Monat in die Krankenversicherung einzahlen. Wer den Internisten als Hausarzt hat, darf ihn behalten. Wer aber in psychotherapeutischer Behandlung ist, der muss auf die Berliner Lösung warten. Erst sollte man volle zehn Euro auch hier berappen. Doch oft überweisen die Hausärzte diese Patienten . . .

Sterbegeld und Zuschüsse für Sehhilfen fallen ab 1. Januar 2004 weg. Dafür gibt es neue Angebote vor allem an die freiwillig Versicherten in der gesetzlichen Krankenkasse. Sie könnten Privatpatienten sein, verhalten sich aber solidarisch.

Sie zu halten, ist das Ziel der neuen Angebote, die aber erst im Dezember entschieden werden.

Der Landkreis wird sehr diszipliniert sparen müssen

Kreis Konstanz (li). Der Kreistag wird am kommenden Montag ab 9 Uhr im Landratsamt den Haushalt 2004 beraten. Eine Kreisumlage Richtung 38 Prozent soll den Gemeinden noch Luft zum eigenen finanziellen Leben lassen, ist die Marschrichtung aus nichtöffentlicher Vorberatung. Der Kreis und die Gemeinden seien in einem Boot, sagt Landrat Frank Hämmerle gestern im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Deshalb wolle er so behutsam wie möglich mit den Gemeinden bei den Verteilungsfragen umgehen.

Der Kreis muss weiter selbst am Eingemachten sparen. Die Verwaltung würde selbst weiter schrumpfen, seit 2002 werden keine frei werdenden Stellen mehr besetzt. 20 Stellen weniger seien es 2003 schon (abgesehen von der Übernahme des Sozialamts von Singen).

Der Sozialetat wird 2004 im Ansatz von 2003 belassen, obwohl dieses Geld nicht ausgereicht habe. Eine Million Euro Defizit erwartet Hämmerle für 2003.

2005 werde die Haushaltslage noch schlechter, sagt Hämmerle. Umso wichtiger sei der rigide Sparkurs. Freiwillige Leistungen würden weiter gekürzt. Er stehe aber zum Beschluss, 1,5 Millionen Euro mehr in den Öffentlichen Personennahverkehr zu stecken.

WEIHNACHTSGRÜSSE UND GLÜCKWÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR

SIND ALLJÄHRLICH DIE GELEGENHEIT, SICH BEI GESCHÄFTSFREUNDEN UND KUNDEN ZU BEDANKEN. DURCH DAS »WOCHENBLATT« SPRECHEN SCHON SEIT VIELEN JAHREN KURZ VOR WEIHNACHTEN UNSERE INSERENTEN IHRE KUNDEN UND FREUNDE AN.

WIR BETRACHTEN DAS ALS EINE GESTE DER ENGEN VERBUNDENHEIT. WEIL IMMER MEHR GESCHÄFTE DAVON ABSEHEN, PERSÖNLICHE GRUSS-POST AUSZUSENDEN, BIETET SICH DAS GLÜCKWUNSCH-INSERAT IM »WOCHENBLATT« GERADEZU ALS ALTERNATIVE AN, UM KUNDEN AUFMERKSAMKEIT ZU ERWEISEN.

AUCH IN DIESEM JAHR STELLEN WIR EINE SEHR AUFWÄNDIG GESTALTETE GLÜCKWUNSCH-BEILAGE HER. SIE WIRD AM MONTAG, DEM 22. DEZEMBER 2003, AN ALLE HAUSHALTE VERTEILT. IHRE GRÜSSE WERDEN ALSO RECHTZEITIG ZUM FEST EINTREFFEN.

UM EINE FÜR UNSERE KUNDEN UND LESER ANSPRUCHSVOLLE BEILAGE GESTALTEN ZU KÖNNEN, HABEN WIR DEN ANZEIGENSCHLUSS AUF

DONNERSTAG, DEN 4. DEZEMBER 2003

FESTGELEGT.

IHRE WOCHENBLATT-GESCHÄFTSSTELLEN

SINGEN 07731/8800-21/22 | RADOLFZELL 07732/9909-0 | STOCKACH 07771/9331-0

Wochenblatt

UNSER TEAM BERÄT SIE AUFMERKSAM UND INDIVIDUELL

50 JAHRE SÜTEGRO

Wir gratulieren unserem starken Einkaufs-Verband.

... und freuen Sie sich auf **superstarke Weihnachts-Angebote!**

Damen

Young Fashion in unserem Top-modischen Untergeschoss

Sweety und Shirt 19,95 5,–

Cargo-Cord-Hosen 25,– 10,–

Cargo-Jeans 49,95 19,–

Blouson witzig, frech mit Kapuze und Pelzrolle 59,95 19,–

Neu: SisterS point freche Disco-Trends zu super Preisen

Kinder

Super Angebote 1/2 geschenkt!

Hosen für Girls und Boys Gr. 104–176 24,95 8,–

Sweatys für Boys, Baumwolle Gr. 104–176 24,95 8,–

Nickis mit Kapuze für Girls 24,95 8,–

Herren

Hemden Uni, Streifen, Karo Markenfabrikate, bügelleicht 39,95 19,–

3/4-Jacken Pelz-Velouroptik winterwarm 129,– 75,–

Cord-Hosen mod. Five Pocket 59,95 39,50

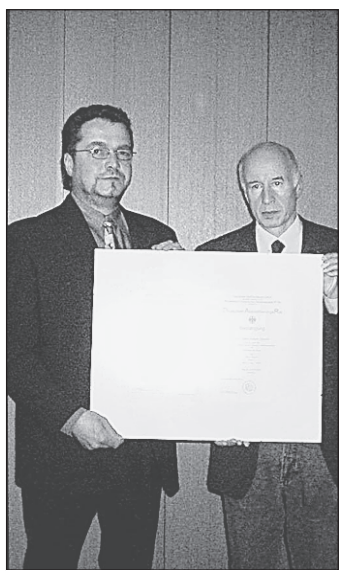
Cord-Anzug der mod. Businessanzug 159,– 99,–

Woll-Mantel mod. Schnitt schwarz, anthrazit 129,– 79,–

Leder-Jacke Antikleder mit abnehmb. Velourkragen 159,90 99,–

MODE UND EINKAUFS-ERLEBNIS heikorn SINGEN FUSSGÄNGERZONE

Unsere Öffnungszeiten im Advent: Mit Rücksicht auf unsere Mitarbeiter und deren Familien haben wir von Montag bis Freitag von 9.00 bis 19.00 Uhr und an den Weihnachts-Samstagen von 9.00 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet!



Hans-Jürgen Stauch bei der Übergabe der Verleihungsurkunde im Rahmen einer internen Feier am 14. November.

Prüfer geprüft

Schlatt u. Kr. (sh). Hans-Jürgen Stauch aus Singen-Schlatt hat mit seiner Firma PM-HJ Stauch einen großen Schritt in die Zukunft getan. Er war zunächst Prüfmittelbeauftragter bei Georg Fischer, die Akkreditierung als Prüfmittelsachverständiger bei der Prüfmittelüberwachung war bereits seit langem ein wichtiger und unverzichtbarer Bestandteil für Serienproduktion, Qualitätskontrolle und Rationalisierung. Im Juni 1995 machte sich H.J. Stauch selbstständig und gründete seine eigene Firma, um sein Know-how einem breiten Interessentenkreis anzubieten. Die Zertifizierung nach DIN 9001 war ein weiterer Schritt ebenso wie die Akkreditierung als Prüflabor insbesondere für die Automobilzulieferindustrie.

Nunmehr erlangte er nach über drei Jahren Vorbereitungszeit sowie einer umfangreichen und langwierigen Prüfung durch die Physikalisch-technische Bundesanstalt in Braunschweig die Zulassung zur Kalibrierung von Prüfmittellabors nach DIN EN ISO/IEC 17025. Er betreibt in Singen-Schlatt mit seiner Firma PM HJ Stauch, Entwicklung, Prüfmethodik, Prüfmittelüberwachung, Verwaltung, Beratung und Verkauf das einzige, aber stark expandierende Einmann-Prüflabor für Längenmesstechnik in Baden-Württemberg.

Kurz und bündig

Gesundheitsreform

Eine Podiumsdiskussion mit dem Titel »Fit für die Gesundheitsreform? - Chancen, Risiken, Auswege« findet am Donnerstag, 27. November, ab 19 Uhr im Konzil-Gebäude in Konstanz statt. Der Sozialexperte Professor Dr. Friedrich Breyer und Jörg Bork, Vorstand der »R+V Krankenversicherung« sind die Referenten.

Globalisierung

»Wem nützt die Globalisierung?« lautet der Titel eines Vortrags von Lateinamerika-Kenner Albert Sterr am Freitag, 28. November, ab 20 Uhr in der Uni Konstanz (Hörsaal R512).
Der Publizist referiert über die Folgen des sozioökonomischen Wandels in Mexiko seit den 80er Jahren.

Leserbriefe

Schlechte Wortwahl

Zum Prozess über Kindesmisshandlung (Wochenblatt Nr 46) wird uns geschrieben:

»Entsetzt war ich über die Inkompetenz und Ignoranz Ihrer Berichterstattung! Schlimm genug, dass der Täter nur zu viereinhalb Jahren Haft verurteilt wird, während seine Tochter lebenslang psychische Schäden davonträgt. Statt die Folgen sexuellen Missbrauches zu erwähnen, belästigen Sie den Leser mit Details über den Hergang. Wes Geistes Kind muss man sein, um in diesem Zusammenhang Ausdrücke wie »befummeln« zu verwenden? Das ist eine Unverschämtheit gegenüber dem Opfer und allen anderen der jährlich rund 150.000 missbrauchten Kindern, deren Peiniger nicht vor Gericht stehen und es möglicherweise auch nie werden, da nur ca. jeder 10. Kindesmissbrauch angezeigt wird. Der Ausdruck »Höhepunkt« im Zusammenhang mit der vollzogenen Penetration ist durch die assoziative Nähe zu »Orgasmus« bzw. die Synonymie beider Wörter der absolute Gipfel Ihrer verletzenden Geschmacklosigkeit!«
Stefanie Rudorf (Radolfzell)

Rüpel auf dem Waldweg

Eine Leserin möchte über folgendes Erlebnis berichten:

»Ich wurde Zeuge davon, dass ein großer schwarzer Hund in der Nähe der Wohnsiedlung Max-Prozig-Straße wilderte. Er jagte drei Rehe, davon entkamen zwei. Sekunden später stürzte der Hund allein aus dem Dickicht und jagte an mir vorbei in Richtung Kniebisstraße. Als ich ebenfalls aus dem Wald an die Kniebisstraße kam, warteten die jungen Besitzer dort mit der Leine in der Hand auf ihren Hund. Als ich diesen erklärte, dass ihr Hund gerade gewildert hatte und er im Wald angeleint sein muss, war die Antwort des Hundebesitzers: Was geht Sie das an!! Auf meine Antwort, ich könnte ihn anzeigen, kam er derart nahe an mich heran, vermutlich um mich einzuschüchtern. Auf meine geäußerte Befürchtung zwischen die Tiere zu geraten, wobei mich der Hund unter Umständen angegriffen hätte, war die Antwort des Hundebesitzers: Schade, dass dies nicht der Fall war.
Nachdem ich ihm erklärt hatte, dass mein kleiner Sohn einmal von einem frei laufenden weißen Schäferhund gebissen worden war, kam die Antwort: Das ist doch schön. Das freut mich für Ihren Sohn! Die Hundebesitzerin erklärte in wütendem Ton: Wenn Sie nicht sofort von unserem Grundstück verschwinden, hetze ich den Hund jetzt noch auf Sie. Wohlgemerkt: Ich befand mich auf dem öffentlichen breiten Spazierweg außerhalb des Waldes. So viel zu Hundehaltern, die sich eigentlich nicht wundern müssen, wenn die Toleranz der Mitmenschen auf unter Null sinkt.
Name der Redaktion bekannt

12. Öhninger Kunstmarkt am 1. Advent

Öhningen (ov). Zum zwölften Mal dreht sich am kommenden ersten Adventswochenende alles in Öhningen um die Themen Kunst- und Kunsthandwerk. Der zwölfte Öhninger Kunst- und Kreativmarkt findet vom 28. bis zum 30. November in Festhalle und Foyer der Öhninger Grund- und Hauptschule statt. Eröffnet wird der Markt am Freitagabend, 30. November, von Bürgermeister Andreas Schmid, der zusammen mit Marlen Woltersdorf-Susin vom Partnerschaftskomitee und Lothar Kickel vom Kunst- und Kulturkreis die französischen Gäste aus der Partnergemeinde Merinchal begrüßen wird.
Dazu erklingen internationale Weihnachtslieder. Am Samstag und Sonntag ist der Kunstmarkt von 11 bis 18 Uhr geöffnet. In diesem Jahr wird der Markt durch französische Spezialitäten aus Merinchal bereichert. Zwischen 13 und 18 Uhr haben die Veranstalter ein Kinderprogramm mit Malen und Basteln organisiert. Höhepunkt des Kunstmarktes dürfte die traditionelle Versteigerung von Kunstobjekten zugunsten des Fördervereins für Familie-, Alten und Krankenpflege in Öhningen sein. Sie findet am Sonntag um 15 Uhr statt.

Kurz und bündig

Selbsthilfegruppe Vitiligo-Bodensee trifft sich am Fr., 28.11., um 19 Uhr im Gasthaus Adler, Radolfzell. Infos unter 07732/970549 (Christina Marx-Mond) oder 07731/62676 (Gabi Jäger).
Selbsthilfegruppe Prostata Stockach trifft sich jeweils am 1. Mittwoch im Monat (wenn Feiertag, dann 2. Mittwoch) im Hotel Linde, Stockach, um 15 Uhr. Infos unter 07771/920740.
La Leche Liga Stillgruppe trifft sich am Mi., 3.12., um 15 Uhr. Thema des Treffens: Stillen, ja aber...Infos bei Inge Rohr, Tel. 07731/63833, oder www.lalecheliga.de
Führerscheinentzug nach Fahrt unter Alkoholeinfluß oder negatives MPU-Gutachten. Kostenloser Infoabend mit Unterstützung des ADAC am Do., 4.12., 19 Uhr, im Rathaus, Sitzungssaal Ost, Hohgarten 2, Singen. Anmeldung unter 07544/8448, mail: andrea.schoenfeldt@verkehrsfachschule-obser.de
Der Bund der Ruhestandsbeamten, Rentner und Hinterbliebene Ortsverband Singen u. Umgebung lädt seine Mitglieder und Freunde zur Monatsversammlung am Do., 27.11., 14.30 Uhr, in den Gasthof Sternen in singen ein.
Rheumaliga/Fibromyalgie (Gruppe Mittwoch) trifft sich am Mi., 3.12., um 19 Uhr, im Gasthaus Hirschen, Ekkehardstr. 57, Singen. Info bei Petra Minge, 07733/8543.

Maria Campisi Landesmeisterin

Radolfzell/Singen (of). Ein Name ist bei der letztwöchigen Berichterstattung über die Freisprechungsfeier der Lehrlinge aus dem Handwerk leider untergegangen: Maria Antonietta Campisi wurde 3. Landessiegerinm 1. Kammersiegerin und 1. Innungssiegerin (Winterprüfung). Sie genoss ihre Ausbildung bei Daniela Prada.

»Preis der Besten« für Otto Müller

Konstanz (swb). Einen großen Erfolg feierte jetzt der Fleisch- und Wurstwarenhersteller Otto Müller aus Konstanz auf der Weltmesse der Ernährung »Anuga«, in Köln: Das Unternehmen wurde vom Vizepräsidenten der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG), Helmut Ehlen, mit dem »Preis der Besten« in Silber ausgezeichnet. Im Rahmen der Siegerehrung würdigte die DLG damit den langjährigen Qualitätsanspruch des Unternehmens.

Immobilien

Mietgesuche

1 Zimmer

1-1,5 Zi.-Whg.
in R'zell-Zentrum v. Rentnerin (NR) gesucht, Tel. 07731/186143

Suche dringend
1 - 1 1/2-Zi.-Whg. in Singen, Tel. 07731/52616

Solventer alleinst. Herr
NR, oh. Haustiere sucht gr. 1-2-Zi.-Whg., geh. Ausst., ab 1.01.04 od. sofort, Tel. 0170-4045911

Seriöse, ruh. Dame
NR/NT (Staatsdienst) sucht kl., ruh. Whg. ca. 30-35 m², m. Blk., kein Hochhaus, ohne Stellpl., i.R. Si., Rzell, Zuschriften unter 106075 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

NR sucht kl. Whg.
kurzfr. in Si - mögl. Südstadt, TEl. 07732-899428 AB

2 Zimmer

Singen-Nord:
2-Zi.-Whg. f. alleinst. Dame gesucht.
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Suche 2 Zimmer Whg.
in Singen/Umgeb., ca. 65 m², Tel. 0771/9294512 o. 0179-7453316

Tierliebender Vermieter
ges. für 2-3-Zi.-Whg. auf dem Land. Jg. Paar mit Schäferhund und Katze sucht verzweifelt Whg., gerne mit Balkon od. Garten bis 400.- € warm, Tel. 0173-6735941

R'zell + Umgebung
2-3-Zi.-Whg. ab Jan. 04 ges., Tel. abends 07543/953963, tagsüber 07732/9828814

3 Zimmer

Singen/Umgebung:
3-Zi.-Whg. f. solv. Ehep. gesucht
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Suche 3-Zi.-Whg.
in Rielasingen, ruh. Lage, ab sofort od. später, Tel. 07733/996164 od. 0175/6821808

Gesund sparen !
Wir rüsten für die neuen "Bonusmodelle 2004" der gesetzlichen Krankenkassen.

fitness
sauna
physiotherapie
kosmetik
frisör
squash
bistro

move das Gesundheitszentrum
Carl-Benz-Straße 27 · 78224 Singen
Telefon: 07731/61021 · Fax: 07731/12125
www.move-singen.de · info@move-singen.de

Dringend 2-3 Zi.
Raum Si. ges., Tel. 07739/926111 od. 0172-1012640

2-Zl.-Whg. gesucht
i.R. Engen, Aach, Volkertsh., auch Welschingen, wenn mögl. mit Kfz-Stellpl. + EBK, Tel. 0162-5927509

Suche 3 Zi.-Whg.
m. Balkon, in kl. WE, im ersten Quartal 04. Tel. 07731/794437

3-Zi.-Whg. z. 1.08.04
in Si. od. Volkertsh., WM bis 480.- €, Zuschriften unter 106057 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-3 Zi.-Whg. Radolfzell
ruh. Lage, nur Obergeschoss von Ehepaar mittl. alters, (kinderlos, NR, keine Tiere), ab sof. ges., Tel. 07732-942013

3-Zi.-Whg. in Engen
mit EBK, Balkon, ca. 60 m², Tel. 07731/968996

4 Zimmer und mehr

Familie mit 2 Kindern
sucht in Stockach + Hdw. 4 Zi-Whg mit Balkon zum 1.3. o. 1.4.04 Tel. 07775/929961 ab 18 Uhr

Jg. Familie mit 2 Kd.
(geregeltes Eink.) su. 4 Zi. Whg im Raum Singen/ Umgebung, mögl. mit Garten, Tel. 07735/99884 od. 0160/ 95722164

Häuser

Wohnhaus
bis € 650,– f. solv. Ehep. gesucht.
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Haus (4-5 Zi.)
in Singen o. Umgeb. von Fam. m. 5 Ki. dringend ges. Gesichertes Einkommen vorh., T. 0174-8263621

Ein tolles Weihnachtsgeschenk für nur 5,– €

Grüßen Sie Ihre Familie, Freunde und Bekannten mit einer Anzeige im Wochenblatt für nur

bei einer Einheitsgröße von 90mm Breite und 30mm Höhe (2sp. 30mm)
Auch Bilder können gerne mit eingearbeitet werden.
Schöner kann Weihnachten für Ihre Lieben nicht beginnen.

Und hier können Sie Ihre Weihnachtsgrüße aufgeben:

Wochenblatt

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Anzeigenschluss Donnerstag, 18. Dezember 2003, 12.00 Uhr

Steuervorteile für Wärmedämmung

Effektive Wärmedämmung ist nicht nur eine Investition in den Umweltschutz und spart Heizkosten. Mit dem Einbau von Wärmeschutz, der den Anforderungen der geltenden Energieeinsparverordnung entspricht oder darüber hinausgeht, kommen Bauherren auch in den Genuss steuerlicher Vorteile und zahlreicher Förderprogramme von Bund und Ländern. Welche Steuerbegünstigungen und Fördermaßnahmen jeweils in Anspruch genommen werden können, hängt ab von der Art der Nutzung der Immobilie - also ob Eigennutzung oder Vermietung - und davon, ob es sich um einen Neubau oder eine Sanierung wie zum Beispiel eine Dachneueindeckung mit effektiver Wärmedämmung handelt.

Die Zahl und Art der in der Bundesrepublik aktuell laufenden Förderungen für Neu- und Altbau ist riesig. Bis zu 5000 verschiedene Programme kann man bei intensiver Recherche zum Thema Bauen, Sanieren und Modernisieren finden. Generell gilt aber, sich rechtzeitig vor dem Bauvorhaben über Förderprogramme zu informieren und diese zu beantragen.

Eine der Haupt-Förderquellen ist die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) mit Sitz in Frankfurt. Hier werden sowohl für den Neubau als auch für den Altbau spezielle Programme angeboten.

Werden beim Bau beziehungsweise bei der Renovierung Dämm-Maßnahmen eingeplant, können zum Beispiel das KfW-Wohneigentumsprogramm, das KfW-Programm zur Kohlendioxid-Minderung und das KfW-Kohlendioxid-Gebäudesanierungsprogramm in Anspruch genommen werden.

KfW-Programme bieten grundsätzlich die Vorteile, dass es sich um langfristige, zinsgünstige - unter dem Kapitalmarktniveau befindliche - Finanzierungsmöglichkeiten handelt. Die genauen Konditionen und Inhalte erfahren Bauherren über die jeweilige Hausbank. KfW-Programme sind Förderprogramme des Bundes. Auch von den einzelnen Ländern werden (mit aktueller Ausnahme der Bundesländer Berlin, Hessen und Sachsen) ebenso wie von fast allen Kommunen zusätzlich Förderprogramme zur energetischen Modernisierung aufgelegt. Auch deren Inhalte und Anforderungen erhält man bei der Hausbank oder auch über das Internet (www.kfw.de).

Neben den verschiedenen direkten finanziellen Förderungen gibt es für Bauherren auch steuerliche Anreize, in die Wärmedämmung eines Gebäudes zu investieren. Die so genannte Ökozulage im Rahmen des Eigenheimzulagengesetzes wird beispielsweise immer dann gewährt, wenn der Heizenergieverbrauch bei weniger als 60 kWh je Quadratmeter Gebäudenutzfläche liegt.

Voraussetzung sind jedoch die Eigennutzung des Gebäudes und ein bestimmtes jährliches maximales Einkommen.

Weitere Informationen zur effektiven Wärmedämmung erhält man bei: Aprithan-Schaumstoff-GmbH, In den Kocherwiesen, 73453 Abtsgmünd, Telefon 07366/880, Fax 07366/8820, E-Mail: info@aprithan.de, Internet: www.aprithan.de.

»Smarte« Häuser für Langenrain

Singener GVV reagiert auf Eigenheimzulage / 17 Eigenheime im ersten Bauabschnitt

Die Eigenheimzulage wird in diesen Tagen zum besten Verkaufsargument: Auch wenn die ersten Anzeichen aus Berlin darauf hindeuten, dass sie in neuen Strukturen doch bleiben könnte, sind die bisherigen Einkommensgrenzen der eigentliche Pferdefuß einer Neuregelung. Diese Einkommensgrenzen spielen derzeit kaum eine Rolle, zumal jede Familie mit Kindern nochmals zusätzliche Freibeträge erhält. Darauf setzte am Montagabend auch GVV-Geschäftsführer Roland Grundler bei einer Interessenten-Information im SinTec. Die Eigenheimzulage sei wie Eigenkapital, sagte er den überwiegend jüngeren Ehepaaren. Und die könne sich der sichern, der bis zum Jahresende eine Immobilie kauft.

Die Immobilie der Woche

„Smarte Häuser" – Singen-Süd – die Alternative

Das Einfamilienhaus direkt am Stadtrand gelegen, Wohn-/Nutzfläche 174,2 m², Grundstücke bis 340 m², schlüsselfertiger Kaufpreis

ab 212.500,00 EURO

Profitieren Sie jetzt vom Sonderzinsprogramm der GVV!

GVV Städt. Wohnbau GmbH
Julius-Bührer-Straße 4
78224 Singen/Hohentwiel

Telefon: 07731/9066-18/19
Telefax: 07731/9066-99
E-Mail: gvv-singen@t-online.de
Home: www.gvv-singen.de

Bei der GVV geht es um den Langenrain in Singen, wo im Rahmen der »Sozialen Stadt« im ersten Bauabschnitt 17 Einfamilienhäuser bis Ende nächsten Jahres bezugsreif sein sollen. Hier wurden zwei alte Wohnblöcke abgerissen und es entstand eine Siedlung mit am Ende 40 Häusern, um die jeder richtig herumgehen kann.

Die Marktlücke wurde offenbar auch seitens der GVV erkannt und Architekt Wolfgang Riede präsentierte am Montagabend schmucke Siedlungshäuser, die auch schon einen Namen haben: »Smarte« Häuser. Wichtig ist hier, dass jedes Haus einen eigenen Garten hat. Die Grundstücke liegen zwischen 212 und 340 Quadratmetern, also ist hier eine Menge an Gestaltung möglich.

Riede hat zwei Häuserzuschnitte entwickelt, die bei 220 000 Euro liegen werden. 150 Quadratmeter Nutzfläche ist das magische Stichwort. Es gibt einen richtigen Keller mit 52 Quadratmetern und darüber 125 Quadratmeter Wohnfläche. Der Grundriss ist 6.60 mal elf Meter. Das Erdgeschoss bietet Platz für Kochen, Essen und Wohnen. Beim 5 1/2-Zimmer-Haus sind im Obergeschoss drei Kinderzimmer und ein Elternschlafzimmer (plus Bad). Bei der 4 1/2-Zimmer-Lösung gibt es oben zwei Kinderzimmer und das Elternschlafzimmer sowie ein sehr geräumiges Bad und einen Abstellraum.

Mit 30er Mauerwerk wird konventionelle Bauweise geboten, auf dem Dachboden wird das Sichtholzgebälk weitere Gestaltungsmöglichkeiten bieten.

Eingebettet ist das Projekt in die »Soziale Stadt«, die im Langenrain eine völlig neue Wohnstruktur schaffen sollte. Hier hat dieses Projekt eine ganz zentrale Bedeutung, zumal hier an die Struktur der gegenüberliegenden Siedlung angeknüpft wird.

Aus der Sicht der Singener Stadtplanung verdeutlichte deshalb am Montagabend auch Gesine von Eberstein als Planungsamtsleiterin die Bedeutung dieser neuen Wohneinheit für das ganze Quartier. Die neue soziale Durchmischung könnte gerade hier zum Durchbruch kommen. In die Richtung ging aber dann auch die erste Frage der Interessenten: Wird es für diese neue Siedlung dann auch einen neuen Namen geben? Ausgeschlossen ist das nicht.

Hans Paul Lichtwald

Bauphysik als Marketinghilfe

An Bauprodukte, wie zum Beispiel Fenster oder Fassaden, wird zur Erfüllung ihrer Funktion eine Reihe von technischen Anforderungen gestellt. Um einem Kunden die Vorteile eines Produktes zu demonstrieren, sind dabei häufig viele Schaubilder und Tabellenwerke erforderlich, da das Bauteilverhalten von mehreren Einflussfaktoren abhängt.

Als nützliches Werkzeug zur Visualisierung des bau-physikalischen Bauteilverhaltens erstellt das Fraunhofer-Institut für Bauphysik Online-Programme, die in die Webseiten der Auftraggeber beziehungsweise Hersteller integriert und somit wahlweise für ausgewählte Zielgruppen oder für jedermann über das Internet aufgerufen werden können. Infos: http://www.ibp.fhg.de/gips/online.

EFH, Stochach, Bj. 76, 220 m² Wfl davon 60 m² ELW, 896 m² gärtnerisch herrlich angelegtes Grst. mit Gartenteich, 2 Kachelöfen, 2 Garagen, **€ 275.000**

EFH Wahlwies, ca. 130 m² Wfl., 4 Schlafzimmer, Essküche, gr. Wohnzimmer, 290 m² Grst., Garage mit Terrassenaufbau am Haus, **€ 160.000**

DHH Volkertshausen, Bj. 86, 150 m² Wfl., 7 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, Duschbad, kleiner Dachspeicher, 315 m² Grst., Garage, **€ 219.000**

Immobilien JÄGER&REUTHER **07771-93510** *www.ewo-immobilien.de*

Singen, Lindenhain 91
Ruhige Stadtrandlage an der Aach. 1-3-Zimmer-Wohnungen in teilmodernisiertem Gebäude, z.B.: 2-Zi.-ETW mit 43,30 m² Wohnfl. für **nur 42.624,– €**; 3-Zi.-ETW mit 59,23 m² Wohnfl. für **nur 61.500,– €**
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH Telefon 07731/906618 oder 906619

Mehrfamilienhaus mit guter Rendite!
Ortsrandlage von Worblingen! Gesamtwohnfl. ca. 510 m², Grundstück ca. 1000 m², 5 Garagen, 3 Abstellplätze, bestens vermietet!
€ 580.000,–
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/95606 0
www.reithinger.com

4-Zi.-Eigentumswohnung, Singen-Nord
mit Aufzug! Wfl. ca. 102 m², 1. OG, Südbalkon, Kelleranteil, Kachelofen, Einbauküche, Einzelgarage, sehr gute Wohnlage, kurzfr. beziehbar!
€ 164.000,–
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/95606 0
www.reithinger.com

Älteres 1-Fam.-Haus, Arlen
mit 1.400 m² Grundstück! Wohnfl. ca. 140 m², teilunterkellert, zusätzl. Nebenräume vorhanden, Garage, sehr ruhige Wohnlage, frei nach Vereinbarung! **€ 245.000,–**
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/95606 0
www.reithinger.com

GOTTMADG.-City
(1) 2½-Zi.-ETW, 68 m², beim Bahnhof, Stellplatz u. Mietkauf mögl. **€ 69.700,–**
INFO + BES.: SA 14.00 + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

2-Zimmer-ETW in Engen
Altstadt, 44 m², gute Ausstattung, kurzfr. Einzug mögl. **€ 58.500,–**

3-Zimmer-ETW, Sanierungsobjekt
94 m² Wfl., gr. SW-Balkon
€ 144.500,– zzgl. Garage
keine Maklergebühr
Bauunternehmung seit 1902
V+B VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 07733/7438 o. 0171/5307493
www.veit-braun.de

Service Wohnen an der Aach
Das Konzept für „Junge Alte"
Nutzen Sie die noch günstigen Bauzinsen und 10% Sonder-AfA (Baudenkmal) bei Ihrer Kaufentscheidung
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH Telefon 07731/906618 oder 906619

www.riemer-immobilien.de
Gaienhofen-Horn, absolut ruhige Lage, **1998 erbaut,** unterkellerte
Niedrigenergie DHH
ca. 152 m² Wohnfl., 6 Zimmer, 2 Bäder, Carport, Einliegerwohnung möglich € 315.000,–
Makler&Immobilienbewerter
Allensbach, Tel. 07533 – 4091

Leckerbissen mit schickem Grundriss...
in Rielasingen: 4-Zi.-EG-Whg. mit Flair u. toller Lage; genießen Sie den Sonnenaufgang in ihrem Wintergarten, den Sonnenuntergang im Garten. Rufen Sie einfach mal an, wir sagen Ihnen mehr.
KP nur **210.000,- €** zuzüglich Garage
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 07731/821-1673 u. -16 74

Aktuelle Immobilien-Finanzierungen
Zins 4.12% effekt. 5 J. fest
Zins 4.75% effekt. 10 J. fest
1.85% Zins in Schweizer Fr.
Neu- und Altbau- Umfinanzierung
Wohn- und Gewerbeobjekte
SEEWO Vertriebs GmbH
Telefon (0 83 82) 2 77 59-0
www.seewo.de

Singen, Jakob-Kahn-Str. 1
Große Wohnung - kleiner Preis, 3,5- + 4,5-Zi.-Maisonette-Whg., Gartenanteil / großz. Dachterr. m. Hohentwielsicht. Nur 6 Wohneinheiten, bis 130 m² Wfl. **KP ab 155.000,– €**
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH Telefon 07731/906618 oder 906619

Wir haben etwas Besonderes...
in Rielasingen: 4 Zi. + 2 Zi. = Maisonette-Whg. mit über 180 m² Wohnfläche. Herrliche Lage mit Gartennutzung. Wenn Sie Ideen haben u. etwas Außergewöhnliches suchen, dann rufen Sie an!
KP nur **198.000,- €** zzgl. Garage
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 07731/821-1673 u. -16 74

Baubeginn erfolgt!
4-Zimmer-DG-ETW in Engen, Richthofenstraße, Wohnfl. 86 m², Gäste-WC, gr. SW-Balkon, Keller, Garage, in kl. Wohneinheit (3 WE)
€ 190.000,–
keine Maklergebühr
Bauunternehmung seit 1902
V+B VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 07733/7438 o. 0171/5307493
www.veit-braun.de

Leben hoch "2"
2-Fam.-Haus mit Wohnraumreserven und herrlich großem Garten in Rielasingen. Neuer Wintergarten, Fußbodenheizung, Doppelgarage u. reichlich Platz im Haus. KP nur **425.000,- €**
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 07731/821-1673 u. -16 74

Das Herz wird Ihnen aufgehen!
Neubau-City-Whg. mit ca. 126 m² Wohnfl. Ein Katzensprung zum Einkaufen. Behaglichkeit geht vor: Fußbodenheizung, el. Rollläden, TG u. vieles mehr; Sie können noch die Ausstattung Ihrer Wohnung aussuchen
KP nur **220.000,- €**
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 07731/821-1673 u. -16 74

Für die ganze Familie
DHH in Binningen, tolle Fernsicht, Massivbau, Niedrigenergie-Haus, Baubeginn in Kürze, Wohnfl. 113 m², Nutzfl. 44 m², Grund 265 m², gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
€ 219.500,–
keine Maklergebühr
Bauunternehmung seit 1902
V+B VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 07733/7438 o. 0171/5307493
www.veit-braun.de

Gottmadingen „Im Täschen"
2. Bauabschnitt: Funktionale Reihenhäuser im Landhausstil. Familiengerechtes Wohngebiet. Wohn-/Nutzfläche 182,88 m². Schlüsselfertig ab **199.500,– €**. Eigenleistungen noch möglich!
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH Telefon 07731/906618 oder 906619

Stockach
DHH, 144 m² Wfl., Grund ca. 600 m², 2 Carport, Gartenhaus **€ 162.000,–**
Mühlingen
ETW, 100 m² Wfl. **€ 60.000,–**
Singen
ETW, 55 m² Wfl., renov. **€ 55.000,–**
ETW, 56 m² Wfl., Stellpl. **€ 43.000,–**
Immo. Helena Gritza
Tel. 07732/919641 · Fax 07732/919642

TREPTOW IMMOBILIEN
2½-Zimmer-Eigentumswohnung in Rielasingen
Geräumige, gut ausgestattete Eigentumswohnung im EG eines 3-Familienwohnhauses. Große Terrasse mit Gartenanteil. Kachelofen, Kellerraum und PKW-Abstellplatz. Wohnfläche ca. 68 m².
Preis: 122.000,– €

3-Familienwohnhaus mit Nebengebäude in Singen/Nord
Ältere, zum Teil renovierungsbedürftige Doppelhaushälfte in Massivbauweise. Wohnfläche EG und OG je ca. 64 m², DG ca. 57 m², im Nebengebäude befinden sich 2 Wohnungen mit je 57 m², Garage. Grundstück ca. 400 m².
Preis: 220.000,– €

TREPTOW IMMOBILIEN
3½-Zimmer-Eigentumswohnung in Singen/Nord
Geräumige 3½-Zimmer-Eigentumswohnung im 2. OG eines Mehrfamilienhauses (kein Hochhaus). Große Küche mit angrenzendem Esszimmer, Balkon. Wohnfläche ca. 80 m².
Preis: 97.000,– €

2-Zimmer-Eigentumswohnung in Singen/Stadtmitte
Ältere Eigentumswohnung im Hochparterre eines Mehrfamilienwohnhauses, Keller und Abstellraum im Dachgeschoss. Wohnfläche ca. 52 m².
Preis: 55.000,– €

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

****Eigenheimzulage****
Niedrigenergie-**Reihenhäuser**
Gottmadingen
Grundstück ab 185 m², Wohnfläche 127 m² **ab 187.990 EUR**
Engen/Hegau
Grundstück 223 m², Wohnfläche 154 m², **inkl. Garage ab 185.500 EUR**
Überlingen a.R.
Grundstück ab 200 m², Wohnfläche 138 m², **ab 197.475 EUR**
Finanzierung mit KfW ab 520,– EUR/mtl.
BKM P. Kalenberg
07733/2505 oder 0171/5443252

k.plan hausbau systeme
konzepte in holz und stein
K-Plan Hausbausysteme GmbH
Friedrich-List-Str. 9a, 78234 Engen
Internet: www.k-plan-hausbau.de
E-mail:info@k-plan-hausbau.de
Tel. 07733-99330

BAUPLATZ GOTTMADINGEN
- Bebauung mit freistehendem EFH oder Doppelhaus möglich
- Individuelle Planungskonzepte
- Umsetzung persönlicher Wünsche
- Kurze Ausführungszeiten
- Festpreisgarantie
- Sicherung der Eigenheimzulage

FINANZIERUNG - IMMOBILIEN - NEUBAU - AUSBAU - MODERNISIERUNG

Weitere DHH in Engen + Mühlhausen (bereits als Ausbauhäuser erstellt)

Monika Büttner Immobilien
Theodor-Hanloser-Str. 5 a · 78224 Singen · Tel. 07731/13222 · Fax 13260
Mobil: 0171/1453030 E-Mail-Adresse: u.m.buettner@t-online.de

Wunderschöne 4-Zi.-Maisonette Singen-Schlatt u.K.	
ca. 99 m², in 5-Fam-Haus, gehobene Ausstattung, EBK, gr. Balk., 1 Garage und 3 Stellpl. möglich	EUR 159.000,–
4 Zi. in Singen Untere Nordstadt	
ca. 108 m², 2 Balkone, EBK, Garage	EUR 175.000,–
3 Zi. in Singen-Süd	
ca. 70 m², in 9-Fam-Haus, 1. OG, gr. Westbalk., Garage	EUR 82.000,–
2 Zi. in Singen-Nord, Reichenaustr.	
ca. 65 m², Westbalk., 3. OG, Speicher, Keller	EUR 68.000,–
3 Zi. in Eigeltingen	
Bj. 96, ca. 80 m², gr. Westbalk., DG, sichtb. Gebälk, Garage	EUR 130.000,–

Weitere Häuser und ETWs auf Anfrage

Super-Kaufgelegenheit - Nutzen Sie Ihre Vorteile
Niedrige Zinsen – Eigenheimzulage - Superpreis

Singen-OT – EFH, 178 m² Wfl., großz. Aufteilung, 2 Bäder, 450 m² Grstk., sonnige, ruhige und kinderfreundliche Lage in gepflegter Umgebung, frei **€ 208.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

Wohnen heißt sich wohlfühlen

Mühlhausen-Ehingen - Traumhaftes EFH in Top Lage
135 m² Wfl., 560 m² Grstk., hochw. Ausst., Kanonenofen, Gar., Carport **€ 288.000,-**

Weitere Angebote unter www.heim-und-haus.de - Tel. 07731-98260

Die Gelegenheit
Sehr schönes Bauernhaus mit Scheune

Engen-Welschingen–2 FH, weiterer Ausbau zum 3- oder 4-Familienhaus, möglich, 3000 m² Grstk., ruhige, sonnige Südwestlage, (Seehasnähe) **€ 239.500,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Angebot der Woche

Gottmadingen-OT – 1-2 FH, 220 m² Wfl., 950 m² Grstk., Bauplatz abtrennbar, ruhige, sonnige, kinderfreundliche Lage, Do.-garage, Bez.n. Abspr. **€ 280.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Herbstschnäppchen

Eigeltingen-OT – Eckbungalow, 152 m² Wfl., 1100 m² Grstk., ELW möglich, Sauna, 3 Garagen, sofort beziehbar **€ 235.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Notverkauf - Superhaus

Rielasingen-Worblingen – EFH zum Schnäppchenpreis
Bj. 98, 120 m² Wfl., 500 m² Grstk., ruh., sonn. Ortsrandlage, EBK, sof. beziehbar, (Eigenheimzulage 2003 nutzen) € 210.000,-

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser für kluge Rechner
Niedrige Zinsen – Eigenheimzulage 2003

Singen - Nord – DHH zum kleinen Preis
115 m² Wfl., 237 m² Grstk., ruhige Ortsrandlage, sehr gepflegt **€ 168.000,-**

Singen-OT – helle Doppelhaushälfte am Ortsrand
Neubau, 131 m² Wfl., 250 m² Grstk., ruhige Lage, Terrasse, Garage **€ 268.500,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Radolfzell - ideal für Handwerker in zentraler Lage

DHH, 130 m² Wfl., 425 m² Grstk., Fenster neu, Dachgeschoss ausbaufähig, nur wenige Meter ins Zentrum. Garage und Abstellplatz **€ 185.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Für Kapitalanleger oder Selbstbezieher

Rielasingen – 3 FH, ges. 263 m², 528 m² Grstk., Bj. 67, beste Ortsrandlage, ruhig und sonnig, Top-Zustand **€ 345.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser zum Einziehen und Wohlfühlen

Engen – Mitten im Geschehen - Altstadtflair
Wohn- + Geschäftshaus, ca. 160 m² Wfl., Terrasse, Garage, AP **€ 196.000,-**
Engen – 2 FH, ca. 160 m² Wfl., 690 m² Grstk., ruhige Lage, Garage **€ 229.000,-**
Engen-OT – Bungalow i. bevorzugter Lage, 130 m² Wfl., 800 m² Grstk. **€ 280.000,-**

Weitere Angebote unter www.heim-und-haus.de - Tel. 07731-98260

Schnäppchen der Woche

Singen-Süd – Hübsche 4-Zi.-ETW, 105 m², Bj. 1980, 4. OG, Lift, EBK, großer S/W-Balkon, Garage, Abstellplatz **€ 128.000,-**
Singen – 3-Zi.-ETW, 75 m², EG, Garten, kl. WE, Garage **€ 90.999,-**
Rielasingen - in bevorzugter Lage – 2-Zi.-ETW, EG, 50 m², kl. WE, AP **€ 75.000,-**
Volkertshausen – 3 ½ -Zi.-ETW, 90 m², schöne Terr., Garten, EBK, AP **€ 139.000,-**
Stockach – Lieber schlau gekauft als teuer gemietet
6 ½ -Zi.-ETW, 150 m² Wfl., hochwertige Küche, Garage, Abstellplatz **€ 189.000,-**
Ludwigshafen – Wer hier wohnt gönnt sich das Besondere
3-Zi.-ETW, 102 m², gr. Balk., hochw. Küche, Sicht auf Park + See, AP **€ 195.000,-**

Weitere Wohnungen in allen Größen auf Anfrage

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

AKTIONSHAUS in Rielasingen

EFH freistehend, 430 m²
sonniges Grundstück,
inkl. Keller, Eigenl. mögl.,
inkl. Baunebenkosten
ca. € 299.000,–
Ihre Belastung beträgt monatlich ca. € 1.060,–

BK JOCHEN BLUMER BAUKONZEPTE
Telefon 07732 / 94 06 49-0
Mobil 01 78 / 7 62 75 01
info@bk-baukonzepte.de
www.bk-baukonzepte.de
Lakra-Beratung nach Vereinbarung

KINDER-PARADIES
Großz. EFH mit 4 Schlafz., Gästezimmer, Büro, 3 Bädern, Bj. 1991, ruhige Anliegerstr., Mietkauf + EHZ mögl. nur **€ 369.800,–**
INFO + BESICHTG.: SA 13.00 + 0172 / 7168809
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

VOGLER IMMOBILIEN

Hilzingen-2-Zi. Wohnung, mit Garage, Balkon, EBK, frei **€ 99.000,–**
Steißlingen 3½-Zi.-Wohnung, Garage Terrasse, 104 m² **€ 170.000,–**
Mühlhausen Reiheneckhaus, Garage, EBK, frei **€ 190.000,–**
Hilzingen Neubau DHH, mit Garage, Wohnfl. 142 m², **€ 269.000,–**

Thomas Vogler
Immobilienwirt (Dipl. VWA)
Tel.: 07731 / 13371

NEU: Rielasg.-EG

-3½-Zi.-Jugendstil-Whg. in 2-Fam.-Haus, höchstwertig, Balkon, Kachelofen etc.
BESICHTG.: SA 15.00 + 0172 / 7239045
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

TOR zur HÖRI: EFH

Exkl. + seenahes (3 km) freistehendes EFH, Bj. 1990, Mietkauf + EHZ mögl.
Preis stimmt mit **€ 369.800,–**
INFO + BESICHTG.: SA 13.00 + 0172 / 7168809
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

SOFORT EINZIEHEN:

(2) Haus in Gottmadg. 2x 90 m² Wfl., großes Grundstück – frei **€ 207.500,–**
BESICHT.: SA 15.00 + 0172 / 7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Keller & Haus in Engen

Kastell-Massivhaus, als Selbstbau- oder Ausbauhaus, vollunterkellert, inkl. 350 m² Grundstück, erschlossen

ab **€ 156.730** zzgl. Baunebenkosten

www.kastell.de
Infotelefon: 07464 – 978691 o. 0171 – 5276646, Armin Haffa
KASTELL MASSIVHAUS
Ein Unternehmen der Schwörer-Gruppe

Einladung zur Besichtigung!
Neubau-Eigentumswohnungen 300 m zum See

WO? **Ludwigshafen, Hauptstraße 8**
WANN? **Samstag, 29.11.03, 13.00 - 15.00 Uhr**
Sonntag, 30.11.03, 13.00 - 15.00 Uhr

Fertigstellung dieses Jahr!!
Schauen Sie vorbei!!

2 Zimmer, 58,90 m² Wfl., Terrasse € 129.000,- + TG € 12.00,-
3,5 Zimmer, 96,12 m² Wfl., Balkon € 208.000,- + TG € 12.00,-
4 Zimmer, 96,85 m² Wfl., Terrasse € 212.000,- + TG € 12.00,-
Keine zusätzliche Provision!

Partner der Commerzbank AUFINA ERA
W. Leberer Immobilien e.K.
Krummebergstr. 13, 88662 Überlingen
www.leberer-immobilien.de Tel.: 07551/916303, Fax: 916308

Doppelhäuser in Singen

Toplage – Ruhig, idyllisch und doch fast Innenstadt.
Am Fuße des Hohentwiels. Schlüsselfertig, 165 m² Wfl., massiv-biologisch-Niedrigenergie. Absoluter Festpreis mit Garage und Außenanlage Rohbau fertiggestellt, Eigenleistungen möglich. € 249.000,–

Singen-Schlatt, Neubau

Für Kapitalanleger, 4,8% Mietrendite
3½-Zi.-EG, 81 m², mit Gartenanteil in 6-Fam.-Niedrigenergiehauds, ruh., sonnige Lage, gr. Grundst. € 129.000,–

Keine Maklergebühr

W. Rabold GmbH
Telefon 07735/757 oder 0172/7603003 · Fax 07735/2498

Friedingen, exkl. EFH mit mod. Architektur, Bj. 98, Wfl. 220 m², Grundst. 650 m² **€ 450.000,–**
R´singen, mod. DHH, Wfl. 96 m², Garage, EBK, Bj. 96, Top-Zustand! **€ 220.000,–**
R´singen, Top 3½ ETW, EG mit Garten, Wfl. 84 m², EBK, Garage **€ 149.000,–**
Worblingen-Kolpingstr. 11, 3 Zi.-ETW für Handwerker!, 3. OG mit Lift, Wfl. 77 m² **€ 95.000,–**

E.Würger Immobilien Tel. 07731/949411
Weitere Angebote unter:
www.immobilienwuerger.com

Ihr Einstieg zu Ihrem Eigenheim

EK 10.000,– €

Interessiert?
Unverb. Info unter Tel. 0 77 31 / 79 95 20

MOSMANN AG
MOSMANN AG
Bau- + Finanz-Center
Außenstelle Bodensee

NEU: Singen, Burgstr. 15

Exkl. 4,5-Zi.-Garten-Whg., Südgarten, grüne Idylle mitten in der Stadt, EH-Zul. mögl. Neubau 2004 – nach Ihren Wünschen –
INFOS + BESICHTG.: 0172 / 7239045
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Aktionshaus

133 m² Wohn.- + Nutzfl., Baupl. 430 m², Emmingen, individuelle Grundrisse Massiv- o. Holzbauweise
ab 180.000,– €
Markus Störk Bau GmbH
Tel. 07465/1663

Höri: Bauernhaus

von 1847, auch f. 2 Fam. geeignet, Kachelofen, EH-Zulage 2003 **€ 199.800,–** kurzfr. frei
BESICHTIG.: SA 14.00 + 0172 / 7168809
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Engen – Zentrum

DHH, gepl. Neubau, 6 Zimmer, Gäste-WC, geh. Ausstattung, Wohnfl. 172 m², Grund 310 m², Garage, Keller, Eigenleistung möglich
Preis auf Anfrage
EFH, gepl. Neubau nach abgestimmter Planung, Grundstück 360 m²
Preis auf Anfrage

keine Maklergebühr
Bauunternehmung seit 1902
V+B **VEIT & BRAUN GmbH**
Tel. 07733/7438 o. 0171/5307493
www.veit-braun.de

NEU: Rielasg.-6 Zi.

OG/DG-Maison.-Whg. mit rd. 150 m² Wfl. in 2-Fam.-Jugendstil-Haus, gr. Balkon etc.
BESICHTG.: SA 15.00 + 0172 / 7239045
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Engen-OT

Ruhig gelegenes EF-Haus, Bj. 1954, ca. 102 m² Wohnfl., ca. 50 m² Speicher, Keller mit sep. Eingang, 3 Garagen, neuwertige Ölheizung und Fenster, Preis VB, provisionsfrei zu verkaufen
Bauunternehmung seit 1902
V+B **VEIT & BRAUN GmbH**
Tel. 07733/7438 o. 0171/5307493
www.veit-braun.de

AKTIONSHAUS in Böhringen

EFH freistehend, 454 m²
sonniges Grundstück,
inkl. Keller, Eigenl. mögl.,
inkl. Baunebenkosten
ca. € 285.000,–
Ihre Belastung beträgt monatlich ca. € 985,–

BK JOCHEN BLUMER BAUKONZEPTE
Telefon 07732 / 94 06 49-0
Mobil 01 78 / 7 62 75 01
info@bk-baukonzepte.de
www.bk-baukonzepte.de
Lakra-Beratung nach Vereinbarung

Häuser
Si-Süd, REH, 5,5 Zi., Gstf. ca. 253 m², Wfl. ca. 135 m², Einbauk., Stellpl., Gar. **KP € 263.000,–**
Si-Süd, EFH, Gstf. ca. 610 m², Wfl. ca. 110 m² **KP € 229.000,–**

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GMBH **Tel. 07731/64472**

Immobilien ELMER

www.immobilien-elmer.de
Unsere aktuellen Immobilien-Angebote finden Sie im Internet.
TEL. 07731 / 12302

NEU: JUGENDSTIL-

Haus in Rielasingen für 2/3 Familien, in ruhiger Sonnenlage, hochwertigst modernisiert – kurzfr. frei – günstig
BESICHT.: SA 15.00 + 0172 / 7168809
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Eigentumswohnungen
Si-Süd, 3,5 Zi., ca. 88 m², Einbauk., Gar., Balk., 8. OG **KP € 89.000,–**
Si-Nord, 3-Zi.-DGW, ca. 70 m², für Handw. geeignet **KP € 85.000,–**

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GMBH **Tel. 07731/64472**

VERMIETUNGEN

Singen, "Altes Dorf"
Bürofläche 76,12 m², aufgeteilt in 3 Büros
KM 511,– € + NK 85,– € zzgl. MwSt.
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/906618 oder 906619

Singen-Südstadt, provisionsfrei

1-Zi.-Wohn., 26 m², Balk., ab 1/04	**EUR 207,00**
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk./EBK	**EUR 373,00**
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk., ab 2/04	**EUR 348,00**

jew. zzgl. TG/NK/ 2 MM Kaution
Tel. 07 11 / 470 68 12

Vermietungen

Si-City, 3-Zi.-Whg., 73 m², Aufz.	**KM € 380,– + NK**
Si-City, 2-Zi.-Whg., 51 m²	**KM € 315,– + NK**

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GMBH **Tel. 07731/64472**

Singen, Max-Porzig-Str.
3-Zi.-Mais.-Wohnung mit 80 m² Wfl., Gartenanteil, hochw. Ausstattung
KM 540,– € + zzgl. NK + Kaution ab 1.12.2003

Singen–Beuren
4-Zi.-Mais.-Neubauwohnung in DHH, 127 m² Wfl., hochw. Ausst.
KM 826,– € + zzgl. NK + Kaution ab 1.1.2004

GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/906618 oder 906619

Laden/Geschäftsräume
EG, 118 m², Stadtmitte Engen, am Marktplatz, große Schaufensterfläche, Garage und weitere Lagerräume, ab sofort zu vermieten.
Miete: 5 Euro je m² + NK
Telefon 07 81/82 23 08

In bester Lage von Singen
Laden/ Geschäftsraum
60 m², 90 m² od. 150 m²
Bestens geeignet für:
• Dienstleistung/ Schulung
• Versicherung/ Agentur/ Beratung
• Studio, Praxis, Zentrallabor
• Gastronomie/ Partyservice
Zu vermieten: **Telefon 07165-8781**

VERMIETUNG

Singen Mitte
1-Zi.-Whg., 30 m² **KM 220 EUR**
3-Zi.-Whg., 100 m² **KM 500 EUR**
Singen Nord
2-Zi.-Whg., 60 m², EBK **KM 360 EUR**
1-Zi.-Whg., 40 m² **KM 260 EUR**
Singen West
1-Zi.-Whg., 25 m², EBK **KM 250 EUR**
Büsingen
3-Zi.-Whg., 81 m² **KM 400 EUR**
WEITERE WOHNUNGEN AUF ANFRAGE

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
Hegaustraße 1 ▪ 78224 Singen
Tel: 07731/12102 ▪ Fax: 12104

TREPTOW IMMOBILIEN
ZU VERMIETEN
4 ½-ZIMMER-WOHNUNG IN MOOS/IZNANG

Beziehbar Ende Dezember. Individuelle gut ausgestattete Wohnung im DG eines 2-Familienhauses.
Zur Ausstattung gehören u. a. hochwertige Einbauküche, offener Kamin, teilweise Parkettböden.
Wohnfläche ca. 107 m², 2 PKW-Abstellpl.
Kaltmiete: 780,– € zuzügl. NK
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

Vermietungen

2- Zi.-Rielasingen, ca. 60 m², EBK, Gar., KM 365,– € + NK
2- Zi.-Gailingen, ca. 59 m², EBK, Gar., KM 385,– € + NK
3- Zi.-Singen-Zentr., ca. 70 m², EBK, KM 360,– € + NK
3,5- Zi.-Singen-Zentr., ca. 80 m², Gar., Südbalk., KM 510,– € + NK

J.A. OTT & CO. 07731/872113

**** VERMIETUNGEN ****

Singen
2 Zi., ca. 40 m², EG, Terrasse, Stellplatz, EBK, sofort frei **Kaltm. 325,– € + NK**

Engen
2 Zi., ca. 52 m², 1. OG, Balkon, EBK, sofort frei **Kaltm. 320,– € + NK**

Singen-Nord
2 Zi., ca. 64 m², DG, Bezug 01/04 **Kaltm. 350,– € + NK**

Twielfeld
2,5 Zi., ca. 54 m², 1. OG, Balkon, Garage, Bezug 12/03 **Kaltm. 330,– € + NK**

Singen
3 Zi., ca. 65 m², EG, Garage, Bezug 01/04 **Kaltm. 330,– € + NK**

Hilzingen
3 Zi., ca. 67 m², EG, Terrasse, Garage, Bezug 01/04 **Kaltm. 460,– € + NK**

Worblingen
3,5 Zi., ca. 79 m², DG, Garage, Balkon, Bezug 01/04 **Kaltm. 530,– € + NK**

Singen
3 Zi., ca. 77 m², DG, Garage, Bezug 12/03 **Kaltm. 435,– € + NK**

Tengen-Uttenhofen
3,5 Zi., ca. 80 m², EG, Garage, Gartenanteil, Bezug 12/03 **Kaltm. 340,– € + NK**

Tengen-Uttenhofen
5 Zi., ca. 130 m², 2. OG, Garage, EBK, Gartenanteil, Bezug 12/03 **Kaltm. 540,– € + NK**

stihl IMMOBILIEN
Tel. Frau Thum: 07731/8724-11 / –0
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Höri: Neubau mit viel Glas
traumh. Architektenhaus, 140m² Wfl., Seesicht, Nebengebäude, DG **-Pr. a. A.-**

Steißlingen: m. Flair in Ortsrandlage
DHH, 120m² Wfl., guter Zustand, sichtb. Balken, 2 Abstellplätze **€ 220.000,-**

R-zell: schöner wohnen besser leben
DHH, 120m² Wfl., neuwertig, gehobene Ausstattung, ruhige Lage **€ 259.000,-**

R-zell OT: lichtdurchflutet / Dachterr.
4 Zi.-ETW, 115m² Wfl., kl. Wohneinheit, Fernsicht, Top renoviert **€ 189.000,-**

R-zell: !! einfach einziehen !!
3 ½ Zi.-ETW, 84m² Wfl, renov, Fernsicht Loggia, mod. Bad, gr. TG **€ 119.000,-**

Markelfingen: 2 Minuten z. Seehas
2 Zi.-ETW, 66m² Wfl., Wohnküche mit gr. Südbalkon, kl. WE, AP **€ 99.000,-**

Trendhaus GdbR 07731-79910

Kapitalanlage + Gewerbe in R-zell

Gewerbeobjekt, 800m² Nutz-Fl., langfr. verpachtet, hoh Rendite, **a. Wunsch frei**
6-Familienh, Fassade + Fenster + Dach neu, ideal für Handwerker, **€ 319.000,-**
Laden o. Bistro, 110m² NF. + 2 ETW´s a 60m² Wfl., Hammerpreis **€ 199.000,-**
3 Zi.-ETW, Fußgängerzone, langfristig gewerblich vermietet, **€ 130.000,-**

Trendhaus GdbR 07731-79910

Skandalpreise !

Stockach: gepfleg. Generationshaus
EFH m. ELW, 160m² Wfl., 900m² Grstk., Ausbaureserve ca. 60m² **€ 249.000,-**
Stockach+Nenzingen: Superlage
RH + DHH, 135m² Wfl, ruh.+ sonn. Lage wenige Meter ins Zentrum **€ 207.000,-**
Ors.-Nenzingen: Raumwunder
EFH, 140m² Wfl., 650m² Grstk., neue Hz traumhaft renoviert, Garage **€ 210.000,-**
Volkertshausen: einm. Gelegenheit
EFH, 165m² Wfl., 1300m² Grstk., ideal f. Gewerbe, geh. Ausstattung **€ 249.000,-**
Volkertshausen: ein Traum in weiß
DHH m. ELW, 155m² Wfl., 340m² Gsrtk., sonnige Wohnlage, Garage, **€ 219.000,-**
Gottmadingen: Juwel m. Alpensicht
DHH, 135m², **Bj. 97,** exkl. Ausst, gr. Terr. Solaranlage, EBK, ruh Lage, **€ 255.000,-**
b. Gottmadingen: Für Handwerker
DHH, 120m² Wfl., + Ausbaureserve, 450m² Grstk, ruh. Lage, Gar. **€ 119.000,-**
b. Hilzingen: mit Wohlfühlgarantie
EFH, 140m² Wfl., gemütlich renoviert, 2 Bäder, Garage m. **-Schnäppchenpreis-**
Singen: Nordstadt – 1A Lage
EFH, 130m² Wfl., gr. Hobbyraum, ruh. + sonn. Lage, 2 Bäder, Gar. **€ 345.000,-**
Singen: eine Oase der Ruhe
Haus, 120m² Wfl., 450m² Grstk., Anbau mögl., gepfl. Garten, Garage **€ 225.000,-**

ETW´s in Superlagen !

Singen: Platz für die ganze Familie !
4 Zi.-EG-ETW, 97m² Wfl., schön renov., w-Balkon, ruh. Lage, AP **Hammerpreis**
Singen: Spitzenpreis fürs Eigenheim
3 Zi.-ETW, ca. 70m² Wfl., neu renoviert, Balkon, kinderfr. Lage, Gar. **€ 80.000,-**
Engen: Altstadtwohnung mit Flair !
3 ½ Zi. Mais.-ETW, 114m² Wfl, traumh - ruhige Lage, großz. Auft., AP, **€ 89.000,-**

Trendhaus GdbR 07731-79910

Singen-Nordstadt, 2,5 Zimmer-Wohnung	**€ 94.000,—**
Bj.1992 ca. 107 m², II.OG, Südbalk.,TG-Stellpl.,z.Zt.s.g. vermietet	
Singen-Nordstadt, 1-2 Zimmer-Wohnung	**€ 69.000,—**
Bj.1977 ca. 68 m², IV.OG, Wohnk.,Abstellpl.Keller,Speicher,kl.We.	
Aach, 3,5 Zimmer-Wohnung	**€ 120.000,—**
Bj.1993 ca.80,5 m², EG bzw.Hochp.,Balkon, EBK, Keller, Carport	
Singen-Nordstadt, 4,5 Zimmer-Wohnung	**€ 131.900,—**
Bj.1962 ca.85 m², III.OG, kl.WE,Garage,Keller,Speicher,nw.EBK	
Gottmadingen, 4 Zimmer-Wohnung	**€ 150.800,—**
Bj.1994 ca. 92,37 m², kl.Wohneinh., DG, Keller, Gar., Balkon	
Singen-Nordstadt, Doppelhaus für Handwerker	**€ 290.000,—**
2x3 und 1x4 Zimmer-Whg. Grundst. 1.200 m², 4 Gar.,Scheune	
Singen-Nordstadt, Einfamilienhaus (freistehend)	**€ 480.000,—**
Bj. 1956, ca 220 m² Wohnfl., ca.137 m² Nutzfl., 927 m² Grundst. Gas-Zentralhzg.,Doppelg.,alter Baumbest. gut erh.Anwesen	
Singen-Nordstadt, Einfamilienhaus (DHH)	**€ 218.000,—**
Bj. 1928, Wohn.- u. Nutzfl. ca 145 m², Grundst. 341 m² Doppelgarage, gute Bausubstanz, bevorzugte und ruhige Lage	
Singen-Nord-West-Stadt, Einfamilienhaus (freist.)	**€ 255.000,—**
Bj. 1933, Innenrenovation 1996, ca. 160 m² Wohnfl., Grundst. 1.004 m², Gar., 3 Stellpl., Hohentwielblick, gefpl.Grdst.	
Singen-City, Wohn- und Geschäftshaus	**€ 248.000,—**
nahe der Fußgängerzone, Bj. 1910, Ladenzeile im EG mit 88 m², 1.OG u. 2. OG jeweils eine 5 Zimmer-Wohnung mit jew. 100 m², Stellplätze, voll unterkellert, guter baulicher Zustand	
Hilzingen, Einfamilienhaus (freist.)	**€ 480.000,—**
Bj.1979 ca. 200 m² Wfl., s.komfort.Ausstattung, Grdst. 780 m² Doppelgarage, bevorz. und ruhige Wohngegend, gepfl.Anwesen	
Rielasingen, Hotel u.Gastwirtsch. m. Wirtewhng.	**€ 690.000,—**
Bj.1865, renov. 1992, Grundst. 783 m², 2 Doppelz. u. 7 Einzelz., weitere Ausbaumögl., Naturgewölbekeller, verkehrsgün. Lage	
Rielasingen, Gewerbehalle inkl. Lastwagen-Gar.	**€ 608.000,—**
Bj.1975, Grundst. 2.454 m², davon 775 m² befest.Hoffläche, insges. 740 m² Lagerfl. Laderampen, WC-Anlagen, Büro-Räume	
Singen-Nordstadt, Bauerwartungsland pro m²	**€ 85,—**
zwei nebeneinanderl. Parzellen mit insges. 2611 m²	
Gailingen, Baugrundstück (1.025 m²)	**€ 179.000,—**
erschlossen, (GRZ 0,4 u. GFZ 0,7) Ortsmitte nahe dem Kurgarten	
Gailingen, Baugrundstück (817 m²)	**€ 143.000,—**
erschl., für Ein.-bis Dreifamilienhaus bebaubar, Ortsmitte,Kurgart.	
Insel Reichenau, 1,5 und 2 Zimmer-Wohnung	**ab € 79.000,—**
Bj.1975, ca. 45 m² und 65 m² 1.OG, Küche, Stellpl., Seesicht	
Radolfzell-Markelfingen, 3,5 Zimmer-Wohnung	**€ 160.000,—**
Bj.1986, ca. 89 m², kl.WE, ruhige Lage, Garage, Balkon, Küche	
Öhningen-Schienen, Baugrundstücke	**ab € 71.400,—**
(476 m², 512 m², 604 m²) voll erschl. ruhige und idyllische Lage	
Hegne, Baugrundstück (1.009 m²)	**€ 250.000,—**
voll erschl., für Ein- oder Mehrfamilienhaus bebaubar, Seesicht	
Radolfzell, Einfamilienhaus (DHH mit Einliegerw.)	**€ 540.000,—**
Bj. 1998, Wohn -u. Nutzfl. ca. 251 m², Einliegerwhng. ca. 64 m² Grundstück 355 m², hochw. Bauweise, Einbauküche, Kachelofen	
Gaienhofen-Horn, Einfamilienhaus (freist.)	**€ 430.000,—**
Bj. 1964, Ausb. 1980, Wfl.ca. 160 m², Grundst. 540 m², komf.Auss.	
Reichenau-Waldsiedlung, Einfamilienhaus (freist.)	**€ 465.000,—**
Bj.1968, ca. 200 m² Wfl., Grundst. ca. 750 m², komfort.Ausstattung Einliegerwhng.,Gar., Doppelcarp., Winterg., Kachelofen, gepfl.Anw.	
Radolfzell-Güttingen, Neubau-Reihenhäuser	**ab € 246.800,—**
Wohn- u. Nutzfl. ab 131 m², Grstk. ab 185 m², hochw. Ausstattung	

Sie möchten verkaufen?
Wir kennen bereits Ihren zukünftigen Käufer!
Wir freuen uns über Ihr Angebot. Rufen Sie uns an!

LBS IMMOBILIEN
Lothar Reckziegel Bli
Lorenzo Gagliardo stv. Bli
Tel. 07731 / 67557
weitere interessante Angebote
www.bodenseeimmobilien.de

3-Zi.-Wohnung

i. 3. OG, Aufzug, geh. Ausstattung, 85 m², 45 m² Terrasse, EBK, in ruhigem Industriegebiet R'zell/Böhr. ab 01.02.2004 z. vermieten, KM 615,– € (keine Maklergeb.)
Tel. 07732/820658 od. **0171/6811001**

Helle Gewerberäume

geh. Ausstattung von 26 bis 180 m², teilbar, vielseitig nutzbar, z. B. Büros, Kanzleien, Vertrieb, Konstruktion, Fertigung usw. im EG (rollstuhlgerecht) in R'zell/Böhr. zu vermieten (keine Maklergeb.)
Tel. 07732/820658 od. **0171/6811001**

Maisonette-Whg. Hilzingen - OT

mit außergewöhnlichem Komfort. Einbauküb., Kachelofen, etc., 3½-Zi.+ Studio, frei ab 1.2.04 KM 650,- + NK

J.A. OTT & CO. 07731/872113

Redling-Massivhäuser

Wir bauen für Sie mit **Tonziegeln,** auch kombiniert mit Holzfachwerk und Holzdecken, **nach unserer oder Ihrer Planung.**

Ein- oder Mehrfamilienhäuser

(Einfam. 100 m² Wohnfläche, Vollunterkellerung, ab € 162 500,–)

Über 25 Jahre schlüsselfertig zum Festpreis, Ihr Wohnungsbauunternehmen für solides Bauen in Ihrer Nähe.

Redling

Wohnbau GmbH + Co. KG

78333 Stockach · Hägerweg 30 · Tel. (07771) 3709 / 3738

HILZINGEN: EFH

Neubau 2004, große EH-Zulage, Gar., Stellpl. + Mietkauf mögl. **€ 253.200,–**

INFO + BESICHTIG.: 0172 / 7237497

ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Gottmad. 2,5 Zi.-Whg.
68 m², EBK, Bj. 93, Blk., Keller, TG, Ortsmitte, frei ab Dez., € 105.000, Tel. 07731/73674

2 Zi.-Whg. Singen-Nord
52m², ruh. Lage, Gartenant., neu renov., EBK, VB 75.000 €, Tel. 07731/975747

– Jetzt kaufen statt mieten – kleine 2- b. 3-Zi.-ETW in Singen-Zentrum in gepflegtem 6-Fam.-Haus, sofort frei **€ 39.900,–**
Repräs. EFH in Singen-OT, freistehend, großzügig, sehr gepflegt, ruhige Lage, auf schönem Grundstück **€ 365.000,–**
W. Faller Immobilien 07731/66596

Engen/ Im Briele
2 Zi.-Whg im MFH, Wfl. 56 m², Bj. 94, EG; Küche, Bad, WC; TG-Stellpl.; Kelleranteil, Terrasse, Hausmeisterservice, vermietet. Priv. VB 82.000 € T. 07461/13239 od. 0160/4663454

2-ZI.-Whg. Si-Süd
59 m², 3.OG, Stellplatz, VP 43.000 €, T. 07731/21963 o. 0170-5813238 ab 15 Uhr

Tolle Seesicht in Gaienhofen

4-Zimmer-EG-ETW, 112 m² Wohnfl., geh. Ausstattung, Wintergarten, Gäste-WC, sep. Abstellraum, kl. Wohneinheit (3 WE) **€ 289.500,–**

provisionsfrei

Bauunternehmung seit 1902

V+B VEIT & BRAUN GmbH

Tel. 07733/7438 o. 0171/5307493

www.veit-braun.de

SINGEN: Super EFH

-Bohlingen, seenah (3 km) + freistehend, für Kinder, Mietkauf + EHZ mögl. **€ 369.800,–**

INFO + BESICHTG.: SA 13.00 + 0172 / 7168809

ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

NEU: RIELASG. EFH

Projektiertes EFH angeb., schöner Garten, 4 Schlafzimmer, EHZ 2003 + Mietkauf mögl.

GS-Besichtg. + Infos: 0172 / 7239045

RSG., Roseneggstr. 13 SA 14.00 Uhr

ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

2-Zi.-Whg. Singen-Nord
in Mehrf.-Haus, 2. OG, 53 m², 2 Balkone, wunderschöne Lage mit Blick auf Hohentwiel, Bushaltest. vor dem Haus, citynah, Preis VB (auch als Ferien-Whg. geeignet), Tel. 07731/25962

ETW günstig zu verk.
2 Zi., Balkon, Stpl., EBK, Bj. 92, in klein. MFH, Mindersdorf, Tel. 07734/931292

Sie wollen bauen?

in Stockach

500 m² Grundstück, erstellen wir ein Einfamilienhaus mit ca. **120 m²** Wohnfläche.

€ 270 000,–

Carport, Grundstück u. Baunebenkosten

Hausbau wie es sich Bauherren wünschen! Informieren Sie sich bei unserem Herrn Drews in Stockach über die Bebauungsmöglichkeiten.

http://www.baupartner-massivhaus.de

baupartner MASSIV HAUS

Friedrichshafen	Wangen/Allg.	Ravensburg	Stockach
(07541) 2891-0	(07528) 6446	(0751) 5579990	(07771) 921877

Privatverkauf
Singen, Feldbergstr., 2-Zi.-Whg. + TG-Stellpl., Balkon, sonnig, Preis VB, Tel. 07150/32681 abends

Für Schnellentschloss.
nette 2 1/2-Zi.-Whg., ca. 60 m², Balkon, Keller, Speicher, renov., EBK, Si.-Nord, VB 78.000.- €, Tel. 0175/4490001

3 Zimmer

Weg. Umzug dringend!
ruh. 2 1/2 Zi.-Whg., sonnig, gt. Zust., gt. Eint., Wiese, VB, Citynähe, T. 0571/3988488

Radolfzell, 3,5 Zi., 80 m²!
Citynah, ren., 1. OG, Park. + Fliesen, SW-Balk., Gar. 119.000,– €
ReWa Immob., 0 77 32 / 970 720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

3-ZI.-Whg., Si.-Nord
76 m², EBK, renov., 3. OG, Garage, VB 106.000 €, T. Si/948410

Eigeltingen v. Privat
3 Zi.-DG-Whg., 65 m², in 3 Fam.Haus, moderne EBK, Bad, Gartenant. Stellpl., VB € 75.000 Tel. 0160-90743267

Radolfzell, DG-Maisonettewohnung in Topzustand, 105 m², 3,5 Zi., Aufzug, Exklusivausstattung, Dachloggia mit traumhafter Seesicht! **€ 280.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Hilzingen excl. ETW
3 1/2 Zi., 108 m², zentr. ruh. Lage, gr. sonniger Balkon, überd., Garage, Stellpl., Gäste-WC, zum Verkauf od. Vermietung, Preis VS, Tel. 07731/970212 od. 0163/4093149

Siener-Immobilien

ETW - Bereich Singen

Singen-Mitte: 2-Zi.-ETW, 60 m² nur € 70.000,–
Singen-Nord, Beethovenstr.: neu renov., 3-Zi.-ETW nur € 85.000,–
Singen-Nord: 3-Zi.-ETW, neu renov., Garage, frei € 110.000,– VB

ETW - Bereich Riel.-Worbl.

Riel.-Arlen: 3-Zi.-ETW, 1. OG, sehr gepflegt, Garage € 140.000,–
Worbl.: 3-Zi.-ETW, neu renov., Lift € 120.000,–
Riel.-Worbl.: 4½-Zi.-ETW, Neubau, Garage, 103 m² € 193.000,–

ETW - Bereich R'zell

R'zell: 2-Zi.-ETW, EBK, Garage, stadtnah € 125.000,–
R'zell-Stadtrandlage: 3-Zi.-ETW, 97 m², 1. OG, Garage € 140.000,–
R'zell: 4-Zi.-ETW, EBK, Carport nur € 120.000,–

Tel. 07731/12171 Fax 12172
www.siener-immobilien.de

Helle 3 Zi.-Whg.
Si.-Süd, 82 m², neue Fenster, inkl. EBK, Garage, 3 Balkone, VB 95.000.- €. Tel. 0173-2738913

Helle 3-Zi-ETW in Engen, 86 m², in gutem Zustand, großzügiges Wohnzimmer mit Balkon und wunderschöner Fernsicht **€ 114.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

3 Zi.-Whg. Singen
m. Garage, EBK, 72 m², Bad, Gäste-WC, Keller, 86.000.- € VB, Tel. 07731/13415

Markelfingen 3 1/2 Zi.-
ETW, 97m², Blk., EBK, Parkett, sep. WC + Garage, f. 157000€, TEl. 07732/14731

Hilzingen, 3-Zi.-DG-Wohnung, erstklassiger Zustand, mit 90 m² Wfl., im 2. OG, Bj. 1994 **€ 148.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Gelegenheit
von Privat zu kaufen: Wunderschö. 3,5 Zi.-Whg. 92,13 m², Balkon, Abstellr., in Rielas., in 5-Fam.-Haus, sehr ruh. Lage, Pr. VB, Tel. 0174-3192215

4-FH Volkertshausen
Suche Interessenten f. 3,5 bzw. 4,5 Zi.-Whg. zwecks Eigenheimzulge 03, T. 07731/31124

Penthouse-Whg.
in Singen, citynah m. herrl. Panorama-Blick auf Htwl. und Lift, von Privat zu verkaufen. Zuschriften unter 106074 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

ETW in Überlingen/Ried
traumhafte helle 3-Zi.-Whg. in mod. Wohnaufteilung, Erstbez. 2001, ca. 82 m², Balkon, Alno-EBK, Eckbadewanne, Du., sep. WC, Laminat, Fliesen, Kellerraum, Stellplätze, Topzust., 159.000.- €, Tel. 07731/794808

Engen, 3 1/2-Zi.-Whg.
90 m², Bj. 94, 2. OG, Balkon, Keller, Garage, zentrumsnah, Preis VB, Tel. 07462/925525

3-ZI.-Whg., Mühlh.-Eh.
89 m², Blk., Garten, Gar., neu renov., gt. Wohnl., kl. WE, Kaufpr. 130.000 €, T. 07551/62044

Hilzingen
3 1/2 Zi.-ETW, 76 m² Wfl. im 1. OG eines 6-Fam.-H., Bj. 98, mit Garage, 135.000.- € zu verk., Tel. 0171-1282424

Schnäppchen in
Gottmadingen; helle, mod. 3 1/2 Zi.Whg, Bj. 96, in kl. WE, 84 m² Wfl., Terr., Carport, Kellerr., gehobene Ausst., renom. ruh. Wohnlage von privat € 139.900,- + EBK. Tel. 0171/ 7907070

4 Zimmer und mehr

Penthouse-Terrassenh.
in Rielas., absolute rhg. erholsame Lage,m. Fernsicht von der ca. 40 m² großen, uneinsehb. Dachterrasse, Bj. 86, 2 Einzelgaragen möglich, incl. hochwert. EBK, 4,5 Zi., 126 m² ³Wfl.,kompl. neue Heizung,ca 10 km zum Bodensee. Sichern Sie sich noch dieses Jahr ihre Eigenheimzulage. Preis VB gegen Gebot. Besteh. Finanz. m. günstigem Zinssatz kann übernommen werden, T. 0171-2255900

Großzügige EFH in Worblingen, 5 Zi. mit 150 m², Kachelofen, Bad mit Dusche, Gäste-WC, in ruhiger Lage, mit Balkon, Garten und Garage **€ 255.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Worblingen 4,5 ZI-Whg.
126 m², EG, in 6-Fam.-Haus, zentr. + ruhige Lage, Bezug 2003 möglich, VB 190.000 €, keine Maklergeb., Tel. 07731/53618

ETW 4 Zi., Singen-Süd
sehr schön, 93 m², 2. OG, Bad mit WC, Balkon, sep. WC mit Du., Garage, 2 Keller, Speicher, 125.000.- €, Tel. 0170-2719016

Im Neubau e. Stadtvilla
Bestlage, Burg-/Oberdorfstr. gelegene, barrierefreie 4,5 Zi.-Neubau-ETW von Privat zu verk. Zuschriften unter 106073 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gr. sonn. 4-Zi.-Whg.
mit allem Komf., Si.- City, 4. OG, Aufzug, 2 priv. Parkpl. zu verk., Zuschriften unter 106079 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

Singen - RHH - LaGa!
Wohnfl. 150 m², Garten + Dachterr., Bj. 98, hochw. Aussttg., Gar., gr. Bad 254.000,– €
ReWa Immob., 0 77 32 / 970 720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

2-Fam.-Haus m. ELW
in Aach, Grdst. 625 m², Wfl. ca. 240 m², Doppelgarage, Terr., Blk., Kellerräume, Garten, 325.000.- €, T. 07774/319

Engen, 4-Familien-Haus, erfüllen Sie sich einen Traum in der Altstadt! Komplett saniert und denkmalgeschützt! **€ 285.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

DHH in Gottmadingen
Heilsberg, ruh. Südlage, Bj. 97, 5,5 Zi., 136 m² Wohn-Nutzfl., 197 m² Grdst., Niedrigenergie, gehob. Ausst., Terr., Garten, 2 Pkw-Stellpl., VB 255.000 €, Tel. 07731/795952

Büro/Wohngebäude
ca. 200 m² Wfl. mit gr. Wintergarten, viels. verwendbar (Büro, Whg., Praxis etc.), sofort frei, sep. Trakt im 3-Fam.-Haus, Bj. 82, Nähe Singen/Stockach, von Privat zu verk., VB 242.000.- €. Expose unter Tel. 0171/3105608

Radolfzell - Haus
von Privat, bevorzugte Lage, 130m², Kamin, Partieraum, Sauna, Garten, Garage, Preis VB. Tel. 07732/6522

Imbiss super zentral
bei ZOB, Pizza-Kebap-Geschäft seit 15 J. in Tuttl., 250 m² auf 6 Etagen mit Personalraum und Whg. zu verk., Mietkauf od. Finanzierungsübernahme, 990.- €/Mon., Tel. 0174-8730450

Neubau-DHH in Gottmadingen, Top-Lage, schlüsselfertig, in Massivbauweise, Wfl. 186,29 m², Grdst. 406 m², Süd-West-Terrasse. Mit dem Bau wurde bereits begonnen! **€ 285.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Einfam.-Eckhaus
PT Hilzingen, geh. Ausst., 147 m², Terr., Balkon, Do.-Garage, Stellpl., zentr. Lage, 235.000.- €, Tel. 0174/4070418

Von Privat
DHH, Bj. 92, Wfl. 114 m², Grdst. 274 m², sofort beziehbar, Preis VB, Tel. 0174-3277639

www.siener-immobilien.de

*** Häuser ***

*** Singen-Nord ***
Freist. **WOHNHAUS**, Garage € 348.000,–

*** Singen-Süd ***
WOHNHAUS, ruh. Lage, Carport € 260.000,–

*** Rielasingen ***
WOHNHAUS, Garage € 199.000,–

*** Engen ***
1-2-Fam.-Haus, gr. Grundst. € 210.000,–

*** Gailingen ***
WOHNHAUS, Scheune, Nebengeb., Garage, 1000 m² Grundst., frei € 250.000,– VB

*** Vord. Höri ***
Ält. WOHNHAUS, Scheune, Garage, 1400 m² Grundst. nur € 185.000,–

Siener Immob. Tel. 07731/12171, Fax 12172

Gemütliche neuwertige DHH in Rielasingen! Bj. 1996, 5 Zimmer mit 95 m² Wfl. auf 220 m² Grund mit Terrasse u. Garage **€ 220.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

EFH in Tuttlingen
3 Zi., Kü., Bad, 90 m² Wfl., Reiheneckhaus, Gaszentralheizung, sonniger Garten mit Laube, 59.000 €, Tel. 09820/912196

Singen, Einfamilienhaus in traumhafter Nordstadtlage, erstklassiger Zustand, Bj. 1997, Grdfl. 416 m², 6 Zi., 122 m² Wfl., Wohnräume Parkett **€ 345.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Reiheneckhaus Si-Nord
ruh. Lage, direkt am Waldrand, Wfl. 156 m², Grdst. 460 m², Gar., Abstellpl., von Privat, 195.000 €, Tel. 0160-95517299

Haus zu verkaufen
Ält. Objekt in Tengen-Altstadt mit 2 WE (2. z.T. ausgebaut), 2 gr. Garagen, Vorplatz, VB 115.000.- €, oh. Makler, Tel. 0170/8963951 od. 0771/9203341

EFH in Singen, 6 Zi., 136 m² Wfl., 480 m² Grdst., Balkon u. Garage. Nachhaltige Wertsteigerung kann mit überschaubarem Renovierungsaufwand erreicht werden! **€ 254.000,–**

ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

DHH Gottmadingen
hell u. großzügig, schöne, ruh. Lage, ca. 140 m² Wfl., ca. 620 m² Grdst., Bj. 91, 5 1/2 Zi., voll unterk., Gar. + 2 Stellpl., sgt. Zust., frei n. Vereinb., T. 0170-9347576

3-Fam.-Haus Mühlhaus.
Wfl. 210 m², Preis VB, Tel. 07733/2496

Haus in Singen
schöne, ruh. Lage, T. Si./31124

BAUEN & WOHNEN

Gerhard Schneider
KÜCHENDESIGN & BAD
PLANUNGSSTUDIO
78224 Singen-Hausen
Junkerreute 14 -T:07731-186686

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Edmar Adamczyk
Fensterbau
Glaserei
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/53346

Faisst
MALERWERKSTÄTTE INDUSTRIELACKIERUNGEN SANDSTRAHLEREI
Sandstrahlarbeiten
an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

SCHÖTTLE
- Kunststoff
- Holz
- Holz-Alu

-Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 9916-0 · Fax (07732) 9916-20

Wir erstellen **schlüsselfertige Massivhäuser**
nach Plan und Wunsch des Bauherrn zu
garantierten Festpreisen.
Mithilfe bzw. Eigenleistung des Bauherrn jederzeit und in jeder Form möglich.
Schlüsselfertiger Massivbau BURKART-BAU Bauunternehmen – Hoch- u. Tiefbau
78343 Gaienhofen-Balisheim - Tel. 0 77 35/9 30 30

Gesunde Luft in allen Räumen

Fensterdekorationen bauen Schadstoffe vor allem im Büro ab

Dicke Luft im Büro - Grund hierfür kann nicht nur ein schlechtes Betriebsklima sein, sondern auch schadstoffhaltige Raumluft. Insbesondere die Belastung mit Formaldehyd ist in vielen gewerblich genutzten Häusern nach wie vor zu hoch. Zwar ist in Deutschland seit 1989 der Einsatz von Formaldehyd im Möbelbau auf 0,1 ppm (parts per million) limitiert worden.
Doch diese Richtwerte beziehen sich immer nur auf einzelne Platten und Möbelstücke. Zusatzstoffe wie Kleber, Lacke und Beschichtungen, die auch Formaldehyd freisetzen können, werden dabei nicht erfasst. Hinzu kommt: Auch Zigaretten rauchende Kollegen erhöhen den Formaldehydgehalt der Raumluft.
Der als gesundheitlich noch unproblematisch eingestufte Grenzwert von 0,5 ppm wird in der Realität also in vielen Büros überschritten - sechs Möbelstücke reichen hierzu allein schon aus. Die möglichen Folgen der Schadstoffbelastung: Kopfschmerzen, Übelkeit, Migräne, Erschöpfung, Augenreizungen sowie Schleimhaut- und Atemwegserkrankungen. Außerdem zählt Formaldehyd zu den Haupterregern für

Gefahren drohen am Arbeitsplatz auf vielfältige Art und Weise.

Krebserkrankungen und als Auslöser für allergische Reaktionen.

Seit neuestem hat jedoch jeder die Möglichkeit, mit einer einfachen und keineswegs kostenintensiven Maßnahme dauerhaft für gesunde Büroluft zu sorgen. Die Lösung heißt: Fensterdekorationsstoffe in drapilux air-Qualität aufhängen. Diese völlig neue Stoff-Generation hat nämlich eine einmalige Eigenschaft. Dank der Behandlung mit einem patentierten Wirkstoff sorgen diese Materialien permanent dafür, dass Schadstoffe und Wohngifte wie Formaldehyd, Acetaldehyd, Ammoniak, Nikotin und Essigsäure in harmlose Substanzen umgewandelt werden. Dieser katalytische Effekt erfolgt, sobald die Gas- und Geruchsmoleküle mit dem Stoff in Berührung kommen.
Dass diese reinigende Wirkung tatsächlich auch erreicht wird, ist durch wissenschaftliche Tests vom TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg bestätigt und zertifiziert worden. Gleichzeitig zeigen Analysen vom Institut für ganzheitliche Medizin und Energetik (Dortmund), dass der in drapilux air-Stoffen enthaltene Wirkstoff keine nachteiligen Auswirkungen auf die Gesundheit von Menschen und Tieren hat.

Schlau, schaut vorbei!

Alles für das Bauen mit Holz. Holz Land **RENNER**

SINGEN Gaisenrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

Schlenker
Fliesen Radolfzell
Ihr Radolfzeller Fliesenfachgeschäft
- *Fliesenverlegung*
- *Planung u. Gestaltung*
- *Beratung vom Meister*
- *Moderne Ausstellung*
- *Verkauf an Privat*

Libellenweg 10 07732-12182
www.Schlenker-Fliesen.de

V+B **VEIT & BRAUN GmbH** *seit 1902*
Bauunternehmung • Wohn- und Gewerbebau

Wir planen und errichten schlüsselfertig zum Festpreis

✓ Einfamilien-, Doppel- u. Reihenhäuser
✓ Eigentumswohnungen sowie
✓ Gewerbeobjekte

auf Ihren oder unseren Grundstücken

Kesslerhalde 5 · 78234 Engen · Tel. 07733/7438

Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau e.V., Sitz Engen

Gewerbegrundstücke im wunderschönen Hegau

Die Städte **Aach**, **Engen**, **Tengen** und die Gemeinde **Mühlhausen-Ehingen** bieten preisgünstige Gewerbegrundstücke mit hervorragender Infrastruktur!

Bei Interesse rufen Sie doch einfach an:

Aach:	Bürgermeister Severin Graf,	☎ 07774/930-911
Engen:	Bürgermeister Johannes Moser,	☎ 07733/502-210
Tengen:	Bürgermeister Helmut Groß,	☎ 07736/9233-0
Mühlhausen-Ehingen:	Bürgermeister Hans-Peter Lehmann,	☎ 07733/500-511

IMMOBILIEN

Häuser

DHH Singen-Beuren, 127 m² Wfl., 330 m² Grdst., 4,5 Zi., Bj. 1987, guter Zustand, Carport u. Stellplatz, Baujahr 1987
€ 220.000,–
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Hochint. Kapitalanlage!
WOHNHAUS, 125 m², 430 m² Grundst., Bj. 1996: Miete € 800,– p.M. Zins € 410,– p.M., KP € 205.000,– Siener Immob. 07731 / 8 22 93 87

DH in Aach von Privat
sehr schöne Hanglage, geeign. für 2 Fam., 1 Whg. 160 m², 2 Bäder, Du., FB-Hzg., ELW 80 m² mit Bad, Kü., sep. Eing., Garage, Grdst. 403 m², Bj. 93, 285.000.- €, Tel. 07774/8427 ab 17 Uhr

Zweifamilienhaus in Aach, Top-Zustand mit ELW, 240 m² Wfl., 650 m² Garten, Bj. 1993, sgt. Ausstattung, Doppelgar., in familienfreundlicher Lage! **€ 330.000,–**
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Markelfingen Reihenhäuser!
Neubau von 4 Reihenhäusern ab 255.000,– € – Verkaufsstart!! ReWa Immob., 07732 / 970 720 www.immowelt.de/rewa-gmbh

Sonstige Objekte

Wald mit Weiher
zu verk., ein Traum für Naturfreunde, Nähe Stockach, T. 07553/7354

Vermietungen

1 Zimmer

Umzüge
Tel. 07774/9229990
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MÖBELLOGISTIK

Radolfzell-Stadtmitte
App. möbl., € 230.- + NK, Tel. 07732/929336

11/2 Zi-Whg. Mühlingen
KM 214 € + NK. T. 07775/920835

Büsingen/Schaffhausen
Ideal f. Grenzgänger: 1 Zi., 2 ZI., 3 Zi.- sowie 4-Zi.-Whg. nach Vereinb. zu verm., T. 07734/1796 oder 0172-7651395

Singen-Mitte:
1-Zi.-Whg., 34 m², EBK, frei € 235,–
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Singen, Scheffelstr.
1 Zimmer, KÜche m. neuer EBK, Bad m. Wanne, Flur, Balkon, Keller, frei, KM 250 € + 72 € NK, Tel. 0171-5464091

Helle 1 Zi.-Whg. in Horn
auch als Büro geeignet, 1.OG, 30m², EBK, DU/WC, Stellpl., ab 15.12. od. später zu verm.,Tel. 07735/3597

2 Zimmer

In Gottmadingen
2-Zi.-DG-Whg.mit EBK + Du. zu verm., 07731/74405

Singen-Nord:
2½-Zi.-Whg., 60 m², frei € 440,– + NK
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

2 Zi.-Whg./Si.-Nord
Bj. 95, ruh., kl. Wohnanl., 50 m², geh. Ausst., mod. EBK, Terr., Keller, Stellpl., KM 440.-€ + NK, Tel. 07774/929259 ab 17.30 Uhr

Singen-Süd
2,5 Zi.-Whg., 70 m², KM 370 €, ab 1.1.04 frei, Tel. 07731/63203

Nachmieter gesucht
in Senioren-Wohnanl. Singen, Oberzellerhau für 2-Zi.-Whg., 60 m², inkl. EBK, ab 1.1.04, Tel. 0172/7858595

Mietwhg. sucht Mieter
ab sofort; Seenähe, Überlingen, 2 Zi., 55 m², EBK, Stellpl., KM 340,- € + NK 80,- Tel. 07720/64777

2-Zi.-Whg., Si.-Nord
1. OG, sonnig, Htwl.-Blick, Laminat, Bad, Balk., 375.- € + NK + KT, Zuschriften unter 106056 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen-Nord
50 m², Balkon, 430.- € + NK. Tel. 0172-8850425

2,5 ZI.-Whg., Si-Nord
Nähe Gewerbeschule, Bezug sofort, KM 325 €, Tel. 07731/948155

Nachmieter gesucht
für kl. Haus, 65 m², Atelier-Whg., Kü, Bad; auch als Werkstatt od. Büro geeignet, 500,- €, ab sofort, Tel. 07771/5282

Große 2 Zi.-Whg.
58m², gr. Terrasse, EBK, EG, Keller, stadtnah, ab 1.1.04, in R'zell, KM 380€ + NK, Tel. 07732/54983

2-Zi.-Dachwohnung
z. 1.12.03 und 3,5 Zi.-Whg. z. 1.3.04 in Singen, T. 07731/24978

Polizeibeamter - NR
su. kurzfr. günst. 2 - 3 Zi.-Whg., Raum R'zell, Bodman, L'hafen. Tek. 0160-305353530

2-Zi.-Whg. in Engen
schöne helle 2-Zi.-Whg., ca. 65 m², sofort frei, mit Garage, 430.- € inkl. NK, Tel. 07433/9975042

2 1/2 Zi.-Whg. Hilzingen
90 m², 460.- KM + NK, ab 1.3.04, Tel. 0171/3715475

2-ZI.-Whg. in Singen
45 m², Kamin, Balkon, Bad, EBK, kl. Schlafzi., KM 270 € + 75 € NK, Tel. 0175-5620192 ab 18 Uhr

2 1/2 Zi.-Komf.-Whg.
67 m², 4 WE, sehr ruh. Ortsrandl., direkt am Fluss Aach mit freier Sicht in die Fluren, 1 Balkon, EBK, Parkett im Wohnzi./Diele, Keller, Stellpl., ab 15.01.04 zu beziehen. Tel. 07731/949244

2,5 Zi.-DG-Whg.
Volkertshausen, Erstbez., ca. 70 m², Balkon, EBK, Stellpl., 400.- € + NK, Tel. 07774/1511 od. 0162/3630966

Nachmieter gesucht
in Rielasingen, 2 1/2 Zi.-, 62 m², 425.- € KM, NK 100.- €, EBK VB, Tel. 0177/3134374 ab 19h

Radolfzell-Möggingen
2 Zi.-ELWhg, ca. 54 m², EBK, Du, FbHzg, Keller, Stellpl., nur an Einzelperson, ab Mitte Dez. Tel. 0163/6440178

2 1/2 Zi. Singen
Galeriewhg. in Si-West, ab 1.1.2004 zu verm, 55 m², EBK, Stellpl., Balkon, WM 550 € Tel. 07731/ 22313

2-Zi.-Whg., R'zell
Bahnh., ab 1.12.03 zu verm., WM 400 + KT, T. 07732/970117

2-Zi.-Whg. R'singen
66 m², KM 340.- € + NK, Tel. 07731/67742

3 Zimmer

3-Zi.-Whg. Singen-Mitte
75 m², 3. OG. (kein Lift), EBK, Keller, WM € 550.- inkl. Pkw-Stellp. + KT, Zuschriften unter 106068 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-ZI.-DG.-Whg., Aach
75 m², Keller, Speicher, Kü., Bad, WC, Garten, ab sofort zu verm., Tel. 07774/456

Singen-Nord:
3-Zi.-DG-Whg., Balkon € 400,– + NK
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

3-Zi.-Whg. Hilz.-Twielf.
95 m² mit EBK, Terr. 40 m² (halbe Terr. überd.), Südbalkon, 2 Abstellpl., KM 570.- €, NK 180.- €, Tel. 07731/12105 od. 0173-2302018

Büro, Sto - Ztr., 3 Zi.,
ca. 49 m², möbliert od. leer zu vermieten. Tel. 0173/ 3246810

3-Zi.-Whg. Rielasingen
Hauptstr., 1.OG, 430.- € + NK, 82 m², mit EBK, Balkon, Tel. 07731/22537

3 1/2 Zi. Si.-Industrieg.
92 m², 1.OG, Südbalkon, Stellpl., ab 1.1.04 zu verm., 450.- € + NK 150.- €, Tel. 07731/12085

Kl. 3-ZI.-DG.-Whg.
Singen, Erstbezug, EBK neu, Laminat, Rauhputz, ca. 55 m², Du./WC, ohne Blk., ab 1.2.03 , KM 400.- + NK + KT, Tel. Si/25767 ab 19 Uhr

Schöne 3-ZI.-Whg.
ca. 90 m², 2 Balkone, 1. OG., zum 1.1.04 in Ehingen zu vermieten, Tel. 07733/8111

Eigeltingen OT
Neubau-Whg, 100 m², im Grünen, herrl. Alpensicht, Balkon, 3 Zi., Kü, Bad, WC, Keller, KT + NK, KM 465,- € ab 1.1.2004 zu verm. Tel. 07465/2555

Nachmieter gesucht
für 3,5 Zi.-Whg., Engen, zentral gel., EBK, Blk., Garage, ab sofort zu verm., T. 0172-7111621

3-Zi.-Whg., Singen-Süd
65 m², Waschkü., Fahrradabstellr., Autostellpl., Terrasse, zu verm., T. 07731/23400

3 1/2 Zi.-Whg. R'zell
ab sof. zu verm., 2 WE, 70m², im EG, mit Garten, EBK muss übern. werden, KM 414€. Tel. 0172-7468636

3 1/2-Zi.-Mais.-Komf.
105 m², 4 WE, sehr ruh. Ortsrandl., direkt am Fluss Aach mit freier Sicht in die Fluren, 2 Balkone, EBK, GS, GFS, 2 Waschb./WC, Parkett im Wohnzi./Diele/Schlafzi./Galerie, Garage, Keller, Stellpl., ab 15.01.04 zu beziehen. Tel. 07731/949244

Si-Nord: Excl. 3,5 Zi.W.
Oberdorfstr. 29 a, Htwl.-Blick, frei 1.1.04, € 580.- von Privat, Tel. 07731/62047 + 0172-7168809

Hilzingen
Excl. 3,5 Zi-ETW in 5-Fam.-WH, Bj. 99, 95 m² Wfl., DG (2. OG), geh. Ausst., Blk., Stellpl., TG, Keller, EBK auf Wunsch, von Privat, für 187000 € zu verk., Kontakt Tel. 07731/184477 o. 0172-7449335

3-ZI.-Whg.
Nachmieter ges. ab 15.12.03, Si.-Süd, 86 m², 1. OG, EBK, gr. Blk., Abst.-Raum, Bad u. WC separat, Tel. 0179-4731386

3-Zi.-Whg. Worblingen
ca. 85 m², EG, Terr., Keller, Waschr., Garage, frei ab 1.02.04, 430.- € KM + NK + KT, Tel. 07731/921314 ab 17 Uhr

Nachmieter gesucht
zum 1.1.04, für 3-Zi.-Whg. in Singen Mitte, 85 m², mit Balkon, KM 530.- € + NK, Tel. 07731/835337 od. 0175-1500118

3-Zi.-DG-Whg.
mit Dachbalkon in Hilzingen-Weiterdingen zu verm., T.07733/977708

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Dach-Wohnung,
96 m², in Worbl., im ersten Quartal 04 zu verm., Tel. 07731/794437

Exkl. EFH+ELW, 190 m², Garten, Erstbez., Singen-Hilzingen KM 990 + NK
Exkl. 4,5-Zi.-Mais.-Whg., 120 m², EBK, Balk., R'zell.-Böhringen KM 795 + NK
Schöne 3-Zi.-EG-Whg., 108 m², sep. Eing., gr. Terr., R'zell KM 680 + NK
Schöne 3,5-Zi.-Whg., 91 m², gr. Balkon, sofort, Überl. a. R. KM 570 + NK
Gepfl. 2,5-Zi.-Whg., 58 m², ruhig, Singen-stadtnah KM 330 + NK
Schöne 2,5-Zi.-Whg., 64 m², EBK, Balkon, Steißlingen KM 320 + NK
Schöne 2-Zi.-DG-Whg., 65 m², Balkon, ruhig, Hilzingen KM 370 + NK
... weitere Angebote auf Anfrage!
Vermietungsbüro Im Gambrinus 3 78224 Singen Tel. 07731/9494-91
Schacherer

4-ZI.-Whg. in Engen
in 2-FH, ca. 125 m², EG, gr. Wohn- u. Esszi., Blk., Terr., Bad, WC, ZH, Keller, ruh. Wohnl. (Geb. Maierhalde), ab 1.3.04 z.v., KM € 560 + NK + Gar. Zuschriften unter 106058 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gepfl. 4-Zi.-Whg.
Singen-Nord, KM 458.- + NK o.Prov., Tel. 07731/949492

Gr. 4-Zi.-Whg. Si.-Nord
Bruderhofstr. 51, EG, ca. 100 m², Südbalkon, neu renov., Parkett, Laminat, Fliesen, Kabel, Keller, KM 562.- € + NK 165.- €, 3 MM KT, auf Wunsch mit Garage, ab 1.2.04, Tel. 07735/404

Häuser

Steißlingen: !! DHH mit Garten !!
ca. 120m² Wfl., traumhafte Ortsrandlage, 2 AP, provisionspflichtig **KM 800,- + NK**
Fa. Trendhaus GdbR 07731-79910

Singen-Nord - gute Lage:
Freist. WOHNHAUS, Gar. € 1.000,– + NK
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Singen:
WOHNHAUS, 500 m² Grund, frei € 700,– + NK
Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Ludwigshafen
Verm. freisteh. Haus, 150 m², gr. Garten od. als 2 + 3-Zi.-Whg mit je sep. Eing., gerne mit Tieren od. Kd. Tel. 0172-9278905

1 Fam.-Haus ca. 160qm
in Öhningen mit Grundst., ab 1.1.04 zu verm., Tel. 0173-2305896

DHH Volkertshausen
4 Zi., 100m², EBK, 2 kl. Bäder, inkl. Garten, 2 Stellpl., kl. Garage, KM 695€, Zuschriften unter 106077 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Büro- und Gewerbeflächen zu vermieten
Profitieren **Sie** von unserem Service!
IPG Industriepark Gottmadingen
→Tel. 0 7731 9738-77 www.ipg-ag.de

Ladengeschäft
ca. 80 m², auch für Praxis, Büro od. Lagerraum, ebenerdig, 1 gr. Schaufenster, ab 1.12.03 in Si.-Süd zu verm., Autostellplätze vorh., Tel. 07531/924730 tags od. ab 19 Uhr 07735/2045 und 07731/51510

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731-62535

Radolfzell/Nord
Großzüg., helle Büroflächen, 1. OG., Parkett, Raumh. 3,25 m, 276 m², auch Teilflächen möglich,a b € 4,25/m² + NK + Mwst., Tel. 08165/66006, Fax 61422

Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammen bleiben

Welche nette, zierliche
Rentnerin o. Witwe, bis 60 J., hilft einem Renter (65/162) die trostlosen Abende u. Freizeit zu verbringen, Tel. 0171-3873048

Wo ist die Frau,
Bin 36, 1,90 gr., schlank, wünsche mir liebe, treue Partnerin für eine harmon. feste Beziehung. Freue mich auf Deinen Anruf od. SMS 0174-5760727

Junger Er, 21/177
sucht nette Sie für den Aufbau einer harmon. Beziehung. Bitte melde Dich unter Tel. 0174-7083243

Zusammen träumen

Hallo Sonnenkönig
Jubiläum! Seit 15 Monaten liebe ich Dich.

Junger Typ, 29 J.
sucht Freundin. Zuschriften unter 106078 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen ausgehen

Welche Sie aus
Russland schreibt mir SMS: 0162/1669778

Zusammen-treffen

Nett kennenlernen
Bin W.W., 65 J., 174, möchte lieben Mann für eine dauerhafte Beziehung kennenlernen, Tel. 07731/978443

An alle Frauen
die in ihren Liebesbeziehungen leiden und etwas ändern wollen. Kontakt zur neuen Selbsthilfegruppe. Zuschriften unter 106060 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Die Sterne stehen gst!
Hobby -Astrologe, 42/1.80/80, möchte weitsichtige Frau kennenlernen, die an Esoterik u. alternativen Lebenswandel interessiert ist. Zuschriften unter 106066 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Getrennt wohnen
zusammen unternehmen! Wer möchte auch nicht mehr alleine sein? Bin Witwe um die 70, schlank und fit und suche ebensolchen lieben Witwer, zw. 70 + 80 Jahren. Um ie Einsamtkeit zu beenden. Zuschriften unter 106061 an das SWB, Pf. 320, 78203 SingenZuschriften unter 106061 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welche nette Sie
möchte mit mir reden, schmusen... Ein Junggeselle Anf. 40, NR, freut sich auf Dich. Zuschriften unter 106063 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Unternehmer
44/186, möchte nette Sie kennenlernen, T. 0170-3857714

Möchtest Du
Weihnachten auch nicht alleine verbringen, sondern lieber mit mir, einer lieben, 26-jähr. Hotelfachfrau? Dann Schicke mir eine SMS 0160-3400493

English speaking
mother (35 yrs.) looking for Canadian or American mother to meet and chat. T. 07731/949186

Er, 50 Jahre, 1,80 gr.
sucht nette Schmusekatze für feste Beziehung. Tel. 0160-92513517

Suche zuverl. Frau
zum wandern, für Radtouren, kult. Veranst.; Sie sollte ebenf. mobil sein. Ich, w., 62 J., verw., naturverb., freue mich auf Ihre Antwort. Zuschriften unter 106064 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Neuen Anfang
wagen, will ich, m., 36 J., mit beiden Beinen fest im Leben stehend. Bin vielleicht nicht der schönste, dafür aber humorvoll, nett und vor allem treu. Suche keine Schicki-Micki-Maus sondern eine Frau, mit der ich einen „Neuen Anfang" wagen kann. Spiele Tennis und gehe gern durch die Natur. Zuschriften unter 106076 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hallo L.
Es ist schon etwas länger her, aber würdest Du mich bitte nochmal anrufen? Tanja

Herz-Ass sucht
Herz-Dame...für die schönen Dinge im Leben. Ich bin männl. aus KN, 29 J. alt, 1,74 gr., vielseitig interessiert. Freue mich über jede SMS 0172-7692563

Frau, 58 J., sucht
Freundin/-nen: Lust auf Thermalbad (in Überlingen) u. gute Gespräche. Melde Dich, ich freue mich. Zuschriften unter 106070 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

English speaking
mother (35 yrs.) looking for Canadian or American mother to meet and chat. T. 07731/949186

Suche Kontakt zu Frau
aus Russland, bin ledig. Bitte SMS: 0174/ 7549790

Freizeit
Welche Sie ab 50 möchte Ihre Freizeit tagsüber mit jg. Mann 45/184 zusammen gestalten? Tel. 07531/385858

Zusammen alt werden

Junggebl. Witwe 63 J.
sucht netten Partner für eine harmonische Beziehung. Zuschriften unter 106059 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Zusammen heiraten

www.frau-aus-ungarn.net
Ungarische Frauen suchen Männer zum Heiraten
Er & Sie, Postfach 0923, 78209 Singen
Telefon 07731/922082

Bestellschein für Ihre Bekanntschaftsanzeige

Auch im Internet: http://www.wochenblatt.net/anonza

Anzeigenschluss Dienstag, 18.00 Uhr

Fettgedruckte Überschrift

1,60 €

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden ☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.

Anzeigentext

2,60 €
3,60 €
4,60 €
5,60 €

Chiffre Euro 2,– (zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr Euro 4,–. Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

☐ Zusammen wandern
☐ Zusammen bleiben
☐ Zusammen tanzen
☐ Zusammen musizieren
☐ Zusammen wohnen
☐ Zusammen heiraten
☐ Zusammen in und auf dem Wasser
☐ Zusammen Sport treiben
☐ Zusammen träumen
☐ Zusammen kochen & genießen
☐ Zusammen lernen
☐ Zusammen verreisen
☐ Zusammen alt werden
☐ Zusammen fahren
☐ Zusammen essen gehen
☐ Zusammen ausgehen

Ihre Wochenblatt-Geschäftsstellen:
Singen, Hadwigstr. 2a, Tel. 07731/8800-21/22, Fax 07731/8800-86
Radolfzell, Untertorstr. 5, Tel. 07732/9909-0, Fax 07732/9909-99
Stockach, Salmannsweilerstr. 2, Tel. 07771/9331-0, Fax 07771/9331-33
Unser Tag & Nacht Wochenblatt-Fax erreichen Sie unter: 07731/8800-86

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ? ☐ ja ☐ nein

Immobiliengesuche

2 Zimmer

Singen-Nord:
2-Zi.-ETW (auch Altbau), bis € 70.000,– v. priv. zu kaufen gesucht.
Siener Immob. 07731 / 8 22 93 98

Dipl. Betriebswirt sucht
eine 1 - 2 1/2 Zi.Whg in Singen. Tel. 0172-7187005 zw. 19-21 Uhr

3 Zimmer

ETW Singen-Nord
3-4 Zi. ETW, bevorz. Singen/Nord ges., ab 70 m², EG o. 1. OG. m. Blk. u. Keller, kl. WE, auch renov.-bed., bis max. 90.000 €, keine Makler! Zuschriften unter 106065 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen-Umgebung:
3-Zi.-ETW bis € 120.000,– ohne Makler zu kaufen ges. – nur EG oder Lift –
Siener Immob. 07731 / 8 22 93 98

3-4 Zi. ETW in Si/Nord
gesucht, ab 70 m², EG o. 1.OG. m. Balkon u. Keller, kl. WE, auch ren.-bed., bis max. 90.000.- €. Keine Makler!Zuschr. unter 106069 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

Suchen für solvente Käufer
Whg, Grstk. und Häuser im Kreis KN,
ohne Vertrag und jegliche Bindung
Trendhaus GdbR 07731-79910

Häuser

Haus m. großem Garten
in KN-RZ-SI-EN, T.07732/9409341

Suche Altbau
zu kaufen, nur Singen o. Radolfzell. Zuschriften unter 106080 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wer verschenkt Haus?
Fam. sucht günst. Haus mit kl. Garten, Garage, i.R. L'hafen, STO, RZ, KN, zu kaufen od. mieten. Zuschriften unter 106067 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

EFH mit Einlieger-ETW
od. 2-Fam.-H. Singen und Umgebg., Tel. 0171/1453030 od. ab 19 Uhr 07731/13203

Grundstücke

Bauplatz KN-RZ-Si-EN
f. EFH/MFH ges., 07732-9409341

Suche Badeplatz
zu kaufen am Rhein (Gailingen/Büsingen) o. Untersee, T. Si./72888

Bauplatz Ehingen
900 m², voll erschlossen, von Privat zu verk., 99.000.- €, Tel. 0171-1282424

Eigenheimzulage !!!
Bauplatz 608 m², R. Stockach, + Baugenehmigung. 40.000 € Tel. 07720/807529

Grundstück (mit Tier-
haltung erlaubt) R'zell/Umgeb. zu Pachten ges. Tel. 07732/939833

Freizeitgrundstück
Obstgarten, 765 m², bei Hilzingen zu verk., Tel. 07736/921336

Ferienwohnungen

Schweiz Wallis
Chalet, ruhig gelegen, zu vermieten, Tel. 07731/23783 oder Fax 28383 Mo.-Fr. 7-12 Uhr

Garagen/Stellplätze

Suche Einstellraum
für Möbel, ca. 25 m², Tel. 0171/1244115

Suche Unterstellplatz
für Cabrio in Si.-Umgebg., Tel. 0160/2133117

Böhringen
geschlossene, trockene Garage gesucht ab sofort o. später, Tel. 0160/8620651

Alles fürs Kind

Laufstall/ Geuther
VB 85€, TEl. 07732/919886

Mike sucht Playmobil
Ritterburg, Indianer oder ähnliches, Tel. 07774/6812

Sportkinderwagen
v. Hauck, blau, m. Regenschutz, gr. Luftreifen, neuw., neue Babyholzschaukel, Preis VB, Tupper 30 % reduz., Tel. 07731/976770 od. 0162/6987847

Nintendo 64
m. 4 Spielen, 60 €, suche Playstation 2, Tel. 07736/8522

Tagesmutter
sucht Pflegekind, 5x i.d. Woche, Tel. 07733/6177

HO - Platte
Marke Noch „Burghausen", ca. 200x100 cm, ohne Gleis, mit Gleisplan. 7 Häuser u. div. Zubehör neu, VB 165,- € T. 07732/945680

Fahrradanhänger gebr.
(2 J. alt), 140,- €, Anh.kuppl. extra; Tel. 0171/ 3453250

Bekleidung

Wer spendiert den
Aussiedlern für Buben Bekleidung? Tel. 07731/184111

Brautkleid Gr. 38
crmefarben, Topzust., 290 € VB inkl. Schleier z.v., T. Si.31690

Schnäppchen
Brautkleid Gr. 36/38, figurbetont, mit Schleppe, NP 980.- €, VB 300.- €,Tel. 07731/73390

Telekomunikation

Telefon Sinus 44 D ges.
Tel. 07736/1217

Computer / EDV

X - box - Spiele
günst. zu verk. Tel. 07732/12549

PC-Power
Computer, Netzwerk und Telekommunikationsservice
Wir lösen Ihre Probleme zu günstigen Festpreisen. Unsere IT-Techniker kommen zu Ihnen vor Ort und kümmern sich um Ihr Problem, machen Ihnen einen Lösungsvorschlag (oder lösen evtl. direkt das Problem).
Wir sind Mo. – Sa. von 10 – 20 Uhr für Sie da!
An- u. Abfahrt u. 30 Minuten zum
Festpreis von 34,80 €
PC-Power Tel. 01 73/1 84 77 17

PC AMD Adlon 800 MHZ
40 GB FP, 512 SDR RAM, 17er Monitor, TV Karte, Ge Force Grafikkarte on Board, Modem (internet) Maus, Tastatur, Lautspr., CD-R (W) - Brenner, DVD Laufwerk, 500.- €, Tel. 07733/6255

Suche Laptop+WinXP
bis 1000.- €. Tel.0162-6841707

EDV-Probleme?
Wir kommen zu Ihnen! Unsere IT-Profis lösen Ihre EDV-Probleme schnell und zuverlässig. Die erste An- und Abfahrt ist kostenlos. Ab 15,– € pro angefangene 15 Min. Tel. 01 72/7 40 60 30

Comp. 2.4 Ghz neuw.
kpl., mit Farbdrucker + Tisch zu verk., Pr. VB, Tel. 0172-7702140 ab 16 Uhr

PC/ X-Box -Spiele
SIMS-Party o. Ende, 9€, SIMS-Urlaub total, 9€, Star Wars Jedi Knight2, 10€, Tomb Raider 5, 6€,Amped CX Box, 15€, Tel. 07732/821838

Suche PC Soft- und
Hardware, Win 2000 Prof., Win 98 SE nur Original., gut erh. PC-Gehäuse mit Netzteil, Festplatten ab 4 GB RAM usw., Tel. 0175/2145314

Elektrogeräte

Kaffeemaschinen
Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu– und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Hänsler
78269 Volkertshausen || 07774-8686

Verloren

Nokia Handy 8310
günst. zu verk., Tel. 07735-440572

Brille verloren
auf dem Lidl-Parkplatz in Stockach. Finderlohn! Tel. 07771/4671

zu verschenken

1 WW-Boiler
120 l, 2 kl. Ölöfen, 1 Durchlauf-Erhitzer (10 l) wie neu, gg. Abholung zu verschenken Tel. 0172-7447208 ab 16.15 Uhr

Küchenzeile
einfach und gt.erh. mit 1,5 Waschbecken aus Edelstahl (Fa. Blanco), AEG-Elektroherd, voll funktionsfäh., Ges.-Länge Arbeitsfläche ca. 2 m, umständeh. gg. Selbstabh. abzugeben, Tel. 07732/52319

Polsterbett, rot
210x220 cm, rund, Matr. 80x200 cm, inkl. Dunlopillo-Roste u. Latex-Matr., Tel. 07732/10701

Achtung Gastronomen
2 kl. Edelstahl-Arbeitstische, Gläser u.a., T. 07774/6713

4 Armlehnstühle
1 Sessel, 1 Campingbabybett, 1 Berberteppich 2,5x3,0, hell, Tel. 07731/43919 ab 20 Uhr

Zierpflanze rot blühend
2m hoch, zu versch., Tel. 07732/54664 ab 13 Uhr

Frauenbekleidung
Gr. 39-42,

2teil. Wohnzi.-Büffet
70 J. alt, gt. erh., Tel. 07734/6524

Heute in der Verlosung:
Unter allen Inserenten privater Kleinanzeigen verlosen das Wochenblatt und das Fitnesscenter Move heute einen Gutschein für ein 2-monatiges Gesundheitstraining mit Saunabenutzung.
Besser werben im Wochenblatt
Nächste Woche in der Verlosung:
Das Halbjahresabo für die Wellnesslandschaft „Aisuma" in der KSS Schaffhausen
Der Gewinner der letzten Woche: L. Grundler, Singen

Verschiedene Sofas
an Selbstabholer, 1/2/3er, Stoff d.-blau und Schlafcouch, Leder mit Lattenrost, Tel. 0172/9889222

Aquarium
ca. 80 cm br., 36 cm t, 45 cm hoch, schwarz, m. schwarzem Unterschrank, gesamt 112 cm hoch, mit Eheim Außenfilter, gebr., zu verschenken T. 0172-7240066

Herrenrad Peugeot
7Gang, Kettenschaltung, wenig genutzt, rep.-bed., Tel. 07732/945288

Citroen BX TRD
zu versch., Tel. 07533-933899 od. 07531-15123 tagsüber

2 Staubsauger
1 Arb.-Platte rot, Kühlschrank + E-Herd (beide 10 J. alt), an Selbstabholer, in KN. Tel. 07531/365008

Mod. Couch L- Form
zu versch. Tel. 07732/911809

2 Ölöfen, 1 Zinkwanne
für Selbstabholer, Tel. Si/42535

Hifi / Video

Pioneer Plattenspieler
PL-L 50, 100 € u. div. LP, Pr. VB, Tel. 07774/8145

Sony 10f.- CD-Wechsler
günst. zu verk., Tel. 07735-440572

2 Boxen MB Quart 980 S
349 €, Tel. 07731/26059

Musik

Sauter Klavier
für € 1500 zu verkaufen, (NP 6000 €), T. 07432/4740

Suche Konzertgitarre
billig, Tel. 07731/22179

Schw. Lackklavier
(Kawai), m. Hocker, sgt. Zust., f. 1.500.- €. Tel. 07731/68866

Querflöte
suche Querflöte mit gebogenem Mundstück od. nur gebogenes Mundstück, Tel. 07731/62323

Guggenmusik Engen sucht
Guggenmusik-Begeisterte die spaß am Selberspielen und am Vereinsleben haben. Möglichkeit besteht schon Fastnacht 2004 oder noch früher mitzuspielen. Info bitte unter: www.guggenmusik-engen.de oder Tel. 07733/501664 od. 0172-7227483

Eterna Piano zu verk.
8 J., 1250.- €, Tel. 07731/67657

Verk. 7 Boxen und
Mischpult, VB, Tel. 0175/8059355

Klavier zu verk.
umsth. für 999 €, T. 07731/54904

Klavier
umsth. für 699 € VB zu verk., Tel. 07731/794660

Schlagzeug
VB 350,- € Tel. 0172-6283004

Gr. Technics-Orgel
PCM EX 70, m. Disk-Recorder, € 280, Tel. 07774/7101

Orgel zu verkaufen
f. Anfänger, Tel. 07733/6557

Möbel

Ledergarnitur 3/2/1
2,20/ 1,50/ 0,90 m, braun, Glattl., 250,- € Tel. 07771/4948

Sehr gut erh. Kü.-Zeile
hell, 500.- €, Tiefkühltruhe 30.- €, Obstbaum-Spritze 35.- €, Wäscheschleuder 35.- €, Tel. 07731/72545

Schrankwand schwarz
mass. mit hellen Türen + Glaseinsatz f. 200€, Tel. 0170-2460498

Eckbank zu verk.
neuw., 500,- € T. 07771/919081

Mod.Schlafzimmer
Doppeltbett, 3-trg. Schrank + Kommode m. Glaseinsätzen (Buche hell), NP 1600, 1/2 J. alt, VB 1200, T. 0170-4517981

CCD Gebrauchtküchen
Sie suchen eine gebrauchte Küche? Wir bieten Ihnen preiswerte, gebr. EBK m. Geräten o. auch auf Ihre Wünsche u. Größe angepasste Gebrauchtküchen mit neuer Front. Dekor u. Ausstattung nach Ihrer Wahl.
Öffnungszeiten: Mi./Do./Fr. 15-18 Uhr
Libellenweg 10 (bei Schlenker-Fliesenfachgeschäft)
R'zell, Tel. 07732/942470

Weißer Wohnschrank
m. Vitrine inkl. weißer Ti., ausziehb. m. 6 Stühlen, VB, T. 07733/3361

2 Bauernbetten
190x90, VB 190.- T. 07731/31690

Mod. Schlafzimmer
Doppelbett, Schrank 2.40 m br. + Komm. 1.06 br., für VB 390 €, Tel. 07731/31690

Kleiderschrank
fast neu, Buche hell-beige, 3-trg., B 180, H 196, T 60, NP 400 €, jetzt 130 €, an Selbstabh., T.Si. 189986

Wohnzi.-Schrank
modern, auch einzeln stellbar, anthrazit u. schwarz, 100 €, Tel. 07731/52650

CCD Gebrauchtküchen
Gebrauchtküchen
ab **€ 490,–**
Libellenweg 10, Radolfzell (bei Schlenker-Fliesenfachgeschäft)
Tel. 0 77 32 / 94 24 70

Kinder-Jugendzimmer
Kiefer, Bett, Anbaut., Schrank, Schreibt., 150.- €, Tel. 07774/7101

Wohnzimmerschrank
Pinie gekalkt, 2.70 m breit, mit gr. Glasvitrine, € 150,- Tel. 07733/503400

EBK kpl. weiss
für 300€, Tel. 07732/942742 ab 14 Uhr

Wohnzi.- u. Kleider-
schrank, zus. 60 € T.07771/64186

Designer-Sofa
3Sitz. mit pass. Hocker, Cassina/Portovenere zu verk., T.Si./49762

Variable Anbauwand
rustikal, Pr. VB, Tel. 07731/29300

Mädchen-Ju.-Zimmer
weiß, Metallbett, gr. Schrank, Kommode, div. Regale, 150.- €, Tel. 07774/8083

Wer verschenkt Möbel?
Ich nehme sie gerne, T. Si/186388

Wohnzimmerschrank
Eiche rustik., 5J., 300€, tel. 07732/55662

Wohnzi.-Schrank
Pinie gekalkt, 2.70 m breit m. gr. Glasvitrine, € 150.-. Tel. 07733/503400

Wohnzi.-Schrank
modern, auch einz. stellbar, anthrazith u. schwarz, 100.- €. Tel. 07731/52650

Schreibtisch
gut erh., Tel. 07774/1511

Massivholzbett
+ Lattenrost + Matr., 55.- €. Tel. 07731/46016

Gr. Wohnzi.-Schrank
90.- €, pass. Tisch 10.- €, TV-Schrank 15.- €, T. Si/922823 ab 15 h

Kpl. Schlafzimmer,
kirschb., f. einzelne Person, 300.- €. Tel. 07731/68866

Jugendbett u. -Tisch
Bett 190x90, kpl. m. Lattenrost u.Matr. 40.- €, Tisch 110x70 m. Zwischenplatte für Computer-Tastatur 35.- €, Tel. 07731/72166

Gesucht
gr. Eßtisch mit Stühlen, Sideboard, Wohnzi.-Schrank oder Elemente, Schlafzi.-Schrank, Kommode, Garderobe, gt.erh., mögl. in mass. hellem Holz zu kaufen ges., Tel. 07731/54904

Spiegelschrank
BH/ 140/80, Pr. 40€, 1 Esstisch, 110³cmÿ, ausziehb., Eiche weiss, 4 Schwingstühle, 80€, 6 Polsterstühle, eiche rustik., 40€, 1 Ledersessel d'braun, 50€, Tel. 07732-6113 ab 18 Uhr

Kpl. Wohnzimmer
Nußbaum, VB 250.- €, Tel. 07731/41584 ab 14.30 Uhr

Wohnzimmerschrank
Massiv Eiche rustikal, 3-tlg. Mittelglasfront mit Beleuchtung, 360 x 55 x 215 cm, gut erh., 24 J. alt, 200,- € Tel. 07771/ 7117

Helle Einbauküche
gerade o. L-Form, Ges. L. 3.20 m m. E-Geräten, Korpus + Pla. Buche hell, Front weiß-gem., bestens erh., neuw., für 1/3 v. NP = 500 €, abzug. (evtl. Lief.), Tel. 07731/182727 abends o. AB

Eck-Schlafcouch mit
Ottomane, 1J. alt, 250x185cm, Fb. terrakotta, f. € 250, tel. 07732/55558

Schlafcouch
Royal-blaues Sofa mit Bettkasten + 3 gr. Kissen, 1 J. alt, neuw. Zustand, 290,- € T. 0175-4160263

Schwebetürenschrank
mahag., B 3m, H 2.20m, T 60cm, 150€, Tel. 07732/14219 od. 0175-4629446

Whg.-Auflösung
Rielasinger Str. 62, Singen, Tel. 07731/969257

Vertiko, Biedermeier-
Sofa + altes geschn. Bett zu verk., Pr.VB, TEl. 07731/49504

Wohnzi.-Wandschrank
hell, mit Glasvitrine, Preis 120 €, T. 0179-5875982 o. 07731/186113

Essecke
30 €, Tel. 0175-7720165

Wohnzi.-Eichenschr.
3.30 m br., gut erh., gg. Anz.-Geb. abzug., Tel. 07735/2527 ab 17 Uhr

Unterricht

Student, 26 J.
m. Pkw, sucht Beschäftigung jegl. Art in den Weihnachtsferien (20.12.03-06.01.04), T. Si. 21569

Privater Nachhilfeunterricht
in Englisch, Deutsch, Mathe und Latein (preisgünstig). Tel. 0 77 75 / 93 83 83

Gesangsunterricht
für Klassik, Chanson, Gospels erteilt Tel. 07731/65598 tagsüber

Tiermarkt

Border Terr.-Beagle-Mix
Rüde, 7 Mon., stubenrein, geimpft, entwurmt, sehr verspielt, wg. Zeitmangel zu verk., T. 07731/68855

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Denken Sie an den Winter
Eisfreihalter Stck. € 9.90,-
elektrisch € 29.90,-

Suche Reitbeteiligung
auf Pony, Stm. 1.25, ab 8 J., Einzelkind, Tel. 0160-97323563

Aquarium 230 l
kpl. mit Fischen und Unterschr., 120 cm, 250.- €, T. 07731/967123

Kätzchen
kleine Samtpfote, 9 Wo. alt, sucht neues Zuhause, T. 07724/936858

Hundeanhänger SH 2
Schmid, 2-Boxer, mit viel Sonderzubeh., 2 J. alt, VB 1500.- €, Tel. 07736/922837

1 kleines schwarzes
Katerchen sucht ein liebes Zuhause. Tel. 07775/938901

Tiere unterm Weihnachtsbaum...
das lehnt der Tierschutzverein „Singen-Hegau e. V." mit Nachdruck ab.
Wer jedoch gerade jetzt in der kalten Jahreszeit einem treuen Hund, einer Schmusekatze oder vielleicht einem schnuckeligen Kaninchen ein warmes Zuhause bieten möchte, der wende sich bitte rasch an das Tierheim in der Münchriedstr. 52.
Sehr viele Katzen, etliche Hunde und Kaninchen warten immer noch auf die Chance ihres Lebens, endlich einen tierlieben Menschen zu finden.
Nähere Infos unter der Rufnummer: 07731/65514

Terrarium
L 100, B 40, H 70, schräge Frontscheibe, 100.- €, Tel. 07733/2500

Glückskatze gefunden!
Samstag auf Parkplatz Wal Mart. Bitte melden Tel. 0173-2310328

Perserkatze zu verk.
Tel. 07732/950566

Pferdeanhänger Fa. Böckmann,
gebrauchte + neue zu Tiefpreisen.
Tel. 0 77 31 / 6 76 99

Jg. Meerschweinchen
u. Zwergkaninchen (Löwenköpfchen) zu verkaufen, Tel. 07738/1411 oder 99973

2 jg. Meerschweinchen
zu verschenken, T. 07731/835214

Zu verschenken
Kl. Löwenkopf-Zwergkaninchen, weiß/rot/schw. T. 0178-8989489

3 kl. Kätzchen
16 Wo. alt, in liebev. Hände zu verschenken, T. Si./26836 ab 19 h

Entlaufen

Minka, Tigerkatze
6 J., braun-schwarz get., beiger Bauch, entlaufen in Singen. Ihr Zuhause ist Bietingen. Wer hat sie gesehen o. aufgenommen? Bitte melden unter 07731/62864 oder Tierheim 65514

Suche Cäsar
Siamkater, beige-schwarz mit blauen Augen in R'zell-Goethestr. entlaufen. Tel. 07732/972874

Kater entlaufen
beim Eingewöhnen seit Sa. 15.11., ca. 8-10 Mon. alt, Kopf, Rücken dkl. - hellrote Farbtupfen, Rest weiß, roter Schwanz, Nähe Alemannenstr., Tel. 07731/47590

Zugelaufen

Wem gehört
schöne schwarze Katze, weißer Brustfleck, schwarzes Halsband, seit Sommer Stammgast, Alusiedl. Nähe Eisvogel, Tel. 07731/24043

Süsse 12 Wo. alte
Katze, schwarz/grau/weiß getigert, verspielt, wir hoffen, daß sie bald ein neues Zuhause findet, Tel. 07731/835341

Verschiedenes

Nikolaus noch frei
in Gottmadingen und Umgebg., Tel. 0170-7162608 ab 17 Uhr.

Der besondere Spielzeugladen
drei Blätter Naturspielwaren
Wir freuen uns auf Sie in der Scheffelstr.11, Singen, 07731 796765

Bürgermeisterwahl
Hilzingen am 1.2.2004. Für die Gegenkanditaten werden noch Unterstützer/innen mit Gegenargumenten und Engagement gesucht. 100% Diskr. wird zugesichert. Zuschriften unter 105939 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Machen Sie Ihren Körper
fit für den Winter. Die Haar-Mineralstoff-Analyse kann Ihnen dabei helfen. Mehr Informationen: Aachtal-Apotheke, Volkertshausen, Tel. 07774/93260

Wer hat Lust auf
Abwechslung? „ Hallo Singles", Mi-Treff - Sa- Tanz- ab 17. 00 (Räumlichkeiten vorhanden, Kein finanzielles Interesse, bitte nur ernstgemeinte Anrufe:Tel. 0172-7005419

Suche dringend
Babysitterin, Tel. 0174-5603427

Flohmarktartikel
hole ich gerne bei Ihnen kostenlos ab, Tel. 0160-95089607

Nikolaus
hat für Singen noch Termine frei, Tel. 07731/907574

Anhängervermietung
Selbst umziehen. Geld sparen!!!
Gräber, Konstanz, 0 75 31 / 18 98 38

Mutter
mit 3- und 6-jähr. Tochter sucht kostenlos Spiel- und Flohmarktartikel, Tel. 07731/181710

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88
GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Nikolaus gesucht
Tel. 07738/923087

Nikolaus hat
noch Termine frei, komme auch an Weihnachtsfeiern T. 07734/1578

Wer verschenkt Traktor
älter aber funktionsf., evtl. mit Hänger. Tel. 0173-4867774

36 gebr. Umzugkartons
für 35 €, Tel. 0175-1023580

Brauchen Sie Hilfe im
Haushalt? 2 1/2 Std pro Woche, dann rufen Sie mich an. Tel. 0171-4960077

Antiquitäten

Antiquariat
Schillers und Goethes Gesamt-Werke in 12 bzw. 10 Bänden, etwa Taschenbuchformat, dazu 2 Bände Uhlands Werke sowie 2 Bände Deutsche Literaturgeschichte, alles Ausg. 1905/10, alles Fraktur-Druckschrift, aus Nachlass abzug., weitere Auskünfte: Tel.07731/65824

Fundgrube

An- und Verkauf
Von Gebraucht- und Neuwaren aller Art (außer Möbel und Textilien)
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Kapitalmarkt

Geldsorgen
durch Kreditabsage Ihrer Bank
Barkredite
Bei uns sind Sie richtig!!
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
6.000,- € - ab mtl. 102,- €
15.000,- € - ab mtl. 250,- €
effektiver Jahreszins ab 5,2% • schnell, seriös, unbürokratisch v. 2.500 - 70.000 € für Ihren Bedarf- auch bei neg. Auskunft bis 7.000 € - auch schwierige Fälle -
Innc-Fin-Finanzvermittlung GmbH · Hauptverwaltung · 72136 Kirchentellinsfurt

Dienstleistungen

PETRA ARNOLD GARDINEN ATELIER
...die Adresse für Ihre Gardinen
- *Individuelle Anfertigung Ihrer Innendekorationen*
- *Unverbindliche Vor-Ort-Beratung*

Ringstr. 4 in 78224 Singen,
Telefon (0 77 31) 18 58 72
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. v. 10 - 13 Uhr
Mo.+ Mi. v. 15 - 18 Uhr
oder nach Terminvereinbarung.

Es wird gegessen, was auf den Teller kommt. Nöö.

Sie wollen gesunde und natürliche Lebensmittel? Sie wollen sich vor Gentechnik in Nahrungsmitteln schützen? Wir informieren Sie, worauf Sie beim Einkauf achten müssen.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
Fax (0 30) 2 75 86-4 40
info@bund.net

BUND FREUNDE DER ERDE
www.bund.net

Verkäufe

Brennholz zu verk.
Tel. 0170-6510262

Bergmann GmbH
– Möbeltransporte –
fachgerecht
Umzüge, Entrümpelungen
Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7
D-78224 Singen
Für Selbstumzieher
bieten wir an:
Möbelwagen mit Kleiderkarton
sowie Zubehör und Fahrer.
Telefon 0 77 31 / 6 71 59
Telefax 0 77 31 / 1 23 18
preiswert

Formel 1 ferng. 60cm !
40 km/h, neu, absol. Tiefpr. mit FB, allem Zubehör, Top Weihn.-Gesch., FP 79.- €, Tel. 0173-9718956

Brennholz
abzugeben, Tel. 0170/6510262

Rollstuhl
1 J. alt, hinteres Rad abnehmbar, Tel. 07731/794244

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
best gmbh - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

Einbauküche
zu verkaufen, Tel. 07732/3154

Saeco Kaffeautomaten
P5, P3, Profi Gastro günstig abzug., Tel. 0172-7460623

Eckaquarium,
Oma's Küchenbüffet u. Oma's Küchenherd. Tel. Si. 21991 ab 18h

Großes U-Form-Sofa
mit Schlaffunktion (Federkernmatratze) 2½ Jahre alt. Sehr gut erhalten. NP 899,– für 250,– € zu verk. Tel. 0170/9051234

16 Florino -Böschungs-
steine grau, neu, 35/30/15cm, f. € 80 abzug., SUCHE: gebr., glatte Betonspflastersteine f. Garten. Tel. 07735/3251

Achtung Gastronomen
Fast geschenkt: Kleine Silberplatten, Bestecke u.a. Kleininventar, T. 07774/6713

Sandstrahlkabine
Tischgerät, neu u. orig. verp., kpl. 390 €, Tel. 07461/14265

Schäppchen zu Weih-
nachten! Wohnungsauflösung: Nostalgie in Fichte gewachst, Vitrinen, Kommoden, Sessel, Nähmaschine, Spiegel, Bieder, Puppen, Geschirr usw. usw- einfach ansehen. Tel.07732-56840

R. Hess: 3 Ölgemälde
zus. € 500, Tel. 07731/64222

Wg. Umzug zu verk.:
Bauknecht Geschirrspüler, 150.- €, E-Herd m. Ceranfeld (50 cm br.), 1 J. alt, f. 250.- € (NP 650.-). Tel. 07739/926699

HOLZ³
Die Werkstatt: Ablaugearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/2 79 68

Kinderhochstuhl
Eichenti., rund, 120 cm, ausziehbar, Wickelkommode, Ahorn Nachbildung. T. Si. 46058

Raichle Snowboard-
Schuh, Gr. 42, mit Proflex-Stepin-Bindung, s.gt. Zustd., günst. zu verk., Tel. 07735-440572

Zimmertüren
und Zargen, versch. Maße, günstig abzugeben, T. 0170-5256218

Haushaltsauflösung
Samstag, 29. 11. 03 ab 11.00 Uhr.
Alles muss raus! Z. B. PC-Zubehör, Wasserbett, Geschirrspüler etc.
Wo: Hegaustr. 1b, Rielasingen,
Tel. 01 71/9888880 –
Auch Nachmieter gesucht!

Jugendzimmer-Möbel
Schiebetürenschr., 3trg., schwarz mit Spiegel, Bett 140x190, Schubl.-Kommode mit Glasaufsatz sowie Kochtopfset (4 St.) neu, s.gt. Qualität, billig zu verk., Tel. Si/71226

Bis 30 % reduziert
sind viele Einzelteile z. B.
Holzkommode 500,– > 350,–
Bauernschrank 800,– > 580,–
Regulator 180,– > 100,–
usw. Tel. 0 77 71 / 17 08
FUNDGRUBE STOCKACH
Dillplatz, Di-Fr 12-18, Sa 10-13

Eckbank, massiv Holz
240x150 cm, Lenkschlitten u. Ki.-Ski 1.20 m. Stöcken zu verkaufen, Tel. 07731/13075

Wasserbett neuw.
bewegungsberuhigt, 160x210, 800.- €, Tel. 0175-5994108

Yuccapalme 3-stämmig
H 2,3 m 1,8 m, schön gewachsen, wg. Platzmangel, VB 200 €, Tel. 07771/61233 ab 14 Uhr

Digitalkamera
Traveler D1, 149 €, T.Si. /26059

GEO, 16 Jahrgänge
Omas Waschtisch, Musiktruhe 1963, VHF-Seefunk neu, 30 Umzugskartons zu verk., Tel. 0172-7468636

Kentia Indorpalme
dekorativ + elegant, 220cm hoch, für nur 16€, Tel. 07732-972087

Schwerlastregal
H 2,00 m, L 10,00 m, variabel, teilb., VB 170.-€, 2 x Da.-Citybike „Fischer", neuw., 50.-€, „Kalkhoff" Alu, 20.-€, Tel. 07774/6312 ab 17 h

Haushaltsauflösung
Kühlschrank, 2-trg. Kleiderschr. Kiefer, Couch ausklappbar, Liege 1.20 m br., Essti. u. div. Kleinmöbel u. Deko, Pr.VB, T. 0171-6959516

Neue Reitstiefel Gr. 39
zu verk., 40 € Tel. 07771/917293

Hasenkäfig,
EBK-Kühlschrank, div. Flohmarktartikel zu verk. Tel. 07732/53791

Flohmarkt
Kleinartikel, Gläser, Geschirr, Kleider usw. Tel. 0151-12720241

Privat-Flohmarkt
günstig zu verk. ab 1.12.03, Tel. 07731/181808

SAECO Kaffeemaschine
Bürospühlmasch. einbauf., Kühlschrank, Schreibtisch, + Rollcontainer, günstig. T. 07771/8798504

Wohnungsauflösung
Schrankwand (Domizil) 150€, mod. Sessel mit Hocker 75€, Tel. 07732/911809

Kühlraumtüren
Gaskachelofen, Kühlraumagegate mit Verdampfer, Preis VB, Tel. 0162-3209070

Kaufgesuche

Modeleisenbahn
suche und kaufe Modeleisenbahn „Fleischmann HO" od. ähnl., gerne auch älter od. rep.-bed., keine Märklin Bahn. Tel. 0172-9241786

Oma's alte Sachen
wie Puppen, Puppenwagen, Teddies, Blechspielzeug, Uhren, alte Bücher usw., T. 0160-99833517

Kleiderschrank
Breite ca. 3m + Eckbank, TEl. 07732/942585 ab 18 Uhr

Kaufe gegen bar
Alte DM- u. Pfennig-Kursmünzen. Zahle 1:1 gegen Euro, Tel. tagsüber 0041/792919828, ab 19 Uhr T. 07739/926034

Alte Auto- u. Schlepper-
reklame (Prospekte, Anstecknadeln etc.), alte Spielzeugautos (Wiking, Gama, Schuco etc.), alte Reklameschilder, kauft Tel. 0171-6461043

Wer verkauft
ca. 2 m hohen Gummibaum günstig? Tel. 07731/71664

Brennkondingent ges.
für vereinfachtes Lohnbrennen. Bezahlung sofort! Tel. 07739/694

Dreirad für Erwachsene
ges., tel. 07732/52870

Suche AUTO - wer ver-
kauft od. verschenkt Auto mit TÜV? Tel. 07732/939704 od. 0179/6854120

Ansichtskarten Singen
und Hegau vor 1960 von Sammler gesucht. Tel. 07731/47518 ab 18 h

Stellenangebote

Suche Putzhilfe
14-tätig für 3,5 Std. nach Volkertsh., Tel. 0170-1607900

Haushaltshilfe gesucht
2 x wöchtl. vorm., Tel. Si/49345

Wir suchen eine gt. Fee
für 4x/Woche nach Gottmadingen. Wenn Sie sorgfältig und gerne sauber machen, schreiben Sie uns. Zuschriften unter 106072 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stellengesuche

Motivierte Köchin
sucht Arbeit als Köchin, Küchenhilfe, Verkäuferin o.ä., erreichbar ab 15.30 Uhr unter Tel. 0174/6387977

Buchhalter hat Termine frei
Finanz- und Lohnbuchhaltung mit sageKHK-Software. Wir holen die Unterlagen regelmäßig bei Ihnen ab oder erledigen die Arbeiten auch bei Ihnen vor Ort. Tel. 0172/7406030

Gel. Restaurantfachfrau
sucht ab sofort Arbeit jegl. Art, Tel. 07731/968996

Schüler (15) sucht
Minijob wie: Straße kehren, Hund ausführen, einkaufen gehen, Briefe zur Post bringen etc.; bitte melden unter Tel. 07771/919533

Koch sucht ab 18 Uhr
Nebenjob. TEl. 0160-95391339

Reinigungstechniker
mit Erfahrung erledigt versch. Reinigungsarbeiten für Sie. Tel. Si/968117 13-17 Uhr

Allrounderin 53 J. hilft
ält. Menschen bei Behördeng., Schreibarb., Tierbetreu., Haushalt usw., Si./RZ/Sto., Tel. 0175/7890329

Pflegekraft
ehrl., zuverl., betreut, pflegt, begleitet Senioren i.R. Singen, Gottm., Schaffh., T. 0173-8155301

Fleißige Putzfee sucht
jegl. Arbeiten im Haushalt. Gehe auch gerne für Sie einkaufen o.ä., Tel. Si/13312 od. 0174/8588262

Zuverl. Frührentner
sucht Nebentätigkeit i.R. Engen bis Singen, FS u. Staplerschein f. alle Stapler vorh., T. 0162-5927509

Freundliche Frau sucht
Putzstelle auf der Höri od. R'zell. Tel. 0171-3782674

Rüstiger Rentner
Allround-Handwerker, su. Arbeit im Haus u. Garten, bei alleinst. Frau od. ält. Ehepaar. T. 0174-9650343

Putz und bügle für Sie
Tel. 0174/1826960

Flex. Frau su. dringend
Arbeit (ganztags) in Radolfzell. Tel. 07732/945243

Handwerker (Maler)
sucht Nebenjob auf 320€-Basis. Tel. 0160-4882699

Für den Wassersport

Suche Liegeplatz
für Motorboot, Überlingersee, Zellersee, Seerhein KN T. 07771/5172

Für den Sport

Feste Snowb.-Schuhe
Gr. 44, 25 €, T. 07731/71376

Langlauf
gut erh., Anfänger suchen LL-Ski-Stöcke u. Schuhe f. männl. 75 kg/175/42, weibl. 52 kg/163/38, T. 07731/98590 abends

AUTOMARKT

Ford

Ford Mondeo Kombi
Bj. 98, ABS, Klima, Airbag, 178Tkm, TÜV neu, Preis VB, Tel. 0174-3253184

Ford Sierra Kombi
AHK, Bj. 89, 88 kw, TÜV 3/05, 450 €, Tel. 0160-91520967 ab 13 Uhr

Sierra 2.0
braunmet., EZ 1/91, 122Tkm, SD, TÜV 10/05, VB 1100.- €, Tel. 07731/918478 od. 0179-7797643

Mondeo 1,8 l
5-trg., Fließheck, Garagenf., 1. Hd., 95Tkm, Klima, el. FH, 4350,- € Tel. 07731/51272

Ford Sierra, Bj. 90
102 PS, 115Tkm, G-Kat, sgt. Zust., zu verk., Tel. 07731/909217

Ford
Besser ankommen
Autohaus Emminger GmbH
Singen – Radolfzell – Konstanz
Tel. 07731/9999-0 – Die Info-Hotline.
www.emminger.de

Sierra Kombi zu verk.
VB 900,- €; auf Wunsch Tüv neu Tel. 0173/ 8667420

Mondeo, Bj. 96, 90 PS,
SD, kirschfarben, TÜV 03/05, 3950 €, T. 07731/947956 ab 19 Uhr

Escort Turnier Diesel
Bj. 6/92, TÜV/AU neu, Extras, Servo, ZV, SD, gt.erh., VB 1111.- €, Tel. 07732/939366

Sierra 1.6l Bj. 91
80PS, 110Tkm, Garagenf., TÜV 07/04, € 800, Tel. 07732/6175

Fiesta TÜV 05/05
Bj. 90, 125Tkm, G-Kat, VB 500€, Tel. 07533-998903

Excort CLX 1,4
Bj. 91, 99Tkm, 71 PS, Tüv/AU 10/05, ZV, SD, 1300 € Tel. 07731/922990

Scorpio Ghia 2,8 i V 6
150 PS, 5G-Autom., TÜV 5/05, AHK, 5trg., Ladevol. b. 1350 l, Bj. 86, Topzust., Tel. 07731/45226

GESCHENKT

»Unser Weihnachtsspecial für Sie!

mazda

Bei Kauf einer unserer Weihnachtsspecials bis zum **31.12.03** erhalten sie kostenlos:

Gesamtpreisvorteil = 2.095.-€

Saeco Incanto Kaffeemaschine

Siemens s55 Fotohandy

DVD Player

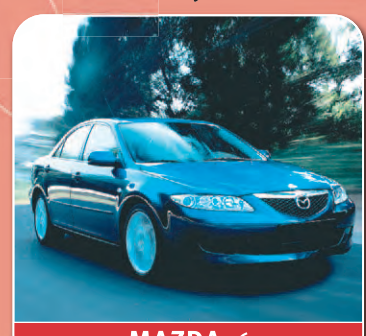
Winterreifen auf Felgen inkl. Radzierblenden

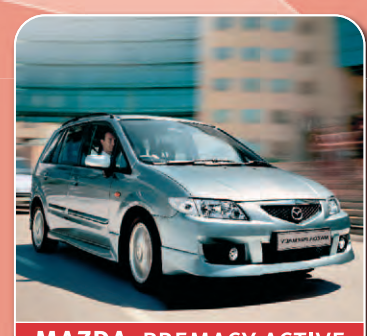
Nikon Coolpix 2000 Digitalkamera

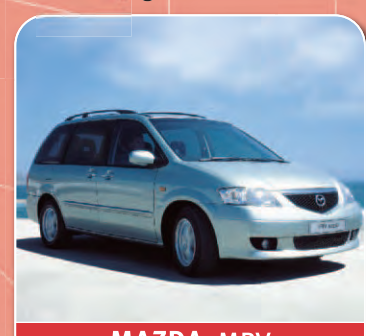
Gutschein für einen Christbaum (bis 24.12.03)

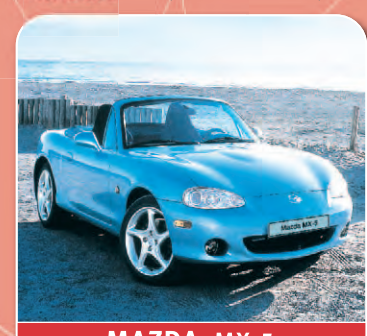
MAZDA 2 ab 12.190,- €

MAZDA 3 ab 14.990,- €


MAZDA 6 ab 19.700,- €


MAZDA PREMACY ACTIVE ab 19.240,- €


MAZDA MPV ab 23.950.- €


MAZDA MX-5 ab 19.990.- €

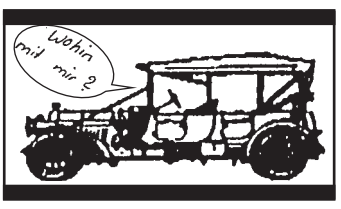
TOP FINANZIERUNGSKONDITIONEN bis 84 Monate 5,99% eff. Jahreszins, ein Angebot der CC Bank.

© DESIGNUM, Radolfzell

mazda

Autohaus Berkenkämper GmbH Spaichingen
Gutenbergstr. 5
D-78549 Spaichingen
Tel. 07424/7479
autohaus-berkenkaemper@t-online.de

Autohaus Brütsch GmbH Singen/Tuttlingen
Gottlieb-Daimler Str. 19a
D-78224 Singen
Tel. 07731/9098-0
info@autohaus-bruetsch.de



SELIGER

Gebraucht-Auto-Teile

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90

Stockach
Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Alfa Romeo

Alfa Romeo 147 16 V
Bj. 8/01, 105 PS, 40Tkm, schw., CD, Klima, sportl. Extras, WR, Topzust., VB 11.200.- €, Tel. 07531/78177

Audi

Audi 80 TDI Kombi
Bj. 09/93, 149Tkm, Klima, 4x eFH, el. Außensp., Alu, schwarzmet., € 5400 VB, Tel. 0170-6150587

Audi A6 TDI Quattro
Bj. 11/95, tech./opt. gt. Zustd., Sitzhzg., Klima, SD, AHK, 8f.-ber., VB € 10500.-. TEl. 07735/709

20 % u. NP
Audi A4 Avant, schw., 24.150,- €, 9Tkm, EZ 04/03, Radio, CD, Glanzpaket, Seitenairbags hi., Tel. 0171-6442382

BMW

BMW 316 ic
neues Mod., Bj. 06/01, silbermet., 23Tkm, LMF, Klima etc., für FP 16.500 €, T. 0171-7861218

www.bmw-auer.de
mit Bild
Über **600** Fahrzeuge täglich aktualisiert!
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshandler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

BMW 520, Bj. Ende 97,
TÜV bis 11/04, ESD,el. FH, Klima, Tempomat, 2 x Alufelgen, orig. BMW, So u. Wi-Reifen, Multilenkrad, 115Tkm, 8500.-€, vo. kl. Blechsch., Tel. 07731/791556

Günstige Gebrauchte

Opel Tigra 1.4i	EZ 01/95	4.800,– €
Opel Astra F 5trg., 1.6i	EZ 06/94	3.950,– €
Opel Astra F. Car. 1.6i	EZ 03/95	3.750,– €
Opel Omega B 4trg. 2.5 D	EZ 04/95	4.950,– €
Hyundai Accent 5trg. 1.4	EZ 11/96	3.950,– €
VW Passat Car. 2.0i	EZ 07/91	1.950,– €
Audi 80 4trg.	EZ 11/89	1.650,– €
Ford Excort 5trg. 1.6i	EZ 04/93	1.950,– €
VW Golf Car. Autom. 1.8i	EZ 08/94	5.650,– €
Ford Mondeo Tournier 1.6	EZ 07/97	6.250,– €
Skoda Felicia Car. 1.9 D	EZ 02/99	6.950,– €
Fiat Tempra 4trg. 1.6i	EZ 09/92	1.650,– €

Opel Schönenberger
Tel. 0 77 38 / 92 60-0

BMW 320 iA, silbermet.
EZ 6/96, 68Tkm, 2.Hd., 150 PS, Garagen-Fz., TÜV 6/95, Klimaautom., ABS, Alufelgen 17x8,5, Wi.-Reifen, Parkcontroll, el.SD u. FH, weißes Blinklicht, VB 10.900.- €, Tel. 0173-5191872

BMW 316 i A compact
schwarz, Bj. 8/97, SD, Navig.-Syst., el. FH, für VB 8500 € zu verk., Tel. 07731/922831

523, Bj. 11/96, 84Tkm
Klimaaut., Xenon-Li., Standhzg., RC usw., neuer Ausp., VB 8500.-€, Tel. 07731/25951

BMW 316 i Compact
Bj. 94, 101 PS, 115Tkm, rot, unfallfrei, So.- + Wi.-Reifen auf Felgen, VB 5500.- €, Tel. 07731/51706

BMW 520 i
EZ 03/00, 188Tkm, TÜV 04/05, weiß, VP 2150, T. 07733/6933

BMW 530 D Touring
Bj. 1/02, 320Tkm, silber-met., Leder schwarz, nav. mit TV, Sportfahrwerk, SSD, Klima, Biodiesel uva., für € 35000.-, TEl. 07732/2900

BMW 525 TD Kombi
Bj. 94, 3150 €, T. 0179-9833352

BMW 325 i touring
A314Tkm, Bj. 92, ATM 125Tkm, el. FH/SD, M-Fahrwerk, AHK, RCD, Leder, uvm., Topzustd., TÜV 11/05, VB €6900,Tel. 07732/14219 od. 0175-4629446

318er i, Bj. 11/91,
129Tkm, s.gt.Zust., rostfrei, 17" Felgen, 12fach Wechsl., VB 3000.-€, Tel. 0179-7535687

Citroen

Entenliebhaber !
1 Ente fahrtüchtig, neuer Auspuff, einwandfr. Dach, Bj. 85; 1 Ente zum Ausschlachten mit Heckspoiler, günstig zu verk. Tel. 07775/938367

Fiat

Seicento, TÜV 11/05
EZ 12/98, 33Tkm, 2.Hd., VB 3600.-€, T. 07731/793836

Punto 55 S; 1. Hand
Bj. 97, 84Tkm, schwarz, SD, VB 3300,- € Tel. 07773/938150

Lancia, Bj. 92,
23Tkm, 90 PS, TÜV neu, 1.500.- €. Tel. 07731/62843

Punto
Bj. 97, 127Tkm, 5-trg., Scheckheft, Zust. gut, Tüv/AU neu, 2800,- € Tel. 0160-2336329

WER ZU SPÄT KOMMT, VERPASST DAS BESTE:
BIS ZU **€ 5.000,-*** **PREIS-VORTEIL**
EINFACH UNTEN TRAUMAUTO AUSSUCHEN, PREIS-GARANTIE-COUPON AUSSCHNEIDEN UND DEN PREIS-VORTEIL BEI UNS KASSIEREN! VIEL SPASS BEIM SPAREN.

PREIS-GARANTIE-COUPON

CITROËN XSARA PICASSO als TONIC Modell
EIN PERFEKTER KOMPAKTVAN.
AB € 15.700,- inkl. Fracht
€ 5.000,-* PREIS-VORTEIL
*Für alle sofort verfügbaren CITROËN TONIC Modelle gegenüber der unverbindl. Preisempf. eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells. Angebot gültig bis 30.11.2003. Bei allen teilnehmenden Händlern.

PREIS-GARANTIE-COUPON

CITROËN BERLINGO TONIC
DAS MULTITALENT FÜR FAMILIE, FREIZEIT UND JOB – JEDE MENGE PLATZ UND VARIABILITÄT.
AB € 12.770,- inkl. Fracht
€ 4.000,- PREIS-VORTEIL
**Für alle sofort verfügbaren CITROËN TONIC Modelle gegenüber der unverbindl. Preisempf. eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells. Angebot gültig bis 30.11.2003. Bei allen teilnehmenden Händlern.

CITROËN empfiehlt TOTAL

GOHM FRANCE
78224 Singen • Georg-Fischer-Str. 65 • Tel. 07731/9322-0 • Fax 9322-22
www.citroen.de
CITROËN
NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

PUNTO Stile Bj. 99
1,2ccm, 85 PS, 2.Hd., f. 4700€, tel. 07738/939268

Daihatsu

Lancia

Fiat Lancia, Bj. 92,
23Tkm, 90 PS, TÜV neu, 1500 €, Tel. 07731/62843

Mazda

323, Bj. 92, TÜV/AU 3/04
260Tkm, Bremsen/Scheiben müssen ausgewechs. werden, Auspuff schweißbed., für VB 390 €, Tel. 07773/938767

Mazda 121
16 V, Bj. 91, 53 kW, Faltdach, Tüv/AU neu, VB 850 € Tel. 0160-3638043 Stockach

Chrysler

Chrysler VAN 7-Sitz.
Bj. 92, 160Tkm, gt. erh., VB 1500€, Tel. 07732/2195

Mercedes

MB C 180 Esprit
Bj. 96, 98Tkm, dkl.-blaumet., SD, gepfl., VB 8500.-, Tel. 0173-7105702

A 190 Avantgarde
35Tkm, € 13.900,-, viele Extras, www.becker-europe.de Finanz. mögl. Tel. 07732/941333

MB C 200 Kompressor
EZ 8/00, 29Tkm, NP 30.000.- €, VB 18.000.- €, Tel. 07774/6960

MB 190
109 PS, Bj. 12/90, 128.500 km, TÜV/AU neu, 8f. ber., sehr gepfl., 1999 €, Tel. 07771/916762

Schnäppchen!!!
190E, 1.8l, 141Tkm, wie neu, EZ 92, antrazith-schwarz-met., Alu, Servo, ZV, el. SD, ABS, 205er-ber., Pr.VB 3250€, Tel. 07732-910717 ab 15 Uhr

A 170 CDI lang
Avantgarde, Bj. 7/01, Preis VB, T. 07731/25450

Mitsubishi

Pagero
EZ 87, 142Tkm, Tüv 8/04, 1100,- € Tel. 07775/630

PKW–BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 · Fax 07731/793730
Handy 0175/153 34 54

Galant GSI
Bj. 88, schadstoffarm, 80 kw, garant. erst 119Tkm, scheckh., TÜV/AU, gr. Inspektion, Bremsen neu, fast neue WR u. SR auf Alu, silbermet., AHK, RC, el. FH u. Spiegel u.v.m., gepfl. sauberes Fhrzg., techn./opt. ok, fast aus 1. Hd., VB 950 €, T. 07773/938038 oder 0172-8139926

Galant Diesel
Bj. 88, 197Tkm, Zust. gut, Tüv/AU neu, 950,- € Tel. 0160-2336329

Nissan

Primera Lim. EZ 95
Klima, Leder, u.v.Extras, VB 2900€, Tel.07732-939563

Micra 1.2 l, 40 kw
Bj. 91, TÜV/AU 04/05, 81Tkm, VB 400 € T. 0177-3331308

Opel

Corsa Diesel
Bj. 9/99, 88Tkm, 60 PS, gt. Zust., 5800.-€, Tel. 07731/69530

Kadett 1,4 l
Bj. 89, € 190.- , Tel.0173-1793962

Corsa B City, 60 PS
1,2 l, Bj. 10/95, ca. 66Tkm, TÜV/AU 11/04, Pr.VB, 07738/1288 ab 18h

Opel Astra Autom.
TÜV/ASU neu, v. Extras, Topzust., VB 2900 €, Tel. 07731/969683

Corsa B 1,2 l, 45 PS,
Bj. 97, 86Tkm, schwarz, SD, Audio-Anl. (Pioneer) m. RC + 6f.-CD-Wechsler, Freisprecheinr. f. Siemens S 35, 8f. ber., 3.500.- €. Tel. 07731/60666 (AB).

An Anfänger o. Bastler
Opel Kadett, TÜV 10/04, 700 € VB, Tel. 07731/44537

Kadett 1.8, Bj. 87
48Tkm (orig.!), 2. Hd., scheckh.-gepfl., 600 €, T. 07731/911889 o. 0173-8713713

Winterangebot
Kadett E GSI Cabriolet, Bj. 5/90, TÜV/ASU neu, 160Tkm, 800 € VB, Tel. 07738/1288 ab 16 Uhr

Omega A Bj. 90
s.gepfl. Zustd., 9f.-ber., f. 1500€, Tel. 07732/10674

Sparsam
Vectra 2.0 dti, Kombi, silber met., get. Hi.-Scheiben, MF-Lenkrad, Funk-Fernbed., LM-Felg., Klimatr. SHZ, Bj. 99, 212Tkm, VB 6100,- €, 100 Edition. Tel. 07731/836199

Kadett Fun
Bj. 4/91, TÜV/AU 8/04, G-Kat, 60 PS, 188Tkm, 1.Hd, VB 777.- €, Tel. 07426/912712

Corsa A, Bj. 89,
150Tkm, 33 kw, 1.2 l, TÜV 5/04, Bremsen vo./hi. neu, 8f. ber., VB 350 €, Tel. 0171-6959516

Zu verschenken
Omega Caravan, TÜV 12/04, kl. Mängel, an Bastler abzugeben, Tel. 0174-9140307

Vectra CDX 2.0
Reifen, Bremsen, Stoßdämpfer, Tüv + AU, alles neu. Leider mit Heckschaden, 800,- € Tel. 0170-1644402

1 Tank 1000 km
Vectra D. 16 V, 82 PS, Mod. 98, silbermet., 115Tkm, alle Extras, Wi.-R. 100 ³%; So.-R. auf Alu 80 %, Auspuff neu, Luftmassenmesser mit Garantie, Bremsbeläge neu, wg. Geschäftsfahrz. für 6650,- € zu verk. Tel. 0179/ 7919464

Calibra, Mod. 92
176Tkm, gepflegt, 1450 €, Tel. 0175-3314689

Kleinwagen
billig zu verk., Tel. 0162-4615094

Corsa
Bj. 92, 125Tkm, Tüv/AU 05/04, Zustand gut, VB 200,- € Tel. 0173-3526497

Willkommen,

Sie gehören zu den **über 49.000** Wochenblattlesern*, die bei Bedarf **die privaten Kleinanzeigen in der Fundgrube** im Wochenblatt nutzen.
Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2003, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert
Wochenblatt

AM 28. 29. IST Z-DAY.

- V6-Motor mit 24 Ventilen
- Brembo®-Bremssystem
- 18"-Leichtmetallfelgen
- Klimaautomatik
- Bose™-240-Watt-Audiosystem mit Radio/Kassette mit 6fach-CD-Wechsler
- Tempomat
- Ledersitze
- ABS, EBD und ESP mit Traktionskontrolle

DER NEUE 350Z.

Abb.: 350Z

35.900,- €

3,5-l-V6-Motor mit 206 kW (280 PS).
250 km/h (elektronisch abgeregelt).
Von 0 auf 100 in 5,9 Sekunden.
363 Nm maximales Drehmoment.
Are you ready to Z?

NISSAN
SHIFT_expectations

Auto-Leverenz GmbH
AUTO-LEVERENZ GMBH
MÜHLBACHWEG 2
78343 GAIENHOFEN
TEL. 07735/7 70

KONTAKTANZEIGEN

Laufend gesucht:
erotische Damen für Gäste-Betreuung in Saunaclub.
Es lohnt sich, ruf doch mal an …
Tel. ab 13 Uhr: 0049 79 424 43 73

MELISSA
wohlt. Ganzkörpermass. u. heißen Sex. KN – 81 89 84

Hausfrauen o. fin. Int.
suchen Männer kv 0711-9490949

SEITENSPRUNG
in SINGEN u.U. 0190-8245793 1,86€/Min.
18 J. sexy Engel, rasiert, feucht u. geil: 0190-8 67 41 51. € 1,86/Min. RF
Geile Bumskontakte:
0190-840 34 45. € 1,86/ Min.
sexy Polin 0190 824 57 40 Tag&Nacht 1,86 €/Min.

Erotikkontakte in Singen u.U.
Tel.: 11862, verlange "Erotikkontakte"
Keine 0190 Nummer! Keiner merkt es! 3€/Min

LINDA verw. dich m. echtem Orgasmus, heißem Sex u. Spiele KN – 94 17 45

Haus Cher
07720/1707
VS-Schwennigen
Dickenhardtstr. 32

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
tabulos bis dominant
07531 - 61781
Sa. u. So. Specialservice.
www.evas-puppenstuebchen.de

Erlebe unvergessliche
Stunden bei dir oder bei mir.
Tel. 0172/722 54 40

Neu Zwei für Eins! **Neu**
Sarah + Vanessa, 21 J. + 23 J., zum 1. Mal in KN , vom 26. 11.– 3. 11. da! KN. 69 36 92

Privat Penthouse **NEU**
Joana 24 J., Kf. 34, aus Venezuela
Lea 25 J., Vollblut aus der Slowakei
Tel. 0 75 31/81 99 66

Hausfrauen aus der Region!
100% diskret: 0190 8 24 55 36 €1,86/Min
Süße sexy-Russin, jung u. rasiert erw. Dich! 0190-8 34 17 73. € 1,86/Min. RF

PRIVAT **In 47 Sek.** -bist DU fertig! € 1,86/Min. 0190 8 53 27 82

PRIVAT 100% diskr.! Im Raum Radolfzell! **Freizeitkontakte** 0190-8 40 38 54 1,86€/Min.

Eros Center **NA UND !**
VS-VILLINGEN Karlsruher Str.6
Tägl. Von 10.00 bis 04.00 Uhr
Telefon: 07721 / 51682
www.erotik-führer.de/na-und

SEITENSPRUNG
in Worblingen u.U.
0190-867 95 10 1,86€/Min

~ TEAM TIFFANY ~
Lenka – blonde Tschechin (ab 27. 11.)
Cindy aus Holland – 19 J.
Nelly aus Ungarn – 23 J.
Kalinka aus Russland – 22 J.
Erotik bis SM, Sex im gynäkol. Stuhl, erot. Spiele im Studio, bis tabulos.
Tel. 0 75 31/69 91 79

EROTIKKONTAKTE in Radolfzell u.U.
0190-830 29 19 €1,86/Min.

Hübsche Rubenslady
Pralle Schenkel, großer Po, eine Augenweide zum Genießen. Verwöhnprogramm Do.-Sa. spez. Pr. für €.
Tel. 0041 79/287 69 39

swing in
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
0 74 73 / 70 11 70

Parkplatzsex!
in SINGEN u.U. 0190-8241615 €1,86/Min.RF

Das Besondere
sanft bis dominant
Tel. 07531/56219
www.sandras-erotikwelt.de

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

Neu Michelle **Neu**
gerade 18 J. und notgeil
Neu Tel. 0160/95 29 14 76 **Neu**

♥ **Ganz Heiss** ♥
Naomi – kubanerin tabulos
Chantal – blond u. sexy
Tel. 0 75 31/69 94 51
Happy Hour 11–17 Uhr

Alles inklusive €110.00
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und ***12 Topgirls!***

www.club-lavie.ch
Tel.: 0041 52 747 17 98
Geöffnet von 12.00h bis 01.00h
Gesucht: nette Kolleginnen mit EU-Ausweis

Muschi- Treff: 0190-853 27 74 €1,86/Min
Parkplatzsex in Singen u. Umgeb.!
0190-865 17 92. € 1,86/Min. RF
Lady bizzar! 0190-824 07 93 €1,86/Min.
OMA-SEX! 0190-824 06 53. € 1,86/ Min.

Neu Emily **Neu**
tolle Figur, guter Service, verwöhnt dich, Tel. 0 75 31/81 82 35

Sex - Shop
Singen, Ekkehardstr. 8
Ecke Scheffelstr. im Brödlereck, 1. OG
große Auswahl - kleine Preise

Peugeot

206 CC Platinum 2.0
EZ 6/02, 3Tkm, sportl. ausgest. mit zusätzl. besond. Extras, silber, Preis VB, Mwst. ausweisbar, Tel. 07732/9291113

Peugeot 504 GRI Kombi
ohne TÜV, fahrbereit, f. 200 €, T. 07773/937647

Peugeot 405, Bj. 91,
s. gepfl., alle KD, v. Neuteile, AHK, VB 2900 €, Tel. 0170-1450170

Peug. 205 Autom.
93Tkm, gt. Zustd., VB 950€. Tel. 07732/57848

Peugeot 405 Kombi
TÜV 10/05, Bj. 91, für 250 € z.v., T. 0175-7780176

Renault

Trafic
TÜV/AU fast neu, Bj. 92, Preis VB, Tel. 07731/182763

Renault 19
Bj. 89, TÜV/ASU 2/04, Pr. 600 € VB, Tel. 07732/10691

Seat

Marbella,
Bj. 93, 84Tkm, 29 KW, TÜV/ASU 03/04, G-Kat., VB 600.- €. Tel. 07733/948570

Toyota

Corolla GLX , Bj. 95
TÜV 05/04, 117Tkm, alle Extras, VB 2.500.-€, Tel. 07533/935730

Weihnachtsgeschenk ?
Roter Celica 2,0, 16 V, 156 PW, G-Kat, viele Extras, Topzust., generalüberh., zu besichtigen Auto Aloe, Rudolf Diesel Str. 20, Singen, Tel. Si/60197

VW

Passat Kombi CL
Bj. 94, 172Tkm, 66 KW, Klima, Radio, Servo, ABS, Bremsen neu, 8 Reifen auf Felg., TÜV 1 J., 2800 € VB, Tel. 07739/5406

Polo Coupe Fox, Bj. 92
33 kw, G-Kat, TÜV/ASU 3/05, 90Tkm, 1350 €, T. 07734/1659

Golf III rot EZ 9/92
120Tkm, TÜV 2005, 44 PS, G-Kat, GISD, Sitz höhenverstellb., Radio, 8f.-ber., Topzustd., € 3000, tel. 07732/821466

MB E 320
Classic, EZ 99, schwarz-met., Stoff anthr., HU-ASU 04, 182Tkm, 2. Hd., Klima, Navi, 6 Airbag, ABS, el. FH, Automatic, Tempomat, Alu, sgt. Motor 224 PS, Langstr. gepfl., € 15.900,- MWSt. ausw. T. 0171-6031572, Stockach

Golf II
EZ 89; 95Tkm, 8-f. ber., Top-Zust., Tüv neu, rot, 1. Hd., VB 750 € Tel. 0171/ 7049293

Passat Variant CL
rot, EZ 93, Tüv/AU 9/04, AHK, SSD, ABS, R, Tel. eingeb., 245Tkm, 8-f. ber., VB 1950,- € Tel. 07771/919491

VW Bus T4 88 PS TDI
EZ 08/02, eisblau, 8-Sitzer, super Fam.-u. Transportauto, AHK, CR, VB 22000€, Tel. 07773/5447

Zu verschenken!!,
Golf, 60 PS, fahrbereit, Bj. 89, 4trg., U-Kat, TÜV 1/04, Tel. 07731/52616

Golf III, Bj. 91, 60 PS,
190Tkm, VB 1500.- €, Tel. 07731/67498 ab 17 Uhr

Winterauto
Golf II GT 1,8 l, 90 PS, G-Kat, Servo, SD, ZV, 160Tkm, Tüv/AU auf Wunsch neu, VB 850 € Tel. 07734/934755

Polo, Automatic
Blau, 5-trg., 15Tkm, 75 PS, 1. Hd., Faltdach, Tüv neu, 10.200,- € Tel. 07771/4977

Golf III, Bj. 94, 51Tkm,
Scheckh.-gepfl., TÜV/AU neu, So-SD, RC, schadstoffarm E 2, VB 4500.- €, Tel. 07731/48047

Volvo

Volve S80 2.4 T royalbl.
Bj. 01, TÜV 3/04, Komf.-Ausst., Firmenfahrz., 2.Hd., 120Tkm, unfallfrei, VP 14.000.- €, T.07731/868821

Nutzfahrzeuge

Pkw-Anhänger
Humbaur-Fachhändler
78224 Friedingen - Unterm Berg 3
R. Rossburg
07731/42569 od. 0171/2402026

Agria-Gartenfräse
m. Anhänger u. Zubeh. zu verk., Tel. ab 18 h 07734/7437

Wohnwagen / -mobile

Dethleff-Wohnwagen
EZ 2/02, Aufbaul. 4,84, Ges.-L 6,13, 4 Schlafpl., mit Vorzelt, 10.000.- €, Tel. 0174/1826960

Sonstige Modelle

Altautos
werden abgeholt. **Tel. 0 77 31 / 2 11 08**

ABSCHLEPPDIENST FUCHS

Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 2 91 88 88

Audi Avant A 6 TDI
2.5, Bj. 94, 7800 €, Passat Kombi TDI 1.6, Bj. 87, 400 €, Ford Escort D 1.8 I, TÜV 5/05, für 500 €, Tel. 07731/63828

Suche Diesel-Auto
Bj. KM-Stand egal, auch Unfall und ohne KAT Tel. 0 74 61/16 14 93

Kfz.-Zubehör

Winterräder
4x 205x55 R16 H auf Stahlf. für 3er BMW E 46, 175 €, 4x 235/45 R15 H, 75 €, Tel. 0170-8965636

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 0 77 33 / 64 56

Wi.-Reifen Michelin
mit Felgen 195/65/15, wenig gef., für Audi A3, 320.- €, Tel. 07739/1390 od. 0171/8834104

Günstige Winterreifen
neu und gebraucht
in allen Größen, Motorradreifen
in allen Fabrikaten und Größen
Telefon 07733/6786

BMW E 36 - Wi.-Reifen
mit Felg., 185/65 R 15 88 T, 100.- €, Tel. 0179-5480962

Abnehmb. AHK
für Opel Astra G Caravan, 150 €, Tel. 07731/184735

SUPERCAR
Autoersatzteile & Zubehör
Ist Ihr Auto schon winterfest?
Bei uns erhalten Sie supergünstig Glysantin, Scheibenfrostschutz, Enteiser.....
Werner-von-Siemens-Str. 25
78224 Singen - Industriegebiet
Telefon: 07731/909469, Fax: 07731/955063
Email: info@supercar24.de
www.supercar24.de

4 Wi.-Räder mit
Radkappen für VW Passat (neues Mod. 3 B/BG), Uniroyal Plus 55, 195/65 R 15 H, Profiltiefe ca. 5 mm, Produktionsdatum 3801, Preis 200.- €, Tel. 07733/6944 AB

4 Wi.-Reifen Fulda
155/70 R 13 mit Felgen (Clio), neuw., VB 120.- €, Tel. 07739/486

4 Wi.-Reifen mögl. ohne
Felgen für MB 185/65/R15 88 T zu kaufen gesucht T. 07771/5135

Wi.-Reifen BMW E 36
Pirelli 185/54 R 15 TL M+S, 2 x neu, 1000 km gef., 2 x Felgen, 75.- €, Tel. 07731/25771 ab 19 Uhr

Solange Vorrat reicht!
195/65/15 mit Alufelge
Keskin ab 105,– €/Stück
kompl. inkl. Montage und Auswuchten, Füllung mit Reifengas.
Neu- und Gebrauchtreifen aller Hersteller.
Reifen- und Pneuservice Karzina
Forsterbahnried, Twielfeld
bei Auto Honeck, Tel. 07731/184960

Wi.-Reifen auf Felgen
für Ford Escort, 155 SR 13, VB 80.- €, Tel. 07733/7274

Aluräder BMW
4 Aluräder 7J 15 H2 BMW7er, altes Mod. m. Wi.-Reifen, 100 €, Tel. 07731/29214

4 Wi.-Reifen 205/65R15
für 5er BMW mit Stahlfelgen u. orig. BMW-Radkappe, 150,- € Tel. 07731/42715

Abnehmbare AHK
für Opel Astra G Caravan, für 150 € Tel. 07731/184735

Komplett-Wi.-Reifen
145/80x13, kpl. für 100 €, Tel. 07731/911647

Für Golf IV, 4 schöne
Wi-Reif. auf Alufelgen, 195/65/ 15, Tel. 0171-2137748

Thule-Fahrradträger
2 Stück, neuw., zu verk., Mont Blanc Grundträger für Montage auf Autodach zu verschenken, Tel. 07731/73793

2 LKW-Reifen f. DB
neu, auf Felge, 205/75/R17,5, je 110.- €, Tel. 07731/23727

Winterreifen a. Felgen
für VW Polo 155/70/13 und Golf 175/70/13, neuw., Bj. 94-00, 130.- u. 150.- €, T. 0175-9816089

Winterreifen
kompl. für Opel Vectra, 4-Loch, 195/60 R15, 1 Winter gefahren. Tel. 07734/934755

Winterreifen VW Beetle
15 Z, € 500, Tel. 0160-98232527

Wi-Reifen f. BMW E 36
185/65/15 M&S mit Stahlfelg., 200€, tel. 07732/53958

Fast neue Alufelgen
orig. Audi A4 Cabrio auch für A 6, VB 450,- € Tel. 0174-3255740

4 Wi.-Reifen mit Felgen
205/65 R 15 T Pirelli auf 7 x 15 für BMW, VB 150.- €, Tel. 0171-4768660

Aluräder BMW
4 Aluräder 7J15H2 BMW 7er, altes Modell mit Winterreifen € 100,- Tel. 07731/29214

4 Winterreifen
195x55 R 15 85 H, neuw., günstig abzugeben, Tel. 07734/2228

Winterräder f. DB ges.
a. Felgen/ 7 mm Profil, MB 124/BJ 95 Limos., T. 07733/98590 abends

Zweiräder

Honda CB 500
Bj. 94, 1 J. TÜV, VB 1300.- €, Tel. 07733/98697 od. 0173/6954165

Pegasus Corona 50
Bj. 2/01, 6500 km, 50 km/h, rot-silber, Topzust., VB 1150 €, Tel. 07739/5608

Suzuki Bandit 1200 GSF
5Tkm, inkl. Sportauspuff 6700.- €, Tel. 07731/54750

Chopper 125 ccm
Kymco Zing, EZ 5/99, gt. Zust., 2500 km, gedr. auf 80 km/h, HU 04/05, VB 1700 €, T. Si. 838834

PGO Big Max 50 ccm
Frontscheibe, Koffer, rot, wenig km, Topzust., VB 1200.- €, Tel. 07533/91096 od. 0171/6432184

Quat 50 ATV Eppella
gelb, kl. Vers.-Zeichen, VB 1600.- €, Tel. 07533/91096 od. 0171/6432184

Roller zu verkaufen
Suzuki AY 50 W, 5 Jahre alt, Farbe Schwarz, Preis VB 900,– € Tel. 07732/4978

KMX 125
gedross. auf 80, Bj. Ende 96, 15Tkm, TÜV 6/05, 840 €, Tel. 0179-4611130

Honda CB 50
Bj. 79, VB 280 €, T. 0179-4611130

Hyosung GS 125
Bj. 12/98, 1700 km, VB 950 €, Tel. 07732/52034

Willkommen,

Sie gehören zu den **über** 41.500 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf **im Automarkt** des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2003, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

HONDA
The Power of Dreams
30.11.2003
von 11 – 17 Uhr geöffnet
mit Beratung und Verkauf

Unsere Gebrauchten

Nissan Micra 1.0 GX	Preis:	4.990,– EUR
Mazda 323 F 1.5	Preis:	6.250,– EUR
Mazda Demio 1.4	Preis:	11.500,– EUR
Mazda 626 2.0 Exclusive	Preis:	12.990,– EUR
Mitsubishi Space Star 1.3	Preis:	7.900,– EUR
Mitsubishi Carisma 1.6	Preis:	9.250,– EUR
Toyota Corolla 1.4	Preis:	10.500,– EUR
Fiat Stilo 1.9 JTD	Preis:	14.900,– EUR
Opel Corsa 1.0, 12V Eco	Preis:	8.990,– EUR
Opel Astra 2.0 Elegance	Preis:	9.990,– EUR
A-Klasse 140 Classic	Preis:	9.500,– EUR
C 220 T CDI Classic	Preis:	29.500,– EUR

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13
78333 Stockach-Hindelwangen
Tel. 0 77 71/8 79 88
www.hondafugel.de

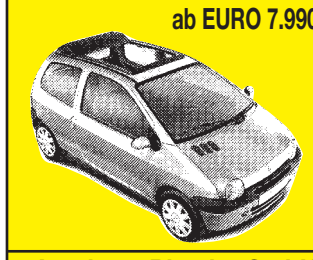
RENAULT Clio EXTREME
Der Renault Clio Extreme 1.2 3-türig, mit Tageszulassung ab EURO 9.980,–

Autohaus Blender GmbH
Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 98 27 73

www.opel-brecht.de
brecht ... über 230 Fahrzeuge
Opel-Service-Center Singen
Tel. 0 77 31 / 82 37 15 / 16

AUTO-GEBRAUCHTTEILE
Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren · Getriebe · Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. **70,– €**
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92
Autoverwertung · Abschleppdienst
M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER
BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner
Opel-Recycling Vertragspartner
12 Monate Gebrauchtteile-Garantie
gemäß unseren Garantiebedingungen
S. Gaisser
Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 · Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

RENAULT Twingo
Der Renault Twingo Clou Unser Sondermodell ab EURO 7.990,–



Autohaus Blender GmbH
Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 98 27 73

EU-NEUFAHRZEUGE
Sie sparen viel Geld !!!
Golf V neu, Polo, Fabia, Audi A3, A4, Touran usw.
www.auto-landmann.de
VW + Audi Jahreswagen
• **Wir besorgen auch für Sie das passende Fahrzeug**
Auto LANDMANN
78224 Singen
Im Haselbusch 17 (Industriegebiet)
Telefon 07731/181100
www.auto-landmann.de

Jetzt günstig starten!

Die neue Common-Rail Diesel Generation

Mehr Leistung, reduzierte Emissionen, mehr Laufruhe, geringer Verbrauch, Steuern sparen durch Euro 4-Abgasnorm

z.B. Opel Corsa 1.3 CDTI, 3-trg, 51 kW/70 PS, Radio-CD, Metallic-Lackierung und vieles mehr.

z.B. Opel Astra 1.7 CDTI, 5-trg, 74 kW/100 PS, ABS, 4 Airbags, Klima, el. FH, Alufelgen, ZV mit Funk-FB Radio/Cass. und vieles mehr.

Begrenzte Stückzahl, bereits für Sie zugelassen, 0 km.

Bis 31.12.2003 mit 0,00% effektivem Jahreszins finanzieren. Über GMAC Bank.

Wir laden Sie herzlich ein zur Probefahrt.

Ihr Opel Vertragshändler

Autohaus Schönenberger GmbH

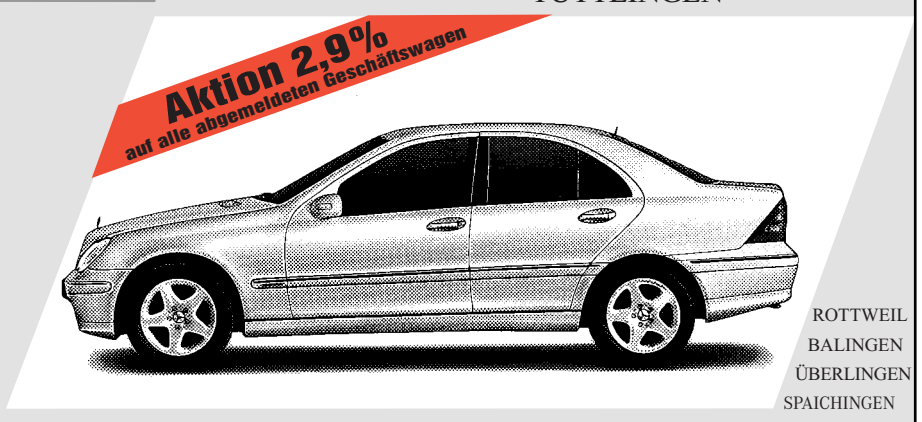
Steißlingen
Industriestraße
Tel: 0 77 38 / 9 26 00

Radolfzell
Gewerbestr. 20
Tel: 0 77 32 / 9 28 00

www.opel-schoenenberger.de

Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

RIESS
TUTTLINGEN



ROTTWEIL
BALINGEN
ÜBERLINGEN
SPAICHINGEN

Schon Weihnachten ?

Wir bescheren Ihnen 2,9 % eff.* auf alle abgemeldeten Geschäftswagen

z.B .: A 170 CDI, Bj. 10/01, 9 TKM, 35 Raten á 157 Euro, Schlussrate 7.943-- Euro

C 220 CDI, Bj. 10/02, 13 TKM, 35 Raten á 253 Euro, Schlussrate 14.950,-- Euro

C 220 CDI SC, Bj. 6/02, 15 TKM, 35 Raten á 249 Euro, Schlussrate 12.643,-- Euro

Steigen Sie jetzt in Ihren neuen "Schlitten" ein !

*Laufzeit max. 36 Monate, Anzahlung 25%. Aktion gültig bis 31.12.2003.Ein Angebot derDaimlerChrysler-Bank

Mercedes-Benz

Mercedes-Benz-Vertreter der DaimlerChrysler AG
Autohaus Riess · Stockacherstr. 186 · Tuttlingen · Tel. 0 74 6 1 / 1789-0 · www.riess.mercedes-benz.de

Monatliche Rate nur 159,– EUR!**

Die 0,0% - Finanzierung*

Der Opel Astra Enjoy 5-türig
(Tageszulassung, 0 km)
mit dem 1,6 i Motor mit 62 kW (85 PS)

Schluss mit Zinsen!

- ABS
- Full Size Front- und Seitenairbags
- Zentralverriegelung
- Fensterheber elektrisch, vorn
- Klimaanlage
- Radio CD mit Lenkradfernbedienung
- Chromringe um Instrumente und auf Schaltknauf
- Mittelkonsole in Charcoal Metallic
- Lederlenkrad
- 15-Zoll-Leichtmetallräder im 7-Flachspeichen-Design
- Metallic-Lackierung

Unser Barpreis: **15.790,– EUR**

Unser SmartBuy-Angebot:	
Anzahlung	3.900,– EUR
Laufzeit:	36 Monate
***Effektiver Jahreszins:**	**0,00%**
Schlussrate:	**6.300,– EUR**

****35 monatliche Raten: nur 159,– EUR**
ein Angebot der GMAC Bank.

Ihr Opel Partner

AUTOHAUS Gulde
Gulde GmbH * Jahnstraße 44 * 78234 Engen
Tel. 07733/94400 * Fax 07733/944040
E-Mail: Info@opel-gulde.de * Internet: www.opel-gulde.de

Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

ANRUFEN & VERLIEBEN

SIE SUCHT IHN

Sie, 60/162, attr. + jung gebl., sucht Ihn, warmh. u. zuverl., zum Verlieben. Er sollte gepfl. u. kulturell interess. sein - kein Opa-Typ! TELE-CHIFFRE 32966

Humorvolle Frau, Anfg. 50 J., sucht Partner mit viel Wärme u. Gefühl zum Aufbau harmon. Beziehung. TELE-CHIFFRE 32969

Nette Sie, 28/178, mollig, allein erz., 2 Kinder, sucht liebev., zärtl. Freund, bis 38 J., für eine feste Beziehung. Kind angenehm. TELE-CHIFFRE 32942

Bildhauerin, nicht einfach, sucht ruhigen Typen, mit guter Körperlichkeit, zum Leben, Lieben u. Lachen. TELE-CHIFFRE 65978

Attraktive 51-Jährige, 174/75, jünger auss., rothrg., sucht keinen egoistischen u. besitzergreifenden, sondern großen, gut auss., warmh. u. belastbaren Mann. TELE-CHIFFRE 67343

Liebevolle, attr., sportl. begeisterte Brünette, 27/168, sucht dich ab 25 J., mit Kreativität u. Verstand, für Partnerschaft! TELE-CHIFFRE 65955

Sie, 60 J., vorzeigb., sucht Freundin für Freizeit, Kultur, Reisen, bei Sympathie evtl. Dauerbeziehung. Welche liebev., zärtl. Frau antwortet mir? TELE-CHIFFRE 32875

Blondes Krümelmonster, 40/173, sucht Keks zum Krümeln. Gruft vorhanden! Jedes Monster wir berücksichtigt. TELE-CHIFFRE 30687

Welcher liebe, sportl., ehrl. u. treue Er wagt es, eine jugendl. 60erin, 168/NR, schlk., lebensbejahend, mit Charme u. Verstand, kennen zu lernen? TELE-CHIFFRE 30694

Skorpion-Frau, 47/158/61, sucht liebev. Partner für Gemeinsamkeiten wie Radfahren, Spaziergänge, Tanzen, Musical besuchen, Faulenzen u.v.m. TELE-CHIFFRE 67271

Krebs-Frau, 55 Jahre, schlank, sportl., sucht humorv., intell. Mann, bis 65 J., für liebev. Partnerschaft. TELE-CHIFFRE 67351

Thai-Frau, 35/165, zierl., sucht einen Partner, NR/NT, zw. 45-55 J., sorg-u. liebev., treu, ehrl., zum Kennenlernen u. Aufbau harmon. Beziehung. TELE-CHIFFRE 68748

Ich, 54/170/NR, etwas mollig, mit Katze, gehe gerne schwimmen, wandern u. Rad fahren. Mein Partner müsste bis ca. 63 J., 180 cm gr., tierl. u. NR sein. TELE-CHIFFRE 69298

Sie, 50 J., sucht intelligenten, netten Ihn ab 50 J. für gemeinsame Zukunft. TELE-CHIFFRE 69282

Bald steht Weihnachten vor der Tür u. ich möchte nicht mehr alleine sein. Witwe, 69/170, ohne Anhg., kein Oma-Typ, reist gerne, auch ins Ausland, sucht seriösen Herrn zwecks harmon. Beziehung. TELE-CHIFFRE 69294

Witzisch, spritzisch, optimistisch! Zwei gut auss. Frauen, 30+35 J., suchen intell., gut auss., humorv. Pendant, gerne R, für Wochenenden u. evtl. mehr. TELE-CHIFFRE 24157

Lebensfrohe Frau, 59/163, schlk., gut auss., gesundheitl. etwas eingeschränkt, sucht pass., charakterv. Partner. TELE-CHIFFRE 25863

Wo bist du? Gesucht wird kein Macho o. Softie, sondern ein Mann mit Herz, Niveau u. Intellekt - von mir, 33/167/78, nicht nur für Weihnachten. TELE-CHIFFRE 32826

Löwe-Frau, liebensw., sympath., 41/168/R, bld., mit femininer Ausstrahlg., sucht tierl., humorv., unabhg. Mann für Neubeginn. Hobbys: Tanzen, Reisen, Schwimmen, Musik u.v.m. TELE-CHIFFRE 30657

Attraktive Sie, 35/174/R, fraul. Figur, sportl., elegant, humorv., keine Kinder, sucht intell., souveränen Mann für feste Beziehung. TELE-CHIFFRE 32807

Attraktive Böblingerin, 50/174/NR, schlk., gute Figur, unabhg., liebev. u. treu, mit Interesse an Natur, Tanzen, Schwimmen, Reisen u.v.m., sucht gr., schlk., gut auss., charakterf. Lebenspartner, NR. TELE-CHIFFRE 32440

Charmante Schütze-Frau, attr., jugendl., schlk., sportl., sehr gepfl., mit Herz, Charakter u. Verstand, ohne Anhg., berufst., NR, wünscht die Bekanntschaft eines adäquaten Herrn bis 54 J., ab 182 cm. TELE-CHIFFRE 32804

Ich, w., 26 J., suche keinen Prinzen, weil ich glaube, dass es den gar nicht gibt, oder doch? Wenn du zw. 26-33 J., treu, ehrl. u. nett bist, dann melde dich bei mir! Ich würde mich freuen! TELE-CHIFFRE 94332

Rheinnixe, wohlgestaltet, 57 J.! Poseidon - hast du eine positive Einstellung zur Zweisamk., bist wie ich NR, gepfl., romant., liebev., an Natur, Kultur + Liebe interessiert? Dann melde dich! TELE-CHIFFRE 68499

62-jährige, schlk., jugendl. Sie sucht christl., humorv. Ihn, der noch fit ist - zum Tanzen, Singen, Lachen u. Leben. TELE-CHIFFRE 68677

Skorpion-Frau, 58/164, naturverb. u. tierl., sucht humorv., ehrl. Partner zw. 60-65 J. zum Kennenlernen. TELE-CHIFFRE 68623

Verlieb dich doch in mich! Sie, 51/168, kurze bld. Haare, weibl. Figur, viels. interess., fröhliches u. unkompliz. Wesen, sucht Ihn bis 65 J., ab 175 cm, für gemeins. Zukunft. Rufe doch einfach an! TELE-CHIFFRE 25552

Ich bin 64/170, verwitwet, treu, lieb, häusl. u. tanze gerne u. suche a. d. Wege netten Herrn bis 67 J. für harmon. Beziehung. TELE-CHIFFRE 26293

Wunschzettel! Ich wünsche mir: einen lieben, niveauv. Mann, +/- 50 J., kennen zu lernen für den Aufbau ehrl. Partnerschaft. Bin w., 48 J., jg. geblieben u. mit Niveau. TELE-CHIFFRE 26278

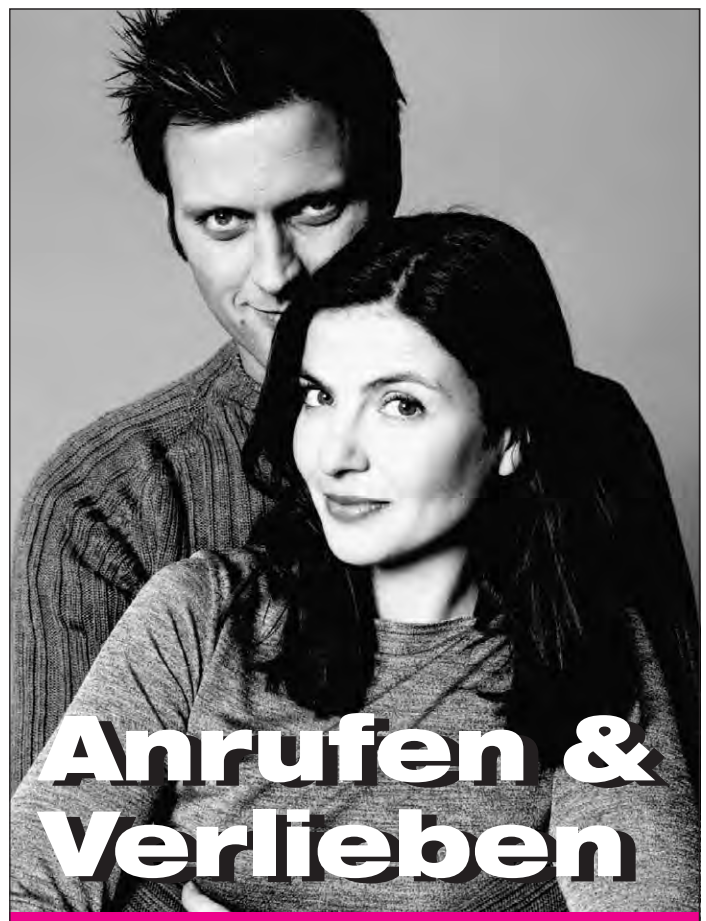
Welcher liebe Mann zw. 50-55 J. hat Charakter u. Niveau, ist treu, ehrlich, zuverl., geordnete Verhältnisse, reisefr., unternehmungsl., mag die Wärme, Tiere, Natur, gemütl. Heim, Garten...? TELE-CHIFFRE 83089

Glück ist, wenn aus einer Begegnung Liebe wird u. wir gemeins. das weitere Leben gestalten. Sie, 59/162, sympath., liebev., sucht Ihn/NR, mit Herz u. Niveau. TELE-CHIFFRE 30070

Witwe, Mitte 50/162, schlk., ansehnlich, treu, natürl., studiert, mit Gefühl, Herz u. Sinn für harmon. Miteinander, sucht gebildeten Lebenspartner bis ca. 63 J. TELE-CHIFFRE 30051

Sympathische, jg. gebl. Sie, 51/170/75/R, ehrl., treu, häusl., viels. interess., sucht zuverl. Partner ab 170 cm zum Aufbau fester Beziehung. TELE-CHIFFRE 31751

Superfrau sucht Supermann! Gibt es den zärtl., sportl., kinderl. Mann zw. 35-40 J., mit dem ich, 34/170, an kalten Winterabenden kuscheln kann u. der weiß, wie man das Leben genießt? Rufe an! TELE-CHIFFRE 81747



Wichtiges im Leben finden wir nicht durch intensive Suche, sondern so wie man eine Muschel am Strand findet. Es findet uns... bist das du? Wir, 50+13 J., sind bereit für harmon. Miteinander. Nur Mut! TELE-CHIFFRE 85417

Übrig gebliebenes Pflänzlein, 30 J. jg., 170 cm gr., goldfarben aus der Sommerzeit, sucht wärmende Hände für den Winter u. länger. TELE-CHIFFRE 97218

Lustige, jg. Frau, 26 J., sucht humorv. Mann zw. 27-35 J., mit viel Wärme u. Gefühl. TELE-CHIFFRE 97238

Humorvolle Sie, Anfg. 60/172, mollig, hat das Alleinsein satt u. wünscht sich, das Jahr 2004 mit einem netten, ehrl. Partner zu beginnen. TELE-CHIFFRE 92593

Jung gebliebene, unternehmungslustige Lady, groß, schlk., sucht netten, spontanen Partner zw. 40-50 J., der auch gerne reist u. Motorrad fährt. TELE-CHIFFRE 94240

Wer hat Lust, mit 3 Power-Ladys in Kontakt zu kommen? Ich, 30/168/55, rote, lange Haare, eine Tocher, 4 J. u. eine Hündin. Wir mögen gerne tanzen u. alles, was Spaß macht. Traue dich! TELE-CHIFFRE 92611

Jungfrau-Girl, 22 J., nett, ehrl. u. treu, sucht dich, zw. 22-26 J., zum Spaßhaben, Kennenlernen u.v.m. TELE-CHIFFRE 30056

Einfache, nette Mami, dkl.-hrg., 35/160/NR, getrennt lebend, mit 2 Kids, sucht ehrl., humorv., kinderl. Partner bis 40 J., mind. 170 cm, schlank. TELE-CHIFFRE 70544

SIE SUCHT SIE

Freche, kleine Hexe, 44 J., mit fliegendem Besen, sucht nette Sie, die mit ihr zur Hexentanzplatz u. weiter fliegt. Also, ran an das Hexenfon. Bis denn! Eure Hexe. TELE-CHIFFRE 30682

Weiblich, Anfg. 50 J., sucht Frau pass. Alters, um mit ihr die Höhen u. Tiefen des Lebens gemeins. zu genießen u. durchzustehen. TELE-CHIFFRE 91114

Bisher suche ich, 34/164/50, krz., dkl. Haare, fem. Typ, vergebens nach einer schlk., femininen Frau zw. 28-40 J. Bitte lass mich nicht noch länger suchen u. melde dich bei mir! TELE-CHIFFRE 84858

ER SUCHT SIE

Nett kennen lernen, Freizeit gemeins. -mit Kind?- verbringen, evtl. liebev. Beziehung. Angenehmer Er, 38/183/80, innen + außen o.k., verschmust, sucht dafür natürl., schlk. Sie. Freue mich auf dich! TELE-CHIFFRE 32827

Jünger aussehender 50-jähr., alters-bld. Mann, 180/84, sucht aufrichtige, bindungswillige, schlk. Frau, bis 45 J., zum Kennenlernen u. mehr. Hobbys: Motorradfahren, Reisen, Tanzen u. Poesie. TELE-CHIFFRE 32958

Wo ist die Frau, die Ihm, Mitte 40 J., nach schwerer Enttäuschung wieder neues Glück bringt? Bitte melde dich. TELE-CHIFFRE 32910

Einmaliges Exemplar, 58/180/100, sucht pass. Gegenstück, NR, nur um einiges leichter. Bin für allen Blödsinn zu haben u. habe auch ernste Seiten. Mag fast alles, was zu zweit mehr Spaß macht. TELE-CHIFFRE 32938

Genau dich, ja, dich meine ich. Ob du es wiklich bist, können wir bestimmt herausfinden. Ich, der Löwe, der gerne kocht, ist 37/182/78, sportl., charm. u. hat bl.-gr. Augen, suche dich. TELE-CHIFFRE 32978

Hallo, du, ich habe mein Herz an eine nette, knuddelige Sie, zw. 33-38 J., zu verschenken. Ich bin 37/170, alltagstaugl., unkompliz., viels. interess., romant. u. liebevoll. TELE-CHIFFRE 65958

Netter, 37-jähr. Er sucht liebev. Sie zw. 33-38 J. zum Gernhaben. Bist du treu, zuverl. u. lieb, dann melde dich bei mir. Ich freue mich auf deine Antwort. TELE-CHIFFRE 65959

Hallo! Ich, m., 34/170/63, kurze, br. Haare, sportl.-schlk., suche süße, verschmuste Partnerin zw. 20-34 J. zum Liebhaben u.v.m. TELE-CHIFFRE 67247

Ich, 42/185, suche mittelschlk. Partnerin zw. 32-42 J. Telefoniere gerne u. schaue gerne Abenteuerfilme. Bis bald! TELE-CHIFFRE 65761

Medizinmann, sportlich, humorv., sucht dich bis 38 J., unabhg., schlk., mit Herz, Pep u. Persönlichkeit. Möchte mit dir herumalbern, tanzen, viel reisen, ankommen u. alt werden. TELE-CHIFFRE 65957

71-jähriger, jung gebl. Mann, 182/80, ist des Alleinsein müde, sucht a. d. Wege ebensolche, gepfl. Sie zum Aufbau einer Zweisamkeit. TELE-CHIFFRE 24073

Er, 44/186, braune Augen, schlk., sucht schlk. Dame pass. Alters für gemeins. Unternehmungen. Spätere Beziehung nicht ausgeschlossen! TELE-CHIFFRE 32976

Liebevoller 60er, 176 cm, zärtl., schlk., gepfl., sportl., naturverb., verwitwet, sucht jugendl., schlk., sportl. Partnerin für Liebe, Leidenschaft, 7. Himmel u. den bunten Alltag. TELE-CHIFFRE 32870

Sympathischer u. humorv. Sindelfinger, 49/190, schlk., mit bl. Augen, sucht nette, verschmuste, humorv., treue + zuverl. Partnerin für alles, was zu zweit mehr Spaß macht. TELE-CHIFFRE 33442

Sympathischer, humorv., treuer Italiener, Mitte 50 J., deutsch-spanisch- portugisisch- englischsprachig, möchte nette Sie kennen lernen, zw. 38-55 J., für gemeins. Zukunft. Ciao, bis bald! TELE-CHIFFRE 32968

Gesucht wird liebe, lebensfrohe Frau, zw. 29-41 J., NR, von Mann, 37 J., der ein Miteinander, Natur u. Kultur mag, für feste Beziehung. TELE-CHIFFRE 30057

Attraktiver Adam, 51 J., gebildet, fantasievoll, romant., sucht Eva mit dem gewissen Etwas für manchmal, eigentlich lieber öfter o. immer. TELE-CHIFFRE 30107

Mann, 39/182, schlk., br. Haare, dkl.-br. Augen, gesch., Wochenendpapa von 2 Kids, Hobby: Segeln, sucht Sie für harmon. Partnerschaft. TELE-CHIFFRE 30704

Rüstiger Rentner, 70/172/NR, naturverb., sucht mittelschlk. Sie zw. 50-60 J. für gemeins. Zukunft. TELE-CHIFFRE 30714

Sympathischer Er, 31 J., mit 5-jähr. Sohn, sucht nette Sie ab 25 J., gerne auch mit Kind, für gemeins. Beziehung. TELE-CHIFFRE 30061

Ich, m., 23 J., suche eine süße Sie, gerne blond, zw. 24-25 J., zum Kennenlernen. TELE-CHIFFRE 31831

Im Herbst zusammen? Im Advent zusammen? Weihnachten zusammen? Und dann... Mann, Ende 30 J., sucht romant. veranlagte Sie, NR, für gemeins. Erlebnisse. TELE-CHIFFRE 31877

Netter Er, 38/176, schlk., treu, romant., sucht attr. Frau bis 42 J. für gemeins. Zukunft. TELE-CHIFFRE 71883

Attraktiver Er, 33/175/70, romant., sportl., sucht Sie zw. 27-35 J., attr., natürl., romant., für feste Beziehung u. gemeins. Zukunft. TELE-CHIFFRE 74619

Feinfühliger NR, Ende 40/180/85, ohne Altlasten, naturverb., sportl., romant. u. mit der Hoffnung auf den Neuanfang, sucht Frau ab 40 J., sportl. Figur, für liebev. Partnerschaft. TELE-CHIFFRE 69211

Er, 26/185, sucht pass. Gegenstück. Du solltest ernste Absichten haben, ehrlich sein u. wie ich eine christliche Einstellung haben. Bitte melde dich... TELE-CHIFFRE 83375

Fische-Mann, 45/172/68, NR, treu, feinfühlig, mit kleinem Sprachfehler, möchte gerne liebe, verständnisv., lustige Sie, viell. mit ähnlichem Handicap, für aufrichtige, zärtl. Beziehung kennen lernen. TELE-CHIFFRE 67345

Er, 48/180, br. Augen/Haare, schlk., vorzeigbar, liebt Sonne, Schnee u. Wasser, möchte gerne eine Familie gründen. Wenn du, bis 43 J., gerne mit Kind, dich angesprochen fühlst, dann melde dich bitte! TELE-CHIFFRE 68706

Widder-Mann, 30/169, sehr einfühls., naturverb., fährt gerne u. viel Fahrrad u. sucht Gleichgesinnte zw. 25-35 J. zum Aufbau harmon. Partnerschaft. TELE-CHIFFRE 69287

Weihnachten wieder allein - das muss nicht sein!? Netter, junger Mann, 44/180, schlk., sucht nette Frau bis 50 J., gerne mit Kind, für gemeins. Zukunft. Ausländerin angenehm! TELE-CHIFFRE 24178

Junger Schütze, 26/190/70, treu, ehrl. u. etwas schüchtern, sucht a. d. Wege nette, schlk. Sie bis 28 J. für gemeins. Zukunft. TELE-CHIFFRE 24379

Welche gläubige Frau möchte auch nicht mehr alleine sein wie ich? Bin 71 J., etwas gehbehindert, sehe jünger aus u. habe ein Eigenheim. TELE-CHIFFRE 24050

38-jähriger, sympath., humorv. Akad. sucht begeisterungsf. Partnerin mit Pep für alles, was beiden möglich ist. TELE-CHIFFRE 26308

Weihnachtswunsch! Ich, 40/187, schw. kurze Haare, grau-grüne Augen, nett, verschmust, humorv., treu u. zuverl., suche gleich gesinnte, attr. Sie für alles, was zu zweit mehr Spaß macht. TELE-CHIFFRE 30709

Einfühlsamer, lieber Er, 63/176, verwitwet, sportl., schlk., gepfl., sucht jüngere, schlk., sportl. Partnerin für harmon. Beziehung. TELE-CHIFFRE 30700

Herzblatt gesucht von Ihm, 42/180/85, treu, ehrlich, zuverl. u. viels. interessiert. Suche Sie bis 43 J., gerne mit Kind, Nationalität ist egal. TELE-CHIFFRE 83427

Kein Mann von der Stange. Er, 40/185, schlk., sehr sportl. u. gepfl., finanz. unabhg. + zu alledem sehe ich auch noch gut aus. Suche ebensolche Sie zw. 30-40 J. für die schönen Dinge zu zweit. TELE-CHIFFRE 94316

Netter Er, 41/181, schlk., NR, kinder- u. tierl., ehrl., treu, häusl., naturverb., ohne Altlasten, wünscht sich treue, ehrl. Sie für feste Beziehung. TELE-CHIFFRE 68624

Junger, attr. 27-Jähr., sucht Frau, gerne mit Kind, für feste Beziehung. TELE-CHIFFRE 68640

Hallo! Versuche a. d. Weg eine liebe u. nette Partnerin zw. 50-60 J., die gerne tanzt, zu finden. Er, 63/170, NR/NT, unternehmungslustig. Traue dich. TELE-CHIFFRE 68510

Partnerschaftsfähiger Er, mit kulturellem Interesse wie Musik, Theater, 49/171, sportl., schlk., NR, wünscht sympath., schlk. Sie zum Aufbau fester Partnerschaft kennen zu lernen. Gerne mit Kind. TELE-CHIFFRE 25405

Haus + Porsche haben wir schon, doch zum Glücklichsein fehlt uns eine süße, attr. Maus bis 35 J., gerne mit Kind, warmh., naturverb., mit Familiensinn. Gesucht von attr. Ihn, 38/176, mit Sohn, 4 J. TELE-CHIFFRE 25799

Hübscher, attr., gepfl. auss., junger Mann, 31 Jahre, sucht nach langjähriger Beziehung eine Freundin ab ca. 23 J. TELE-CHIFFRE 25829

Netter 32-Jähriger, humorv., bodenständig, 180 cm, sportl.-schlk., möchte dich, zw. 23-32 J., kennen lernen. Bei Sympathie gerne mehr. TELE-CHIFFRE 25335

Böblinger, 38 J./190 cm, schlk., romant., unternehmungsl., ohne Altlasten, sucht Sie ohne Anhang, mit gleichen Eigenschaften, für gemeins., treue, romant. Zukunft. TELE-CHIFFRE 30128

Ich, 25/180, sportl., schlk., Hobbys: Schwimmen u. alles, was Spaß macht, suche romant. Frau zw. 18-35 J. zum Kennenlernen. Später evtl. mehr. TELE-CHIFFRE 30078

Suche nette u. aufgeschl. Sie, ca. zw. 50-60 J., die Liebe, Zärtlichkeit, Herzens- u. innere Wärme schätzt. Ich, 67/177, möchte mit dir gemeins., vertrauensvolle Zukunft aufbauen. TELE-CHIFFRE 31741

Suche Sie, schlk. bis vollschlk., zw. 42-64 J., die den Wassersport mag u. die mit mir, 53 J., gerne in Kroatien leben möchte. TELE-CHIFFRE 30083

Im dunklen Schein suche ich dich ganz allein, um mir dir gemeins. glückl. zu sein. Er, 33/182, sucht schlk. Sie zw. 25-34 J. für dauerh. Partnerschaft. TELE-CHIFFRE 30118

Skorpion-Mann, 28/185, mit viel Herz, sucht ganz normale Frau für glückl. Partnerschaft. Gibt es dich? Wenn dir Ehrlichk. + Treue keine Fremdwörter sind, dann sollten wir uns unbedingt kennen lernen. TELE-CHIFFRE 81725

Hi, ich bin ein 43-jähr. Wälder. Kann es sein, dass es hier in der Gegend keine nette Frau gibt, die gerne tanzt u. ohne Stress eine feste Beziehung aufbauen möchte? TELE-CHIFFRE 83374

Lebensfroher Er, 33/186, schlk., sportl. u. bodenst., sucht liebevolle u. natürl. Sie für Partnerschaft u. alles, was zu zweit Spass macht. Meine Hobbys sind Tanzen, Radfahren, Schwimmen. TELE-CHIFFRE 81722

Möchtest du begehrt, verwöhnt u. irgendwann geliebt werden? Bist du schlk., hübsch u. trotzdem noch allein, dann melde dich bitte. Ich, 39/188/85, warte auf deinen Anruf. TELE-CHIFFRE 94213

Attraktiver Schütze-Mann, 42/174/78/NR, sportl., kinderl., sucht schlk. Frau bis 38 J. für Neuanfang. TELE-CHIFFRE 97203

Weinlese, gereifter Jahrgang, 178 cm, beruflich engagiert, entwickelt seine volle Reife in natürlicher, ehrlicher Beziehung mit Zärtlichkeit und Berührbarkeit. TELE-CHIFFRE 97249

ER SUCHT IHN

Humorvoller, netter Er, 39/186/80, möchte Ihn zw. 18-45 J. kennen lernen für eine tolle, ehrl. Freundschaft mit allem, was dazugehört, um gemeins. das Leben zu genießen. TELE-CHIFFRE 65431

Ich, 58/178/70, bld., mit Vollbart, christl. orientiert, Hobbys: Wandern u. Kochen, suche Partner zum Aufbau fester Beziehung. TELE-CHIFFRE 23961

HIV-positiver Er, 40 J., sucht den Mann, in dessen Armen er in fester Partnerschaft aufwachen kann - habe Verlustängste. TELE-CHIFFRE 91268

Er, 31/190/78, sportlich, sucht Jungs zw. 20- 40 J., mit Herz u. Verstand, die mit beiden Beinen im Leben stehen, um eine tolle Freundschaft aufzubauen. Gerne Landwirt/Handwerker... TELE-CHIFFRE 80922

HÖREN _ ANTWORTEN

Zum **Antworten** auf ein bestimmtes Inserat wählen Sie einfach:

0190 - 82 62 69*

+ TELE-CHIFFRE-NUMMER IN EINEM STÜCK.

Danach können Sie dem Inserenten eine Nachricht hinterlassen.

*ADT 1,86 €/Min.

Zum **Hören** der Begrüßungstexte wählen Sie einfach:

0190 - 84 37 47*

Auch diesen Inserenten können Sie eine Nachricht hinterlassen.

*ADT 1,86 €/Min.

Dem Glück ein Stück näher - hören Sie sich die persönlichen Begrüßungstexte an oder antworten Sie direkt auf ein Inserat, das Ihnen gefällt.
So haben Sie die Möglichkeit, die Inserenten sofort näher kennen zu lernen...

INSERIEREN

Inserieren Sie selbst (täglich von 9 bis 22 Uhr) und geben Sie eine **kostenlose Anzeige** auf unter der Telefon-Nummer:

0180 - 525 13 68 421

0,12 €/Min.

oder per Fax:

0180 - 525 13 69 421

0,12 €/Min

Ihre Antworten können Sie mit einer günstigen 0180er Telefon-Nummer für 0,12 €/Min. plus Ihrer persönlichen Geheimzahl jederzeit abhören.

Hinweis: Anzeigen mit sexuellen Inhalten, für erotische Kontakte und gewerbliche Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Inserenten müssen mindestens 18 Jahre alt sein. Schriftliche Antworten sind nicht möglich und werden weder weiter- noch zurückgesendet. Die Ablehnung oder Änderung von Anzeigen auch ohne besonderen Grund behalten wir uns vor. Tele-Chiffre ist ein Service der ADT Telefonservice, Hamburg.

NEUERÖFFNUNG
29.11.03 ab 9.00 Uhr
REVITALSTUDIO
Freiheitstr. 53 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 98 48 04
EIN PRÄSENT ERWARTET SIE!!
Kosmetik • Ernährungsberatung • Rollenstudio
AUF IHREN BESUCH FREUEN WIR UNS!
Ayer / Tratz-Aloe-Vera / Jean D'Arcel

MISSTRAUEN?
Wir überprüfen geschäftliche und private Angelegenheiten.
Für Sie.
Ist Ihr Partner(in) treu ? - Wir testen es für Sie. Kompetent und absolut diskret.
Rufen Sie uns an.
B1 DETEKTEI
Tel. 0171 - 5269433
Fax 07441 - 85761

Ihre Bank sagt nein!
Kredit ist Vertrauenssache!
Kostenlose Antragsbearbeitung.
Eilkredite!
3.000,– € ab monatl. 50,– €
10.000,– € ab monatl. 167,– €
Kreditentscheid in 1 Std. - schnell, seriös, nehmer, Rentner, Beamte - auch schwierige anschaffung od. zur freien Verfügung · Kredite
unbürokratisch ab 2500–1 Mio. € für Arbeit-Fälle · Urlaubsgeld · Kontoausgleich · Neu- bis 7000 € auch bei negativer Schufaauskunft
Sonderkredite ab 5,5% effektivem Jahreszins
Tel. 07021 / 5097-0 tägl. von 8.00-19.00 auch Sa./So.
M&M, Finanzvermittlung - Hauptverwaltung - 78230 Kirchheim

Bitte beachten Sie unsere Beilage!

ÄRZTETAFEL

Gesundheitsnetz www.GNH.DE HEGAU e.V.
Praxisferien:
Dr. med. Christoph Graf
ARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
– Chirotherapie –
Kirchstr. 20/2 · 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 20 53 · Fax 0 77 31 / 97 86 91
email: christoph.graf@dgn.de
Wegen Urlaub vom 1.12.03 bis 5.12.03 geschlossen.
Vertretung:
Dr. Wilms, Dr. Kaiser, Dr. Jur, Dr. Schroff, Dr. Wiesendanger,
wieder Sprechstunde ab 8.12.03

Dr. med. Michael Jur
Facharzt für Innere Medizin
Diabetologie - Ernährungsmedizin
Sportmedizin, Akupunktur, Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
Ab dem 1. Dezember sind wir wieder für Sie da!

REIKI INSTITUT SINGEN
Erika Schulze Reiki Meisterin/Lehrerin
BALD IST WEIHNACHTEN!
Verkauf von Heilsteinen und Mineralien, Steinschmuck und Ketten, Ringe und Anhänger u.v.m.
Scheffelstraße 6 · Tel.: 07731/959260

Ich bin umgezogen!
Meine neue Adresse ist:
Widerholdstr. 1, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 94 84 03
Ursula Wöhrle
Feldenkrais, Myoreflextherapie und Krankengymnastik

HJF Kontakt
Computer verbinden ...
über Generationen !
Wir lassen Sie nicht allein...
- wenn Sie unabhängige Beratung wollen!
- wenn Sie nicht mehr weiter wissen!
- wenn Sie Fragen zu Programmen haben!
- wenn Ihr Computer mal wieder streikt!
- wenn Sie Kontakt zu Gleichgesinnten suchen!

Wir unterstützen Sie im täglichen Umgang
Für nur 10 Euro/Monat (Club-Beitrag)
Noch Fragen? - Fordern Sie unseren Flyer an oder besuchen Sie uns im Internet (http://www.hjf-kontakt.de)
© HJF Kontakt · HJF Verlags-Software GmbH + Co KG · Enge Straße 1 · 78224 Singen
Telefon: 07731/8800-70 · Telefax: 07731/8800-79
E-Mail: info@hjf-kontakt.de · WWW: http://www.hjf-kontakt.de

Aktion Super-Preise Aktion
Schnürschuhe – Slipper – Pumps
Größe 37 – 41
~~49,90~~ **jetzt 29,90**
Größe 37 – 41
Der weiteste Weg lohnt sich.
SCHUHHAUS **LIENERT**
Die Nr. 1 am Bahnhofplatz in Radolfzell
www.Schuhhaus-Lienert.de

BOB
Büro-, Organisations- und Buchhaltungsservice
Sie brauchen Hilfe
bei allen anfallenden Büroarbeiten oder Ihnen fällt durch Urlaub/ Krankheit eine Arbeitskraft aus?
Sicher kann ich Ihnen weiterhelfen.
Tel. 0 77 34 / 93 14 27
Mobil: 01 70 / 4 13 81 55

Abnehmen leicht gemacht ohne Jo-Jo-Effekt
Neues Diätprodukt hält den Insulinspiegel konstant niedrig. So werden Sie nur Fett los.
Tel. 0 77 31 / 8 73 70
www.dkz-wellness.de

BESSER GLEICH in Charly's Centrum
Schlemmer-Tanzen-Amüsieren
Mittwochs ab 14:30
Nachmittags - Tanztreff
Freitags ab 19:00
Spareribs im Schubkarren u. knackige Salate vom Buffet So viel wie Sie möchten für **9,90€** pro Person
Samstags ab 19:30
Tanz-Party für Single & Paare "Essen-Tanzen-Amüsieren"
Sonntags ab 15:00
Tanz & Kaffeklatsch
Reservierung
Tel: 07731/64004
Laubwaldstr. 2 78224 Singen

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber
EDEKA *echt gut!*
Unsere Öffnungszeiten über die vier 4. Adventssamstage sind von 8 – 19 Uhr im City Markt Singen

city markt singen	neukauf moos	neukauf tengen	neukauf rielasingen
Mo. bis Fr. 9.00-19.00	Mo. bis Fr. 8.00-20.00	Mo. bis Fr. 8.00-19.00	Mo. bis Fr. 8.00-20.00
Sa. 8.00-19.00	Sa. 8.00-20.00	Sa. 8.00-16.00	Sa. 8.00-18.00

Fleisch, Wurst und Geflügel

Knüller: **Schweinerücken** ohne Knochen 1 kg **6.99**
Knüller: **Fleischkäse** fein oder grob 100 g **0.59**
Mozzarella-Braten 1 kg **6.99**
Kassler Hals ohne Knochen, geräuchert 1 kg **6.99**
Rügenwalder Teewurst fein oder grob 100 g **1.29**
Chemnitzer Paprikaknacker 100 g **1.19**
Schinkenwurst geräuchert, 100 g **0.79**

Obst und Gemüse

Granatäpfel säuerlich /süß für Fruchtsalate od. frisch gepresst zur Mischung von anderen Säften, Span. Stück **0.39**
Bio-Zitronen Wertkost, Schale ist verwendbar für Ihre Weihnachtsbäckerei Kl. II 500-g-Netz **0.79**
Speckbirnen, Pflaumen, Aprikosen, Nüsse für Ihre Weihnachtsbäckerei!
Paprika rot, grün od. gelb, große Schoten Kl. I, zum Füllen geeignet, Span. 1 kg **2.99**
Feldsalat nussiger Geschmack, aus Frankreich od. Deutschland, Kl. 1 150-g-Schale **0.99**

Frisch-Fisch

Frisches Welsfilet 100 g **0.99**
Frisches Heilbuttsteak 100 g **1.29**
Hering in Gelee 100 g **1.19**
Bismarck-Hering Stück **0.89**

Käse frisch von der Theke

Holl. Gouda jung 48% Fett i. Tr., sahnig-milder Schnittkäse 100 g **0.45**
Frz. St. Albray mit Blauschimmel oder **Chaumes** 50% Fett i. Tr., feinwürziger Weichkäse 100 g **1.29**
Emmentaler Switzerland 45% Fett i. Tr., nussartiger-milder Hartkäse aus Schweizer Milch, Schweizer Emmentaler gilt als König der Käse 100 g **1.39**
Appenzeller Switzerland 50% Fett i. Tr., vollmundig-feiner Schnittkäse aus Schweizer Milch, eine Delikatesse auf jeder Käseplatte 100 g **1.59**

Tiefkühl – Molkerei

Wiesenhof Hähnchen, Hkl. A, gefroren 1100-g-Stück (1000 g = 1.81) **1.99**
Iglo Bistro Baguette, verschiedene Sorten, tiefgefroren, (100 g = 0.40) 250-g-Packung je **0.99**
Ung. Landgut Gänsekeulen, gefroren 850-g-Stück (1000 g = 6.99) **5.94**
Biskin 1-kg-Stange **1.99**
Ehrmann Bioghurt Pur 3,8% Fett (1000 g = 1.38) 500-g-Glas zzgl. 0.15 € Pfand **0.69**
Zott Sahnejoghurt versch. Sorten 150-g-Becher je (100 g = 0.22) **0.33**

Sortiment

Kaffee Onko, klassisch, sanft, naturmild, klassisch entcoffeiniert oder Jacobs Kaffee Meisterröstung, 500-g-Packung, vacuum, gemahlen (1000 g = 4.98) **2.49**
Kaba kakaohaltiges Getränkepulver 500-g-Nachfüllbeutel (1000 g = 2.50) **1.25**
Hengstenberg Altmeister Essig (1000 g = 1.05) 0,75-l-Flasche **0.79**
Ferrero Mon Cheri mit der Piemontkirsche 157-g-Packung = 15 Stück (100 g = 1.27) **1.99**
Hengstenberg Knax Gewürzgurken 720-ml-Glas **1.09**
Maggi Flockenpüree 3x3 Port. 300 g (1kg = 3.63), **Knödel halb + halb** 12er, **Semmelknödel** oder **Kartoffelknödel halb + halb** 6 St. Kbtl. (100 g = 0.55) 200-g-Packung **1.09**

Adventszeit, Backzeit

Mandeln, gemahlen (100 g = 0.38)	200-g-Packung	0.75
Haselnusskerne, gemahlen (100 g = 0.35)	200-g-Packung	0.69
Kokosraspeln (100 g = 0.25)	200-g-Packung	0.49
Puderzucker (100 g = 0.18)	250-g-Packung	0.35
Goldpuder Weizenmehl Typ 405 (1kg = 0.40)	2,5-kg-Packung	0.99

Rüttgers Club Sekt weiss (1000 ml = 2.96) 0,75-l-Flasche **2.22**

Weinknüller der Woche
Fontanafredda Barbera d`Alba 1999
3 Flaschen in dekorativer Holzkiste
3x 0,75-l-Flasche **17.99**

Wochenblatt
Gucklloch

26. NOVEMBER 2003

Unter die Lupe genommen

Aus Niederlagen kann man Lernen: das gab der 400-Meter Europameister von 1974 und Europarekordhalter von 1972, Karl Honz, den jungen Sportlern im Rahmen der Engener Sportlerehrung mit auf den Weg. Honz, der Anfang der 70er Jahre sein Heimatdorf Bankholzen weltberühmt machte, aber bei der Olympiade 1972 die Goldmedaille der 4x400 Meter Staffel »verlief« und der nach seinem Misserfolg 1976 bei der Olympiade in Montreal den Leistungssport aufgab, musste immer wieder Niederlagen hinnehmen, ist heute Klinikdirektor. »Wer aufgehört hat besser zu sein, hat vergessen gut zu sein.« -of-

DONNERSTAG 27 November 20 Uhr: echten Reggae mit Altmeister Jimmy Cliff gibt es im Volkshaus Zürich zu erleben.

FREITAG 28 November 19.30 Uhr Midlife Crisis oder Party beim »Männervesper« in Singen-Hausen (07731/947366).

SAMSTAG 29 November 21 Uhr: Funk und Soul spielt »Souled Out« im Le Ricard in Rielasingen-Worblingen.

SONNTAG 30 November 17 Uhr: das 4. Konzert zu »15 Jahre Kammermusik am Hochrhein« in den Kliniken Schmieder, Gailingen..

MONTAG 1 Dezember 15 Uhr: Traumstunde für Kinder mit »Oli, der kleine Elefant« in der Stadtbibliothek Engen.

DIENSTAG 2 Dezember Ganztags: Austellung »Historische Baukästen« im Kulturzentrum am Münster, Konstanz (bis 4. 1. 04).

MITTWOCH 3 Dezember 20 Uhr: die »10 Tenors« aus Australien sind wieder da und singen in der Stadthalle Tuttlingen.

INHALT

WAS WANN WO
Jetzt wirds ernst: Die Terminübersicht rund um den 1. Advent. **Seite II**

WO IST DAS?
Vom »Stadtpark 21« zur ehemaligen Poststation, wo ist das Auflugsziel? **Seite II**

VERANSTALTUNGEN
Festliche Konzerte, das Kinderkino auf dem Höhepunkt. Mehr auf **Seite III**

»an gestimmt - um gestimmt - un gestimmt« ist ein Konzert des Freiburger Gitarristen Peter Kleindienst betitelt, das der Jazzclub Singen am Samstag, 29. November, 20.30 Uhr, im Gems-Studio präsentieren kann. Kleindienst ist ein richtiger Künstler an der Gitarre. Am darauf folgenden Tag gibt er im Hegau-Gymnasium einen Workshop für Gitarristen (auch Anfänger) mit dem Titel »Vom Umgang mit der Zeit«, denn Zeit macht die Musik! Anmeldung hierfür bei Jürgen Kiethe (07731/948988) oder Jürgen Bruder (07738/7252).

VEREINSNACHRICHTEN
Aktuelle Nachrichten von Vereinen und Verbänden aus der Region. **Seite IV**

HEGAU-BAUGENOSSENSCHAFT
Vorbildliche Sanierungen bei der Baugenossenschaft Hegau - für die Mieter. **Seite V-IX**

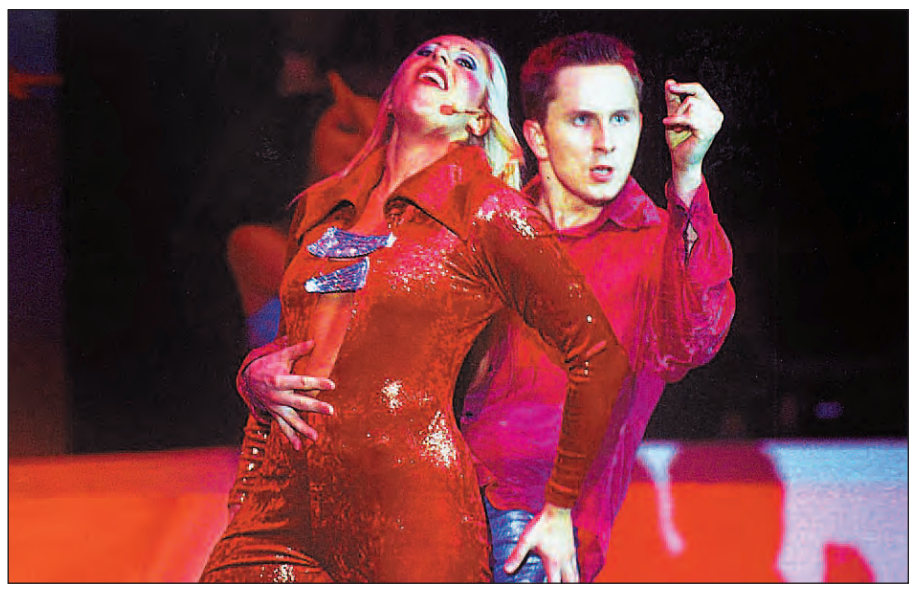
Übersprudelnde Lebensfreude

»Mamma - Come Together« am 7. Dezember im Milchwerk Radolfzell

Radolfzell (of). Schon letztes Jahr war dieses Musical ein grandioser Renner. Die Kartennachfrage für die Tournee von »Mamma - Come Together« war so groß, dass insgesamt 80 Auftritte (!) nachgelegt werden mussten, um die riesige Nachfrage von Karten zu befriedigen. Jetzt kommt dieses Musical der Spitzenklasse, in dem insgesamt 27 Welthits der legendären schwedischen Popgruppe ABBA und den Beatles erklingen, in einer vollständigen Neuinszenierung im Rahmen einer neuen Tournee nach Radolfzell ins Milchwerk. Songs wie »Mamma Mia«, »Dancing Queen«, Super Trouper«, »Voulez Vous«, »Take a Chance of me«, »Hey Jude«, »Get Back« oder »Lady Madonna« werden erklingen, und für wirklich ungewohnt gute Laune sorgen. Wer keine Karten mehr bekommen sollte: »Mamma - Come Together« gibt es am 8. Januar nochmals in Friedrichshafen zu sehen.

Die Aufführung ist gespickt mit erstklassigen Tanzszenen und wer die Aufführung gesehen hat, wird schnell angesteckt über der übersprudelnden Lebensfreude auf der Bühne. Insgesamt 50 Tänzer, Sänger und Musiker sind auf der Bühne aktiv, die Kostüme haben den ganzen Glanz der 70er Jahre und lassen den »Sergeant Pepper«-Look der Beatles auferstehen. Die Dialoge sind in Deutsch, die Lieder werden natürlich in der Originalsprache englisch gesungen.

»Mamma - Come Together« spielt in einem kleinen italienischen Städtchen. Dort hat Mia eine gute Partie gemacht, denn als sie vor 20 Jahren ein Kind bekam, fand sie gleich drei »Väter«, von denen sie Alimente kassieren konnte. Doch als die inzwischen gereiften Gentlemen aus England ausgerechnet in dem kleinen Städtchen ein Klassentreffen veranstalten, um in Erinnerungen an die wilde Jugend zu schwelgen merken die drei Herren recht bald, das sie vom gleichen Mädchen damaliger Zeiten schwärmen und alle drei auch von ihr zur Kasse gebeten wurden. Das Wiedersehen mit Mia, das eigentlich als romantisches Comeback gedacht war, nimmt für alle eine überraschende und turbulente Wende...



27 Welthits, erstklassige Tanzszenen und eine turbulente Story haben »Mamma - Come Together« zum Welterfolg gemacht. Am 7. Dezember kommt das Musical ins Milchwerk Radolfzell.

WOCHENBLATT-Leser können 3 mal 2 der heiß begehrten Karten für dieses Musical gewinnen. Die müssen aber eine Frage beantworten können: wie viel Welthits werden in »Mamma -Come Together« aufgeführt. Wer die Antwort weiß, sollte am Donnerstag, 27. November, ab 15 Uhr, im WOCHENBLATT unter 07731/880037 anrufen. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Karten im Vorverkauf gibt es natürlich beim WOCHENBLATT.

Morgen, Findus, wird's was geben

Singen (of). Auch dieses Jahr kann das Singener Kulturamt für alle Kinder wieder einen richtigen Knüller zur Vorweihnachtszeit bieten. In insgesamt sechs Vorstellungen wird am Montag, 15. Dezember, und Dienstag, 16. Dezember, jeweils um 10.30 Uhr, 14 Uhr und 16.30 Uhr, das Weihnachtsmärchen »Morgen, Findus, wird's was geben«, ein Stück von Sven Nordquist, in der Kunsthalle aufgeführt. Die Karten gibt es bei Kultur und Touristik in Singen in der Marktpassage und unter 07731/85262.

Um was geht es? Weil Findus sich so sehr wünscht, dass ihn der Weihnachtsmann besucht, und Pettersson nicht so recht daran glaubt, wird eine Weihnachtsmannmaschine konstruiert, die den Kater glauben lassen soll, dass es den Weihnachtsmann in Wirklichkeit gibt.

Die Reise selbst bezahlt

Volkertshausen (of). Wegen der strittigen Reisen der Bürgermeister aus dem Landkreis (siehe »Bunter Hund« der letzten Woche) wurde Volkertshausens Bürgermeister Alfred Mutter in der Gemeinderatsitzung angesprochen. Mutter machte klar, dass er die letzten Reisen aus eigener Tasche bezahlt hatte. Das war 2001 ins Ruhrgebiet und 2003 nach Dresden, um Recyclinganlagen anzusehen. »Wenn meine Gemeinde kein Geld hat, kann ich nicht dafür noch Kosten abrechnen«, so Mutter. Bei der Fahrt nach Barcelona im Jahr 2002 hatte Mutter nicht teilgenommen.

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Adventsausfahrt mit Fußangeln

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Mit Riesenschritten naht die Advents- und Weihnachtszeit. Die allerbeste Ehefrau und Leibköchin läuft sich langsam warm, macht Einkaufslisten für Weihnachtsgebäck und Geschenke, plant Einladungen zum Adventskaffee, und so weiter....

Pünktlich und in dieser Jahreszeit normal trafen die ersten »Bettelbriefe« mit der Bitte um eine Spende für das eine oder andere wohltätige Projekt ein. Zeitgleich mit diesen Schreiben flatterte dieses Jahr eine »Sondereinladung zur Weihnachts-Halbtagesfahrt mit großem Festessen« ins Haus. Verwundert erfuhr meine Chefin, dass sie zu den treuesten Kunden eines Reiseunternehmens in Quakenbrück gehöre und deshalb nun eben besonders bevorzugt werde. Man teilt ihr mit, dass sich auch im vergangenen Jahr wieder viele Gäste zu den Tages- und Mehrtagesfahrten anmeldeten und dann leider doch nicht mitgefahren sind. Deshalb ergibt sich für diese wohltätige Firma wie in jedem Jahr ein Überschussbestand von hochwertigen Geschenken und Produkten, der in Form eines Geschenkpaketes an der Weihnachtsfeier ausgehändigt wird. Ja, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, stellen Sie sich vor, meine Leibköchin »gehört erstmalig zu einem limitierten Personenkreis« (das ist kein Text vom bunten Hund, das ist die Originalversion), dem dieses Weihnachts-Geschenkpaket ausgehändigt wird. Nach Durchsicht der Reisestatistik hat die Reiseleitung die feierliche Übergabe des großen Weihnachtspakets an meine Chefin befürwortet. Das Paket beinhaltet ein Farbfernsehgerät 54 cm Diagonale mit Fernbedienung, ein Essservice (72-teilig - orig. Zwiebelmuster) und ein 16-teiliges Tupperwarenset. Im Vertrauen, das ist ja alles ganz nett, aber an meine Wenigkeit hat bei der Firma keiner gedacht. Doch halt, zusätzlich bekommt die allerbeste Ehefrau ein Proviantpaket, bestehend aus Bauernbrot, Räucherschinken (da kommen wir der Sache schon näher, was mich anbelangt), Salami, Bienenhonig, Schinken- und Mettwurst, Kartoffeln, Butter, einer Weihnachtsgans, Dresdner Christstollen, Lübecker Marzipan und Aachener Printen. Das alles ist selbstverständlich kostenlos! Falls meine Regierung in voller Stärke (das wäre dann meine Leibköchin und mein Leithund) mitreist, gibt es dieses Paket im Doppelpack. Liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, dieses Angebot haut den stärksten Hund um.

Meine Leibköchin hat das unseriöse Angebot sofort durchschaut. Schließlich kann sie nicht zu den treuesten Kunden dieser Firma gehören. Sie kennt die Firma nicht und hat auch noch nie an einer Reise des Unternehmens teilgenommen. Dennoch will sie es jetzt genau wissen und schaut im Postleitzahlenbuch nach. Siehe da, die für Quakenbrück angegebene Postfachnummer gibt es gar nicht. Gemeinsam mit ihrer Freundin Marlene durchforstet sie anschließend das Internet. Sie suchen ohne Erfolg unter dem Stichwort Quakenbrück. Auch die erweiterte Suche bei »google« führt nicht zum erhofften Ergebnis. Eine weitere Suche unter dem Stichwort »Busunternehmen« bleibt ebenso erfolglos wie die Suche unter Reiseunternehmen.

Manchmal bedauere ich, dass ich die Menschensprache nicht beherrsche. Meine Chefin hat doch schon einmal aus Quakenbrück Post bekommen. Das war, wenn ich mich nicht irre, vor Ostern. Ich stupse die Allerbeste mit meiner Schnauze und schau sie ganz intensiv an. »Bunter Hund, was ist los mit dir?« ... Dann ein »Marlene ich hab's, hinter diesem Brief stecken bestimmt die gleichen Leute wie hinter jenem eigenartigen Brief vor Ostern«.

Der Gedanke an das Proviantpaket hat mich ja zunächst beeindruckt, aber wenn ich bedenke, dass die Überschussbestände vom ganzen Jahr an der Jahresabschlussfeier verteilt werden... ! Na ja, da ziehe ich doch die Küche meiner Leibköchin vor. In diesem Sinne eine schöne, besinnliche Adventszeit und hüten Sie sich vor dubiosen Einladungen, das wünscht der bunte Hund.

TIPPS Eisenbahnen können zum Stockacher »Seehasfest« am 30. 11. im Bürgerhaus bewundert werden. **TIPPS** Nordindischen Gesang von »Ashish Sankriyayan« gibt es am Sonntag, 30. November, 20 Uhr, in der Gems. **TIPPS**

Tauch-Club bestätigt Vorstand

Singen (swb). Die 42. Jahreshauptversammlung des Tauch-Clubs Singen fand im Hotel Krone in Rielasingen statt. Der Tauch-Club Singen hat derzeit etwa 130 Mitglieder und zählt zu den größten und ältesten Vereinen dieser Art am Bodensee. Der 1. Vorsitzende, Thomas Wüst, begann mit einem Bericht zum abgelaufenen Geschäftsjahr. Der Tauch-Club Singen kann mittlerweile auf acht Tauchlehrer und fünf Übungsleiter verweisen. Dadurch sind die Voraussetzungen für eine Ausbildung auf hohem Niveau gegeben. Um die Tauchsicherheit weiter zu erhöhen, ist in Zukunft vorgesehen, auch die tauchmedizinischen Kenntnisse der Mitglieder zu vertiefen. Außerdem konnte das Geschäftsjahr durch gute Kassenführung mit einem kleinen Überschuss abgeschlossen werden. Der Kassenprüfbericht von Oskar Dahinden bescheinigte eine einwandfreie Kassenführung.

Im weiteren Verlauf der Versammlung dankte Thomas Wüst dem Kompressorwart Herbert Muffler sowie dem Kassierer Thomas Schmid für ihre geleistete Arbeit. Beide scheiden aus ihren Ämtern aus. Aufgrund seiner langjährigen Zugehörigkeit und seines unermüdlichen Einsatzes für den Tauch-Club Singen wurde Herbert Muffler einstimmig zum Ehrenmitglied gewählt.

Die Wahl der neuen Vorstandschaft wurde geleitet durch Dietmar Murzin, Vorsitzender des Sportausschusses der Stadt Singen. Sie ergab, dass der

Sport mit Lustspiel

Jedermänner zeigen sich voller Kreativität

Singen (swb). Die Verleihung der Sportabzeichen gehört zu den Ehrungsabenden, die im Singener Sportkalender nicht mehr wegzudenken sind: Über 100 Sportabzeichen konnten im Saal des Hotels »Widerhold« durch den Vorsitzenden des Singener Sportausschusses Dietmar Murzin und die Verantwortlichen der Jedermann-Sportgruppe, Helga Kaul und Eberhard Woll, verliehen werden.

Jedermann-Sprecherin Helga Kaul begrüßte, dankte und lobte. Sportausschussvorsitzender Dietmar Murzin gratulierte den über 100 Sportabzeichen-Bewerbern für ihre sportliche Leistung und die damit verbundene körperliche Fitness.

Sportabzeichen in Gold: Seit seiner Amtszeit als Oberbürgermeister der Stadt Singen erfüllt Singens Stadtoberhaupt Andreas Renner jährlich die Bedingungen für das Sportabzeichen. Der Vize-Chef der Singener Jedermann-Sportgruppe, Eberhard Woll (links), übergibt hier OB Andreas Renner das Sportabzeichen in Gold.

Mit Freude stellte er fest, dass inzwischen wieder mehr Jugendliche zu den Jedermännern stoßen.

Er würdigte auch die Gestaltung des Ehrenabends. Er erinnerte an die Tanzveranstaltungen, Unterhaltungsabende und nun an das Theaterspiel als gesellige Höhepunkte.

Helga Kaul und Ulrich Kothe würdigten ganz besonders die Prüfer Lothar Lohner, Eberhard Woll, Kurt Mautner, Irmgard Mautner, Wolfgang Fischer, Walter Bieler, Hermann Menzel, Ulrich Braun, Henning Teubert, Helga Kothe, Walter Härle, Helga Kaul und Max Warl.

Spannung bei der Verleihung der Sportabzeichen: »Spitzenreiter« ist Bernd Faßbender mit 40 Verleihungen.

Nach ihm folgen Kurt Mautner und Wolfgang Fischer mit 39 Verleihungen, Lothar Lohner mit 38 und mit jeweils 37 Helmut Fuchs, Marianne Weber und Franz Meixner.

36 Mal die Bedingungen für das Sportabzeichen haben Margot Fischer, Ulrich Braun, Wilhelm Schwager, Dorothea Krause und Käthe Bering erfüllt.

Das Lustspiel der »Jedermann-Lustspielgruppe« kam glänzend an.

Mit hervorragenden Leistungen der Akteure, die sehr viel Zeit und Mühe investiert hatten, wurden auf wenig Platz und mit einfachen, aber gelungenen Requisiten lebendige Szenen in der Zahnarztpraxis Bornemann dargestellt. »Geistreich - witzige - super«. Doris Karrenbauer-Warl war die Ideengeberin und sorgte dafür, dass die »Theaterasse« stets hoch motiviert waren.

KURZ & BÜNDIG

Jahrgang 1924/1925 trifft sich am Mi., 3.12., um 17 Uhr, im Hotel Lamm, zum Advents-Treffen.

Jahrgang 1927/28 trifft sich am Di., 9.12., im Gasthaus »Hardgarten« um 15 Uhr zur Adventsfeier mit musikalischer Unterhaltung.

AWO-Clubprogramm Dezember: Mo., 1.12., 13.30-14.30 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training, 17-20 Uhr Kränze binden; Di., 2.12., 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., 3.12., 14-17 Uhr, Spaziergang in Schaffhausen (Ausweis!!). Weitere Info bei AWO, Tel. 07731/958044.

Jahrgang 1934/35 trifft sich zum monatlichen Treff am Mi., 3.12., um 19 Uhr, zur Weihnachtsfeier im Stadtgarten-Cafe.

Die Schlesische Landsmannschaft Ortsgruppe Singen lädt alle Mitglieder mit Freunden zur Adventsfeier am So., 30.11., um 15 Uhr, ins ESV Heim Südstern in Singen ein.

Jahrgang 1939/1940 trifft sich am Do., 4.12., um 19 Uhr im Restaurant »Amadeus«, Uhlandstr., Singen, zu einem gemütlichen Beisammensein.

Frauentreff 40 Plus findet ausnahmsweise am So., 30.11., um 17 Uhr statt. Die Gruppe besucht ein Konzert mit historischen Instrumenten im Museum Hilzingen. Treffpunkt ist um 16.30 Uhr vor dem Museum. Es sind alle Frauen ab 40 Jahren herzlich willkommen. Nähere Info bei Elisabeth Weidelich, Tel. 07731/73648

Seniorengruppe Heimat Schlesien trifft sich am Mo., 1.12., um 14.30 Uhr, zu einer Adventsfeier im Sternenstüble.

Seniorennachmittag des Ortsteil Rielasingen mit Arlen findet am Sa., 6.12., 14.30 Uhr, in der Rosenegghalle statt.

Rentner und ehemalige Mitarbeiter der Schiesser AG Rielasingen treffen sich am Mi., 3.12., um 14.30 Uhr, im Cafe Erika.

VdK-Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegserkrankungen in Rielasingen lädt alle Betroffenen, Angehörigen und Interessierten zu ihrem nächsten Treffen am Do., 4.12., um 19 Uhr, in Rielasingen, im Gasthaus Sancho (früher Falken am Bahnhof Rielasingen) ein. Weitere Info bei Marlene Isele, Tel. 07731/24253

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Do., 27.11., 15 Uhr, in der Mühlenstr. 19 (ehem. Gaststätte Hammer hinter dem Rathaus Singen) zur Information & Diskussion und gemütlichem Beisammensein.

Jahrgang 1917/18 Nächste Zusammkunft findet am Do., 27.11., um 14.30 Uhr, im Gasthaus Sternen statt.

AWO-Clubprogramm November: Do., 27.11., 13-16 Uhr Weihnachtsgebäck; Fr., 28.11., 10-12 Uhr Frühstückclub; Weitere Info bei AWO, Tel. 07731/958044

Lebensrettende Sofortmassnahmen am Unfallort jeden Samstag von 13-19 Uhr Kurs für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, ausser C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest jeweils um 12.30 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter Unfall Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

AOK-RADTREFF

Änderung der Abfahrtszeit: Jeden Samstag Abfahrt 13.30 Uhr (zwei Gruppen). Treffpunkt: Radrennbahn.

AQUARIEN-/TERRARIENVEREIN

Zur monatlichen Versammlung trifft sich der Aquarien- und Terrarienverein Hegau am Fr., 28.11., im Cafe Sättele in Steißlingen. Gäste willkommen.

AWO

Die Weihnachtsfeier des AWO-Ortsvereins Singen findet am 6.12. ab 14 Uhr im Pfarrsaal der Kirche St. Elisabeth in Singen statt. Neben einem vorweihnachtlichen Programm kommt auch der Nikolaus. Er wird Ehrungen für 50-jährige, 40-jährige und 25-jährige Mitgliedschaft vornehmen.

BOULE-CLUB

Zum Hallentraining trifft sich der Boule-Club Singen immer mittwochs ab 19 Uhr in der Haldenwangschule. Gäste will kommen. Info: Joachim Barth, Telefon 07731/868714 tagsüber.

DRK

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 2.12., um 20 Uhr beim DRK Singen. Thema: »Go-Cart-Fahren«.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« wird als Kurs für Führerscheinbewerber am Sa., 29.11. ab 8.30 Uhr im DRK-Heim, Hauptstraße 29, Singen angeboten. Voranmeldung unter 07731/65700.

Folgende Kurse finden statt: Jeden Montag ab 14.30 Uhr Seniorentanz im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.30-16.45 Uhr Yoga für Senioren auf dem Stuhl, Singen, Waldstr. 6, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen; ab 17-18 Uhr Männersportgruppe, Waldstr. 6, Singen, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen. Jeden Dienstag, 8.15 Uhr Seniorengymnastik im Hallenbad Gruppe 1, Gruppe 2 um 9 Uhr; 9.45 Uhr Tanz für Jungge bliebene im DRK-Heim; 18.30 Uhr Gymnastik für Mollige, Waldeckschule; 19.30 Uhr Fit ab 50 Waldeckschule. Jeden Mittwoch 14.30 Uhr Seniorengymnastik, Hardtschule; 15.30 Uhr Osteoporosegymnastik, Hardtschule; 16.30 Uhr Wirbelsäulengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rückengymnastik, Titisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Titisbühlschule. Jeden Freitag 15 Uhr Rückengymnastik, Bruderhofschule.

GARTENFREUNDE

Der traditionelle Weihnachtsmarkt findet am So., 30.11., von 11 abis 17 Uhr im der Waldeckanlage »Roter Rettich« statt. Gegen 16 Uhr wird der Nikolaus erwartet. Für Bewirtung ist gesorgt.

LEBENSHILFE

Ihre Adventsfeier hält die Lebenshilfe Singen und Umgebung am Sa., 29.11., um 14.30 Uhr in der Hohenkrähenhalle Singen/Schlatt u.Kr., ab. Die Besucher des BeTreff bieten ein abwechslungsreiches Programm. Ebenso gibt es wieder den jährlichen Gabentisch sowie Kaffee und Kuchen.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 4.12., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1. Thema: »Details aus der Nähe betrachtet«. Viele Dinge faszinieren bei näherer Betrachtung. Erfahrungsaustausch und Bildpräsentation, Tricks zu Beleuchtung und Lichtführung. Thema für alle.

NATURFREUNDE

Zur Monatsversammlung treffen sich die NaturFreunde Singen am Do., 27.11., um 19.30 Uhr im Hegau-Haus.

POPPELE-ZUNFT

Rebwieber: Zum Rebwieber-Nikolaus auf der Domäne Hohentwiel am Mi., 3.12., um 19 Uhr, sind alle Rebwieber der Poppele-Zunft eingeladen. An meldung bei Angelika Waibel bis spätestens 30.11.,

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Zum Adventskaffee lädt die SGM Singen alle Mitglieder und Freunde am So., 30.11., ab 14 Uhr ins Siedlerheim ein. Außerdem ist ab 10 Uhr Weihnachtsmarkt im Hof.

TAUCH-CLUB

Eine Infoveranstaltung zu einem neuen Tauchkurs findet am Di., 9.12., im Clubheim Überlingen am Ried statt. Eingeladen sind alle Interessenten/-innen für den »CMAS-Basic-Diver«. Anmeldung (incl. Wegbeschreibung) und erster Kontakt über Michele Lagrutta, Tel. 07731/838968, oder per E-Mail über www.tauch-club-singen.de möglich.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 29.+30.11. in Trossingen, Start: Sa. 11-15 Uhr, So., 7.30-13 Uhr; am 29.+30.11. in Aulendorf, Start: Sa. 8-13 Uhr, So. 7.30-12 Uhr. Schweiz: am 29.+30.11. in Oberrit/SG.

RIELASINGEN

1. FC RIELASINGEN-ARLEN

Letzter Fußball-Spieltermin der Aktiven ist am Sa. 29.11., 14.30 Uhr, 1. FC Rielasingen-Arlen I (Bezirksliga) - FC Überlingen (auswärts). Anschließend ist Winterpause bis Anfang März. Der 1. FC dankt für die Unterstützung und wünscht eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit.

WORBLINGEN

SV

Sein 29. Hallenfußball-Grümpelturnier veranstaltet der SV am Sa., 3.1.2004, und So., 4.1.04, in der Hardberghalle Worblingen. Mitmachen kann jede Herrenmannschaft (Stammtisch, Betriebsmannschaft, usw.) deren Spieler (1 Torwart, 4 Feldspieler) mindestens 16 Jahre alt sind. Die ersten Mannschaften erhalten Geldpreise. Anmeldung bis 19.12.03 bei U. Seeberger, Tel, 07731/65146..

Wir arbeiten, leben Sie inzwischen!

Das ganze Handwerk im Landkreis Konstanz im Internet unter http://www.wirarbeiten.de

Baugenossenschaft HEGAU eG

wohnen mit uns!

Ein Produkt aus dem Hause

Wochenblatt

172 Wohnungen im Umbruch: Hegau investiert 15 Millionen Euro

Das Paket, das die Baugenossenschaft Hegau derzeit schultert, ist enorm. Im Jahr 2003 sind insgesamt 172 Wohnungen im Umbruch begriffen, 48 Wohnungen baut die Hegau aktuell neu. Da wird generalmodernisiert oder gleich zusätzlicher Wohnraum geschaffen wie in Wollmatingen, wo durch Dachaufstockung gleich acht zusätzliche Maisonette-Wohnungen geschaffen werden. Das passe in die Landschaft in Konstanz, sagt Nieburg, denn an die hundert Quadratmeter sind dort stark angefragt.

Mit der Neubautätigkeit wurden 15 Millionen Euro in den letzten Monaten bewegt. Und die Perspektive geht weiter, denn im Rahmen des Programms »Soziale Stadt« im Langenrain 22 bis 24 sind elf der 17 Eigentumswohnungen bereits verkauft.

Das alles sei ohne jegliche Fördermittel aus der »Sozialen Stadt« gelungen, unterstreicht Vorstandsvorsitzender Axel Nieburg. Die Hegau habe mit ihren Konzepten einfach am Markt Akzeptanz gefunden.

Die Baugenossenschaft Hegau, die erst vor einem Jahr ihr 50jähriges Bestehen feiern konnte, besitzt rund 1900 Wohnungen, mit den Wohnungsverwaltungen sind es doppelt so viele. 2000 Garagen gehören dazu. Das ist eine riesige Menge, verteilt im ganzen Landkreis Konstanz. Aber da gibt es auch einen großen Modernisierungsbedarf. In Stockach gab es schon im letzten Jahr keine einzige Wohnung mehr mit Einzelofenfeuerung. Anders in Singen. Hier waren 155 Wohnungen am Jahresende 2002 noch ohne Zentralheizung! Das war eine Herausforderung für Vorstand und Aufsichtsrat, daran etwas grundsätzlich zu ändern. 76 Wohnungen haben seit diesem Jahr eine neue Zentralheizung bekommen. Die letzten 80 werden folgen.

Zwei Heizsysteme sind derzeit gefragt: Holzhackschnitzelheizungen oder Holzpellets. Die Holzhackschnitzelheizung versorgt im Langenrain und in der Überlinger Straße 365 Wohnungen. In diesem Jahr gab es nun den ersten Einsatz von Holzpellets im Mehrfamilienbereich im Kreis Konstanz in Singen an der Schlesischen Straße. Die kleinen aus Sägemehl gepressten Teile heizen den Bewohnern dort jetzt kräftig ein. Die Stockacher Firma Welsch hat sie eingebaut. Das ist ein innovatives Unternehmen, das sich längst mit innovativen Energien beschäftigt und den Bio-Diesel hat längst zur Alternative am Markt werden lassen. Eines ist hier geblieben: Eine Gasheizung sorgt für den Ausgleich bei Spitzenlasten im Winter und Schwachlastzeiten im Sommer - allerdings mit neuester Brennwerttechnik.

Modernisiert wurde mit dem herausragenden Rot des Hauses Pommersche Straße 16. Die Häuser Königsberger Straße 2 bis 6 in Gottmadingen haben Holzpellets-Heizungen bekommen. Das waren 18 Wohnungen insgesamt. An der Ecke Kornblumenweg/Bohlinger Straße in Singen steht bereits das Gerüst, das allerdings mit einem Weihnachtskalender nichts zu tun hat. Der kommende Vollwärmeschutz ist bereits in Säcken angeliefert. Auch eine Art »Nikolaus«.

-li-

Die »Hegau«-Häuser in Stockach waren ganz früh bei der Modernisierung dran: Modernisiert wurde so in den Häusern Kolpingstraße 5 bis 7.

Nein, der Nikolaus war noch nicht da! An der Ecke Kornblumenweg/Bohlinger Straße ist das Dämm-Material bereits portioniert angeliefert worden.

Farbe für die Häuser

Wie werden Häuser in der Regel wahrgenommen? Man fährt vorbei. Diese Erfahrung hat auch Axel Nieburg gemacht, der damit auch bei der Meinung internationaler Architekten voll im Trend liegt. Nach Untersuchungen liegen rund 75 Prozent der Häuser am Ende zumindest im Grau-Bereich. Die neue Farbigkeit wird in Fachkreisen gefordert. Und die Baugenossenschaft Hegau hat dies in unserer Region umgesetzt.

Wahrnehmung, das ist ein Thema. Unverwechselbarkeit das andere. Und der Stolz kommt dann hinzu, wenn alles zusammenpasst! Nieburg hat eine Erkenntnis: An der Architektur eines Baukörpers kann man bei der Modernisierung nicht viel machen, sehr wohl aber an der Farbe! Man darf beim Vorbeifahren auch sehen, so Nieburg, dass da etwas passiert. Bauen und Wohnen als Prozess: Das ist der entscheidende Schritt heraus aus dem Alltagsgrau.

Die Hegau ist da sehr mutig. Sie hat da eine Menge unterschiedlicher Dinge bisher gemacht. Da gibt es das »Singener Haus« am Heidenbühl an der Ecke Rielasinger Straße: alles Gelb-Blau in den Stadtfarben Singens oder so wie der FC Singen in seinen besten Jahren Fußball gespielt hat. Im konventionellen Bereich farblich zu bleiben, mache weniger Arbeit, sagt Nieburg. Da brauche sich niemand zu rechtfertigen. Sehr einfach sei das dann.

Wie reagieren die Leute auf Farben? Sie schauen zweimal hin! Die Bauleiter haben das Farbkonzept der Baugenossenschaft Hegau jeweils entwickelt. Nieburg sieht die neue Farbgebung positiv - und das Neue von heute ist schließlich das Alltägliche von morgen. Und wer empfängt seinen Besuch nicht lieber in einem augenscheinlichen denn in einem mausgrauen Haus?

-li-

Leben mit ganz neuen Gefühlen: Die Hegau Baugenossenschaft hat in Gottmadingen in der Königsberger Straße modernisiert.

SAUTER
PUTZ & STUCK / GERÜSTBAU / HEBEBÜHNEN
Stuck, Gerüstbau, Aussenputz, Brandschutz
Trockenbau, Hebebühnen, Altbausanierung, Vollwärmeschutz
Innenputz, Fliessestrich, Deckensysteme, Luftentfeuchter
Sauter GmbH
Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel.: 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de

Wir führten aus:
• Wärmedämmung der Fassaden mit überwachter Qualität
• Beton - Instandsetzung
• Fassaden - Anstriche
• Balkonboden - Beschichtungen
kornmayer seit 1932
Kornmayer Farbe+Design
Freibühlstr. 6
78224 Singen
Telefon 07731-9870-0
Telefax 07731-987070
www.kornmayer.de
info@kornmayer.de

BOLD
Gärten, Pflanzen & Floristik
– Neuanlagen
– Umgestaltungen
– Natursteinarbeiten
– Schwimmteiche
und vieles mehr!!
Wir bringen Grün in Ihr Leben
Singen, Schaffhauser Str. 165b
Telefon 182886

Halbe Sachen sind nicht unsere Sache.
Mit halben Sachen geben wir uns nicht zufrieden. Unsere Kunden auch nicht. Und weil das so ist, werden wir uns auch in Zukunft an das halten, was uns bis heute den Ruf eingebracht hat, weltweit einer der kompetentesten Partner im Bereich des Bautenschutzes zu sein: die Entwicklung technisch hochwertiger Produkte und Systeme, auf die Sie sich hundertprozentig verlassen können. Dafür verbürgen wir uns mit unserem Namen.
KEIM: der Spezialist für den kompletten Bautenschutz.
• Mineralische Außenanstriche
• Mineralische Innenanstriche
• Mineralische Putze und Spachtelmassen
• WDV-Systeme
• Natursteininstandsetzung
• Betoninstandsetzung und -oberflächenschutz
www.keimfarben.de · info@keimfarben.de
KEIMFARBEN GmbH & Co KG
Keimstraße 16, D-86420 Diedorf, Tel. 08 21 / 48 02-0, Fax 08 21 / 48 02-2 10
Frederik-Ipsen-Straße 6, 15926 Luckau, Telefon 03 54 56 / 6 76-0, Telefax 03 54 56 / 6 76-38

Fenster – Türen
Haustüren – Wintergärten
aus Kunststoff und Aluminium für Alt- und Neubau
HAUG SCHÖTTLE
Wir lieferten und montierten die: Kunststoff-Fenster
Werner-v.-Siemens-Str. 15
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 86 83-0
www.haug-schoettle.de
E-Mail: Info@singen.haug-schoettle.de

Wir gratulieren – Ihr leistungsfähiger Partner für alle Stuckateurarbeiten
78354 Sipplingen, Tel. 07551/1329, Fax 07551/65044
Märte GmbH
88045 Friedrichshafen, Tel. 07541/32677, Fax 07541/24727
• Innenputz • Stuck • Außenputz • Vollwärmeschutz • Trockenbau • Schallschutz • Brandschutz • Gerüstbau • Akustikdecken • Altbausanierung

Baugenossenschaft HEGAU eG
wohnen mit uns!
Worblinger Str. 51
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 93 24-0
Fax 0 77 31 / 93 24-11
E-Mail info@hegau.com
http://www.hegau.com
Vielen Dank unseren Geschäftspartnern für die angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen!

Bezahlbarer Wohnraum für alle Generationen

In die Wohnungslandschaft kommt derzeit Farbe. Entscheidend dafür verantwortlich ist die Baugenossenschaft Hegau, die überall kräftig modernisiert und dies auch farblich ausdrückt. Das ist ein Ausrufezeichen in der Region. Was dahintersteckt, sagt Vorstandsvorsitzender Axel Nieburg im Gespräch mit Hans Paul Lichtwald.

Die neue Farbigkeit der Baugenossenschaft Hegau ist ein Signal. An wen richten Sie die damit verbundenen Informationen, Herr Nieburg?

Mehr Wohnqualität durch Modernisierung und Modernität, das ist unser Ziel. Wir haben dabei alle Altersgruppen im Blick. Wie bieten Seniorenwohnungen an, aber dieses sehr muntere Wohnangebot richtet sich gerade an jüngere Mitglieder, weil wir auch meinen, dass Auszubildende bei uns einen Platz finden könnten. Das gilt genauso für die Krankenschwester, die in Singen einen Arbeitsplatz gefunden hat.

Was bieten Sie diesen jüngeren Menschen in diesen modernisierten Wohnungen?

Hier gibt es auf jeden Fall ein komplett neues Badezimmer. Da will ich auch nicht verschweigen, dass wir in einzelnen bisher noch die alten Badeöfen hatten. Die Energiebilanz der Wohnungen ist hervorragend mit Vollwärmeschutz und einer zukunftsorientierten Heizung. Innovative Techniken kommen auch hier zum Tragen. So war es die Holzschnitzelheizung oder jetzt die Holzpellet-Heizung, mit der wir erstmals im Kreis Mehrfamilienhäuser versorgt haben.

Und wie sieht das Wohnumfeld aus?

Zu den Häusern gehören natürlich auch Grundstücke. Aus vielen solcher Flächen hat man bisher wenig gemacht. Das haben wir geändert. Über die Erdgeschosswohnung kommt man jetzt über den Balkon direkt ins Freie in den eigenen Garten. Das gibt natürlich auch ein ganz anderes Bild für die Außenanlage. Viele Bewohner hatten bisher den Schrebergarten woanders. Jetzt kann man den Salatkopf am Sonntag auch direkt aus dem Garten am Haus holen. Die Beziehung der Bewohner zum Haus wird so noch intensiver.

Jahrelang wollte aber fast keiner mehr einen Garten bearbeiten. Jetzt kommt das Interesse daran offenbar wieder.

Ich habe das Gefühl, dass der Garten vor dem Haus wieder angenommen wird. Es kommt eben auch darauf an, wie ich in den Garten komme. Für die oberen Geschosse bieten wir nur begrenzt Gärten an, denn es will ja auch nicht jeder einen Garten bewirtschaften. Wir haben aber auch eines gemacht: Wir haben die Balkone nicht belassen sondern kräftig erweitert. Da haben sich die Ansprüche auch geändert.

Und wo sind die Mieten nach den Modernisierungen gelandet?

Zwischen 4.50 Euro und 5 Euro. Das ist bei dem Standard, den wir bieten, auch nicht zuviel. Das sind dann auch Wohnungen, die für jeden bezahlbar sind.

Wie haben die ganzen Modernisierungen Ihre Mieterstrukturen verändert? Haben Leute gesagt, das ist uns zu teuer, da ziehen wir weg? Oder hatten Sie andere Reaktionen?

Wir machen immer im Modernisierungsbereich vorab eine Mieterversammlung. Wie haben allen die anstehenden Maßnahmen erklärt. Danach gibt es in den Wohnungen Hausbesuche, um zu schauen, ob es da Besonderheiten gibt, auf die man Rücksicht nehmen muss. Und es wird dabei natürlich auch gesagt, was es mehr kostet. In der Regel ist die Reaktion dann: Gott sei Dank, es wird gemacht! Die Mieter wollen einen anderen Standard haben, deshalb ist es ihnen Recht.

Die neue Farbigkeit der »Hegau«_ Schlesische Straße in Singen.

Axel Nieburg ist Vorstandsvorsitzender der der Hegau-Baugenossenschaft.

Das sieht ja alles ganz schon flott aus, was Sie da ins Stadtbild gezaubert haben.

Die Art, wie wir modernisiert haben, zeigt schon, dass wir nicht renditeorientiert modernisiert haben. Da kann jeder den Genossenschaftsgedanken auch noch wiederfinden. Bei Renditedenken wird oft nur das gemacht, was notwendig und auch mieterhöhungsfähig ist. Das ist eben bei der Hegau anders. Da unterscheiden wir uns sehr wohl.

Gepflegte Nachbarschaft mit eigenem Freisitz

Seit 46 Jahren wohnt sie in der Schlesischen Straße 1 in Singen. Waltraud Virgens. Sie gehörte zu den ersten Mietern, die das gefällige Wohnhaus bezogen haben. Jetzt schwärmt sie über die erfolgte Sanierung durch die Baugenossenschaft Hegau. Sie hat das erlebt, was damals zum Alltag gehörte: Einzelofenheizung mit am Anfang Kohle schleppen und dann Ölkannen tragen. Das alles ist für sie jetzt vorbei. Das helle Grün an das Fassade macht ihr Haus unverwechselbar. Das alles ist ihr nicht zu modern, denn das gefällt ihr. Innen ist die Wohnung richtig gemütlich, denn viel Licht kommt hinein. Und eines ist der Wohnungsinhaberin wichtig: Viele Leute müssen am Tisch Platz finden können. Der Weg bis zur heute hochglanzpolierten Wohnung war allerdings hart, wie sie bekennt. Eine so umfangreiche Sanierung sei natürlich eine Belastung, sagt sie offen. Aber man wisse ja, was damit gewonnen werde. Heute freut sie sich über das neue Bad und die neue Heizung. Und damit steht sie in dem Wohnhaus stellvertretend für alle Mieter. Draußen im Hinterhof, da haben sich bisher schon alle im Sommer getroffen. Jetzt bekommen sie hier noch einen richtig gestalteten Freisitz. Das fördert die Wohngemeinschaft, ist sich Waltraud Virgens sicher.

Als wir uns ihren neuen Balkon draußen anschauen, rufen schon die Nachbarn herüber. Ja, sie hat Besuch von der Presse. Die Vergrößerung des Balkons schafft richtig Platz an der Sonne. Nur mit der Treppe nach unten hat sie Probleme. Nicht sie, sondern ihr Hund! Der springe aus dem Wohnzimmer gleich mit vollem Elan ins Freie. Sie braucht wahrscheinlich ein Türchen, denn sonst ist die Sorge um den Hund trotz aller Verkehrsberuhigung in der Pommerschen Straße einfach zu groß. -li-

Waltraud Virgens lebt seit 46 Jahren in der Schlesischen Straße in Singen. Über die jetzt erfolgte Sanierung ist sie glücklich. swb-Bild: li

Projektierung
der elektrotechnischen Anlagen

Reinhold Dawid Dipl.-Ing. (FH)
Ingenieurbüro für Elektrotechnik

78224 Singen, Buronstraße 21
Telefon 0 77 31 / 4 42 97, Fax 4 67 02

PLANUNG DER SANITÄR- UND HEIZUNGSINSTALLATIONEN

LÜFTUNG · SANITÄR · HEIZUNG

Gut geplant ist halb gebaut

Ing.-Büro
3-Plan
HAUSTECHNIK GmbH

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Peter Gohl (FH)

Rielasinger Straße 190, 78224 Singen
Telefon 0 77 31-133 31, Telefax 0 77 31-133 32

3 VORAUSSETZUNGEN FÜR EINE GUTE PARTNERSCHAFT

und > 1. Flexibilität 2. Erfahrung 3. Vertrauen

Qualität durch Partnerschaft

Das Fundament erfolgreicher Bautätigkeit bilden richtige Planung, hervorragende Materialien und fachgerechte Verarbeitung. Die hohe Qualität der Verarbeitung hat dafür gesorgt, dass sich Produkte und Systeme der Sto AG dauerhaft bewähren. Dies garantiert Bauherren eine hohe Sicherheit in puncto Schutz und Werterhaltung von Gebäuden.

Sto AG
Niederlassung Donaueschingen
Telefon 07 71 804-222

Sto | Bewusst bauen.

Schlenker
Fliesen Radolfzell
Ihr Radolfzeller Fliesenfachgeschäft
- Fliesenverlegung u. -Verkauf
- Planung u. Gestaltung
- Ausführung aller Vorarbeiten
- Moderne Ausstellung
- Beratung vom Meister

Libellenweg 10
07732 - 12182
Mo-Fr 9-12.00 Uhr 13-17.30 Uhr
Sa 9-12.00 Uhr

www. Schlenker-Fliesen.de

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Schlosserei - Metallbau
Reiser
78333 Stockach · Höllstr. 1
Tel. 0 77 71 / 93 64-0 · Fax 93 64 20

Günter Volz
Schreinermeister
Bau- und Möbelschreinerei · Innenausbau
7709 Binningen · Klosterstraße 9
Telefon 0 77 39 / 4 90
Ihr Fachmann aller Schreinerarbeiten für den gesamten Wohnbereich

martin GmbH
Hermann-Laur-Str. 14
78253 Eigeltingen
Tel. 0 77 74/79 78
Fax 71 34
- Sanitär u. Heizung
- Blechverarbeitung
- Solar

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!
kleiner METALLBAU GMBH
Geländer
Balkone
Treppen
Überdachungen
Zäune
Edelstahl
Hinterdorfstraße 4
78253 Eigeltingen
Telefon 07774/92 01 39
Telefax 07774/72 84

maxit renoline
Renovieren mit System

Die Fassade wie neu – die Liebe auch

Alles nur Fassade? Wenn Sie Ihr Haus lieben, gönnen Sie ihm doch einmal eine Auffrischung. „maxit renoline" Produktsysteme lassen alte Fassaden in neuem Glanz erstrahlen.

Fragen Sie Ihren Baustoffhändler nach den neuen maxit Ideen für
FASSADE - BODEN - WAND

maxit Deutschland GmbH
Kupfertorstraße 35 · D-79206 Breisach
Fon: 07668/711-0 · Fax: 07668/711-117
www.maxit.de

Fassade
bauen ist maxit

Wir gratulieren – Ihr leistungsfähiger Partner für alle Stuckateurarbeiten
Märte GmbH
78354 Sipplingen
Tel. 07551/1329
Fax 07551/65044
88045 Friedrichshafen
Tel. 07541/32677
Fax 07541/24727
• Innenputz • Stuck • Außenputz • Vollwärmeschutz • Trockenbau • Schallschutz • Brandschutz • Gerüstbau • Akustikdecken • Altbausanierung
Fabrik für MARMORIT und KNAUF

Baugenossenschaft HEGAU eG
wohnen mit uns!
Worblinger Str. 51
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 93 24-0
Fax 0 77 31 / 93 24-11
E-Mail info@hegau.com
http://www.hegau.com
Vielen Dank unseren Geschäftspartnern für die angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen!

Fenster – Türen
Haustüren – Wintergärten
aus Kunststoff und Aluminium
für Alt- und Neubau
HAUG SCHÖTTLE
Wir lieferten und montierten die: Kunststoff-Fenster
Werner-v.-Siemens-Str. 15
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 86 83-0
www.haug-schoettle.de
E-Mail: Info@singen.haug-schoettle.de

Hier werden sie angeliefert, die Holzpellets. Und daraus entsteht in der kleinen Heizungsanlage jene Wärme, die Wintermonate erträglich macht.

Heizen mit Holz: Der Umwelt zuliebe

Die Baugenossenschaft Hegau setzt auf erneuerbare Energien. Damit ist sie Trendsetter auf dem Markt. Klar war der Genossenschaft, dass Heizungsanlagen, die vor 1978 entstanden waren, erneuert werden müssen. Am Anfang stand da die Bestandsaufnahme. Andere Technologien wurden auf den Prüfstand genommen. Eines war absolut klar: Es muss sich rechnen! Heizungsanlagen, die älter als 15 Jahre sind, gelten heute als unwirtschaftlich. Der Wirkungsgsgrad für die Energie ist einfach zu schlecht.

Der erste Gedanke war, so Axel Nieburg: Dann tauschen wir das einfach aus gegen Öl-und Gasbrennwerttechnik. Doch dann wurde weitergedacht, ob es nicht andere Möglichkeiten gebe. Klar war auch, dass mit der jetzigen Entscheidung für die nächsten 15 Jahre jede andere Chance vertan gewesen wäre. Bei Großprojekten wurde beim Gutachten Holzhackschnitzelheizung favorisiert und bei kleineren Erdwärmepumpen. Letzteres war für die Genossenschaftsleute etwas ganz Neues. Doch alle Häuser, die bisher in Frage kamen, sind im Wasserschutzgebiet liegend. Die Bohrungen hätten aber 75 bis hundert Meter tief erfolgen müssen. Damit war der Weg frei für Holzpellettanlagen für kleinere Objekte.

An Holz als Energieträger hat der Baugenossenschaft Hegau gefallen, dass das Material krisensicher ist. Bei Öl steige dann gleich der Preis, sagt Nieburg, ebenso der Gaspreis. Beide Brennstoffe müssten im Ausland eingekauft werden. Holzhackschnitzel zum Beispiel würden hier im Land anfallen, wodurch zudem Jobs entstünden. Das Argument des nachwachsenden Brennstoffs kam hinzu und vor allem die CO2-Minderung. Der Ansatzpunkt sei von Anfang aber gewesen, die Kosten im Blick zu haben. Bei der ersten Anlage in der Schlesischen Straße habe man noch Gas als Ergänzungsheizung gewählt, die kommenden seien reine Pellett-Heizungen.

Inklusive der Überlingerstraße gibt es zudem 356 Wohnungen im Nahwärmenetz: Die Baugenossenschaft Hegau hat die Energie als wirtschaftliche Grundlage des Wohnens als Thema längst erkannt. -li-

Wochenstube der Breitflügelfledermaus

Haussanierung ist ein Thema, Ökologie ein Zweites. Und was macht man, wenn sich in einem Hausgiebel das Sommerquartier der Breitflügelfledermaus befindet? Das ist der Baugenossenschaft Hegau bei der Sanierung des Gebäudes in der Pommerschen Straße 16 in Singen passiert. Sie Sicherung des Fledermausquartiers rief das Regierungspräsidium auf den Plan. Denn dieses wurde vom Landratsamt Konstanz in Bewegung versetzt. Zwei Vertreter des Fledermausschutz Schaffhausen-Hegau-Bodensee besichtigten die sogenannte »Örtlichkeit«. Aus einer Eternit-Verschalung war offenbar aus einer Platte schon länger eine Ecke von 30 Zentimetern herausgebrochen, so dass die Fledermäuse eine Einschlupfmöglichkeit hatten. Dadurch könnte sogar eine Wochenstube für die speziellen Fledermäuse entstanden sein! Die wissenschaftliche Erklärung ginge länger. Doch den Vorschlag der Fachleute hat die Baugenossenschaft Hegau dann leichten Herzens übernommen. Eine ähnliche Quartiersituation sollte an dem Giebel wieder entstehen. Ein rauer, ungestrichener Rauhputz sei zu verwenden. Wörtlich weiter das Regierungspräsidium: »Auf diesem ist eine horizontale Lattung in der bisherigen Stärke aus unbehandeltem Holz aufzubringen, die wiederum eine Verschalung im bisherigen Umfang trägt. Als Material für die Verschalung bitten wir, kein Holz zu nehmen, da sich seine mikroklimatische Eigenschaften erhebliche von denjenigen vom Eternit unterscheiden.« Jetzt wissen wir alle, wozu Eternit gut ist. Und zur Sicherheit bekam die Baugenossenschaft Hegau noch eine Strafe von 50 000 Euro angedroht, wenn den Fledermäusen ihr Wohnzimmer genommen werde. Die Baugenossenschaft hat das Problem gelöst. Bleibt nur die Frage, wie die Fledermäuse mit der neuen Farbgebung zu recht kommen?! - denn die Farbvorlieben von Fledermäusen sind noch unerforscht. -li-

Tochtergesellschaft mit Erfolg gegründet

Die am 1. Februar 2002 in Kraft getretene Energiesparverordnung verlangte von der Baugenossenschaft Hegau eine klare Reaktion: Alle vor 1978 erstellten Heizungsanlagen waren zu erneuern. Die Hegau gründete dafür eine Tochter-Gesellschaft, die Hegau Immobilien Service & Management GmbH. Die neue Firma hat den Betrieb aller 80 Heizungsanlagen der Baugenossenschaft übernommen. An die wird der Wärmepreis überwiesen - und das ist alles. Nicht ganz natürlich. Geschäftsführer ist auch dort Axel Nieburg. Die Tochter-Firma investiert in die Energieanlagen und entlastet damit die Mutter. Sie ist Bauherr und Betreiber der neuen Heizungsanlagen. Das will die neue GmbH auch anderen Bauherren anbieten. »Contracting« oder Wärmelieferung nennt man das neue System.

Wie von Künstlerhand gestaltet: Die Häuser in der Pommerschen Straße.

– SiGe-Koordination nach Baustellen V.
– Altlasten & Baugrund

Ingenieurbüro für
- Bauwesen
- Arbeitssicherheit
- Umweltschutz

bau

Karl-Peter Kunz, Dipl. Geologe
Jörg Steinhäusler, Dipl.-Ing. (FH)
Bauwesen, Projektmanagement

Wehrdstraße 7
78224 Singen

Tel.: 0 77 31 / 18 15 45
Fax: 0 77 31 / 18 15 46
Mobil: 01 72 / 7 43 87 57

E + I

Wir planen zu Ihrem Nutzen!
Energie- und Installationsplanung
Ingenieurbüro Im Grund 12 · 78267 Aach
Tel. 0 77 74/92 08 63, Fax 0 77 74/92 08 62

- technische Gebäudeausrüstung
- regenerative Energietechnik
- Energieberatung Umwelttechnik
- Messtechnik am Bau

Viel Erfolg mit Ihrer neuen Anlage!

Innovativ · Ökologisch · Ökonomisch · Unabhängig

Wir liefern Heizungsanlagen mit regenerativen Energieträgern wie Holz, Pellets, oder Hackschnitzel

KERSCHBAUMER GMBH

Heizung · Lüftung · Sanitär
Engen
Tel. 07733-8861

Sanitär Schwarz
EXPERTEN FÜR GAS, WASSER UND HEIZUNG
Ausführung der Sanitärinstallationen
Zeppelinstr. 5 · 78239 Rielasingen
Tel. 07731/93280 · www.sanitaer-schwarz.de

Schelle
Der Haus-Ausstatter
4 Fachbetriebe unter einem Dach

TOR&ANTRIEB – Der Schelle Fachbetrieb für Torsystem und Antriebstechnik
GLAS&KLIMA – Der Schelle Handwerksbetrieb für Fenster, Wintergärten, Beschattungen und Klimageräte
PARKETT&LAMINAT CENTER SINGEN – Der Schelle Fachmarkt für Boden, Wand und Decke
TÜR&TREPPE – Der Schelle Fachbetrieb für Türen und Treppen

INFO-HOT-LINE 07731/5991-0 Industriestraße 12–16 78224 Singen-Süd www.schelle-singen.de

Fachausstellung Bad und Heizung · Wasseraufbereitung
Gas- u. Ölheizungen · Sanitäre Installation und Einrichtung · Blechnerarbeiten · Solaranlagen · Komplettsanierung
SCHÜTZ SANITÄR HEIZUNG BAUBLECHNEREI
Otto-Hahn-Straße 24 · 78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731/66798 · Fax 07731/67198
E-Mail: Schuetz-Sanitaer-Heizung@t-online.de

alfred allweiler
Malermeister
78269 Volkertshausen · Friedenstraße 15
Telefon (07774) 395

Fenster – Türen
Haustüren – Wintergärten
aus Kunststoff und Aluminium für Alt- und Neubau
HAUG SCHÖTTLE
Wir lieferten und montierten die: Kunststoff-Fenster
Werner-v.-Siemens-Str. 15
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 86 83-0
www.haug-schoettle.de
E-Mail: Info@singen.haug-schoettle.de

Baugenossenschaft HEGAU eG
wohnen mit uns!
Worblinger Str. 51
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 93 24-0
Fax 0 77 31 / 93 24-11
E-Mail info@hegau.com
http://www.hegau.com
Vielen Dank unseren Geschäftspartnern für die angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen!

Ihr Partner für **modernste** und **zukunftsweisende Elektrotechnik**
E-e ELEKTRO-ehinger e.K.
Inh. Michael Heiser, Elektromeister
Elektroanlagen aller Art
Singen · Thurgauer Straße 11 · Telefon 62308

ZEEB GMBH
MALERWERKSTÄTTE
IN NEUSTÜCKERN 16 · 78351 BODMAN-LUDWIGSHAFEN
TELEFON: 07773/5453 · TELEFAX: 07773/7253
FASSADENGESTALTUNG
BETONSANIERUNG
TROCKENBAU
DACHBESCHICHTUNG
BODENBELÄGE
TAPEZIERARBEITEN

Am Heidenbühl in Singen sind die Häuser in den Stadtfarben gestaltet worden.

Modell für Altbaumodernisierung

Was sich hier in der Baugenossenschaft Hegau entwickelt hat, ist ein ökologisches Wunder. Entscheidend ist der Mut, sich den aktuellen ökologischen Fragen bei der Energieversorgung zu stellen. Man erinnere sich daran, als die ersten Bauherren die Heizungsart mit Holzhackschnitzeln ihren Gemeinderäten vor Ort vermitteln wollten - und erst einmal gescheitert waren. Heute ist das alles positiv und modellhaft.

Wichtig war bei der Entwicklung, dass es leistungsfähige Betriebe gibt, die diese Technologie vorangetrieben haben.

Was die Baugenossenschaft Hegau in den letzten zwei Jahren durchgezogen hat, ist ein Modell für die Altbaumodernisierung im Geschosswohnungsbau allemal. Die drei magischen Worte sind: Heizung, Bäder, Dämmen! Damit lässt sich der Energieverbrauch nachhaltig senken.

Damit werden Wohnungen und Häuser zukunftsfähig. Daran hängt natürlich auch die Frage der Vermietbarkeit. Junge Leute wollen Wohnungen mit Ökostand.

Da spielt es durchaus eine Rolle, womit geheizt wird. Rechnen muss sich das alles natürlich auch. Und das haben die Experten der Hegau durchgerechnet. Und dann noch farbenfrohe Häuser! Das hat was, werden die jungen Leute sagen. Und die Senioren freuen sich, den Brennstoff nicht mehr tragen zu müssen.

Hans Paul Lichtwald

Das kann jeder bezahlen

Neue Wege zur Eigentumsbildung wird die Baugenossenschaft Hegau bei einem Haus in der Rielasinger Straße in Singen gehen. Da gibt es ein Haus, das auch noch mit Einzelöfen beheizt wird. Das wird die Genossenschaft nicht modernisieren sondern Käufern anbieten, die dann Zug um Zug selbst modernisieren können. »Das kann jeder bezahlen,« sagt Axel Nieburg und nennt einen Preis: 44 250 Euro! Die Substanz sei gut, den Rest könnten die Käufer selbst richten. Das wäre auch ein Objekt zur Modernisierung gewesen, sagt der Geschäftsführer der Hegau. Da habe man sich aber in den Gremien in der Verantwortung gesehen, selbst auch hier etwas für die Vermögensbildung zu tun.Gesagt getan! Ein gutes Beispiel hatte man zuvor in der Reichenaustraße in Singen gehabt. Da wurde eine Wohnung mit Ofenheizung angeboten - und die Resonanz war enorm. Jeder kann da nach seinem eigenen Geldbeutel bestimmen, was er weiter modernisiert. Das komme offenbar bei den Leuten an. Oder man mache es wie im Langenrain, wo dann eine Drei-Zimmer-Wohnung 106 000 Euro kostet. das aber dann generalmodernisiert.

-li-

So sieht ein Bad aus, wenn es von der Hegau Baugenossenschaft modernisiert worden ist.

Fest für alle Anlieger

Nicht nur wegen ihrer angebotenen neuen Eigentumswohnungen im Langenrain setzt Axel Nieburg auf einen nachhaltigen Erfolg im Langenrain. Von 17 sind elf bereits verkauft. Und das hat eben gute Gründe. Der Übergang zur offenen unverbaubaren Landschaft ist selten so im städtischen Bereich zu bieten. Die hochwertige Modernisierung bringt den Erfolg. Und zudem wird es soziale Akzente geben. So kündigt Axel Nieburg jetzt schon ein Anliegerfest an, wenn die Außenanlagen einmal stehen. Mit viel Optimismus treibt die Hegau das Projekt der sozialen Stadt weiter voran.

-li-

Wir danken für Ihren Auftrag.
Franz Eichinger
FLIESENFACHGESCHÄFT
Burgstr. 1 a · 78234 Engen/Stetten · Tel. (0 77 33) 15 65 · Fax 66 80

Bodenbeläge
Willumeit
Verkauf & Verlegeservice
Textil · PVC · CV
Kork · Linoleum · Laminat + Fertigparkett
Günter Willumeit
Weilerstr. 20a
78343 Gaienhofen/Horn
Tel. 0 77 35 / 91 90 88
Fax 0 77 35 / 91 90 87
Mobil 01 73 / 5 29 39 70

HEIZUNGSBAU WELSCH
Heizungsbau
Wärmeservice
Energieberatung
MANFRED WELSCH GMBH
Mineralölvertrieb ■ Heizungsbau ■ Tankschutz
78333 Stockach Tel.:07771/930310
88662 Überlingen Tel.:07551/910190
88048 Friedrichshafen Tel.:07541/4911

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!
kleiner METALLBAU GMBH
Geländer
Balkone
Treppen
Überdachungen
Zäune
Edelstahl
Hinterdorfstraße 4
78253 Eigeltingen
Telefon 07774/920139
Telefax 07774/7284

Ausführung der Schlosserarbeiten
ROLAND Eichmann
SCHLOSSEREI – METALLBAU
GmbH & Co. KG
Breiter Wasmen 7
78247 Hilzingen
Telefon 07731/12477
Telefax 07731/12478

In besten Händen
Bäder
Baustoffe
Fliesen
Küchen
Kaminöfen
Accessoires
FX RUCH
Alles rund ums Bauen
F.X. Ruch KG Industriestr. 13-15
78224 Singen Fon 07731-5920

Auf weiterhin gute Zusammenarbeit.
Farbe und mehr
Peter Daz Malerwerkstatt
Obere Blatt 8
78253 Eigeltingen
Ausführung aller Malerarbeiten
Baukunststoffverarbeitungen
Bodenverlege – Service
Tel. 07774 / 8565
Fax. 07774 / 920984

HEGAU®
IMMOBILIEN SERVICE & MANAGEMENT GMBH
Unsere Leistungen:
✓ Wir liefern Ihnen Wärme (Contracting)
✓ Wir modernisieren Ihre alten Heizanlagen
Unsere aktuellen Projekte:
✗ Holzhackschnitzelheizanlage zur Wärmeversorgung von 356 Wohnungen in Singen, Überlinger Straße und Langenrain
✗ Holzpelletsheizanlagen in Mehrfamilienhäusern von 18 - 38 Wohnungen in Singen, Gottmadingen und Konstanz
wirtschaftlich - preisstabil - umweltfreundlich
Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne:
Tel. 0 77 31 / 93 24-0
Worblinger Str. 51, 78224 Singen
www.hegau.com

Stau in der ....Dose?
RBR GdbR Elektroteam
Wolfgang Riegger
Markus Bossenmaier
Hubert Roth
Bahnhofstraße 4
78239 Rielasingen
Telefon 07731/54028-9
Telefax 07731/54039
Rebenstraße 9
78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731/947723
Telefax 07731/947724

Dienstleistungen rund um's Haus
Ihr Garten- und Hof-Team
Thomas Handloser
- Rasenmähen
- Vertikutieren
- Bäume fällen
- Sträucher- u. Heckenschnitt
- Kehr- und Räumdienst
Thomas Handloser
Brunnenstr. 12a
78224 Singen / Htwl.
Telefon 07731 / 54940
Telefax 07731 / 54942
Mobil 0171 / 7806680

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Fenster – Türen
Haustüren – Wintergärten
aus Kunststoff und Aluminium
für Alt- und Neubau
HAUG SCHOETTLE
Wir lieferten und montierten die: Kunststoff-Fenster
Werner-v.-Siemens-Str. 15
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 86 83-0
www.haug-schoettle.de
E-Mail: Info@singen.haug-schoettle.de

AUS DER REGION

Wafrös

alemannische Dialektik

»Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne ...« hond wieder d'Kinder gsunge und hond wieder mol ä Freid ghet a ihrene Lämple, wo Kerzle dinne brennt hond. S'war nämlich wieder mol Martinsfäscht, also de Gedenktag vum heilige Bischof Martin, wo am 8. November 397 gschtorbe und am 11.11. beerdigt wore isch. Scho mit fufzeh Johr war er bi de Gardereiterei und hot am Stadttor vu Amiens ime Bettler d'Hälfte vu sim Mantel gäe, drum reitet bi uns am 11.11. de Heilige au ufeme Ross, wemer no oemeds ons hot. Wo er nume Soldat gsi isch, do ischer no frömmer wore, hot Klöschter gründet und isch noch de Heiligschprechung en Nazionalheilige vu de Franzose wore. Am 11.11. hond se aber im Mittelalter firchtig gfresse und gsoffe, weil do de Wechsel vum »Gesinde« gsi isch und de »Pachttag« und ä Gans war domols ä guet's Zahlungsmittel. Do isches denn losgange mit däne Martinsgäns. Etz moß mer aber wisse, dass die Zahl 11 scho alleweil ä wichtige Roll im kirchliche Läbe gschpillt hot.

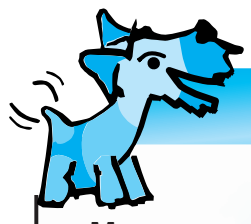
Sie war nämlich »die Zahl fir die Sünde!« Weil se iber die Zehn usegange isch und zehn war die Zahl fir Ordnung, wäge de zehn Gebote. Elf war ons driber, usserhalb vu de göttliche Ordnung, also grad recht fir d'Narre, weil die selle scho immer absichtlich usserhalb vu de Ordnung gsi sind. Scho alleweil hot de 11.11. bi de Narre ä Roll gschpillt. Vor allem im Karneval, aber au bi uns Alemanne. Elferrät, des isch ä Gruppe, mit genau om iber de Ordnungszahl zeh. Des sind zwelf Aposchtel, wo on fehlt, nämlich de Judas.

Iber die 11 isch en Hufe scho gschriebe wore und etz hot wieder mol on gschriebe, nämlich seine Exzellenz, de Präsident vu de Vereinigung Schwäbisch-Alemannischer Narrenzünfte, Roland Wehrle. Dass etz aber jo niemerd uf die Idee kunnt und den verwexlet mit seinere Exzellenz Paul Wehrle, dem Weihbischof vu de Diözese Freiburg, den wo mir so gern zum Erzbischof ghet hetted, wenn se z'Rom au nu omol so däted, wie d'Lüt im Land wänd. Also de Roland Wehrle, des isch so ebbes wie de Erzbischof vu de alemannische Fasnachter. I sim neueschte Hirtebrief im Internet hot'er wieder mol Schtellung gnumme gege die Unsitte, dass mer d'Fasnet scho am 11.11. afangt und it, wie's de Brauch verlangt, am Dreikönigstag. »Die Fasnacht hat im November nichts zu suchen,« hot'er gwetteret, de Scherzbischof Roland. Er hot nix gege Saalveranschtaltunge und »gesellige Veranschtaltunge«. Wa mir aber nicht wänd, hot er verlauten losse, de Präsident, des isch ä »offizielle Eröffnung mit Häs und Maske auf der Straße.«

Also do hot'er nadierlich Recht, denn wo kämemer denn na, wenn jeder Fasnet mache dät, wenn er grad will. Zornig fügte er sim Hirtebrief no dezue, dass »bei Verstößen« si Vereinigung, wo 68 Narrezünft in Deutschland und de Schwiiz umfasst, mit immerhin 50000 Mitglieder, dass die »eine Abmahnung« ausschpreche und im Extremfall sogar die Zunft ausschließe dät.

Mer hot so richtig gschpürt, wie'ner d'Fuscht gschittlet hot und s'hot eigentlich fascht so klunge, wie wenn Eminenz Joseph Kardinal Ratzinger en Brief a die deutsche Bischöf schreibt.

So hot unsereins der 11.11. wieder mol belehrt, dass mer sich geborge fühle ka, weil rings um om rum Ordnung herrscht und wem des it passt, der wird ausgschlosse, au und sogar bi de Fasnet.



Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...

Mamma - Come Together

am 07.12.2003
in Radolfzell, Milchwerk
am 08.01.2004
in Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus

Ein sprühendes Lebensgefühl als Musical! Die pfiffige Story, mitreißende Tanzszenen und 27 der schönsten Welthits von ABBA und den Beatles wird auch Sie begeistern. Die Songs werden in Originalsprache gesungen, die Dialoge sind auf Deutsch.

Phantom der Oper

am 21.01.04 in Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
am 28.02.04 in Villingen, Neue Tonhalle

Der Musical-Thriller von K.H. Freynik u. I. Hoffmann. Die Geschichte des Phantoms der Oper gehört zweifellos zu den ganz großen Musical-Themen überhaupt. Ein Ereignis, das Sie nicht versäumen sollten.

Noch mehr Events im Wochenblatt Kartenvorverkauf

André Rieu	9.+10.1.04	Friedrichshafen, Messehalle A1
Mamma-Come Together	7.12.03	Radolfzell, Milchwerk
Holiday on Ice	3.–7.12.03	Offenburg, Ortenauhalle
Nussknacker	17.12.03	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Musical Starlights	8.12.03	Villingen, Neue Tonhalle
	15.12.03	Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
	16.3.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Kuschelrock mit Bonnie Tyler, Richard Marx u.a.	30.1.04	Freiburg, Stadthalle
Chinesischer Nationalcircus Dschinghis Khan – Mongolian Fascination	15.1.04	Villingen, Neue Tonhalle
	28.1.04	Radolfzell, Milchwerk
	16.2.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Giuseppe Verdi-Gala	17.2.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Hannes und der Bürgermeister	**12. + 13.01.04**	**Radolfzell, Milchwerk**
Volkstümliche Starparade 2004	23.1.04	Meßkirch, Stadthalle
Lord of the Dance	3.3.04	Ravensburg, Oberschwabenhalle
	5.3.04	Freiburg, Messehalle
Fire of Dance	10.1.04	Tuttlingen, Stadthalle
	29.1.04	Friedrichshafen,Zeppelin-Haus
	15.3.04	Radolfzell, Milchwerk
BAP Sonx-Tour 2004	27.4.04	Memmingen, Stadthalle
	28.4.04	Tuttlingen, Stadthalle
Reamon Beautiful Sky-Tour 2004	05.2.04	Freiburg, Bürgerhaus Zähringen

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-21/22

Karten gibt es beim Wochenblatt in:

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 20.00 Uhr · Samstag: 7.30 – 18.00 Uhr

Neukauf EDEKA

ac aach-center Stockach

Bahnhofstraße 10

Sulger

Lutz **Kassler Rücken**

1 kg € 7.77

Veggie Life Green Schnitzel
Gemüseschnitzel in Sesampanade

100 g = € 1.50

200 g Packung je € 2.99

Lutz **Schweinekotelett**

1 kg € 4.44

Veggie Life Bratknacker
vegetarische Würstchen

100 g = € 1.20

250 g Packung je € 2.99

frisches **Viktoriabarschfilet**

100 g € 1.09

Nestle Backfertige Teige
Schwarz-Weiß-Gebäck, Haselnuss-Teig, Zimtplätzchen-Teig, Vanillekipferl-Teig oder Lebkuchen-Teig

100 g = € 0.57

250 g Packung je € 2.29

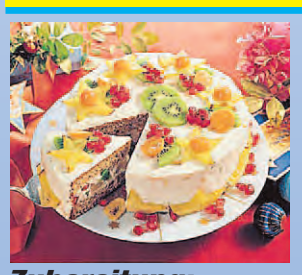
Schweizer **Appenzeller „excellent"**
Schnittkäse
50% Fett i.Tr.

100 g € 1.49

Sanella Margarine

1 kg Stange je € 1.49

Gewürztorte mit exotischen Früchten



Zutaten:
3 EL Orangenmarmelade
75 g Bananenchips von Bio Wertkost
1 Karambole (Sternfrucht), 4 Kumquats (Miniorangen)
5 Eier, Größe M, 1 TL Zimt
1 TL Lebkuchengewürz, 1 Prise Salz
1 TL Weinstein-Backpulver, 2 EL gemahlene Mandeln
300 g Dinkelvollkornmehl, 750 g Schichtkäse
4 EL Orangenmarmelade
1 Babyananas, 1 Granatapfel, 1 Kiwi
Butter zum Einfetten der Form

Zubereitung:
Backofen bei 175 Grad vorheizen. Eigelb mit Orangenmarmelade ca. 10 Minuten cremig rühren, bis sich während des Rührens Rillen abzeichnen. Eiweiß mit Zimt, Lebkuchengewürz und Salz steif schlagen, Eigelb, Eiweiß, Backpulver, Mandeln und Mehl mit dem Spatel unterheben. Teig in die gut gefettete Backform füllen und auf mittlerer Schiene 25 Minuten, bei 175 Grad Innentemperatur backen. Nach 15 Minuten mit Backpapier abdecken. Garprobe mit einem Holzstäbchen machen, wenn keine Teigkrümel mehr daran kleben bleiben, ist der Teig durchgebacken. Form 10 Minuten auskühlen lassen. Den Teig auf einem Kuchengitter vollends abkühlen lassen. **Für die Füllung:** Schichtkäse mit der Orangenmarmelade vermischen und die Hälfte der Masse zurückstellen. Granatapfel in der Mitte durchschneiden und die Kerne herauslösen. Ananas schälen und würfeln. Die andere Hälfte des Schichtkäses mit der halben Menge der Ananasstücke, der Granatapfelkerne und den Bananenchips vermischen. Den Biskuit-Teig mit einem Messer in der Hälfte ringsherum einritzen und mit einem starken Faden vollends durchschneiden. Den Schichtkäse mit den Fruchtstückchen auf einer Teigplatte verstreichen, die andere Teigplatte darüber legen. Den Kuchen mit dem restlichen Schichtkäse einstreichen. Kurz vor dem Servieren mit dem restlichen Obst dekorieren. Tipp: Gegebenenfalls können Sie auch einen Esslöffel Orangenlikör in den Schichtkäse rühren. Ausreichend für eine Backform mit 24 cm Durchmesser.

Mondamin Pfannkuchen Teig-Mix

100 g = € 0.90

200 g Packung je € 1.79

Goldpuder Weizen Mehl Type 405

1 kg = € 0.40

2,5 kg Packung je € 0.99

Greenfield Wintertee-mischung
verschiedene Sorten

100 g = € 3.58

100 g Packung je € 3.29

Lavazza Caffé Crema

100 g = € 1.20

500 g Packung je € 5.99

Ital. **Montecelli Valpolicella**

1 l = € 7.32

0,75 l Flasche je € 5.49

Martini
verschiedene Sorten

1 l Flasche je € 4.49

Schussenrieder No. 1

1 l = € 1.30

Kiste mit 20 x 0,5 l Flaschen je zzgl. 4.50 € Pfand € 12.99

Sandra Teelichte

1 Stück = € 0.03

30er Packung je € 0.99

...so muss Einkaufen sein! Achten Sie auch auf unsere Kundenzeitung »Diese Woche«

Angebote gültig ab Mittwoch, 26.11.2003 / KW 48
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 2 | Ausgabe 40 | 26. November 2003

Ein geschenkter Kulturabend kommt immer gut an

Kreative Geschenkideen liefern OB Andreas Renner, Kulturchef Walter Möll und Stephan Glunk, Poppele-Zunftmeister. Unter dem Motto „Verschenken Sie einen schönen Abend“, bieten Stadt und Poppele-Zunft „Kulturprodukte“ an, die gerade auch zur Weihnachtszeit verschenkt werden können.

„Ein schöner Kulturabend ist einfach ein Geschenk der ganz besonderen Art“, so Andreas Renner, denn nicht nur zur Weihnachtszeit zerbricht sich so manch ein Zeitgenosse den Kopf, überlegt, was er denn schenken könne. Schließlich soll das Geschenk ausgefallen und absolut persönlich sein.

Doch was wird geboten? Sogleich warten Möll und Renner mit der Sensationsnachricht auf: Beim Hohentwielfestival wird erneut die italienische Operndiva Lucia Aliberti mit der Südwestdeutschen Philharmonie (16. Juli) auf dem Berg gastieren. Schon vor zwei Jahren hatte die Künstlerin einen rauschenden Erfolg in Singen. Möll spricht aus Erfahrung, wenn er darauf hinweist, dass die vorhandenen Karten schnell vergriffen sein dürften, schließlich gibt es nur 1200 Sitzplätze. Sein Tipp daher: „Schenken Sie eine Aliberti-Konzertkarte zu Weihnachten, denn bis zum 31. Dezember werden die Karten zu einem Sonderpreis angeboten.“ Fünf Euro lassen sich sparen, wenn sich Klassikfans noch vor dem neuen Jahr entscheiden. Später wird die Karte 40 Euro kosten.

Ob Schauspiel oder Konzert – spannende und harmonische Abende lassen sich in der Singener Kunsthalle erleben. „Mit dem Geschenk-Arrangement in der Tasche, kann man an diesem Abend beruhigt ohne Geldbeutel ausgehen“, erklärt Möll. Denn das Arrangement bietet erstklassige Konzert- oder Theaterkarten, verknüpft mit einem festlichen Menü und einem „Pausensekt“. Meist liegen die Preise hier zwischen 40 und 50 Euro.

Für Landesgartenschau-Fans ist der 23. Mai schon fast ein „Muss“. Denn da findet auf der Landesgartenschau in Kehl der „Singener Tag“ statt, an dem Vereine aus der Hohentwielstadt ein attraktives Programm gestalten werden. „Doch schon die Fahrt dorthin ist ein Fest“, freut sich Möll, denn speziell dafür wird ein Sonderzug nach Kehl mit circa 250 Plätze eingesetzt. Fahrt und Eintritt kosten 19,50 Euro, Kinder zahlen 10 Euro, Sprösslinge unter sechs Jahren haben freie Fahrt.

„Für die Gartenschau-Nostalgiker aus Singen also ein schönes Geschenk“, betont OB Renner.

Mit einer ganz besonderen Geschenkidee kann Stephan Glunk trumpfen: Die Poppele-Zunft errichtet beim großen Narrentreffen in der Ekkehardstraße ein „Poppele-VIP-Zelt“. „Es ist speziell auch ein Angebot an Singener Geschäftsleute“, erklärt Glunk. Nicht selten meiden „Schaulustige“ den Narrenumzug, da sie vor Kälte und Regen zurückschrecken. Doch das VIP-Zelt ist bestens ausgestattet und sogar beheizt. In geselliger Atmosphäre lässt sich von hier aus bei einem guten Büfett der Narrenumzug bequem be-

(Fortsetzung auf Seite 2)

Kreative Geschenkideen gerade zur Weihnachtszeit liefern OB Andreas Renner (Mitte), Walter Möll (links) und Stephan Glunk. Voller Stolz präsentieren sie dabei die kulturellen Highlights der Stadt.

„Mit diesen Preisen können wir richtig was anfangen, die sind echt nützlich“, hieß es, als die 21 Gewinner des Martinispiels durch Claudia Kessler-Franzen, Geschäftsführerin von „Singen aktiv Standortmarketing e.V.“, ihre „Gaben“ überreicht bekamen. Wer gewinnen wollte, musste die richtige Anzahl der Gänse wissen, die über die Wiese beim Hohgarten schnatterten.

Preise für Gewinner des Martinispiels

Ein strahlender verkaufsoffener Sonntag rund um den Martinimarkt trug dazu bei, dass überaus viele Besucher mit Freunden oder der Familie durch Singen schlenderten und Marktluft schnupperten.

Knapp 3.000 Teilnehmer gab es beim Martinigewinnspiel. Eifriges Mitmachen hat sich gelohnt, über 250 Teilnehmer wussten die richtige Anzahl der Gänse. 72-fach schnatterte weißes Federvieh über die Wiese am Hohgarten. Da eine Gans etwas aufmüpfig war, musste sie den Ort des Geschehens allerdings verlassen und so waren es zuletzt noch 71. Beide genannten Zahlen wurden dann bei der Endauslosung als Gewinnerzahlen zugelassen.

Gewonnen haben:

Schlemmer-Martini-Menü im Restaurant „Schäfer-Stuben“:
Julia Graf , Singen.
Martini-Geschenkkorb:
Ilona Jahns, Tengen.
Herbstliche Genüsse der Singener Wochenmarktbeschicker:
Margot Allweyer, Schienen;
Rita Au, Volkertshausen;
Dominik Bechler, Hilzingen;
Birgit Britz, Gottmadingen;
Dietmar Eckert, Gottmadingen;
Loni Fendrich, Radolfzell;
Elfriede Futterer , Singen;
Kurt Hügel, Konstanz;
Günter Kamm, Singen;
Wolfgang Kramer, Gottmadingen;
Doris Maier, Moos;
Lars Mayer, Singen;
Sonja Messerschmied, DS-Aasen;
Esther Schwarz, Singen;
Willi Spreitzer, Singen;
Samira Hühenegger, Dörflingen/CH;
Lena Utz , Singen;
Petar Vucetic, Worblingen;
Jutta Wagner, Villingen.

Zwischen Schule und Beruf

Auch im Sport: Das „Freiwillige Soziale Jahr“

Oftmals wissen Jugendliche nach der Schule nicht, welche Ausbildung oder welchen Beruf sie ergreifen sollen – oder aber der Ausbildungsplatz lässt noch auf sich warten und die Zeit soll sinnvoll überbrückt werden. Für Sportinteressierte bietet sich hier eine ideale Möglichkeit: In Sportvereinen kann neuerdings ein „Freiwilliges Soziales Jahr“ geleistet werden.

In Zusammenarbeit mit der Baden-Württembergischen Sportjugend wirbt der Fachbereich „Kultur, Schule, Sport“ der Stadt Singen sowohl um interessierte Jugendliche als auch um aufgeschlossene Sportvereine, die jungen Menschen zwischen 16 und 27 Jahren für sechs bis 12 Monate betreuen wollen.

Bislang sammelt erst ein Jugendlicher aus Singen seine Erfahrung beim „Freiwilligen Sozialen Jahr im Sport“ (FSJ) Doch einige Interessenten haben inzwischen beim Stadtturnverein angeklopft. Alfred Klaiber, Sport- und Schulchef der Stadt, ist vom freiwilligen Sportjahr begeistert. „Jeder Interessent, ob Jugendlicher oder Verein, darf sich gerne bei uns melden, wir helfen beim Vermitteln“, betont er.

Das FSJ erweitert nicht nur die persönliche Erfahrung, denn eigene Fähigkeiten und Grenzen können in einem neuen Arbeitsumfeld getestet werden. Das FSJ bringt auch viele persönliche und berufliche Vorteile. So wird es als Wartezeit bei der Zentralstelle für die Vergabe von Studienplätzen (ZVS) beziehungsweise als Vorpraktikum für eine Berufsausbildung oder ein Studium im sozialen Bereich anerkannt. Gleichzeitig lassen sich Qualifikationen im Sport unter Anleitung und Betreuung erwerben. Das alles geschieht „nicht unentlohnt“: Bei einer Arbeitszeit von 38,5 Stunden in der Woche wird ein Einführungs- und Abschlussseminar geboten, wird die Teilnahme an einer Qualifizierungsmaßnahme im Sportbereich ermöglicht und neben einem Taschengeld von 150 Euro im Monat gibt es eine Unterkunfts- und Verpfle-

(Fortsetzung auf Seite 2)

Gedenkfeier zum Volkstrauertag

„... oder auch nur ein bisschen Frieden“

Der Volkstrauertag wurde in Singen in diesem Jahr erstmals bewusst als Friedensfeier gefeiert – gestaltet insbesondere von Schülerinnen und Schülern des Hegau-Gymnasiums und des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums.

„Der heutige Feiertag darf nicht nur eine Possibilität zum Trauern sein, sondern muss auch als Mahnung für den Frieden dienen“, so die Worte von Anjana Lang und Lailah Rottinger, Schülerinnen der Oberstufe des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums, in ihrer Rede zum Volkstrauertag, die sie gemeinsam mit Oswald Ammon, Oberstudienrat des FWG, vorbereitet hatten.

Voller Entschlossenheit rufen die beiden Schülerinnen als „Vertreter der jungen Generation“ zur Aufrechterhaltung des Dialogs zwischen Jung und Alt auf, denn nur durch ein „aktives Mitwirken und gegenseitiges Lernen“ lasse sich die „Hoffnung auf Weltfrieden oder auch nur ein bisschen Frieden“ nie verlieren.
Gerade die älteren Menschen kennen die Schrecken von Verlust und Verfolgung allzu gut, denn „blickt man zurück in die Geschichte des 20. Jahrhunderts, so muss man leider feststellen, dass fast alle diplomatischen Bemühungen – Waffengewalt zu verhindern – leider oft genug schon in den Anfängen unsäglich scheiterten“. Daher ist der Dialog zwischen Jung und Alt so wichtig, „denn die Älteren sind sich der eminenten Notwendigkeit von Friedenswahrung besonders bewusst“.

Gemeinsam mahnen Anjana Lang und Lailah Rottinger voller Vehemenz vor dem Abstumpfen gegenüber jeglicher Gräueltaten: „Ist es denn nicht pervers, immer öfter zu beobachten, dass wir den tagtäglichen Schreckensbildern in den Nachrichten immer gleichgültiger gegenüber stehen?“

Hass, Mord, Vergewaltigung, Tod und Verfolgung sind allgegenwärtig. „Wer mit offenen Augen durch die Welt läuft und die Ohren offen hält, begegnet ihnen im Alltag jeden Tag, überall.“

(Fortsetzung auf Seite 2)

Verlässliche Grundschule

Wenn die erste Schulstunde mit Spielen beginnt

Singens Grundschulen sind verlässlich. Seit drei Schuljahren können berufstätige Mütter und Väter ihre Sprösslinge für einen geringen Kostenbeitrag morgens um 7.30 Uhr in der Schule abliefern, auch wenn der Unterricht erst zur zweiten Schulstunde beginnt. Dieses Angebot, dass „wir gleich flächendeckend eingeführt haben“, so Bernfried Haungs von der städtischen Abteilung „Sport, Schule, Bäder“, nutzten inzwischen 137 Singener Schülerinnen und Schüler.

Die Auflage kam vom Land im Jahr 2001. Kinder sollten zwischen 7.30 und 13 Uhr in der Grundschule versorgt sein. – Ein Angebot speziell für berufstätige Eltern, denn die sind auf einen ordentlichen Tagesrhythmus angewiesen, wenn sie ihrem Beruf nachgehen wollen. Damit musste bei den einzelnen Grundschulen eine Betreuung eingerichtet werden, die sowohl morgens vor dem Unterricht, als auch mittags nach dem Unterricht nach den Kindern schaut.

Heute sind es 12 Betreuerinnen an acht Schulen. „Damit bieten beinahe alle Singener Grundschulen diesen Service – sogar wenn es auch nur ein Kind ist“, berichtet Haungs. Einzig in Bohlingen habe man momentan nicht den Bedarf. Besonders gefragt ist die morgendliche Betreuung. In der Beethovenschule sind es 18 Schülerinnen und Schüler, die ihre Zeit vor dem Unterricht in der Schule mit Spielen und Hausaufgaben verbringen. Ansonsten zählt man im Schnitt meist zehn Kinder.

Ähnlich der Bedarf bei der Vor- und Nachbetreuung: Auch hier sind es durchschnittlich fünf bis sechs Kinder die pro Schule betreut werden.

Das Angebot ist günstig. Eltern zahlen monatlich 10 Euro für die Betreuung vor oder nach dem Unterricht, 20 Euro für die doppelte Betreuung vor und nach dem Unterricht. Auf den geringen Elternbeitrag ist Haungs stolz, denn „damit sind wir führend im Land“.
Inzwischen hat sich die Organisation eingespielt und richtet sich je nach

(Fortsetzung auf Seite 2)

Mehr Sicherheit und Ordnung durch Bürgertipps

Die Abteilung „Sicherheit und Ordnung“ der Stadtverwaltung hat im Rahmen der Kommunalen Kriminalprävention ein Hinweistelefon eingerichtet. Hier können Bürgerinnen und Bürger jeweils Mitteilungen hinterlassen, wenn ihnen Dinge auffallen, die man im Rathaus dringend wissen sollte. Unter Telefon 85-655 nimmt die Stadt jederzeit Hinweise, Anregungen und Beschwerden entgegen. Ein Sprachspeicher ermöglicht, dass die Bürger ihre Meldungen unabhängig von den sonst üblichen Sprech- und Dienstzeiten machen können. Für allgemeine Fragen an die Stadt steht auch weiterhin die Rufnummer 85-0 zur Verfügung. Und: In dringenden Fällen ist die Polizei unter 888-0 bzw. unter Notruf 110 erreichbar.

Rielasinger Straße

Heute Nacht unbefahrbar

Das Gas- und E-Werk Singen führt bei der Baumaßnahme in der Rielasinger Straße wichtige Einbindungsarbeiten an das Erdgasversorgungsnetz durch. Daher ist eine Vollsperrung der Kreuzung Rielasinger Straße/Ecke Feldstraße ab dem heutigen Mittwoch, 26. November (ab 21 Uhr), bis zum morgigen Donnerstag, 27. November (um 5 Uhr), nötig. Der Verkehr wird entsprechend umgeleitet.
Aus Rücksicht auf den Straßenverkehr und um eine rasche und reibungslose Erledigung zu gewährleisten, müssen die Arbeiten nachts erfolgen.
Das Gas- und E-Werk Singen bittet um Verständnis.

Singener Innenstadt erstrahlt im Lichterglanz

Mit viel Licht möchte die Hohentwielstadt gerade in der dunklen Jahreszeit zum Einkaufen und Verweilen einladen. Auf diesen Gedanken kam Artur Sauter, Einzelhändler und engagierter Ideengeber für Singen. Vier Tage vor Martini drückte OB Andreas Renner den großen Knopf und brachte damit die Stadt zum Erstrahlen. Seit Martini leuchten nun in den Straßen der Singener Innenstadt die Lichterketten. Speziell in der August-Ruf-Straße konnte Sauter sein Großkonzept schon verwirklichen: Hier strahlen neben Lichterketten auch Lichterbäume, sorgt eine individuelle Lichtdekoration der Geschäfte zusätzlich für eine freundliche Atmosphäre. „Singen soll eine Lichterstadt werden“, betont Sauter und setzt alles daran, um weitere Mitstreiter für die kommenden Jahre zu finden.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Oberbürgermeister Andreas Renner,
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Rahel Ott (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt,
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,
E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-Mail:	singen-beuren@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Freitag	19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Volkstrauertag

Am Volkstrauertag fand beim Kriegerdenkmal unter Mitwirkung des Musikvereins „Harmonie Beuren“ und der Sängergruppe Beuren eine Gedenkfeier zu Ehren der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege statt, wofür ich mich im Namen der Gemeinde sehr herzlich bedanke. Danken möchte ich auch der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Beuren, für die Absperrung der Kirchstraße während der Gedenkfeier. Ein weiterer Dank gilt den zahlreichen Bürgerinnen und Bürgern, die durch ihre Teilnahme die Trauer und das Mitgefühl für die durch die Kriegsereignisse ums Leben gekommenen Soldaten unserer Gemeinde, aber auch Männer, Frauen und Kinder in aller Welt, bekundet haben.
Adolf Oexle, Ortsvorsteher

Sammelergebnis

Die Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. erbrachte 341 Euro. Den fleißigen Sammlern des Musikvereins „Harmonie Beuren“ wird herzlich gedankt, ebenso allen Spendern.

Adventsaktion

Die Stadtjugendpflege veranstaltet am Donnerstag, 4. Dezember, von 14.30 bis ca. 17 Uhr eine Adventsaktion mit Basteln, Feiern, Singen und Geschichten im Gemeindehaus (Kostenbeitrag: 3 Euro).

Pfarrgemeinde

Eine Vorabendmesse zum 1. Advent findet am Samstag, 29. November, 18.30 Uhr, in der St. Bartholomäuskirche statt.

TTV-Weihnachtsfeier

Der TTC Beuren veranstaltet am Sonntag, 30. November, 15 Uhr, seine traditionelle Weihnachtsfeier in der Musikhalle. Alle Kinder des TTC erhalten von Nikolaus und Knecht Ruprecht ein kleines Geschenk. Sämtliche Mitglieder und Freunde des TTC sind herzlich eingeladen, bei Kaffee, Kuchen und sonstigen Köstlichkeiten einige besinnliche Stunden zu verbringen.

Weihnachtsmarkt

Beim Weihnachtsmarkt am Samstag, 29. November, von 14 bis 17 Uhr im Pfarrhaus gibt es Adventsschmuck, handgemachte Kerzen, Handarbeiten und vieles mehr. Über zahlreiche Besucher freut sich die katholische Frauengemeinschaft.

In eigener Sache

Die Beiträge für die Ortsteilnachrichten sollten bitte ab sofort ausschließlich bei den Verwaltungsstellen eingereicht werden. *Ihre Redaktion*

Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-mail:	singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung	

Problemstoffe

Problemstoffe werden am Freitag, 28. November, von 12.30 bis 14.30 Uhr auf dem Festplatz angenommen.

Grünschnitt

Bei der Grünschnittabfuhr sind bestimmte Vorgaben bezüglich des Gewichts, der Bündelung und der Länge einzuhalten. Weil dies nicht beachtet wurde und nach dem Abfuhrtag auch noch weiteres Grüngut abgelegt worden ist, blieb im Randbereich des Baugebiets „Hinter Hof I“ eine größere Menge Gartenbabfall liegen. Wer sein Grüngut so entsorgt, muss mit einer Anzeige wegen illegaler Abfallentsorgung rechnen.

Geschenkidee

Die Ortsverwaltung bietet das interessante Buch „Beiträge zur Geschichte von Bohlingen“ für 5 Euro an.

Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
E-mail:	singen-friedingen@t-online.de
Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 12 Uhr
Donnerstag	19 bis 20.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

Problemstoffe

Problemstoffe werden am Donnerstag, 27. November, von 10 bis 12 Uhr am Parkplatz bei der Schloßberghalle in haushaltsüblichen Mengen entgegengenommen.

Aktion im Advent

Die Kinder, die sich für die Adventsaktion der Stadtjugendpflege angemeldet haben, treffen sich am Montag, 1. Dezember, 14.30 Uhr, in der Grundschule (bitte Teilnehmerbeitrag von 3 Euro mitbringen).

Adventsgestecke

Die Frauengemeinschaft verkauft zum ersten Advent am Freitag, 28. November, von 15 bis 18 Uhr schöne Gestecke in der Unterkirche. Außerdem gibt es Kaffee und Kuchen.

Kulturausschuss

Die Mitglieder des Kulturausschusses treffen sich zu ihrer jährlichen Sitzung am Montag, 1. Dezember, 20 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses.

Seniorennachmittag

Am Samstag, 29. November, ab 14 Uhr findet der große Seniorennachmittag in der Schloßberghalle statt. Wer den Fahrdienst braucht, meldet sich bitte bis 27. November bei der Ortsverwaltung.

Kindernikolausfeier

Die Kindernikolausfeier des Turnvereins findet am Sonntag, 30. November, ab 14 Uhr in der Schloßberghalle statt.

Kirchenband-Konzert

Die Friedinger Kirchenband lädt Jung und Alt zu einem Kirchenkonzert am ersten Adventsonntag, 30. November, 19 Uhr, ein. In der Besetzung Keyboard, Schlagzeug, Gitarre, Flöte und Gesang spielt die Band die Musikrichtung „Sacro-Pop“ (Eintritt frei).

Adventsfeier

Die Landfrauen des Bezirks Konstanz sind zur Adventsfeier am Mittwoch, 3. Dezember, 14 Uhr, in das Gasthaus „Sonne“ in Gottmadingen eingeladen. Die Mundartautorin Rosemarie Banholzer wird mit heiteren und besinnlichen Texten zur Unterhaltung beitragen.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail:	singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag	8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat	14 bis 16.30 Uhr
Sprechzeit des Ortsvorstehers:	
Dienstag	15.30 bis 17 Uhr
oder nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	18.30 bis 19.30Uhr

Musikvereinskonzert

Der Musikverein Hausen unter seinem neuen Dirigenten Josef Watz und der Kirchenchor laden herzlich zum Konzert am Sonntag, 30. November, 17 Uhr, in die Pfarrkirche ein (Eintritt frei). Das Konzert steht unter dem Motto „Gemeinsam in den Advent“, anschließend kann man den Abend mit einem Becher Glühwein ausklingen lassen.

„Krise oder Party?“

Der Verein „Männervesper im Hegau“ lädt interessierte Männer zu einem Vortragsabend mit Vesper am Freitag, 28. November, 19.30 Uhr, in die Eichenhalle ein. Die Veranstaltung steht unter dem Thema „Midlife – Krise oder Party?“. Referent ist der Familienvater, Liedermacher und Architekt Christian Löer aus Dorsten. Im Unkostenbeitrag von 8 Euro sind ein Vesper und ein Getränk enthalten. Anmeldung unter Telefon 947366.

Adventsfeier

Die Gymnastikgruppe „Moßbrugger“ lädt zur Adventsfeier am Dienstag, 2. Dezember, 19 Uhr, ins Gasthaus „Kranz“ ein. Alle Mitglieder und solche, die es werden wollen, sind herzlich eingeladen.

Seniorentreff

Der letzte Seniorenhock in diesem Jahr wird als Nikolausfeier am Donnerstag, 4. Dezember, ab 14.30 Uhr im Gasthaus „Kranz“ gestaltet. Gäste sind herzlich willkommen.

Adventsaktionen

Das **Kindertreff-Team** lädt zum Basteln am Dienstag, 2. Dezember, 16.30 Uhr, ins ehemalige Pfarrhaus ein.
Die **Adventsaktion der Stadtjugendpflege** für Kinder ab sechs Jahren findet am Montag, 8. Dezember, ab 14.30 Uhr in der alten Gemeindehalle statt (bitte schriftliche Anmeldung).

Christkindlmarkt

Noch sind Plätze für die Busfahrt nach Augsburg mit Besuch des Christkindlmarktes am Mittwoch, 3. Dezember, frei. Anmeldung und weitere Infos bei Inge Pelz, Telefon 948952.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail:	singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Seniorennachmittag

Die Ortsverwaltung und der Ortschaftsrat laden alle Seniorinnen und Senioren (ab dem 65. Lebensjahr) mit Partner/Partnerin zum Seniorennachmittag am Sonntag, 30. November (1. Advent), 14 Uhr, in die Hohenkrähenhalle ein. Die Bewirtung obliegt dem Narrenverein „Breame“, die musikalische Gestaltung übernimmt der Gesangverein Schlatt.

Adventsaktion

Die Adventsaktion der Stadtjugendpflege findet am Dienstag, 9. Dezember, von 14.30 bis ca. 17 Uhr im Gemeindehaus statt (der Kostenbeitrag von 3 Euro wird am Basteltag eingesammelt).

Kartenführerscheine

Die neuen Kartenführerscheine werden vom Landratsamt nach Singen ins Bürgerzentrum zur Abholung gesandt. Schlatter Bürger, die eine Abholnachricht erhalten haben, können beim Bürgerzentrum, Telefon 85599, die Zusendung des Kartenführerscheines an die Verwaltungsstelle zur dortigen Aushändigung beantragen.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 22539
E-mail:	singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Am Ende 564 Euro

Die Freiwillige Feuerwehr Überlingen erzielte bei der Sammlung für die Kriegsgräberfürsorge einen Betrag von 564 Euro. Allen Sammlern und Spendern wird herzlich gedankt.

Problemmüll

Eine Problemmüllsammlung findet am Freitag, 28. November, von 10.15 bis 12.15 Uhr beim Feuerwehrgerätehaus statt.

Martinisitzung

Bei der Martinisitzung der „Chrützerbrötlizunft“ gab Präsident Dirk Oehle bekannt, dass Angelika Herrmann (bisher Maskenleiterin), Ursula Heß, Andrea Münzer und Peter Schadt neu in den Narrenrat gekommen sind. Die Leitung der Masken übernimmt Sonja Schütz, Stellvertreterin ist Sonja Mayer. Das Fasnachtsmotto für 2004 lautet „Hütt mache mer Werbung“.

TSV-Info

Der TSV Überlingen veranstaltet gemeinsam mit der Sportheimgaststätte „Zum Siebenschläfer“ und dem Gasthaus „Alte Mühle“ eine Besichtigung der Hirschbrauerei in Wurmlinge: am Dienstag, 27. Januar; Abfahrt 13 Uhr beim Sportheim. Anmeldung unter Telefon 25844 oder in den Gasthäusern.

Vereinstermine

18. Januar: Generalversammlung des Schalmeienclubs und Generalversammlung des Angelsportvereins
7. Februar: Karibische Nacht des Musikvereins
8. Februar: Generalversammlung des TSV
14. Februar: Narrenspiegel
19. Februar: Schmutziger Donnerstag
21. Februar: Veranstaltung der Chrüzerbrötlizunft
22. Februar: Narrenmesse und Dorfumzug
24. Februar: Kindernachmittag und Fasnetverbrennung
27. März: Kinderschauturnen

Jazz-Workshop

Der Jazzclub Singen veranstaltet am Samstag, 29. November, einen Workshop mit dem bekannten Freiburger Jazzmusiker und Komponisten Peter Kleindienst, der dieses Jahr den Gustav-Mahler-Kompositionspreis gewonnen hat. Thema ist „Rhythmus, Form und Timing im Jazz“. Instrumentalisten jeden Alters können teilnehmen, Voraussetzung sind Grundkenntnisse im instrumentalen Spiel. Praktische rhythmische Übungen, die Arbeit am Instrument und Übungen im Zusammenspiel werden angeboten. Der Workshop findet von 10 bis etwa 17 Uhr im Musiksaal des Hegaugymnasiums Singen statt. Anmeldungen unter Telefon: 07731/948988 oder 07738/7252.

Theater „Die Färbe“
„Bremer Freiheit“

„Die Färbe“ bringt ihr neues Stück „Bremer Freiheit“ von Rainer Werner Fassbinder unter der Regie von Karl-Jakob Gail zu folgenden Terminen auf die Bühne der „Basilika“, Schlachthausstraße 9 (Beginn jeweils 20.30 Uhr): 3./4./6./10./11./13./14./17./18./19./ und 20. Dezember. Karten gibt es beim Verkehrsamt der Stadt Singen, Telefon 85-262, oder beim Theater selbst unter Telefon 64646 und 62663.

Frauentreff „40 Plus“

Das nächste Treffen der Frauengruppe „40 Plus“ findet ausnahmsweise am Sonntag, 30. November, statt. Die Gruppe trifft sich um 16.30 Uhr vor dem Museum in Hilzingen zum gemeinsamen Besuch eines Konzertes mit historischen Instrumenten. „40 Plus“ ist ein offener Treff für Frauen ab 40. Alle Interessentinnen sind willkommen. Infos gibt es bei Elisabeth Weidelich, Telefon 07731/73648.

Schwan aus Umspannwerk gerettet

Zu Martini rettete das Gas- und E-Werk Singen zwar keine Gans, dafür einen jungen Schwan. Techniker des Energieversorgers waren im Umspannwerk Rielasingen an der Friedhofstraße tätig. Im eingezäunten Gelände fanden sie einen jungen fauchenden Schwan. Nachdem die Techniker sahen, dass dieser verletzt war, riefen sie die ständig besetzte Leitstelle des Gas- und E-Werks an, die daraufhin das Tierheim Singen verständigte. Für solche Fälle gibt es eine „Schwanenmutter“, erfuhren die Männer. Tierheim-Mitarbeiterin Wolfer kam zum Umspannwerk Rielasingen gefahren. Mit einem Bettlaken wurde der junge Schwan eingefangen, sodann mit dem Gas- und E-Werk-Taxi zuerst einmal zum Tierarzt gebracht. Die „Schwanenmutter“ gab den Rat, das Tier in Hausen an der Aach wieder auszusetzen, da es dort vor den großen alten Schwänen sicher sei. Das tat der Techniker denn auch.

Ein geschenktes...

(Fortsetzung von Seite 1)
obachten. „Sicherlich, der Preis schreckt erst einmal ab“, gesteht Glunk, doch genauer betrachtet, erscheint eine Karte für das besondere Narrenzelt gar nicht so teuer, schließlich ist in den 99 Euro Eintrittskosten auch das Essen inbegriffen.
Karten für das VIP-Zelt können bis zum 30. November bei der Poppele-Zunft bestellt werden. Alle übrigen Kultur-Geschenkideen lassen sich bei der städtischen „Kultur und Touristik“ in der Marktpassage, Telefon 07731-85-262, verwirklichen.

...oder auch ein...

(Fortsetzung von Seite 1)
Daher immer wieder der eindringliche Appell von Anjana Lang und Lailah Rottinger zu Wachsamkeit: „So beginnt die Konfliktbewältigung vor der eigenen Haustür, bei uns in der Gemeinde.“ Musikalisch umrahmt wurde die Friedensfeier von der Instrumentalgruppe des Hegau-Gymnasiums sowie vom Männergesangverein 1859.

Wenn der erste...

(Fortsetzung von Seite 1)
Grundschule. In der Überlinger Grundschule und an der Schillerschule ergreifen beispielsweise Eltern die Initiative. „Hier hatten wir schon früher eine ähnliche Struktur mit der Kernzeitbetreuung“, weiß Haungs. Allgemeiner Arbeitgeber ist neuerdings der Vorschulförderverein, „damit wird der städtische Haushalt entlastet“, so Haungs. Doch nach wie vor ist die Stadt mit der Organisation betraut, gerade auch dann, wenn es um die Personalkosten-Zuschüsse geht, die vom Oberschulamt gestellt werden.

Auch im Sport...

(Fortsetzung von Seite 1)
gungspauschale. Sozialversicherung und Berechtigung für das Kindergeld sind ebenso garantiert wie der Urlaub von 24 Tagen im Jahr.

Interessierte Jugendliche und bereitwillige Sportvereine, Sportfachverbände oder Bildungsstätten des Sports können sich beim Fachbereich „Kultur, Schule, Sport“ der Stadt Singen, Telefon 07731-85331, melden und sich nähere Informationen einholen.

Anzeige

Wochenblatt
Ein guter Werbeträger für Ihre Angebote

FAIRKAUF
FAIRKAUF
Gebrauchtwarenkaufhaus
Wir benötigen Spenden von gut erhaltenen Möbeln, Stereoanlagen, Fernsehern, Hausrat jeglicher Art, Heimtextilien, Kleidung (gereinigt oder gewaschen), Büchern, Schallplatten, CDs, Haushaltsgeräten, Bildern, Lampen, Küchenmöbeln, Kinderspielzeug, Geschirr, Musikinstrumenten.
FAIRKAUF Singen · Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Strom- und Gas: Zählerablesung 2003

Zur Zeit werden bis zum 3. Dezember die Strom- und Gaszähler in Singen, Rielasingen-Worblingen und Gottmadingen (mit Stadtteilen) abgelesen.

Mit der Ablesung der Zähler hat das Gas- und E-Werk Singen die Firma ENSECO GmbH beauftragt. Alle Ableser sind im Besitz eines Ausweises, den sich die Kunden im Zweifelsfall zeigen lassen können.

Um die Jahresverbrauchsabrechnung termin- und verbrauchsgerecht erstellen zu können, bittet das Gas- und E-Werk seine Kunden darum, den Ablesern den Zutritt zum Zähler zu ermöglichen. Kunden, die nicht angetroffen werden, erhalten eine Mitteilungskarte. Diese Kunden sollen bitte den Zählerstand selbst ablesen, in die Mitteilungskarte eintragen und diese umgehend an das Gas- und E-Werk Singen senden. Der Zählerstand kann auch über Internet www.gews.de übermittelt werden. Ein entsprechendes Formular gibt es online.
Das Gas- und E-Werk bedankt sich im Voraus bei seinen Kunden für die Unterstützung. Bei Fragen ist die Vertriebsabteilung unter Telefon 07731 5900-590 erreichbar.

Energieberatung

Die monatliche Energieberatung der Stadt Singen und der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg findet am Donnerstag, 27. November, von 17 bis 19 Uhr im Rathaus Singen, 3. Obergeschoss, Zimmer 341, statt. Um Voranmeldung unter Telefon 07533/97310 wird gebeten.

„Wunderwelt in Edelmetall“

Die Ausstellung „Wunderwelt in Edelmetall“ im Archäologischen Hegau-Museum dauert noch bis 6. Januar. Die von Peter A. Bliestle gezeigten Insekten aus Gold und Silber entstehen durch ein spezielles Gussverfahren, bei dem die Originalform eines Insekts in massivem Gold oder Silber nachgebildet wird. Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag von 14 bis 18 Uhr; Sonn- und Feiertage von 14 bis 17 Uhr.

Kunsthalle

Musical über Louis Armstrong

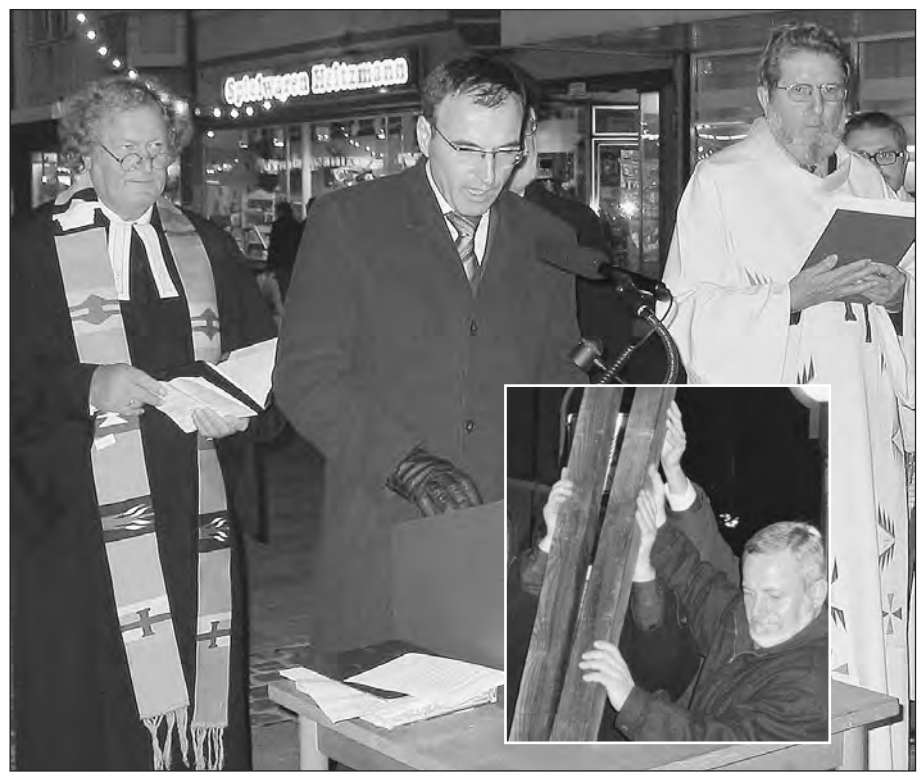
„King of Jazz – Satchmo“, so heißt das neue Musical über das bewegte Leben der Jazzlegende Louis Armstrong, mit dem am Donnerstag, 4. Dezember, 20 Uhr, das Parktheater Augsburg im Aufführungsring „M“ gastiert. In einem aufregenden Bühnenspektakel mit theatralischen, musikalischen und filmischen Elementen lässt die Louis Armstrong Story das Leben der Musiklegende Revue passieren. Mit Künstlern aus den USA und einer Live-Band könnte das Geschehen auf der Bühne authentischer nicht sein.

Als Louis „Satchmo“ Armstrong 1971 starb, war er eine Legende. Er wurde 1901 in New Orleans, der musikalischsten Stadt Amerikas, geboren. In dieser weltoffenen Umgebung, in der ununterbrochen Marschkapellen für Paraden spielten, man allabendlich in den Bars und Tonks zum Tanz aufspielte, machte der kleine Louis die ersten aufregenden Erfahrungen mit der Musik. Er lernte aber auch die Niederungen der Armut kennen: Mord, Raub, Prostitution, Alkohol und Drogen. Als er an einem Silvesterabend Schüsse aus einer Pistole abfeuert, wird er verhaftet und in ein Kindererziehungsheim gesteckt.
Dort lernt er so gut Kornett spielen, dass der Jazz-Star Joe „King“ Oliver ihn später für seine Band nach Chicago verpflichtet. Die beiden gefeierten Trompeter entwickelten jenen „New Orleans Stil“, der in die Musikgeschichte eingegangen ist. Mit der Gruppe „Louis Armstrong and his Hot Five“ wurde Armstrong schlagartig berühmt, stieg zum Starsolisten auf und bereitete den Weg zur Ära des Swing. Und wer kennt nicht seine Interpretation von „It's a Wonderful World“?
Veranstalter ist die Stadt Singen „Kultur und Touristik“, Marktpassage, Telefon 07731/85-262.

Sammlung von Problemstoffen

Letzte Problemstoffsammlung in diesem Jahr:
Donnerstag, 27. November
• 12.30 bis 14.30 Uhr am Gaswerk Singen (Industriestraße);
• 14.45 bis 16.45 Uhr in der Beethovenstraße/Ecke Remishofstraße.
Freitag, 28. November
• 15 bis 18 Uhr in der Radolfzeller Straße (Höhe Hallenbad).

„Kreuz der Arbeitslosen“ hat seinen Platz gefunden



Viele fleißige Hände halfen, um das von dem Singener Künstler Gero Hellmuth gestaltete „Kreuz der Arbeitslosen“ in der August-Ruf-Straße zu errichten. Ein ökumenischer Gottesdienst – ausgerichtet von den Pfarrern Bernd Karcher, Gebhard Reichert und Joachim Schulz – umrahmte die Feier. Großes Bild (von links): Bernd Karcher, OB Andreas Renner und Gebhard Reichert. Kleines Bild: Joachim Schulz.

Städtischer Sportchef begeistert

„Sensation für Singen“: Vereinsmanager-Ausbildung

Eine Ausbildung zum Vereinsmanager mit „C-Lizenz“ lässt sich ab dem 7. Februar (sechs Seminarblöcke) in Singen absolvieren. Alfred Klaiber, städtischer Fachbereichsleiter „Kultur, Schule, Sport“, wertet dies als eine Sensation. „Das ist nicht alltäglich, schließlich reißen sich viele Städte um diese Ausbildung.“ Um so größer die Freude für den Sportchef der Stadt, als er erfuhr, dass der Badische Sportbund Freiburg e.V. sich mit für den Standort Singen (neben Freiburg und Steinbach) entschieden hat.

Die Ausbildung zum Vereinsmanager umfasst sechs Seminarblöcke und findet jeweils am Wochenende statt. Vereins- und Verbandsmitarbeiter erhalten mit ihr einen grundlegenden Einblick in die Sportorganisation und -verwaltung. Jeder Seminarblock kostet 25 Euro, die gesamte Ausbildung 150 Euro. Die Seminartermine sind am 7./8. Februar, 15./16. Mai, 18./19. September, 5.6. März 2005, 23./24. April 2005 und am 15./16. Oktober 2005.

Nähere Informationen beim Fachbereich „Kultur, Schule, Sport“, Telefon 07731-85331, sowie bei Wolfgang Grösser, BSG-Geschäftsstelle in Freiburg, Telefon 0761-1524613.

BÜZ geschlossen

Das Bürgerzentrum hat am Donnerstag, 27. November, ab 12 Uhr wegen einer Mitarbeiterschulung geschlossen.

Schachtabdeckungen werden saniert: Mit Verkehrseinschränkungen ist zu rechnen

Aus Gründen der Verkehrssicherheit werden seit Montag, 24. November, bis Freitag, 19. Dezember, Reparaturmaßnahmen an defekten Schachtabdeckungen durchgeführt.

Durch den Einsatz eines modernen Sanierungsverfahrens ist die Reparaturzeit im allgemeinen auf maximal zwei Stunden pro Schachtabdeckung begrenzt.

Trotz schneller Sanierungstechnik kann es im Bereich stark befahrener Straßen zeitweise zu Verkehrsbehinderungen kommen.

In folgenden Straßen ist zeitweise mit eingeschränkter Verkehrsführung zu rechnen:

Kernstadt
Bahnhofstraße: Bereich Hauptzollamt; Kreuzung Alpenstraße; Thurgauer Straße
Georg-Fischer-Straße: Kreuzung Gaisenrain
Grubwaldstraße: Bereich Haus-Nr. 6
Theodor-Hanloser-Straße: Bereich Haus-Nr. 1; Kreuzung Alpenstraße
Hohenkrähenstraße: Kreuzung Weiherstraße
Pfaffenhäule: Bereich ASB; Bereich Haus-Nr. 12
Pomeziastraße: Bereich Haus-Nr. 16
Remishofstraße: ca. 70 m nördlich Haus-Nr. 99
H.-C.-Paulssen-Straße: ca. 40 m südlich Oberzellerhau
Uhlandstraße: Bereich Haus-Nr. 23

Stadtteil Friedingen
In der Breite: Bereich Haus-Nr. 1
Wartlanden: Bereich Haus-Nr. 18

Stadtteil Schlatt
Vordergaß: Bereich Haus-Nr. 11
Schlatter Dorfstraße: Bereich Gasthaus „Kranz“ dorfeinwärts

Stadtteil Überlingen
Jahnstraße: Kreuzung im Lusti

Stadtteil Bohlingen
Zur Kapelle: Bereich Haus-Nr. 4
Am Rebberg: Kreuzung Alemannenfeld; Kreuzung Zur Kapelle; Kreuzung Im Schlod, Bereich Haus-Nr. 26
Alemannenfeld: Bereich Haus-Nr. 4
Zum Galgenberg: Bereich Haus-Nr. 8

Schätze aus dem Stadtarchiv (9)

Damals in Singen... – Heute: Hohgarten

Auf dem „Hohgarten“ (hier eine Aufnahme von etwa 1935) hat sich seit den 50er Jahren alles verändert. Ab 1957 wurde das auf dem Gelände des projektierten neuen Rathauses stehende „Alte Dorf“ systematisch abgerissen. 1960 konnte man das neue Rathaus einweihen, das alte musste 1961 weichen. – SINGEN KOMMUNAL kann in seiner Serie „Schätze aus dem Stadtarchiv“ auf eine umfangreiche Sammlung zurückgreifen. Wer Interesse hat, der sollte einfach mal im Stadtarchiv (Julius-Bührer-Straße 2) vorbeischauen. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr sowie Montag, Dienstag, Donnerstag 14 bis 16 Uhr/Mittwoch 14 bis 17 Uhr.

Kirchliches

Eine halbstündige **Andacht im Stile von Taizé** findet in der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche am Freitag, 28. November, 19 Uhr, statt.
Der Verein „Männervesper“ veranstaltet am Freitag, 28. November, 19.30 Uhr, einen Vortragsabend unter dem Thema **„Midlifekrise oder Party?“** mit dem Liedermacher Christian Löer in der Eichenhalle in Hausen. Für acht Euro gibt es ein Vesper, ein Getränk, einen Vortrag und viele Eindrücke. Anmeldung unter Telefon 947366.
Das **Sonntagskaffee** in der Feldbergstraße 46 ist jeden Sonntag von 14.30 bis 16.30 Uhr geöffnet.
Unter dem Wort „Ist Gott für uns, wer ist dann gegen uns?“ steht der **Lobpreisgottesdienst** am Samstag, 29. November, 19.30 Uhr, in der Peter-und-Paul Kirche.

Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Telefon 982590
Tänze zum Weihnachtsoratorium. Einstimmung in den Advent am Freitag, 5. Dezember, 15 bis 21 Uhr.
BioEnergetik-Wochenende am Samstag, 6. Dezember, 10 bis 19 Uhr.

Das **Benefizkonzert „Messias“ von Georg Friedrich Händel** für Soli, Chor und Orchester wird von der evangelischen Kantorei der Luthergemeinde und dem katholischen Kirchenchor von „Peter und Paul“ – in Begleitung des Kammerorchesters „Collegium musicum Singen“ – am Sonntag, 7. Dezember, 17 Uhr, in der Peter-und-Paul-Kirche aufgeführt (Eintritt frei, um Spenden wird gebeten). Der Reinerlös kommt dem Kinderheim „Peter und Paul“ zugute.
Ehevorbereitung 2004
Nähere Informationen zur Ehevorbereitung im Dekanat bei allen Pfarrämtern oder bei Sandra Heidinger-Storz, Telefon 45934.

Veranstaltungstermine

Vorverkäufe bei Tourist-Info August-Ruf-Straße 13 Marktpassage, 1. OG

Noch bis Samstag, 29. November, 20.30 Uhr: „Bremer Freiheit“, Basilika, Schlachthausstraße
Sonntag, 30. November, 20 Uhr: „Ashish Sankrityayan“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Donnerstag, 4. Dezember, 20 Uhr: „King of Jazz – Satchmo“, Kunsthalle, Ekkehardstraße 23-25
Donnerstag, 4. Dezember, 20 Uhr: „Luise Kinseher“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 5. Dezember, 20 Uhr: „Das Beste von Loriot“, Kunsthalle, Ekkehardstraße 23-25
Freitag, 5. Dezember, 20.30 Uhr: „Susie Ibarra“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 6. Dezember, 20.30 Uhr: „Jess Jochimsen“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13

Rat und Tat für Ehrenamtliche

„Rufen Sie uns an“ – mit diesem Appell an die Bürgerinnen und Bürger des Landes wird für den „Heißen Draht zum Ehrenamt“ geworben. Staatssekretärin (MdL) Johanna Lichy, Frauenbeauftragte der Landesregierung, der Minister des Staatsministeriums und für Europäische Angelegenheiten, Christoph-E. Palmer (MdL), und Staatssekretär Helmut Rau (MdL), Ehrenamtsbeauftragter der Landesregierung, stehen am 1. Dezember von 18 bis 20 Uhr gemeinsam mit Expertinnen und Experten „zu allen Fragen des Ehrenamts Rede & Antwort“. Wer etwas über Ehrenamt und Bürgerschaftliches Engagement, zum Freiwilligen Sozialen Jahr, zu Europa und Ehrenamt, zu Steuern und Ehrenamt, zur Gewinnung von Ehrenamtlichen oder GEMA etc. wissen möchte, kann sich per Telefon zum Ortstarif informieren:
• Staatssekretärin Johanna Lichy, Sozialministerium: Telefon 0180/267 27 30
• Minister Christoph-E. Palmer, Staatsministerium, 0180/ 267 27 31
• Staatssekretär Helmut Rau, Kultusministerium, 01780/267 27 32
• GEMA und öffentliche Musiknutzung im Ehrenamt: Gaby Schilcher, GEMA München, 0180/ 267 27 33
• Vereinssteuerrecht und Ehrenamt: Regierungsdirektor Peter Wochinger, Finanzministerium Stuttgart, 0180/ 267 27 34, sowie Steuerinspektor Alexander Horr, Finanzministerium, 0180/267 27 35
• Landesbüro Ehrenamt und Interministerielle Arbeitsgruppe „Ehrenamt/ Bürgerschaftliches Engagement“: Hans-Ingo von Pollern und Jutta Schramm, Kultusministerium, 0180/267 27 36.

Anzeige

- Wie haben sich Singens Boxer geschlagen?
- Wer wird beim Hohentwiel-Festival spielen?
- Was steht im Polizeibericht?
- Was kommt heute im Kino?
- Hat die DJK Singen gewonnen?

und:

- Im Archiv schmökern
- Kleinanzeigen aufgeben
- Kochrezepte lesen

DAS ALLES IM INTERNET UNTER

http://www.Wochenblatt.net

Und über's Handy die Kinotermine von heute und die aktuellste Meldung: **http://www.wochenblatt.net/wap.wml**

Amtliches

Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan „4. Änderung Auf der Kellerbreiten“ In-Kraft-Treten gemäß § 5 BauGB

Vom Gemeinderat der Stadt Singen wurden in öffentlicher Sitzung am 7. Oktober 2003 der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „4. Änderung Auf der Kellerbreiten“ als Satzungen beschlossen.

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt im Westen des Stadtteils Bohlingen und ist begrenzt durch die Neugasse, die Ledergasse, die Hittisheimer Straße und durch die Bebauung westlich der Schienerbergstraße.

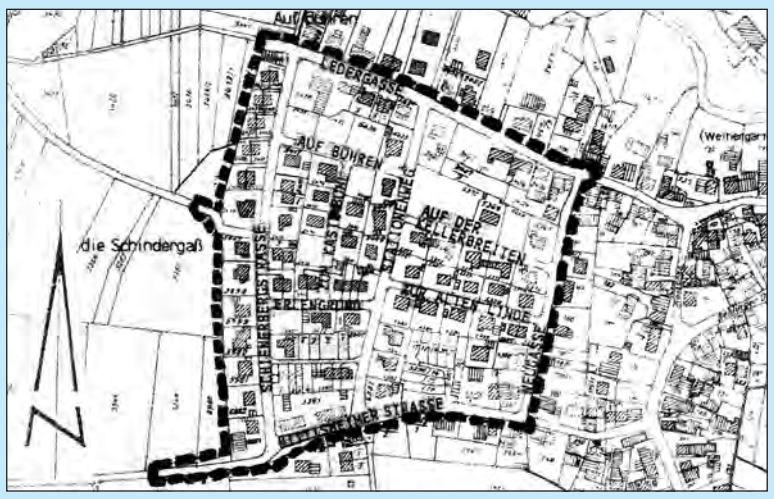
Der Bebauungsplan/die Örtlichen Bauvorschriften „4. Änderung Auf der Kellerbreiten“ werden mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Der Bebauungsplan/die Örtlichen Bauvorschriften können mit ihrer Begründung beim Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Zimmer 113/117, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan/die Örtlichen Bauvorschriften „4. Änderung Auf der Kellerbreiten“ einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Baugesetzbuches bei der Aufstellung dieses Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften ist nach § 215 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres – bei Mängeln der Abwägung innerhalb von sieben Jahren – seit Bekanntmachung dieses Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist dabei darzulegen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung sowie über das Anzeigeverfahren und über die Bekanntmachung dieses Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften verletzt worden sind. Auf die Vorschriften des § 44(3) und § 44(4) BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan/die Örtlichen Bauvorschriften und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Singen (Hohentwiel),
12. November 2003

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister



Öffentliche Sitzung

des Verwaltungs- und Finanzausschusses am Mittwoch, 3. Dezember 2003, 14 Uhr, im Sitzungssaal „Hohentwiel“ des Singener Rathauses

Tagesordnung

1. Beschlussfassung über die Verlängerung der Zuschussvereinbarung an das soziokulturelle Zentrum G.E.M.S. e.V. bzw. G.E.M.S. Kino e.V.

2. Beschlussfassung über die Vergabe des Auftrages für die Lieferung und Installation eines SAN-Systems

3. Weitere dringende Vergaben

4. Mitteilungen

5. Anfragen und Anregungen

Offenlage:
Genehmigung der Schlussabrechnung für die Sanierung der Münchried-Sporthalle – Heizung, Lüftung, Sanitär, Elektro

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen.

Zu Änderungen bitte den Aushang am Rathaus beachten.

Öffentliche Bekanntmachung

des Eichamtes Albstadt – Zweigstelle Konstanz – über die Nacheichung von Messgeräten in Singen und seinen Teilorten

Das Eichamt Albstadt – Zweigstelle Konstanz – richtet zur Eichung von Messgeräten eine Nacheichstelle ein.
Transportable Messgeräte können am **Montag, 1. Dezember, 9 bis 14 Uhr, in der Münchried-Sporthalle** in Singen geeicht werden, wenn sie gereinigt und in ordnungsgemäßem Zustand sind. Dies sind beispielsweise Gewichte, Dezimal- oder Tafelwaagen, transportable elektronische Marktwaagen, Personen- und Säuglingswaagen.
Die Messgerätebesitzer, die dem Eichamt aus den Vorjahren durch die Eichung in der Nacheichstelle bekannt sind, werden schriftlich benachrichtigt. **Eine nicht erfolgte Vorladung durch das Eichamt entbindet nicht von der Eichung.** Es wird darauf hingeweisen, dass bei einer späteren Eichung höhere Kosten entstehen können, da bei der Eichung in der Nacheichstelle ermäßigte Gebühren erhoben werden.
Personenwaagen (unbefristete Eichgültigkeit) und Säuglingswaagen (4-jährige Eichgültigkeit) in Arztpraxen sind eichpflichtig und können in der Nacheichstelle geeicht werden. Eine Vorladung dazu ergeht nicht.
Ortsfeste Messgeräte werden am Aufstellungsort geeicht. Wer nicht von den Außendienstmitarbeitern aufgesucht wird, vereinbart bitte einen Termin mit dem Eichamt.

Zur Information
Das Eichgesetz regelt unter anderem die Eichpflicht von Messgeräten im geschäftlichen Verkehr und Personenwaagen in Arztpraxen.
Jeder Betreiber ist verpflichtet, selbst für die Eichung seiner Messgeräte zu sorgen. Die Verwendung oder Bereithaltung ungeeichter eichpflichtiger Messgeräte ist eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Blutdruckmessgeräte unterliegen nicht mehr dem Eichgesetz, sonderm dem Medizinproduktegesetz. Sie können von privaten Stellen kontrolliert werden. Die Mitarbeiter des Eichamtes überprüfen diese Messgeräte aber auch gerne in der Nacheichstelle. Die Verwendung von nicht fristgerecht nachgeprüften Messgeräten im medizinischen Bereich ist ebenfalls ordnungswidrig.

Weitere Auskünfte erteilen gerne die Mitarbeiter des Eichamtes.

Öffentliche Bekanntmachung

**der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg,
Anstalt des öffentlichen Rechts
Hohenzollernstr. 10. 70178 Stuttgart**

I. **Zur Meldepflicht am 03.12.2003 (Grundlage für die Beitragsfestsetzung 2004)**
Die Meldung an die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg erfolgt mittels der den Tierbesitzern zugesandten Meldebogen.

a) Am 03.12.2003 sind alle Besitzer der nachstehend aufgeführten weiblichen und männlichen Tiere zur schriftlichen Meldung (Stichtag) verpflichtet:

1)	**Pferde**	(dazu gehören: Groß- und Kleinpferde, Ponys, Fohlen)
2)	**Rinder**	(dazu gehören: Kühe, Bullen (Stiere, Häge), Ochsen, Kalbinnen (Färsen), Rinder, Kälber usw.)
3)	**Schweine**	(dazu gehören: Muttersauen, Eber, Zuchtläufer, Mastschweine, **Saug- und Absatzferkel)**
4)	**Schafe**	1 Jahr alt und älter, (dazu gehören: weibl. Schafe, Böcke, Hammel)
5)	**Bienen**	Bienen müssen für 2004 nicht gemeldet werden, ausgenommen Neubeginn
6)	**Geflügel**	
a)	**Hühner**	(dazu gehören: Legehennen, Junghennen, Küken, Hähne, Schlacht- und Masttiere)
b)	**Truthühner/ Puten**	(dazu gehören: Küken, Hennen, Hähne Schlacht- und Masttiere) Tierbesitzer mit bis zu 49 Stück Geflügel, die nur diese und keine anderen beitragspflichtigen Tiere halten, sind weder melde- noch beitragspflichtig)

Besonders zu beachten ist, dass Tierbesitzer, deren Tierbestand sich nach dem 03.12.2003 ändert, zur formlosen schriftlichen Nachmeldung unaufgefordert verpflichtet sind, wenn

a) sich die Tierzahl bei einer Tierart seit dem 03.12.2003 um mehr als 20 %, mindestens 10 Tiere, erhöht hat
b) der Tierbesitzer seither nicht gemeldet war
c) Tierbesitzer nach dem 03.12.2003 neu mit der Tierhaltung beginnen, eine seither nicht gehaltene Tierart neu aufnehmen, bzw. Tierbestände von anderen Tierbesitzern übernehmen.

Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden (z.B. Reitpferde). Als Tierbestand gelten alle Tiere einer Art, die hinsichtlich der tatsächlichen Nutzung, räumlichen Anordnung, Versorgung oder Entsorgung und des Tierverkehrs eine seuchenhygienische Einheit bilden, auch wenn sie verschiedenen Eigentümern gehören (z.B. gehaltene Tiere in Herden, Tierpensionen, Reitställen etc.).
Der Ausgleich der Tierseuchenkassenbeiträge mit den jeweiligen Eigentümern kann am besten durch Einrechnung in die Boxenmiete bzw. Pacht erfolgen.
b) Abweichend von der Meldepflicht am 3. Dezember 2003 sind die Viehhändler im Lande ohne Aufforderungsschreiben schriftlich zum 1. Februar 2004 der Tierseuchenkasse gegenüber meldepflichtig. Dabei müssen die im Jahr 2003 umgesetzten Tierzahlen, getrennt nach Rindern, Schweinen und den sonstigen beitragspflichtigen Tierarten (Ziffer 1,4,5 und 6), angegeben werden.
Viehhändler im Sinne der Beitragssatzung sind auch Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften. Die Einstufung und Festsetzung zum Tierseuchenkassenbeitrag erfolgt dann nach einem unterschiedlichen, vom Hundertsatz der im Vorjahr umgesetzten Tiere.
Zu a) und b): **Nicht zu melden sind: Gefangen gehaltene Wildtiere (z. B. Bison, Damwild, Wildschweine).**
Die Tierseuchenkasse versendet an alle ihr bekannten Tierbesitzer im Monat November 2003 die für die Meldung am 3. Dezember 2003 notwendigen Meldebögen. **Bitte rufen Sie bei der Tierseuchenkasse erst an – oder fordern Sie den Meldebogen nur dann an, wenn Sie am 3. Dezember 2003 noch keinen vorliegen haben. Schicken Sie diesen ausgefüllt und unterschrieben bis spätestens 16. Dezember 2003 an die auf dem Meldebogen aufgedruckte Erfassungsstelle der Tierseuchenkasse. Um Kosten und vor allem Zeit zu sparen, können Sie den Meldebogen an die angegebene Faxnummer übermitteln – oder Sie nehmen die Meldung einfach über das Internet vor. Adresse für Internetzugang: www.tsk-bw.de. Näheres erfahren Sie nach Öffnung der Homepage. Geben Sie nur die auf dem Meldebogen aufgeführten Tierarten an. Der Meldebogen wird maschinell gelesen. Vermerke oder sonstige Hinweise können deshalb nicht beachtet werden. Im übrigen werden Sie gebeten, die genauen Erläuterungen zum Ausfüllen des Meldebogens dem Anschreiben, das Sie mit dem zugesandten Meldebogen erhalten, zu entnehmen. Lesen Sie bitte alles sorgfältig durch. Sie helfen dadurch mit, dass das Erfassungsverfahren im Interesse einer kostengünstigen Beitragsbemessung gering gehalten werden kann. Außerdem stehen Ihre aktuellen Tierbestandsdaten für eine beitragsgerechte Veranlagung für 2004 rechtzeitig zur Verfügung. Bitte achten Sie darauf, dass beim Ausfüllen des Meldebogens die einzelnen Tierarten in die richtige Spalte eingetragen werden. Immer wieder wird festgestellt, dass z.B. die Anzahl der gehaltenen Rinder in die Spalte bei „Pferde“ eingetragen wurde. Solche Fehler können leider bei der maschinellen Erfassung nicht bemerkt werden, obwohl Plausibilitätsprüfungen eingebaut sind. Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 20 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes in Verbindung mit der Beitragssatzung.**
Wir machen alle Tierbesitzer darauf aufmerksam, dass ein Verstoß gegen die Meldepflicht zum Erlass eines Bußgeldbescheides führt. Auch erhalten Tierbesitzer, die nicht fristgemäß ihren Tierbestand melden, ein Zwangsgeld von mindestens 130 Euro gesondert zum Tierseuchenkassenbeitrag berechnet. **Außerdem müssen Tierbesitzer, die ihre Meldung nicht oder nicht fristgerecht abgeben, bei der Berechnung der Tierseuchenkassenbeiträge mit einem Verspätungszuschlag in Höhe von 20 vom Hundert der errechneten Beitragsschuld, mindestens jedoch 25 Euro und höchstens 500 Euro, sowie einem Auslagenersatz belastet werden.**

II. Rückforderung von freiwilligen Leistungen; Leistungsausschluss:
Neben den allgemein bekannten Entschädigungen und Beihilfen bei Tierverlusten übernimmt die Tierseuchenkasse für die Tierbesitzer bei verschiedenen Prophylaxemaßnahmen freiwillig die anfallenden Kosten oder gewährt Zuschüsse (z.B. Blutentnahmen; Impfstoffe). Soweit Tierbesitzer zum Zeitpunkt der Leistungsinanspruchnahme keine oder zu wenig Tiere gemeldet oder Ihre Beitragspflicht nicht erfüllt haben, besteht kein Anspruch auf Leistungen (z.B. Kostenanteil der Tierseuchenkasse bei der BHV1-Bekämpfung). Bei nachträglichem Bekanntwerden werden alle übernommenen Kosten zurückgefordert.

Selbstverständlich bleiben hiervon die vorgeschriebene Nacherhebung für zuwenig entrichtete Tierseuchenkassenbeiträge sowie die Ahndung des Meldeverstoßes unberührt. Außerdem weisen wir darauf hin, dass auch für Entschädigungen (z.B. bei Seuchen wie Schweinepest) und Beihilfen nach den tierseuchenrechtlichen Bestimmungen ein Leistungsausschluss erfolgt.

Lassen Sie es nicht soweit kommen.
Melden Sie deshalb im eigenen Interesse richtig und bezahlen Sie Ihren Beitrag pünktlich. Sie vermeiden Leistungsausschluss, Rückforderung von Leistungen und die Festsetzung von Verspätungszuschlägen.

III: Öffentliche Mahnung
Eine kleine Anzahl von Tierbesitzern hat die mittlerweile fälligen Beitragsbescheide 2003 noch nicht bezahlt. Auch stehen noch Beiträge der Vorjahre aus. Gleichen Sie deshalb den gesamten Beitragsrückbestand, sofern Ihnen ein Beitragsbescheid vorliegt, in den nächsten zwei Wochen aus, da danach die Beitreibung mit zusätzlichen Kosten eingeleitet werden muss.

Anzeige

Weihnachts-Bingo

So funktioniert es: Sie suchen in den Anzeigen dieser Weihnachtsseiten nach sechs Zahlen, die dort versteckt sind. Wenn Sie sie gefunden haben, kreuzen Sie sie auf dem Bingo-Kärtchen unten an. Dann brauchen Sie nur noch das Kärtchen auszuschneiden und ans Wochenblatt zu schicken. In dieser Woche ist Einsendeschluss am Montag, 1. Dezember, 12 Uhr. Der Gewinner des wöchtlichen Einkaufsgutscheins wird veröffentlicht. Alle Einsendungen nehmen auch an der Schlussziehung teil.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24

Kästchen auf die Rückseite einer Postkarte kleben oder in einen Briefumschlag stecken und einsenden ans das Singener Wochenblatt, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen, oder einfach vorbeibringen.

Name, Vorname: _____

Straße, Hausnr.: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon: _____

Wochenblatt

Gewinnen Sie jede Woche 1 Einkaufsgutschein über 50,– Euro und am Ende des Spiels (bei der Schlussziehung)

1 Einkaufsgutschein über 500,– Euro
2 Einkaufsgutschein über 250,– Euro
3 Einkaufsgutschein über 100,– Euro

10 Einkaufsgutscheine über je 25,– Euro
oder je einen von 150 Kleinanzeigengutscheinen im Wert von 11,20 Euro
(Titelzeile + 4 Zeilen Text) in über 80.000 Haushalten

Nikolausmarkt in Aach

am Sonntag, 30. November 2003

KLAS NATURSTEINE
• Marmortreppen
• Grabmale
• Granitplatten
Ettenbergstr. 3 u. Im Hirtenstall 3
Privat u. Büro: Alpenstraße 7
78267 Aach, Tel. 07774/303, Fax 6066

Klaus Schädler
SCHREINEREI – FENSTERBAU – EINRICHTUNGEN
D-78267 Aach, Im Aachtal 4, Tel. 07774/461, Fax 6867

AUTO SERVICE GNIRS
Hauptstraße 24, 78267 Aach, Tel. 07774/449, Fax 07774/929907

Viel Spaß beim Klosemarkt wünscht Ihnen
INGBERT TRUNZ GMBH
Inhaber Klaus Dembitzki
Heizungsbau + Sanitär
Langensteiner Straße 7 · 78267 Aach / Hegau
Telefon 07774/7051 · Telefax 07774/6419

AUTOGEBRAUCHTTEILE
Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren · Getriebe · Karosserieteile
Fachgerechte Entsorgung
von Altfahrzeugen
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. '87
Autoverwertung • Abschleppdienst
M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER
BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner
Opel-Recycling Vertragspartner
12 Monate Gebrauchtteile-Garantie
gemäß unseren Garantiebedingungen
S. Gaisser
Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Tel. 0 77 74 / 92 01 29 · Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: SiegfriedGaiser@t-online.de

• NEUREIFEN • RUNDERNEUERTE REIFEN
• GEBRAUCHT-REIFEN • REPARATUREN (REIFEN)
REIFENHANDEL
1
M. SCHÜTZ
78267 Aach · IM HIRTENSTALL · TEL. 07774/8175
PKW · LKW · MOTORRAD · TRAKTOR

Im neuen Glanz

Klosemarkt weiht Durchfahrt ein

Aach (of). Das ist sozusagen die »Einweihung«. Seit Sommer wurde in der Aacher Ortsdurchfahrt gebuddelt, und nun, wenige Tage vor dem traditionellen Aacher Klosemarkt am Sonntag, 30. November ab 9 Uhr, ist sie auf der ganzen Länge durch die Straßenbauer fertig gestellt. So hatte es Bürgermeister Severin Graf immer angekündigt, die Tiefbauer haben ihr Wort gehalten. Das gibt neuen Glanz für den traditionellen Krämermarkt mit seinen rund 130 Ständen entlang der Bundesstraße am kommenden Sonntag. Fester Bestandteil des Markts sind inzwischen der Bunnenplatz wie auch der Platz vor dem Feuerwehr-Depot, auf dem viele Aacher Vereine und Gruppen weihnachtliche Artikel und G‹ebasteltes anbieten.

Als historischer Krämermarkt wurde der Aacher Klosemarkt auf zwei Plätzen mit weihnachtlichem Angebot erweitert.

Auch bei der Bewirtung sind zahlreiche Vereine mit von der Partie. Weit über Aachs Grenzen berühmt ist der Hengelfeldsche Eiergrog, den es in der »Moschte« bei der Volksbank gibt. Die »Freunde der Aachhöhle« werden hinter dem Rathaus über ihre neuen Erkenntnisse informieren, die rund um Deutschlands größten Quelltopf und die dazugehörigen Höhlensysteme gewonnen werden konnten. Ein weiterer Tipp sind die »Höhlenbären“, die sich am Aachquellparkplatz einnisten. Das ganze Feuerwehrdepot wird zur gemütlichen Schänke am Sonntag.

Jede Menge Selbstgemachtes und handwerkliche Dinge gibt es auf dem Klosemarkt in Aach am Sonntag, viele Vereine im Marktgeschehen zu finden.

Einen edlen Klausenmann-Wettstreit werden sich auch dieses Jahr Bäcker aus Engen und Stockach liefern, wenn es um die hübschesten und schmackhaftesten Klausenmänner geht. Natürlich kann man sich, neben vielen nützlichen Dingen, auch mit Weihnachtsgebäck auf dem Klosemarkt in Aach eindecken.

Sie gaben dem Markt ihren Namen im Volksmund: die Klausenmänner, die von Engener und Stockacher Bäckern geliefert werden. swb-Bilder: of

Stadt Aach Hegau

Die Stadt Aach im Hegau lädt herzlich ein
zum Nikolausmarkt
am Sonntag, dem 30. November 2003
Severin Graf, Bürgermeister

Weihnachten in Singen - City

PELZ Mattes
KÜRSCHNERMEISTER

- Pelze aller Art
- Nerze in allen Variationen

sowie

- Reparaturen + Umarbeitungen

Singens Pelzfachgeschäft
Ekkehardstr. 38 · Tel. 07731/62479

Gutschein!
(gültig bis 29.11.03)

Ab 50,– € Einkauf erhalten Sie einen Wertgutschein von

20,– € von

H&Z
Haarkosmetik and more
August-Ruf-Str. 5a · 78224 Singen
Telefon 07731/184006
www.hz-hairshop.de

für einen Friseurbesuch bei:

Salon Bosch
(im Move)
Haarschneiderei
Schwarz GmbH
(Uhlandstr. 35)

Festliche
Da.-Blusen u. Shirts
bis Größe 52

22

ELISE BUCHEGGER
WÄSCHE & STRICKMODEN
August-Ruf-Straße 28 · 78224 Singen · Telefon 07731/62665

Die Lichterstadt ist hell erleuchtet

Singen lädt zum Weihnachtsbummel ein und hat sich dafür so hell wie nie herausgeputzt. Es strahlt alles und glänzt aus allen Ecken und Winkeln. Und zwischendrin präsentieren sich die Schaufenster in festlichem Glanz. Sie strotzen voller Weihnachtsfreude und zeigen Geschenkideen, mit denen jeder Freude bereitet.

Die Singener City ist in diesen Tagen der Treffpunkt der Region. Das hat nicht nur etwas mit den starken Angeboten in den über 200 Fachgeschäften zu tun. Wenn am Nachmittag der Tag geht und die Abendstimmung so langsam kommt, dann hat diese City einfach Atmosphäre. Hier pulsiert das Leben, hier freuen sich spürbar vor allem die Kinder auf das kommende Fest.

Sie staunen über den Glanz in der Lichterstadt Singen. Gerade die August-Rufstraße hat sich mit der Illumination der Bäume neu herausgeputzt. Viel Licht soll Singen zeigen, wenn es draußen langsam dunkel wird.

Der Singener Handel zeigt plötzlich wieder Aufbruchstimmung, freut sich auf die Herausforderung im Weihnachtsgeschäft. Der Einzelhandel will den Besuchern der Stadt etwas bieten, was ihnen Freude bereitet, was auch in Erinnerung bleibt. Deshalb lohnt sich der Bummel in den Abend hinein. Zudem sind die langen Samstage oft noch länger als bisher. Da ist etwas los in der City.

Konzert-Gitarre
Einsteiger-Set mit Tasche u. Stimmpfeife
ab 99,– €

Keyboards von CASIO, YAMAHA, ROLAND, TECHNICS
ab 149,– €

YAMAHA
SAUTER
TECHNICS
CASIO
ROLAND
JUPITER
HÖFNER
OVATION
MEINL
IBANEZ

MUSIKHAUS ASSFALG SINGEN
Hegaustr. 20 • 78224 Singen • Tel. 0 77 31- 6 28 38

Brillenmode & Contactlinsen nach Maß

BRILLEN Hänssler
Brillenmode & Contactlinsen
Ekkehardstrasse 11
78224 Singen
Tel. 07731/62145
www.brillen-haenssler.de

Die Singener Ekkehardstraße verwandelt sich, wenn der Abend kommt, in ein Lichtermeer. swb-Bild: of

Kassettendecke
960 g silberweiße neue Gänsedaunen und -federn, 90% Daunen/ 10% Federn, Klasse I, Hülle: Baumwolleinschütte 4 x 6 Karo, 135 x 200 cm
~~149,00 €~~ 99,00 €

Kassettendecke Masuren
800 g weiße neue masurische Gänsedaunen und -federn, 90% Daunen/ 10% Federn, Klasse I, Hülle: feine Einschütte 4 x 6 Karo, 135 x 200 cm
~~198,00 €~~ 149,00 €

Kassettendecke Arktis
mit Außensteg, 960 g weiße neue kanadische Gänsedaunen und federn, 90% Daunen/ 10% Federn, Klasse I, Hülle: feiner Mako-Batist, 4 x 6 Karo, 135 x 200 cm
~~278,00 €~~ 198,00 €

Orthopädie – Schuhtechnik
epple
MBT CASUAL

Schwereloses gehen als Alltagstherapie
Hadwigstraße 1
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 1 26 28

In Sachen Sicherheit

steinmann sicherheitstechnik
Schwarzwaldstraße 11
78224 Singen (Hohentwiel)
Telefon: 0 77 31 / 6 66 55
Mailbox@steinmann-tec.de

KARSTADT präsentiert:

Unsere Geschenkidee:

Lassen Sie Ihr Handtuch mit Namen besticken

Sonderaktion im Karstadt Singen
am Do., 27. 11. und Do., 4. 12. im UG - Bettwäsche/Stoffabteilung

Nähmaschinen HÖSS
Erzbergerstraße 8
78224 Singen
Tel. 07731/66536 · Fax 69886

Arbeitskreis Weihnachtsmarkt 29.11. + 30.11.03

11. Engener Weihnachtsmarkt

Arbeitskreis Weihnachtsmarkt 29.11. + 30.11.03

Engen verzaubert mit leuchtenden Gassen

Weihnachtliches Flair in der Engener Altstadt: der 11. Engener Weihnachtsmarkt am 29. und 30. November umfasst dieses Jahr erstmals 115 Stände. Der Sonntag ist verkaufsoffen von 13 bis 18 Uhr.

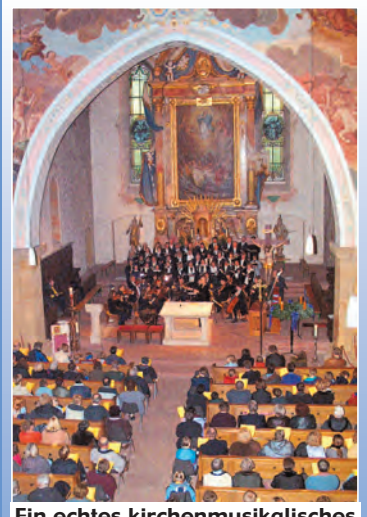
Engen (of). Das ist Weihnachtsgefühl pur, wenn sich die Dämmerung über die Engener Altstadt legt, die von so vielen romantischen Lichtern erhellt ist. Mit insgesamt 115 Ständen ist der 11. Engener Weihnachtsmarkt der bisher größte und das Marktgelände wurde dafür noch ein Stück erweitert. Neben den stimmungsvollen Märchenbrunnen und vielen festlich geschmückten Hauswänden wird in diesem Jahr ein drittes Gebäude ein Märchen erzählen können, zusätzlich zur Weihnachtsbeleuchtung in der so schönen Engener Altstadt. Bläsergruppen der Stadtmusik Engen, der Musikvereine Anselfingen und Zimmerholz, die Trachtenkapelle Stetten sowie die Guggenmusik „Engemer Schätterä Dätscher e. V.“ werden musikalisch für Adventsstimmung sorgen. Zum Engener Weihnachtsmarkt gehört natürlich auch der Nachtwächter, der am Samstag von 17 bis 21 Uhr und am Sonntag von 16.30 bis 18 Uhr die Stunden ansagt, wie sich das für einen Nachtwächter gehört. Nikolaus mit Knecht Ruprecht im Gefolge wird von 16 bis 19 Uhr am Samstag und am Sonntag von 14 bis 17 Uhr die Kinder mit kleinen Gaben und aufmunternden Worten erfreuen. Eine schöne Tradition ist die lebende Krippe von Werner Brendle auf dem Platz hinter der Kirche. Dieses Jahr gibt es erstmals auch zwei Kinderkarusselle auf dem Marktgelände.

Die Engener Geschäfte bieten nicht nur am Samstag Erlebniseinkauf, am Sonntag ist verkaufsoffen von 13 bis 18 Uhr. Eine gute Gelegenheit, in so stimmungsvoller Atmosphäre so manchen Weihnachtseinkauf auf angenehmste Weise zu erledigen.

Die Narrenzunft Erzglonker aus Biesendorf wird auf dem Engener Weihnachtsmarkt nicht nur erstmals präsent sein, wird auch die »Engener Wurst« vorstellen, die in Kooperation mit der landwirtschaftlichen Direktvermarktung Dielenhof von Werner Brendle entwickelt wurde.

Offiziell eröffnet wird der 11. Engener Weihnachtsmarkt am Samstag, 29. November, um 11 Uhr durch Bürgermeister Johannes Moser und den Sprecher des Arbeitskreises Weihnachtsmarkt, Günter Schmaglinski unter Begleitung durch die Stadtmusik Engen und den Chor Neuhausen.

Geöffnet hat der 11. Engener Weihnachtsmarkt am Samstag, 29. November, von 11 bis 21 Uhr, am Sonntag, 30. November, von 11 bis 18 Uhr, mit verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

»Magnifikat« in der Stadtkirche

Ein echtes kirchenmusikalisches Highlight: bei Adventskonzert mit offenem Singen am Sonntag in der Stadtkirche wird »Magnificat« von Johann Sebastian Bach aufgeführt. swb-Bilder: of

Engen (of). Integriert in den Engener Weihnachtsmarkt ist auch dieses Jahr das Adventskonzert mit offenem Singen in der Engener Stadtkirche, das durch den Chor der evangelischen Gemeinde unter der Leitung von Sabine Kotzerke und verschiedenen Solisten gestaltet wird. Es findet statt am Sonntag, 30. November, um 16 Uhr. Gesungen und gespielt wird dieses Jahr »Magnificat« von Johannes Sebastian Bach. Das Konzert soll bewusst eine Einstimmung in die Adventszeit sein und eine Oase inmitten des Trubels des Weihnachtsmarkts, deshalb ist ein Eintritt nach dem Beginn des Konzertes auch nicht mehr möglich. Der Eintritt für Erwachsene Kostet 10 Euro, Kinder sind frei.

Schuhhaus Walk

Ulla's Stoffidee Ulla Blocher

Miami Sun-Beauty Sonnen-Kosmetikstudio

Autohaus Gulde

optik spellenberg Brillen und mehr

Automobile D'Agosto GmbH Fiat Fiat Transporter Lancia

Engener Reisebuero

Wehrle Moden

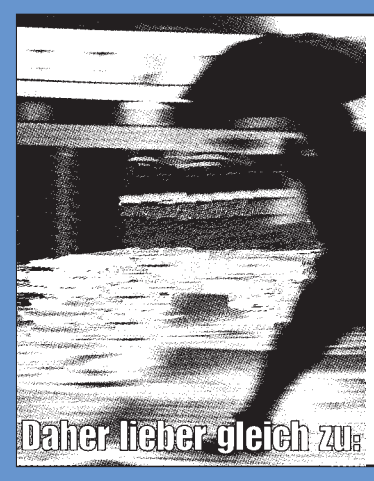
Imkerei Lella A.

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert
Autohaus Gulde
78234 Engen Tel. 07733/94400

www.engener-reisebuero.de

Miami Sun-Beauty
Sonnen-Kosmetikstudio
Staatl. anerk. Kosmetikerin
Schillerstr. 4 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33/94 82 41
Am 29. & 30.11. Weihnachtsmarkt und verkaufsoffener Sonntag, sind wir auch für Sie vertreten.
Bewirtungsstand vor dem Sonnenstudio.
Verkauf von Geschenk- und Kosmetikartikeln.
Start der Chip-Card - Weihnachtsaktion.
Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Miami Beauty Team

optik spellenberg
Engen · Peterstraße 5 · Tel. 07733/22 11



Es gibt Schlimmeres als mieses Wetter.
Mieses Wetter in ungeeigneten Schuhen
Schuhhaus Walk
78234 Engen/Hegau

Der Fiat Punto 1.2 8V Active 3-türig
Mit Tageszulassung
Kein Re-Import

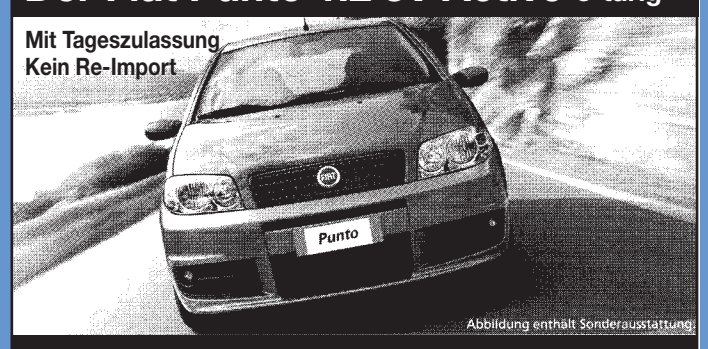


Abbildung enthält Sonderausstattung

- Klimaanlage
- Mechanisch verstellbares Lenkrad und Fahrersitz
- Autoradio-Vorbereitung inkl. Lautsprecher
- Metallic-Lackierung
- 4 Airbags
- Euro 4

Informieren Sie sich bei Ihrem Händler über Ihre Finanzierungsmöglichkeiten.

€ 9.999,-*
incl. Saeco-Kaffeautomat
*unverb. Preisvorstellung

Ihr Fiat und Lancia Partner im Hegau
Weitere Angebote unter www.mobile.de / automobiledagosto.de
Automobile D'Agosto GmbH Fiat Fiat Transporter Lancia
78234 ENGEN · an der L 191 · ☎ 0 77 33/94 03-0

Weihnachtsmarkt
30.11.2003
Verkaufsoffener Sonntag
Nutzen Sie unser Angebot!
Von 13.00 – 18.00 Uhr
10% Preisnachlass
auf alle Hosenanzüge, Jacken, Hosen, Pullis
Wehrle Moden
78234 ENGEN • SCHILLERSTRASSE 2

Weihnachtsstreß ade,
hier gibt's Vorfreude pur.
Festliche Deko-Ideen, persönliche Geschenke, liebevolle Kleinigkeiten zum Selbermachen
Ulla's Stoffidee
Ulla Blocher
Nähatelier
Vorstadt 13 · 78234 Engen
Tel./Fax 0 77 33 / 9 84 44

Imkerei Lella A.
Gailingen, Schulstr. 37
Probieren Sie unsere goldprämierten Honige
Heißer Met
frischgebackene Honigwaffeln
Glühweincocktail
Kinder-Honig-Punsch
Pollen
Propolis
Gelee Royal
Bärenfang
Honig-Bonbons
Honig-Doppelbärchen
viele versch. Bienenwachskerzen
Besuchen Sie uns im Bienenkorb
vor dem Architekturbüro Mahler

Weihnachtsvorbereitungen bei:

Schellhammer

An allen Advents-Samstagen bis 18.00 Uhr geöffnet

70cm Blackline-F-Bildröhre

16,-*

0% ZINS MONATSRATE
mit 24 Monaten Laufzeit
Barabholpreis: 384,-

PHILIPS
28-4657

- 70/66cm Black-Line-FX-Bildröhre
- Bildschärfeeinstellung
- TOP-Videotext, integr. UKW-Radio
- Stereo-Ton, 2 eingeb. Lautsprecher
- 2 x Euro-AV

MP3

Sie sparen! €129,-
Unverbindl. Preisempf. d. Herstellers € 369,-

BLAUPUNKT Daytona MP53

- RDS-DigiReceiver für optimalen Empfang
- 4x45 Watt Ausgangsleistung
- 2 PreOut, 5 Band Equalizer
- MP3/CD-R/-RW abspielbar

10,-*

0% ZINS MONATSRATE
mit 24 Monaten Laufzeit
Barabholpreis: 240,-

0% ZINS

Sonder-Finanzierung!

Bis zu 24 Monate Laufzeit!

*0% eff. Jahreszins auf alle Angebote in dieser Beilage bei max. 24 Monaten Laufzeit im Aktionszeitraum Mittwoch 26. November bis Samstag, 06. Dezember 2003

flimmerfrei durch **100 Hz**

16:9 Breitbildformat

absolut flache **82cm** Bildröhre

47,-*

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **1.128,-**

PHILIPS
32 PW 8728 Farbfernseher

- 82/76cm 16:9 absolut flache Blackline-S-Bildröhre
- 100 Senderspeicher, Videotext mit 1.200 Seiten
- 40 Watt Gesamtmusikleistung, 2 x Euro-AV, Front-AV
- Breite 86cm x Höhe 54cm x Tiefe 56cm, in Silber

Panasonic TX28 D60

- 70/66cm Quintrix-Bildröhre, 100 Hz
- TOP-Videotext, Kindersicherung, Standbild
- 2x Euro-AV

flimmerfrei durch **100 Hz**

70cm Quintrix-Bildröhre

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **576,-**

24,-*

DENON + BOSE
Better sound through research.

Heimkino-Set

- Denon AVR 1604 AV-Receiver: 6 Kanäle, Dolby Digital EX-, DTS-ES- und Pro Logic II-Dekoder, 110 Watt/Kanal, Front-AV-Eingang mit opt. Digital-Eingang und -Ausgang
- Bose Acoustimass 6 Serie II Lautsprecher-Set: neues Powered Acoustimass® Modul für die kraftvolle, verzerrungsfreie Wiedergabe auch tiefster Frequenzen, 5 Single Cube Speakers – jeder kaum größer als eine Kaffeetasse – sorgen für den raumfüllenden Kino- und Konzertsaalklang

Sie sparen! **€511,-** Unverbindl. Preisempf. d. Herstellers € 1.447,-

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **936,-**

39,-*

DVD

DK Digital-Home-Cinema-System

- 5x20 und 1x50 Watt Ausgangsleistung
- Wiedergabe DVD-Video, S/VCD, CD-R/-RW, MP3, Audio-CD
- RDS-Tuner mit UKW/MW-Empfang
- Kopfhöreranschluß

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **240,-**

10,-*

Infocus Screenplay 4800 DLP-Projektor

- progressive Faroudja DCDi-Technologie für bestes Bewegtbild
- Heimkino- und Datentauglich
- SVGA-Auflösung 800x600, 4:3-Format, 16:9 Umschaltung
- 1100 ANSI-Lumen Helligkeit, Kontrast 2000:1
- Eingänge für VGA, YUV, S-Video, FBAS / HDTV vorbereitet
- Lampenlebensdauer bis zu 4000 h
- Front- / Rück- / Deckenprojektion
- Zoom optisch

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **1.704,-**

71,-*

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **528,-**

22,-*

Panasonic + Accura Heimkino-Paket

- Panasonic SA-HE 75: 5 Kanäle, 80 Watt, Dolby Digital und DTS- Dekoder, Dolby Pro Logic II, Sound Field Control, RDS, Digitaleingänge 2 x opt./ 1 x coax., Front-Video-Eingang, Fernbedienung.
- Panasonic DVD-S 31 DVD-Player: Wiedergabe von DVD-Video/-Audio, DVD-RAM, DVD-R, MP3, CD-R/-RW, Audio-CD, S/VCD, einfache Menüführung, hochwertige Bild- und Tonwiedergabe
- Accura Fame 5000 Lautsprecher-Set

flimmerfrei durch **100 Hz**

103cm Rückprojektor

Sie sparen! **€224,-** Unverbindl. Preisempf. d. Herstellers € 2.000,-

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **1.776,-**

74,-*

SONY
KP-41 PX2 Rückprojektor

- 103cm Bildschirmdiagonale, 100 Hz Digital Plus, High Contrast Screen
- Virtual Dolby Surround, TOP-Videotext mit 250 Seiten
- 3 x Euro-AV, 1 x Front-AV, 1 x Front S-Video
- Untergestell separat erhältlich

TOSHIBA 32 ZD 26

- 82/76cm Real-Flat-Bildröhre, Wide Zoom, 100 Programmspeicher
- Megatext mit 128 Seiten, Stereo-Ton mit 50 Watt/Kanal, Zweikanalton-Empfang, Bassverstärkung, 3 x Euro-AV, S-Video
- AV-Frontanschluss

video **„Kauftipp“** Ausgabe 11/02

Heimkino **„Referenz“** Ausgabe 07/02

flimmerfrei durch **100 Hz**

16:9 Breitbildformat

82cm Real-Flat-Bildröhre

Sie sparen! **€243,-** Unverbindl. Preisempf. d. Herstellers € 1.899,-

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **1.656,-**

69,-*

SONY
DCR-TRV 245 Digital 8 Camcorder

- 540.000 Pixel CCD, 20fach opt., 700fach digit. Zoom
- 6,35cm Farb-LCD, eingeb. Videoleuchte, NightShot
- Digitale PCM Stereotonaufzeichnung, eingeb. Schnittcomputer

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **408,-**

17,-*

0% ZINS **MONATSRATE** mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: **216,-**

9,-*

SIEMENS Gigaset SL 150
Schnurlos-Telefon + AB

- bis zu 250 Std. Standby, bis zu 15 Std. Sprechzeit, auf 6 Mobilteile erweiterbar, integr. Anrufbeantworter mit 15 Min. Aufnahmezeit
- Telefonbuch für bis zu 200 Einträge, Polyphone Klingeltöne, SMS-Funktion, Sprachanwahl

0% ZINS

Sonder-Finanzierung!

Bis zu 24 Monate Laufzeit!

***0% eff. Jahreszins auf alle Angebote in dieser Beilage bei max. 24 Monaten Laufzeit im Aktionszeitraum Mittwoch 26. November bis Samstag, 06. Dezember 2003**

0% ZINS Sonder-Finanzierung!

*0% eff. Jahreszins auf alle Angebote in dieser Beilage bei max. 24 Monaten Laufzeit im Aktionszeitraum Mittwoch 26. November bis Samstag, 06. Dezember

0% ZINS MONATSRATE mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: 216,-

9*,-

Miele S 716 Bodenstaubsauger

- 1800 Watt, elektronische Saugkrafregulierung
- 4 ltr. Staubbeutelvolumen, Active Air Clean Filter

LIEBHERR

GT 2102 Gefriertruhe

- 199l Nutzinhalt, 15kg Gefriervermögen in 24 Std., 36 Std. Lagerzeit bei Störung
- Super-Gefrier-, Super-Frost-Funktion, Tauwasserablauf, wählbare Temperatur
- opt. Störungsanzeige, manuelles Abtauen, Gefrierkalender
- HxBxT: 85cm x 84 cm x 67,5 cm

0% ZINS MONATSRATE mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: 264,-

11*,-

14*,-

0% ZINS MONATSRATE mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: 336,-

Miele Gold Bodenstaubsauger

- 1.800 Watt Leistung, elektr. Saugkraftregulierung, Automatic-Stufe, Leistungsanzeige im LED-Display
- Active HEPA-Filter, 4l Staubbeutelvolumen

Miele W309 Waschvollautomat

- Vollelektronische Novotronic-Steuerung
- Mengenautomatik mit FuzzyLogic
- Einknopf-Programmwahl, 400-1400 U/Min
- sehr leise durch Geräuschdämmung
- Watercontrol-System, 45l Wasserverbrauch

1400 Schleudertouren!

Energie-Effizienz-Klasse A = niedrigster Energieverbrauch

Wasch-wirkungs-Klasse A = beste Waschwirkung

37*,- 0% ZINS MONATSRATE mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: 888,-

27*,-

0% ZINS MONATSRATE mit 24 Monaten Laufzeit Barabholpreis: 648,-

Miele Viva Star T200A Kondenstrockner

- vollelektronische Steuerung, Trocknungsgradregelung durch automatisch oder durch Zeitwahl, Sensitiv-System
- akustisches Programmende-Signal, Trommel-Innenbeleuchtung

Weihnachts-Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 9.30 - 20.00 Uhr

Weihnachts-Samstage 9.30 - 18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

www.schellhammer-singen.de

P 480 kostenlose Parkplätze teilweise überdacht

Zahlen Sie bequem und bargeldlos mit Ihrer Euroscheckkarte

Meister-Kundendienst: Schnell, zuverlässig, preiswert! Tel.: 07731/8202-64 Nutzen Sie unseren günstigen Lieferservice.

Kaufkredit Bei uns haben Sie die Wahl, ob Sie sofort oder später zahlen. Wir beraten Sie gerne!

Bargeldlos bezahlen

ZAC-SERVICE!

Schellhammer

WORLDWIDE ELECTRONIC SHOPPING

TV · HIFI · Video · Handy · Telekommunikation · PC/Multimedia · CDs · Haushaltsgeräte

Singen Süd · Industriestraße 1a · Tel. 07731/5904-0 · im BAUHAUS

Weihnachtliches Rielasingen

Beim Adventskalender in Arlen treffen sich auch in diesem Jahr die Menschen in der Vorweihnachtszeit. Am 1. Dezember geht es los.

GLÜHWEIN UND MUSIK

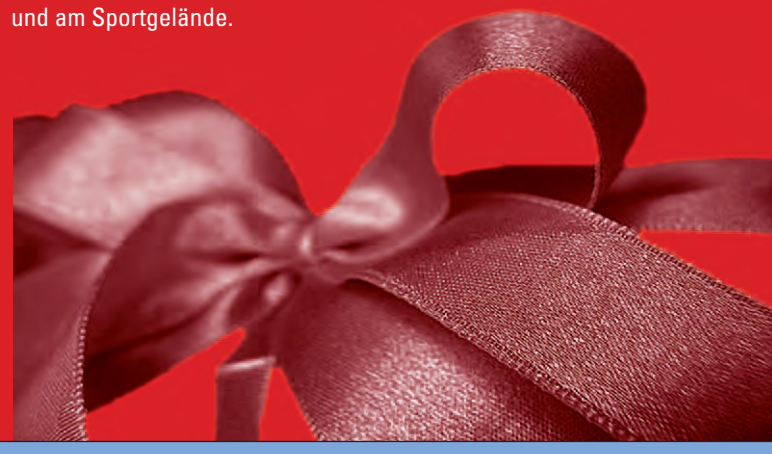
7. RIELASINGER WEIHNACHTSMARKT

Rielasingen-Worblingen (bud). Eine bunt beleuchtete Kirche und Christbäume, Kunsthandwerk und adventliche Musik sorgen auf dem 7. Rielasinger Weihnachtsmarkt für eine gemütliche Atmosphäre. An den Buden gibt es unter anderem Glühwein, Süßwaren, Keramik, Glasbläserartikel, Holzarbeiten, Teddybären, Strohsachen, Würste, Gebasteltes, Kleidung und Parfüm. »Der Kommerz soll nicht im Vordergrund stehen«, sagt Detlef Scharr vom Handel- und Gewerbeverein (HGV).

Bis zu 70 Aussteller sind am Donnerstag, 12. Dezember, von 15 bis 21 Uhr auf dem Weihnachtsmarkt. Damit die Buden aufgebaut werden können, wird ein Teil der Hauptstraße von 13 bis 23 Uhr gesperrt.

Der Gewerbeverein wünscht sich für den Weihnachtsmarkt vor allem gutes Wetter. In den Vorjahren hatten Besucher und Aussteller schon mit Schneetreiben und Kälte zu kämpfen. »Die Preise für die einzelnen Stände haben wir erheblich nach unten verändert, um mehr Stände zu bekommen«, sagt Scharr.

Für die Einstimmung auf den Weihnachtsmarkt sorgt die Musikschule westlicher Hegau, die von 15.30 bis 16.30 Uhr vor der Kirche auftritt. Danach wird die Veranstaltung von Bürgermeister Ottmar Kledt eröffnet. Außerdem bauen Schulen, Kindergärten und Vereine ihre Stände auf. Für musikalische Unterhaltung sorgen der Männergesangverein Burg Rosenegg, der Musikverein Rielasingen, der Spielmannzug und der Lake Side Gospel Chor. Auch der Nikolaus wird den Weihnachtsmarkt besuchen (ab 17 Uhr). Zur gleichen Stunde beginnt in der Gemeindebücherei eine Autorenlesung. Parken können Weihnachtsmarktbesucher an der Rosenegghalle, an der Ten Brink Schule und am Sportgelände.



Zwischen Ramsen und Singen gibt es
Bücher
Kalender, Geschenkbände. Alle Bücher können bestellt werden.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch !!!
Willkommen in der
Bücherstube Rielasingen
Hauptstraße 1 · D-78239 Rielasingen
Tel. 07731 827 837 Fax: 07731 827 838
info@RielaBuch.de www.RielaBuch.de
Geöffnet: 10.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr

Menüservice für Senioren
Täglich warm zu Ihnen nach Hause.
GUTSCHEIN
für 5 Tage
Probemenü
zum Preis von
15,– €
anstatt 25,– €
ASB Arbeiter-Samariter-Bund
ASB-Menüservice
Pfaffenhäule 48
78224 Singen/Htwl.
Tel. (07731) 9534-0

Gönnen Sie sich etwas Besonderes

Durch Farbharmonie zur vollkommenen Schönheit
Farb & Stil Beratung
die bessere Art der neuen Mode ins Auge zu sehen
COLOUR & STYLE
Ute Fickelscherer
Keltenweg 4
78239 Rielasingen
Tel.: 07731-51584
e-Mail: colourstyle@web.de

Das Portrait vom Profi
Ein schönes Geschenk zu Weihnachten

Der andere Baby- + Kinderfachmarkt
RAPPELKISTE
Werner-v.-Siemens-Str. 7, 78239 Rielasingen
(hinter Aldi), Tel. 0 77 31 / 91 80 80
Große Fotoaktion
Mo., 01.12., bis Mi., 03.12.
Wir sind für Sie da Mo.-Mi. 10.00-13.00 + 14.00-18.00 Uhr

Zwei Profi-Portraits (13x18) **Ihres Kindes für nur 3,- €**

Weihnachtsmärkte der Region

7. Rielasinger Weihnachtsmarkt
am Donnerstag, dem 11.12.03, von 15 - 21 Uhr
in der Rielasinger Hauptstraße

Einer der schönsten Weihnachtsmärkte Europas...
Der Stuttgarter Weihnachtsmarkt
28. November – 23. Dezember 2003
täglich 10–20.30 Uhr
So 11–20.30 Uhr
Pauschalreiseangebot
Erleben Sie das weihnachtliche Stuttgart
Enthalten ist:
- 1 Übernachtung
- 1 Begrüßungscocktail
- 1 Weihnachtszauber-Bummelpass

direkt zu buchen unter
07 11/22 28-246/248
ab € 80,–

www.stuttgarter-weihnachtsmarkt.de

Bodmaner Weihnachtsmarkt
am 20.12.03
von 8.00–18.00 Uhr
mit großem Christbaumverkauf
19
Schlosskellerei Bodman

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf dem
Stockacher Weihnachtsmarkt
am 13. + 14. 12. 03
Sa., 9.00 – 20.00 Uhr · So., 11.00 – 18.30 Uhr
Parkmöglichkeiten im ❤ der Stadt, im Parkhaus
Einkaufen bei uns in Stockach
HHG - STOCKACH

Weihnachtsmärkte, eine der schönsten Formen der Vorfreude auf Weihnachten.

Das Fest mit allen Sinnen erleben

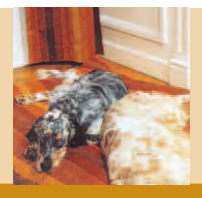
Hinaus, auf die Straßen. Es darf genossen werden. Es darf geschnuppert werden. Es darf geträumt werden. Weihnachtsmärkte sind ein so schöner Ort zum Träumen. Besonders wenn sich der Tag so langsam neigt, das Blau der Adventsnacht langsam emporsteigt, die Lichter an den Ständen zu leuchten beginnen. Wenn der Duft von Apfelpunsch oder Glühwein, von Gewürzen wie Anis, Zimt, Nelken, Cardamon die Nase streift. Wenn Glöckchen irgendwo in der Ferne erklingen und die Nase an der Spitze schon ein wenig rot wird. Wenn man schöne Engelchen im Licht erglänzen sieht mit ihren schönen Rauschelocken. Wenn man eine Orange oder Mandarine vom Weihnachtsmann oder Knecht Ruprecht in die Hand bekommt und sie in die Jackentasche steckt, damit sie ein bisschen wärmer wird. Wenn plötzlich Lieder erklingen, in den Abend hinein, die so viele Erinnerungen wecken können. Wenn die Sterne zu funkeln beginnen oder auch der Wiederschein der Wolken den Himmel erhellt. So schön kann die Vorfreude auf Weihnachten sein. -of-

Weihnachts-Bingo

O2
Konstanz, Hussenstr.7
Konstanz, Seerhein-Center
Singen, Hegaustr.30
Demnächst auch in Stockach!
www.wi-tronic.de

Rabatt-Coupon
Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie beim Schuhkauf für 1 Paar Schuhe einen Rabatt von
10%
Dieser Coupon gilt jedoch nicht für reduzierte Schuhe
STEMMER KNEER
Singen – Scheffelstraße 18
Ihr Schuhfachgeschäft seit 75 Jahren

Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume



RaumKultur SPEICHINGER

Diese Stoffe sind Lichtblicke für Ihre Wohnung!
Sie lassen das Licht dieses kostbare Gut durch Ihre Fenster, ja verstärken es sogar noch durch wunderschöne warme, sonnige Farben.

- Gardinen
- Bodenbeläge
- Möbel
- Wohnaccessoires
- Polster

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31/690 05
Fax 0 77 31/6 74 27

sagenhaft reduziert!
13 %
auf ausgewählte Artikel
goldkaiser
August-Ruf Str. 11 78224 Singen

DIGITALE WUNDERWERKE

Ähnlich wie die CD in der Musikindustrie vor 20 Jahren setzt nun die digitale Fotografie zur großen Revolution an. Aus dem Profi-Geschäft ist sie nicht mehr wegzudenken und die Flaggschiffe mit bis zu 10 Megapixeln liefern nicht mehr nur für den Medienbereich absolute Top-Bilder. Für den privaten Bereich sind solche Investitionen, die schon mal an die Größenordnung eines Kleinwagens heranreichen allerdings nicht nötig. Für den privaten Bereich sind Digitalkameras mit 2 bis 4 Megapixeln durchaus ausreichend und liefern auch sehr gute Abzüge für das Fotoalbum. In der Klasse 2 bis 3 Megapixel kann man schon bei 250 Euro einsteigen. In den Test-Bestenlisten führen hier die Modelle »Olympus C300 Zoom«, »Fuji FinePix F601 oder F402«, Fuji FinePix S601pro«, »Canon Powershot A60«, Nicon Coolpix 2001« oder »Minolta DiMage E223«. In der Klasse 3 bis 4 Megapixel für schon anspruchsvollere Fotografen geht es ab 350 Euro los: hier wird die Bestenliste (DCM) von der »Minolta DiMage Xt« angeführt, gefolgt von »Kodak DX6340«, »Sony DSC-P8« oder »Olympus mju 300, »Olympus c730«.
Der reine Preis für die Kamera ist nicht immer das entscheidende Kriterium: fachliche Beratung ist gerade für Einsteiger wegen der passenden Software zur Bildbearbeitung sehr zu empfehlen. Denn da können Folgekosten auf die frischgebackenen Digital-Fotografen zukommen. -of-

Sterne des Südens

Der Süden leuchtet in die Adventsnächte hinein. Dieses Jahr sind weitere Sterne in den verschiedenen Straßenzügen hinzugekommen. Die Georg-Fischer-Straße zum Beispiel als Sternenband.

Schenken Sie Fitness & Wellness zu Weihnachten

- **Spar Fitness-Abo**
  Jetzt anmelden, ab Februar zahlen.
  Keine Aufnahmegebühr
  Sie sparen ca. **200,– €**
- **Fitness-Verwöhnwoche** **29,90 €**
  (Fitnessberatung, Fitness, Gym, Sauna, Soft-Getränke)
- **Beauty Paket** **14,90 €**
  Gutschein 1 Tag
  (Sauna, Solarium, Massage-Liege, Soft-Getränke)
- **Last Minute Geschenk** **12,00 €**
  Gutschein 1 Tag
  (Fitness, Gym, Sauna, Soft-Getränke)
- **Solarium - Card Mini**
  25,00 € zahlen für **30,00 €** sonnen
  Solarium - Card Maxi
  50,00 € zahlen für **70,00 €** sonnen
- **Vom 1. 12. – 7. 12. 03**
  Ayurveda Ganzkörper-Syncron-Öl-Massage
  statt 63,00 € nur **55,00 €**
  Warme Zitronen-Kokos-Massage
  statt 65,00 € nur **55,00 €**
- **10er** Karte Sauna
  10 zahlen für **12x** saunieren
  20er Karte Sauna
  20 zahlen für **24x** saunieren
  30er Karte Sauna
  30 zahlen für **35x** saunieren

Gültig bis 23.12.03

Kommen Sie vorbei, wir informieren Sie gerne!
Werner-v.-Siemens-Str. 22 · D-78224 Singen · 07731/95880
www.fazz-fitness.de · info@fazz-fitness.de

Sterne des Südens

Sterne des Südens leuchten immer heller

Weihnachtliche Stimmung überall: Die Sterne des Südens leuchten in Singen immer heller! Was vor drei Jahren als zartes Pflänzchen entstanden ist, wächst von Jahr zu Jahr. 75 Sterne leuchten in diesem Jahr, weiß Rudolf Babeck, der in der Interessengemeinschaft Süd die Organisation in der Hand hat. In diesem Jahr ist es gelungen, die Georg-Fischer-Straße vom Dekoland bis zu BMW Auer durchgehend zu beleuchten. Das Tollste dabei: Mit Altana hat erstmals ein Industriebetrieb hier mitgemacht, um die Lücke zu schließen.

Dieses Engagement im Singener Süden sollte Beispiel für weitere Unterstützer der Weihnachtsbeleuchtung sein. In den Seitenstraßen gibt es immer wieder Lichterinseln, aber sie könnten eben auch weiterwachsen.

»Wachsen« ist auch ein gutes Stichwort für den IG-Süd-Vorsitzenden Peter Schellhammer. Er hofft, dass in diesem Weihnachtsgeschäft endgültig der Knoten platzt, denn alle hoffen, dass sich angesichts der kommenden Steuererleichterungen wieder eine positivere Grundstimmung Einzug hält.

Diese vermitteln in diesen Tagen viele Geschäfte und Fachmärkte im Singener Süden. Viele kurbeln durch eigene Sonderaktionen die Konjunktur selbst an. Da ist in den Geschäften eine sehr positive Aufbruchstimmung spürbar. Sie wollen mit einem tollen Angebot ihren Kunden eine Freude machen. Das sollten sich alle einmal anschauen.

Sterne des Südens. Ab dem kommenden Wochenende werden die Sterne zum dritten mal erleuchten.

dier+Jakob AUTO plus

Aufgepasst!!

Achten Sie auf unsere nächsten Aktionen vor Weihnachten!

- Dachboxen
- Autozubehör
- Handys

€ € € **günstiger**

78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 44 · Tel. 07731/8687-13

Umrüsten von Markisen und Rollläden auf Elektroantrieb
KELLHOFER
Sonnenschutz- und Rollladentechnik
78224 Singen, Stockholzstr. 7
Tel. 07731/64667, Fax 64668
E-Mail: Kellhofer@t-online.de

Altauto-verwertungsbetrieb
Entsorgungs-Fachbetrieb
DILSE
Rohstoffhandel GmbH
Zum Umschlagbahnhof 10
78224 Singen
07731/63121

EU-Neuwagen
konkurrenzlos günstig?
Wunschbestellung
Finanzierung
Leasing
CICHON
EURO-NEUWAGEN
www.1a-fahrzeuge.de
…oder rufen Sie uns an:
Tel. 07731/90780

www.opel-brecht.de
brecht … über 200 Fahrzeuge
Opel-Service-Center Singen
Tel. 07731/823715/16

Schellhammer Electronic
www.schellhammer-singen.de
NOKIA Shop Singen
www.nokiashop-singen.de
Freibühlstraße 21 · 07731/820272
vodafone D2

0,- € Grundgebühr[1]

Aktionen ab November

Nokia 6100 inkl. Nokia Kamera-Headset HS-1C

- Stand-by: ca. 320 Std.
- Infrarotschnittstelle
- MMS-fähig
- Triband

1,- €[1]

[1]Gilt bei gleichzeitigem Abschluss eines Vodafone-Kundenvertrages mit 24-monatiger Laufzeit, einmaligem Anschlusspreis von 24,95 €. Vodafone SunSpezial: 14,95 € mtl. Mindestumsatz, Vodafone Fun, -Classic, -Premium, -BusinessTraveller, weitere tarif- und nutzungsabhängige Entgelte (z.B. für nationale Standardgespräche: 0,09 € – 0,79 €/Min.). Mindestumsatz wird angerechnet auf innerdeutsche Verbindungen, außer SMS, MMS sowie Sonderrufnummern.

Partnerangebot: 2 Handys, 2 Rufnummern, 1 Rechnung

Nokia 2100 + Nokia 3510i

- Stand-by: ca. 150 Std.
- Sichtfenster für Fotos
- Wecker
- Xpress-on Covers

0,- €[2]

- Stand-by: ca. 312 Std.
- poly. Klingeltöne
- MMS-Empfang
- W@P

[2]Voraussetzung: Eine Hauptkarte im Tarif Vodafone-Sun, Vodafone-Fun, Vodafone Classic oder Vodafone Premium ohne Sonderkonditionen. Vodafone-PartnerKarte: Mindestlaufzeit 24 Monate, weitere tarif- und nutzungsabhängige Entgelte (z. B. für Standardverbindungen ins deutsche Festnetz 0,09 € – 0,49 €/Min.) finden Sie in der Preisliste. Die Vodafone-PartnerKarte berechtigt – auch bei späterer Verlängerung des Vertrags – nicht zum Kauf eines vergünstigten Handys. Die Vodafone-PartnerKarte wird zum üblichen monatlichen Basispreis des Vodafone-Sun in Höhe von 4,95 € zzgl. 5 € Mindestumsatz abgerechnet, sobald der Vertrag über die zugehörige Hauptkarte endet, auf eine andere Person übertragen wird, nicht mehr über ein Vodafone-Konto und damit über die selbe Rechnung wie die Vodafone-PartnerKarte abgerechnet wird oder die zugehörige Hauptkarte in einen Rahmenvertrag wechselt.

Vodafone D2 CallYa-Karte
Die Telefonkarte zum Abtelefonieren.

14,95 €

inkl. 15,– € Startguthaben

Sie sparen!
25,- €
Unverbindl. Preisempf. d. Herstellers € 39,95

Nokia 3410 mit CallYa
inkl. 15,– € Startguthaben

- Stand-by: ca. 260 Std.
- Load-a-Game
- Bildschirmschoner
- Xpress-on Cover

66,- €[3]

[3]Dieses Handy funktioniert nur mit der CallYa-Karte. Wenn Sie dieses Handy mit einer anderen Telekarte nutzen möchten, einmalig 99,70 € zahlen oder einfach 24 Monate warten.

alles in OBI

Es geht ein Ruck durch Deutschland

Brotbackautomat Metallgehäuse
Brotgewicht: 900 g
8 Backprogramme
Programmierbarer Timer (bis 13 Stunden)
Warmhaltefunktion bis 60 min.
Krustenbräunung einstellbar (hell, mittel, dunkel)
spülmaschinenfest, antihaftbeschichtete Backform,
herausnehmbare Backform, abnehmbarer Deckel,
Zubehör Messbecher und Messlöffel
220 - 240V ~ 50Hz, 580-700W

1

39.99 €

Wasserkocher
bis zu 1,5 Liter Füllmenge
Automatische Endabschaltung,
Wasserstandsanzeige außen,
Trockenkochschutz,
Ein-/Ausschalter,
Kontrolleuchte
230V ~ 50Hz, 2200W

11.99 €

2-Scheiben-Toaster Metall
Brötchenröstaufsatz
Krümelschublade,
Kontrolleuchte,
Auftaufunktion,
Aufwärmfunktion
Stop-Taste,
Stufenlos einstellbarer Bräunungsgrad
220 - 240V ~ 50Hz, 1000W

19.99 €

OBI **Singen-Süd,** Georg-Fischer-Str. 29, Tel. 07731/789110
http://www.obi.de

BORA eröffnet am 4. Dezember

Ruhe, Erholung und Entspannung verspricht die neue Saunalandschaft im Herzen.

Das Restaurant holt die Farben des Bodensees und des Sonnenuntergangs ins Innere des Gebäudes. swb-Bilder: aj

Hauptinvestor Bernd Schuler aus Stockach (li) und Innenarchitekt Berger aus Stuttgart (re) freuen sich zur Eröffnung über die neue BORA.

Die Erdsauna gehört zu den Attraktivitäten des neuen Saunadorfes.

Der Ruheraum im Außenbereich lässt einen ungestörten Blick über das Außengelände und den See zu.

Eine Oase der Entspannung

Saunadorf im Herzengelände wird am 4. Dezember eröffnet.

Radolfzell (aj). Eine Oase der Ruhe und Entspannung soll sie sein: Die Bodensee-Sauna Radolfzell, kurz BORA genannt. Sie ist ab dem 4. Dezember für die Öffentlichkeit geöffnet, im Moment läuft BORA im Probebetrieb.

Schnell war das Saunadorf im Herzengelände herangewachsen. Am 27. Januar dieses Jahres war Spatenstich, am vergangenen Donnerstag konnten die sieben Investoren, allen voran Bernd Schuler aus Stockach, Ehrengäste und Handwerker die fast fertige und rund 2,5 Millionen Euro teure »BORA« in einer kleinen Feier einweihen - ohne Saunagang versteht sich.

Der Weg zum Radolfzeller Saunadorf war lang: Hauptinvestor Bernd Schuler aus Stockach, hatte bereits 1996 seine Fühler nach Radolfzell ausgestreckt. Von Anfang an bevorzugte er ein Seegrundstück. Nachdem ein Gelände auf der Mettnau ausschied, kam das Herzengelände ins Gespräch. Seit dem 1. Januar 2003 hat er für das 7500 Quadratmeter große Gelände im Herzen einen Erbpachtvertrag auf 60 Jahre. Hier erfüllt sich der passionierte Saunagänger und Saunameister, Bernd Schuler, einen Herzenswunsch: Ein Saunadorf, das ausschließlich auf Ruhe und Entspannung angelegt ist und Sauna in ihren Ursprüngen anbietet.

BORA steht für »Sauna pur« ohne den Trubel eines Erlebnisbads. Das Radolfzeller Saunadorf soll Erholung, Entspannung und ein wahres Antistressprogramm bieten. Dazu dienen verschiedene Innen- und Außensaunen, die dem Sauna-Urtypus nahe kommen wie etwa die Höhlensauna und die Stegsauna im großzügigen Außenbereich. Letztere kommt aus Finnland und wurde aus Kelo-Holz (200-jährige finnische Kiefer) gebaut. Der Bodensee dient als »Tauchbecken«, der Strand ist unverbaut und ursprünglich.

Ein Ruheraum mit gläserner Front, ein Schwimmbecken (10 mal 6 Meter Größe) mit Massage- und Whirldüsen sowie ein Erlebnisduschbereich runden das Angebot im Außenbereich ab.

Zum Konzept der neuen Saunalandschaft gehören auch die 60 Parkplätze direkt vor der Haustür.

Im Innenbereich gibt es im Erdgeschoss ebenfalls verschiedene Sauna-Typen, Erlebnisduschen, eine Leseecke vor einem offenen Kamin und ein Voll-Restaurant mit Bedienung, in dem das Catering-Unternehmen Specht dafür sorgt, dass auch die Gaumenfreuden nicht zu kurz kommen. Die Innenräume haben sich dem Motto »See« verschrieben - die Sitzgarnitur ist seegrün, die Wände und die Bar sind in orangegelb getaucht und sollen die Abendstimmung bei Sonnenuntergang wiedergeben.

Im ersten Geschoss sind eine Massagepraxis, ein Solarium und ab kommendem Jahr auch ein Kosmetiksalon untergebracht. Die Sauna ist an 365 Tagen im Jahr von 10 bis 23 Uhr geöffnet, der Eintritt ist ohne Zeitbegrenzung.

Schuler rechnet mit 150 Besuchern am Tag - auch aus der nahen Schweiz, das haben drei verschiedene Gutachten unabhängig voneinander ergeben.

Ein Konzept, das beis den gestressten Menschen der heutigen Zeit gut ankommt.

Eine Kaminecke lädt zum Lesen und Schmökern ein.

Die Stegsauna aus finnischem Kelo-Holz. Das Bild entstand während der jüngsten Bauphase.

Wir gratulieren zur gelungenen Saunalandschaft und wünschen viel Freude und Erfolg damit!
KERSCHBAUMER GMBH
Heizung · Lüftung · Sanitär
Engen
Tel. 07733-8861

SCHULER
Wohnbau GmbH
Qualität von Haus aus!
Planung
Statik
Bauleitung
Hans-Kuony-Straße 29
78333 Stockach
Tel. 07771-918626
Fax 07771-919859

Kompetenz im Verbund
Eigenproduktion der Holzhäuser
Ausführung aller Zimmerarbeiten
Innenausbau – Treppenbau
holzbau sauter
Holzbau Sauter GmbH, Endergasse 6, 78176 Blumberg
Telefon 07736/8603

Wir gratulieren zur Eröffnung und freuen uns, dass wir unsere Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen durften
HEBO Elektrotechnik GmbH
Hegau-Bodensee Elektrotechnik GmbH
88662 Überlingen, Abigstr. 5
Tel. (07551) 62727, Fax (07551) 63806
78355 Hohenfels, Schemeggerstr. 19
Tel. (07771) 92004

Ausführung der Fliesenarbeiten

Kinderleicht wieder sauber!
SCHWARZ FLIESEN FACHGESCHÄFT
Fliesenabholmarkt in Meßkirch-Rohrdorf
Tel. 0 75 75/33 99 KÖNIG KUNDE
www.schwarz-fliesen.de

Wir gratulieren zur gelungenen Sauna!
Ihr zuverlässiger Partner
Baugeschäft Arnold Zimmermann Dipl.-Ing. (FH)
• Erdarbeiten
• Kanalisationsarbeiten
• Stahlbetonarbeiten
• Maurerarbeiten
• Hochbau
• Neubau, Umbau
• Renovation
• Ingenieurbau
• Fertigkeller
• Baustoffe
Hinter Zinnen 18 Tel. 07738/ 291
78256 Steißlingen Fax 07738/1684
E-Mail: az@bauunternehmen-zimmermann.de
Homepage: www.bauunternehmen-zimmermann.de

Wir danken für den Auftrag und die gute Zusammenarbeit.

Wir fertigten und lieferten die Aluminiumfassade, Kunststoff- und Holzfenster sowie Ganzglaselemente.
FENSTERBAU G. WURST GmbH
Stegwiesen 4a, 78333 Stockach
Tel. (07771) 91050, Fax 91051

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

KELLER
KÜCHEN
SCHREINEREI
HOLZFACHMARKT
Detailplanung + Fertigung + Einbau
Gaststättenausbau
Türelemente
Saunaschränke
Wandverkleidungen
Keller Innenausbau GmbH
Industriegebiet West ■ 88605 Meßkirch
Tel.: 0 75 75/92 22-0
www.keller-innenausbau.de

Wir bedanken uns für den Auftrag!
Hildebrand
ERDBEWEGUNG
CONTAINERDIENST
In Neustückern 9 · 78351 Bodman · Tel. 07773/5646

Wir gratulieren zur gelungenen Sauna-Anlage!
Für folgende Leistungen waren wir zuständig:
- Schwimmbad-Planung/Projektierung
- technische Bauleitung
- Einbau Schwimmbadtechnik
- Einbau DLW-Auskleidung
Wir setzen auf Technik von ospa Mehr Spaß am Schwimmbad
BERGMANN Schwimmbadbau
Planung - Lieferung - Montage - KUNDENDIENST
Ehbachstraße 10 Tel. 07556/9299602
88690 Unteruhldingen Fax 07556/9299605
www.bergmann-schwimmbadbau.de